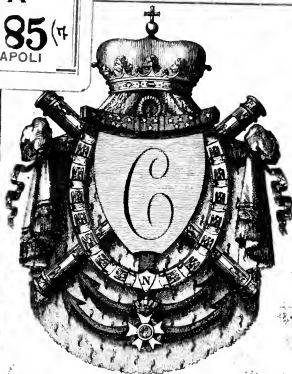


BIBL. NAZ.  
Vitt. Emanuele III

II  
SUPPL.  
PALATINA  
A

285 <sup>7</sup>/<sub>4</sub>  
NAPOLI



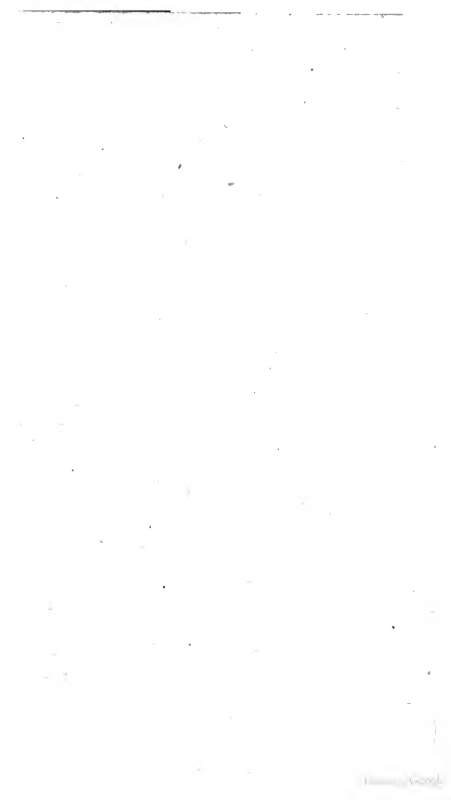


525 VII



Suppl. Palat. # 285







627597- SBW

# HISTOIRE

D U

## THEATRE FRANÇOIS,

DEPUIS SON ORIGINE  
jusqu'à présent ,

AVEC LA VIE DES PLUS CÉLÈBRES  
Poëtes Dramatiques , un Catalogue exact  
de leurs Pièces , & des Notes Historiques  
& Critiques.

TOME SEPTIÈME.



A PARIS,

Chez { **P. G. LE MERCIER** , Imprimeur-Libraire ,  
rue Saint Jacques , au Livre d'or.  
**ET**  
**SAILLANT** , Libraire , rue Saint Jean de  
Beauvais , vis-à-vis le Collège.

---

M DCCXLVI.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROY.

100-22750

RECEIVED

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

WASHINGTON, D. C.

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

Division of Investigation

MEMORANDUM

TO : A. F. A.

FROM : J. Edgar Hoover

SUBJECT: [Illegible]

DATE: [Illegible]

RE: [Illegible]



## PREFACE.

**O**N a vû dans le Sixième Volume de cette Histoire , le grand Corneille s'élever au degré le plus haut où le génie Dramatique pût atteindre. D'autres courroient en même-temps la même carrière , & l'on a vû les vains efforts qu'ils ont faits pour le suivre, ou pour l'égalér.

Ce Septième Volume fera connoître ce que peut l'esprit humain , secondé par l'exemple , & animé par le desir de se perfectionner.

Tout change de face sur le Théâtre François. Plusieurs de ceux qui n'avoient pû suivre Corneille que de loin , à force de tentatives & de réflexions,

*Tome VII,*

## ij      *PREFACE.*

se rapprochent de ce grand Homme. Le goût du Public , devenu plus épuré , les obligea de consulter , plus qu'ils n'avoient fait , ce que la raison exige , soit dans le choix de leurs sujets , soit dans la peinture de leurs Personnages.

Alors parurent le véritable Saint Genest , & le Venceslas de Rotrou ; Thémistocle & Scévole de Du Ryer ; la Sémiramis de Gilbert ; la Sémiramis de Desfontaines ; les Danaïdes de Gombauld ; le Prince rétabli , de Guérin de Bouffal ; la Mort des Enfans de Brute , d'un Anonyme , &c.

Ces Tragédies cependant avoient encore des défauts essentiels ; mais on trouve dans toutes des beautés réelles qui servoient à rendre ces défauts moins sensibles : on y voit des bienséances dans les Personnages , le sentiment prendre la place du galimathias , l'Héroïs-



## P R E' F A C E. iij

me succéder au gigantesque.

Le Genre Comique prit aussi une nouvelle forme. Si le Public crut encore pouvoir se prêter aux Pièces remplies d'événemens , il fallut pour plaire , les lui présenter d'une façon raisonnable ; c'est-à-dire , qu'elles fussent Comiques par le fonds & par la maniere de les traiter. L'Aveugle clair-voyant de Brosse ; le Déniaisé de Gillet ; Jodelet Duéliste de Scarron ; l'Héritier ridicule du même , sont de ce genre.

Tandis que ces Poètes tenoient le Théâtre , il en parut de nouveaux qui par leurs Ouvrages donnerent au comique de nouvelles perfections. Du nombre de ces derniers furent M. Corneille de Lisle , frere du célèbre M. Corneille , & M. Quinault.

M. Corneille de Lisle débuta par les Engagemens du hazard. Cette Comédie eut un grand

#### iv *P R E' F A C E.*

succès, & dans ce temps elle le méritoit. L'intrigue en est conduite avec art ; le Dialogue est vif & bien rendu. Aussi cette Pièce attira-t-elle à son Auteur la jalousie de la plupart de ceux qui couroient la même carrière.

Après les Engagemens du hazard, M. Corneille de Lisle donna le Feint Astrologue, qui ne fut pas moins applaudi. Son Dom Bertrand de Cigarral, surpassa non seulement le succès des deux précédentes Comédies, mais ( dit M. de Visé \*)

\* Mercure  
re Galant, &  
Janvier  
1710, page  
273.

« Dom Bertrand de Cigarral a  
» été si estimé & si suivi, que  
» l'on a remarqué que pendant  
» un certain nombre d'années,  
» il a été joué plus de vingt  
» fois à la Cour, sans les repré-  
» sentations qui en ont été don-  
» nées au Public.

L'Amour à la mode qui suivit Dom Bertrand de Cigarral, fait encore aujourd'hui honneur au talent de M. Corneille de

## P R E' F A C E. v

Lisle. Le caractère d'Oronte , qui est l'Amant à la mode , est l'original de l'Homme à bonne fortune , du Chevalier à la mode , &c.

Le premier Ouvrage Dramatique de M. Quinault , fut la Comédie des Rivaux , dont il eut lieu d'être content , par l'accueil que le Public fit à cette Pièce.

Avant sa représentation , elle donna lieu à une convention , qui depuis a servi de règle entre les Comédiens & les Auteurs des Pièces nouvelles. Nous rendons compte de ce fait à l'article de cette Comédie.

C'est par les Rivaux & la vie de M. Quinault , que nous terminons ce Volume ; il n'est pas considérable par le nombre des années , il n'en contient que huit ; mais nous ne craignons point de dire que les Amateurs du Théâtre le trouveront extrê-

## vj P R E' F A C E.

mement plein, par les faits curieux qu'il renferme.

Comme nous nous faisons un devoir de témoigner notre reconnaissance à ceux qui ont la bonne volonté de nous faire part des Pièces rares, qu'il nous seroit, sans ce secours, très-difficile de trouver; nous prendrons occasion de cette Préface pour informer ceux qui s'intéresse à cet Ouvrage, que Messieurs les Comédiens François, nous ont communiqué d'une façon extrêmement obligeante, les Registres annuels des représentations de la Comédie.

Ce Morceau précieux fournira un grand nombre de faits Anecdotes à l'Histoire du Théâtre François, dont nous ne manquerons pas de faire usage dans les Volumes suivans.

## HISTOIRE



# HISTOIRE

D U

## THEATRE FRANÇOIS

DEPUIS SON ORIGINE  
*jusqu'à présent.*

---

---

SIGISMOND,  
DUC DE VARSAU,  
TRAGI-COMEDIE

1646.

*De M. Gillet de la Tessonnerie.*



IGISMOND, Généralissime  
des Troupes de Venda,  
Reine de Pologne, aime  
cette Reine, & son amour  
est traversé par la rivalité de Philon,  
autre Général de Venda, sous les  
*Tome VII.*

A

1646.

ordres de Sigismond ; Philon , d'intelligence avec une Princesse réfugiée à la Cour de Pologne , accuse Sigismond de plusieurs crimes , la Reine fait arrêter ce dernier , qui prouve son innocence. Venda abdique la Couronne , & à sa place fait élire Sigismond , qui généreusement pardonne à Philon son imposture. Gillet étoit un foible Poëte Dramatique , & sur-tout dans le Tragique. Cette Tragi-Comédie de Sigismond , en donne une preuve complète.

---



---

J O D E L E T ,  
ASTROLOGUE ,

C O M E D I E

P A R M. D' O U V I L L E .

**T**Imandre, Gentilhomme Parisien, est amoureux de Liliane, Demoiselle de la même Ville , qui ne paye son amour que par des rigueurs. Jodelet, Valet de Timandre, aimé de Nise, suivante de Liliane , apprend de cette Soubrette que sa Maîtresse a

le cœur pris pour un Cavalier nommé Tindare , qu'on croit en Italie depuis fix mois , & qui est demeuré caché à Paris chez un ami ; & que ce Cavalier vient tous les soirs voir Liliane dans son jardin , Nise recommande le secret à Jodelet qui reste seul.

J O D E L E T.

Adieu donc mon soleil. Ah , la triste nouvelle !

Quoi ! c'est-là le sujet qui te rend si cruelle ,  
Et c'est-là cet honneur que tu vantois si fort  
Perfide Liliane ? Ah ! Dieux , mon Maître est mort ,

Cette étrange nouvelle est un coup de tonnerre ,

Et le va roide mort faire tomber par terre ,  
Je brûle de le dire , & je ne sçais comment ,  
J'ai tenu ce secret caché si longuement.  
La langue d'un Valet est pire qu'un trompette ,

Vois que Nise a tenu la chose bien secrète ,  
On vient de me l'apprendre au Marais ; &  
demain

On le sçaura sans doute au Fauxbourg Saint Germain.

Jodelet instruit son Maître de ce que  
Nise lui a confié. Timandre désespère  
A ij

1646. de cette nouvelle , trouve Liliane , & lui reproche son commerce secret : Liliane se doute de l'indiscrétion de Nise , & lui en marque tout bas son ressentiment. Jodelet qui s'apperçoit des menaces que Liliane fait à Nise , gronde son Maître dans un *à parte*. Timandre lui conseille d'inventer quelque ruse pour réparer cette faute. Jodelet se dit sçavant dans l'Astrologie , & que par le secours de cette science, il est instruit de tout ce qui se passe dans le monde ; Timandre & Nise , appuyent le discours de Jodelet , & Liliane reste persuadée de la capacité de ce prétendu Astrologue ; Ariste , chez qui Tindare est caché , aborde Timandre qui lui compte l'histoire de Liliane , & tout de suite le stratagème de Jodelet. Ariste y applaudit , & conseille de le continuer. Pour cet effet , il se rend chez Iacinte , autre Amante de Tindare , qui ignore son séjour à Paris , & qui reçoit de ses nouvelles par le moyen d'Ariste qui aime Iacinte , mais qui n'ose lui déclarer sa passion. Celui-ci lui vante le sçavoir de Jodelet , & ajoute que par son moyen elle pourroit voir Tindare chez elle dans le même jour , quoiqu'il soit en Italie.



Iacinte croit aveuglément ce récit, & se rend chez Timandre. Jodelet se trouve fort embarrassé de la demande de Iacinte, mais en lui entendant nommer Tindare, il prend un ton de suffisance, & lui fait écrire le Billet suivant.

. . . . . Cher Tindare ,  
Je vous attends chez moi tantôt , & me  
prépare  
A vous bien recevoir ; croyez que je sçais  
bien  
Où vous êtes : venez , & ne redoutez rien.

Ce Billet est rendu à Tindare qui croyant être découvert, se rend chez Iacinte ; celle-ci qui s'imagine que ce n'est qu'un corps fantastique qui se présente devant elle, ainsi que Jodelet l'en a assuré, s'épouvante à la vûe de Tindare, & lui ferme la porte au nez, en faisant des cris épouvantables. Tindare demeure fort surpris de cette réception. Il est rencontré par Liliane qui lui apprend qu'un célèbre Astrologue a découvert leur intrigue amoureuse, & qu'il n'est plus nécessaire de prendre les mêmes précautions pour la venir voir : Liliane, en quittant Tindare, lui donne une bague de diamans. Nise

1646.

rend compte à Jodelet du présent que sa Maîtresse a fait à Tindare : desorte que Arimant , pere de Liliane , à qui cette derniere a dit qu'elle a perdu sa bague , s'adresse à Jodelet pour en avoir des nouvelles. Jodelet lui dépeint un Cavalier qu'il a vû causer avec Liliane. Arimant trouve Tindare , & se fait rendre la bague ; Moron , vieux domestique de Liliane , qui veut se retirer du service , & emporter sans crainte d'être volé en chemin , ce qu'il a amassé de ses gages , prie Jodelet de le faire transporter par un folet en Provence sa patrie. Jodelet lui bande les yeux , lui fait faire quelques tours , & le laisse dans le jardin de Liliane , après lui avoir dérobé son argent. Enfin tout se découvre : Arimant qui trouve Tindare caché chez lui , consent qu'il épouse Liliane ; Iacinte se voyant trompée par Tindare , accepte la main d'Ariste ; Liliane pardonne à Nise son indiscretion , & cette derniere est mariée à Jodelet , qui avoue son stratagème , & rend à Moron son argent. Cette Piece n'est pas la plus foible de celles de d'Ouville ; cependant elle est plus plaisante par les situations que par l'expression qui en est assez froide.

Thomas Corneille employa depuis ce même sujet sous le titre *Du feint Astrologue*. Nous en parlerons à l'article de cette dernière Piece.

1646.

---

---

# PERSELIDE;

O U

LA CONSTANCE

D' A M O U R ;

TRAGI-COME'DIE

*Par un Anonyme.*

**P**erselide , aimée d'Aminthas , est abandonnée par ce dernier , qui devient éperduement amoureux de Florisselle qui n'a pour lui aucun retour. Perselide se travestit en homme , & sous le nom de Lucidor , elle entre au service de son Infidèle en qualité de page , voila ce qui fonde l'intrigue de cette Tragi-Comédie , coupée par différens Personnages épisodiques , qui ne servent qu'à rendre la Piece plus ennuyeuse. Aminthas reconnoît Perselide , & touché de sa constance, il rentre sous ses loix. Pas un vers à remarquer dans ce Poëme Dramatique.

A iv

1646.

L A S Œ U R  
GÉNÉREUSE,  
TRAGI-COMÉDIE

DE M. L'ABBÉ BOYER. (a)

L'Abbé Boyer ne jugea pas à propos de mettre son nom à cette Piece, en la donnant à l'impression, cependant on dit \*: « Que la premiere de ses Tragédies enleva tout Paris. » Si ce fait est vrai, l'Abbé Boyer a été bien modeste, & Paris n'eut guère de goût d'applaudir un Ouvrage qui ressembloit si peu au Cid, aux Horaces, à Cinna, Polyeucte, &c. on en va juger par l'extrait suivant. Clomire, Reine de Themiscire, & Sophite sa sœur, sont prisonnières du Roy de Cilicie; ce Roy est amoureux de Clomire, & Hermodor, fils de ce Roy, aime Sophite. La

\* Histoire de l'Académie Française, Tome II. par M. l'Abbé d'Olivet, page 344. édition in-12, de 1743.

(a) Par des raisons que nous ne pouvons expliquer présentement, nous ne donnerons la vie, & le Catalogue des

Oeuvres de Théâtre de l'Abbé Boyer, qu'après l'article de sa Tragédie du Comte d'Essex, sous l'année 1672.

Reine de Cilicie reproche au Roy son époux , son amour pour Clomire , en des termes peu convenables à son caractère , comme ces reproches ne font aucun effet , la Reine de Cilicie forme la résolution de faire poignarder Clomire. Sophite qui apprend ce dessein , prend la place de sa sœur , pour lui sauver la vie , c'est ce qui lui fait donner le titre de *Sœur généreuse*. Enfin tout se raccommode. Le Roy de Cilicie renonce à son amour pour Clomire , & lui rend la liberté , ainsi qu'à sa sœur Sophite qui épouse Hermodor. Rien de plus mal versifié , de plus mal conduit , ni de plus mal imaginé que cette Tragi-Comédie.

---

---

LES SONGES  
DES HOMMES ÉVEILLÉS,  
COMÉDIE  
DE M. BROUSSE.

UN Gentilhomme qui dans un naufrage a vu périr une aimable personne qu'il étoit prêt d'épouser , en conçoit une si grande tristesse , qu'on

1646.

emploie en vain pour l'en guérir plusieurs sortes de moyens. Enfin on lui propose d'assister à une petite Comédie où il pourra goûter quelque plaisir, le sujet de la Piece est sa propre Histoire, dont le dénouement est le retour de la Maîtresse du Gentilhomme, qui a été sauvée par le secours d'une planche qui l'a conduite dans une Isle; le Gentilhomme qui reconnoît les mêmes traits de la personne qu'il aime, dans ceux de la prétendue Comédienne, s' imagine rêver. Enfin, on lui apprend que cette Comédienne & sa Maîtresse, ne sont qu'une même personne, & la Piece finit par le mariage de ces Amans. Voila ce qui compose l'intrigue principale de cette Comédie où l'Auteur a introduit plusieurs personnages épisodiques, qui s'imaginent rêver en voyant des objets réels, tel est l'épisode du Payfan yvre & endormi, qu'on emporte dans un appartement magnifique, & à qui on fait à croire, lorsqu'il est réveillé, qu'il est un Seigneur des plus qualifiés, &c. Cette Piece a beaucoup de comique, & doit avoir fait plaisir, lorsqu'elle fut représentée.

LA PORCIE  
ROMAINE,

TRAGÉDIE

DE M. L'ABBÉ BOYER.

CE second Poëme Dramatique de l'Abbé Boyer figureroit fort bien parmi les premières productions de Mairet , Rotrou , Scudery , &c. par la versification , la conduite & le peu de bienséance dans les caractères des personnages. Ce sujet, déjà traité par Garnier sous le titre *Porcie* , & plus récemment par Guérin de Bouffal , sous celui de *La mort de Brute & de Porcie* , ou *la vengeance de la mort de César* , est noyé , par l'Abbé Boyer , dans un déluge de vers empoulés , qui par conséquent ne disent rien en beaucoup de mots.



1646.

## JOSAPHAT,

## TRAGICOMEDIE

DE M. MAGNON.

Cette Piece est précédée d'une  
Epître au Duc d'Épernon.

» Cette protection & ce secours,  
» MONSEIGNEUR, que vous avez don-  
» né à la plus malheureuse, & l'une  
» des mieux méritantes Comédiennes  
» de France, n'est pas la moindre ac-  
» tion de votre vie, & si j'ose entrer  
» dans vos sentimens, je veux croire  
» que cette générosité ne vous déplaît  
» pas. Tout le Parnasse vous en est  
» redevable, & vous en rend grace par  
» ma bouche. Vous avez tiré cette in-  
» fortunée d'un précipice où son mé-  
» rite l'avoit jeté, & vous avez remis  
» sur le Théâtre un des beaux person-  
» nages qu'il ait porté. Elle n'y est re-  
» montée, MONSEIGNEUR, qu'avec  
» cette belle espérance de jouer un  
» jour dignement son rôle dans cette  
» illustre Piece, où, sous des noms em-  
» pruntés, l'on va représenter une



» partie de votre vie. . . . Ces Grecs ,  
» & ces Romains , qui ont si long-  
» temps occupé notre Scene , n'auront  
» point de deshonneur de vous céder  
» leur place , ils deviendront même vos  
» Spectateurs , & par le long silence  
» que nous leur imposerons , ils témoi-  
» gneront leur admiration. Moi-même  
» des premiers , je veux bien intro-  
» duire sur le Théâtre , l'Histoire Fran-  
» çoise ; bien loin que l'antiquité nous  
» ait pû fournir abondance de matieres,  
» il nous a fallu beaucoup ajouter à ce  
» qu'elle nous a dit de ces Héros ; au  
» lieu que dans notre siècle , nous au-  
» rons un contraire travail , & nous  
» serons en peine de retrancher un  
» grand nombre de ces excellens sujets  
» que notre Histoire nous donnera.  
» Vous n'y ferez point oublié : là , sous  
» de faux incidens , vous verrez vos  
» véritables aventures. »

En attendant que quelque curieux  
veuille prendre la peine d'interpréter  
cette énigme historique , passons à  
l'extrait de la Piece.

L'Auteur en commence l'action au  
moment qu'Abenner , Roy des Indes ,  
rappelle son fils Josaphat à la Cour.  
Arache , favori du Roy , annonce cette

1646.

grande nouvelle à Amalazie. Cette Princesse, fille de Sinanor, Roy tributaire d'Abenner, se trouve, par la révolte de son pere, réduite à l'esclavage. Arache, qui en est devenu amoureux, demande pardon d'avoir employé son bras pour une si triste victoire, & offre de la réparer par son crédit; Amalazie persuadée de la sincérité de ses sentimens, refuse son secours; son amant a bien de la peine à obtenir qu'elle paroisse devant le jeune Prince. Elle a raison de craindre cette entrevue: Josaphat ressent dès le premier moment le pouvoir de ses charmes, & demande sa grace à Abenner. Le Roy, charmé de voir son fils contracter un attachement aussi convenable, rend, à sa priere, la liberté & les états à la fille de Sinanor, & la lui accorde pour épouse. Une promesse aussi flatteuse cause autant de douleur au malheureux Arache, que de joye au Prince des Indes. Ce dernier, accoutumé d'être prévenu dans tous ses desirs, est un peu surpris de la froideur qu'Amalazie fait paroître, occupé de ces pensées, on lui vient annoncer un Jouailler qui se vante d'apporter une pierre précieuse d'une beauté extraor-

dinaire. On se doute bien que ce Jouail-  
ler n'est autre que Barlaam , & la  
pierre précieuse , la semence de la Re-  
ligion Chrétienne. La conversion de  
Josaphat jette le Roy dans un chagrin  
mortel : il approuve le refus d'Ama-  
lazié , & met tous ses soins à retirer  
son fils de la Religion qu'il vient d'em-  
brasser. La ruse d'un faux Barlaam  
n'ayant servi qu'à confirmer l'esprit du  
Prince , & procurer le martyre au  
fidèle Nacor , qu'on a engagé à jouer  
ce personnage ; Abenner n'imagine  
plus qu'un moyen qui est de tenter  
Josaphat par les plaisirs des sens. Pour-  
roit-on le croire ? Le Roy des Indes  
charge la Princesse de cet emploi ; que  
l'Histoire de la vie de Barlaam attribue  
à une vile Courtisane : & ce qui est  
encore plus extraordinaire , c'est sur  
les instances d'Arache son Amant ,  
qu'Amalazié veut bien l'accepter. Sa  
vûe cause une vive émotion au jeune  
Prince , mais la grace du Ciel triom-  
phe dans son cœur , & se répand sur  
la Princesse même & sur Arache. Aben-  
ner ne s'y rend que le dernier ; il re-  
connoît enfin la volonté du Ciel , & se  
dépouille de sa puissance en faveur de  
son fils : qui n'en fait usage que pour

1646.

assurer le bonheur d'Amalazie, & l'unir avec le tendre Arache.

Voilà l'analyse fidelle de cette Piece, composée sur un sujet ingrat, peu propre au Théâtre, & qui n'est soutenu ni par la versification, ni par les pensées. Quelle comparaison, l'Auteur des *Recherches sur les Théâtres de France*, peut-il trouver entre ce Poëme & la Tragédie de Polyeucte de M. Corneille.

---

---

LE VÉRITABLE  
SAINT GENEST,  
TRAGÉDIE  
DE M. ROTROU.

AU nombre des fêtes préparées pour la solennité du mariage de Valerie, fille de l'Empereur Dioclétien, avec Maximin, est celle de la représentation d'une Piece de Théâtre. Genest, le plus célèbre Comédien de son siècle, est introduit devant Dioclétien; cet Empereur, après avoir loué Genest sur ses grands talens pour le tragique & le comique, ajoute:

Mais

Mais passons aux Auteurs , & dis-nous quel  
Ouvrage ,  
Aujourd'hui sur la Scène a le plus haut suf-  
frage ,  
Quelle plume est en regne , & quel fameux  
esprit  
S'est acquis dans le cirque un plus juste  
crédit.

G E N E S T.

Nos plus nouveaux sujets , les plus dignes  
de Rome ,  
Et les plus grands efforts des veilles d'un  
grand homme ,  
A qui les rares fruits que sa muse produit ,  
Ont acquis dans la Scène un légitime bruit :  
Et de qui certes l'art , comme l'estime est  
juste  
Portent les noms fameux de Pompée &  
d'Auguste :  
Ces Poèmes sans prix , où son illustre main ,  
D'un peinceau sans pareil a peint l'esprit Ro-  
main ,  
Rendront de leurs beautés votre oreille ido-  
lâtre ,  
Et sont aujourd'hui l'ame & l'amour du  
Théâtre. (a)

---

(a) Cet éloge de Pierre Cornetille , placé avec assez d'art dans cette  
Tragédie , fait honneur à Rotrou , qui par le nombre de ses Pièces

1646.

V A L E R I E.

J'ai sçu la haute estime où l'on les a tenus

.....

Mais on vante sur-tout l'inimitable adresse ,  
Dont tu feims d'un Chrétien le zèle & l'al-  
légresse ,

Quand le voyant marcher du Baptême au  
trépas ,

Il semble que les feux soient des fleurs sous  
ses pas.

M A X I M I N.

L'Epreuve en est aisée.

G E N E S T à *Maximin.*

Elle sera sans peine ,  
Si votre nom , Seigneur , nous est libre en la  
Scene :

Et la mort d'Adrian , l'un de ces obstinés ,  
Par vos derniers Arrêts n'aguères condam-  
nés ,

Vous sera figurée avec un art extrême ,  
Et si peu différente de la vérité même ,  
Que vous nous avouerez de cette liberté  
Où César , à César sera représenté.

& le succès qu'elles  
avoient eû , pouvoit ce  
citer lui-même , ou se  
mettre à côté de Cor-  
neille. Mais sincere ami

de la vérité , il rend  
sans restriction , aux  
Ouvrages de ce grand  
homme , toute la justice  
qui leur est due.

Genest en répétant son rôle, avant de commencer la Piece, voit le Ciel s'ouvrir, & entend une voix qui lui dit: 1646.

Poursuit Genest ton personnage,

Tu n'imiteras point en vain ;

Ton salut ne dépend que d'un peu de courage ,

Et Dieu t'y prêtera la main.

Cet avertissement frappe Genest : cependant lui & ses Camarades commencent la Piece de la mort d'Adrian : nous n'en ferons point l'extrait (a), ni de la suite de la Tragédie de Saint Genest, qui se déclare Chrétien aux yeux de Dioclétien & de toute la Cour. Il est arrêté & conduit en prison. Le poids des chaînes dont il est accablé, semble lui donner de nouvelles forces pour persévérer dans la Religion Chrétienne.

**GENEST**, *seul dans la prison  
avec des fers.*

O fausse volupté du monde ,

Vaine promesse d'un trompeur ,

Ta bonace la plus profonde

N'est jamais sans quelque vapeur.

---

(a) Nous aurons occasion de parler de cette Piece, en donnant l'ex- trait de la Tragédie d'Adrien, de M. de Cam- pistron.

1646.

Et mon Dieu , dans la peine même  
 Qu'il veut que l'on souffre pour lui ,  
 Quand il daigne être notre appui ,  
 Et qu'il reconnoît que l'on l'aime :  
 Influe une douceur extrême  
 Sans mélange d'aucun ennui.



Pour lui la mort est salutaire,  
 Et par cet Acte de valeur,  
 On fait un bonheur volontaire  
 D'un inévitable malheur ;  
 Nos jours n'ont pas une heure sûre ,  
 Chaque Instant use leur flambeau ,  
 Chaque pas nous mene au tombeau ;  
 Et l'art , imitant la nature ,  
 Bâtit d'une même figure  
 Notre biere & notre berceau.

L'Empereur , sollicité par Valérie ;  
 promet de faire grâce à Genest , s'il  
 veut renoncer à la Religion qu'il vient  
 d'embrasser , dans le moment Plancien  
 vient annoncer à Dioclétien la mort  
 de ce nouveau Chrétien.

## P L A N C I E N.

Par votre ordre , Seigneur , ce glorieux  
 Acteur ,  
 Des plus fameux Héros , fameux imitateur ,



Du Théâtre Romain la splendeur & la gloire,  
( Mais si mauvais Acteur dedans sa propre  
histoire )

1646.

Plus entier que jamais dans son impiété ,  
Et par tous mes efforts en vain sollicité ,  
A du courroux des Dieux , contre sa perfidie  
Par un acte sanglant fermé la Tragédie.

. . . . .  
J'ai joint à la douceur , aux offres , aux  
prieres ,

A si peu que nos Dieux m'ont donné de lu-  
mieres ,

( Voyant que je tentois d'inutiles efforts )

Tout l'art , dont la rigueur peut tourmenter  
les corps.

Mais ni les chevalets , ni les lames flam-  
bantes ,

Ni les ongles de fer , ni les torches ardentes ,  
N'ont , contre ce rocher , été qu'un doux  
Zéphir ,

Et n'ont pû de son sein arracher un soupir :  
Sa force en ce tourment a paru plus qu'hu-  
maine ,

Nous souffrions plus que lui , par l'hor-  
reur de sa peine

1646.

Et nos cœurs détestant ses sentimens Chré-  
tiens ,

Nos yeux ont , malgré nous , fait l'office des  
siens.

Voyant la force enfin , comme l'adresse  
vaine ,

J'ai mis la Tragédie à sa dernière Scene ,  
Et fait avec sa tête ensemble séparer ,

Le cher nom de son Dieu qu'il vouloit  
proférer.

Cette Piece fait juger que M. Ro-  
trou auroit été en son temps le Poëte  
le plus digne de marcher sur les traces  
du grand Corneille , si sa trop grande  
facilité , dans la composition de ses  
Ouvrages , ne lui avoit pas fait adop-  
ter sans choix , les sujets qui se présen-  
toient à son imagination. Voila l'uni-  
que cause des foibles productions de  
cet Auteur qui a cependant acquis  
une réputation qu'il conserve encore  
aujourd'hui.



# LES BOUTADES

## DU CAPITAN

### MATAMORE, (a)

### COMÉDIE

En un Acte, & en vers de huit syllabes,  
sur la seule rime en *ment*.

PAR M. SCARRON.

**I**L n'y a point de doute que voici la première Comédie en un Acte, qui ait été représentée sur le Théâtre François; cette nouveauté fut hasardée à l'abri du nom de l'Auteur, & de celui de l'Acteur qui y jouoit le principal rôle. Cependant, malgré son succès, aucun auteur du même temps n'osa suivre ce modèle, & je crois qu'on peut assu-

(a) Cette petite Comédie est intitulée : *Abrégé de Comédie ridicule de Matamore, en vers Burlesques, sur une même rime*, elle se trouve à la fin des *Boutades du Capitan Matamore*, in-4<sup>o</sup>.

à Paris, Toussaint Qui-  
net, 1647. M. Bruzen  
de la Martinière n'a  
point eu connoissance  
de cet Ouvrage de Scar-  
ron, non plus que du  
*Gardien de soy-même*.

1646.

rer que Moliere est le restaurateur des Pièces en un Acte. De cette petite *recherche*, proposées aux amateurs du Théâtre, passons à la Comédie qui fait le sujet de cet article. Comme on connoît le goût de Scarron pour le burlesque, nous n'en ferons ni l'apologie, ni la critique, mais nous croyons en devoir donner un extrait un peu étendu; la Piece est assez rare, & de plus, elle est l'original de beaucoup d'autres pour le style burlesque & la mesure des vers.

## A C T E U R S.

BONIFACE, pere d'Angélique.

ANGÉLIQUE.

LE CAPITAN MATAMORE, amant d'Angélique.

BEAUCHÂTEAU, } Amoureux d'An-  
BEAULIEU, } gélique.

ALISON, Servante de Boniface.

PHILIPIN, Valet de Beaulieu.

*La Scene est à Paris devant la maison de Boniface.*

SCENE I.

MATAMORE seul.

J'ay de l'amour infiniment  
Pour un bel œil qui puissamment ,  
Me

Me trouble impérieusement :  
Il demeure en ce logement ,  
Marchons - y délicatement ,  
Hola , sortez hâtivement ,  
Sinon , parbleu robustement ,  
J'écraserai le bâtiment.

ANGE'LIQUE , MATAMORE.

SCÈNE II.

ANGE'LIQUE.

Hé ! qui frappe si rudement ?

MATAMORE.

C'est un faiseur d'égorgement.

( à part. )

O Dieux , le beau commencement !

Voilà celle que chastement ,

J'estime vertueusement.

( à Angélique. )

Beau soleil , qui divinement

Me subjuguez occultement ,

Beauté , de qui l'agrément ,

M'a , comme imperceptiblement ,

Assassiné l'entendement :

Dorlotez favorablement ,

Celui qui veut incessamment ,

Vous rendre hommage constamment.

Recevez agréablement ,

Mon cœur , mon ame , & mon serment ,

Et jurez réciproquement

Tome VII.

C

1646.

De m'aimer furieusement  
Jusqu'à votre trépasement.

## ANGÉLIQUE.

J'estime votre compliment :  
Mais, Monsieur, véritablement ,  
Vous me voulez trop promptement ,  
Jeter dans un engagement ,  
Duquel on ne peut aisément  
Se défaire qu'au monument.  
Ce front , ces yeux , ce mouvement ,  
Ce ventre , & cet accoutrement  
Me captivent superbement ;  
Mais de crainte d'achopement ,  
Je veux tout faire mûrement.  
Attendez un peu seulement :  
Alizon ?

SCENE III.

ALIZON.

Quoy ?

ANGÉLIQUE.

Précitement ,

Ecoute un mot secrètement :  
Regarde un peu ce garnement ,  
Vois comme sérieusement  
Il se promene gravement.

ALIZON.

Ah ! qu'elle trogne de gourmand !  
Je crois qu'indubitablement ,  
Il mangeroit un régiment ,  
De même qu'un grain de froment.

ANGÉLIQUE.

1646.

Je vais lui dire ingénument  
Que je l'aime violemment.

A L I Z O N.

Arrêtez-vous ; effrénément ,  
Vous en aller absurdement ,  
Prostituer enragément ,  
A celui , qui bigearrement ,  
N'a pour tout divertissement ,  
Qu'à faire du saccagement.  
Je le connois parfaitement ,  
C'est un assommeur de Jument ,  
Qui met sinpiternelement  
quelques puces au monument.

M A T A M O R E.

O vieille garce d'Allemand ,  
Dis , parle à moi sincèrement ,  
Déclare moi naïvement  
Ce qui t'oblige insolemment ,  
De troubler mon contentement.

A N G E' L I Q U E.

Pardonnez-lui , soyez clément.

M A T A M O R E.

Si j'entrois plus profondément ,  
ans le séjour du troublement ,  
e feu de mes yeux , brusquement  
ir un étrange embrasement ,  
i bruleroit en un moment.

1646.

Voilà mentir impudemment ,  
 O qu'il abuse excellemment ,  
 De tous ceux , qui crédulement ,  
 Croient à son cajollement  
 J'enrage de forçement ,  
 D'ouir mentir si puament :  
 O détestable parement ,  
 De Gibet ! quel aveuglement ,  
 Te fait si désordonnément  
 Parler hyperboliquement !

Angélique, fâchée de ce qu'Alizon vient de dire à Matamore , lui donne quelques soufflets , & la chasse ; ensuite elle demande excuse à Matamore pour cette fille.

SCÈNE IV.

MATAMORE.

Vous parlez prophétiquement ,  
 Mais changeons de raisonnement :  
 Quand voulez-vous , que sûrement ,  
 Je vienne ici joyeusement ,  
 Pour matrimonialement  
 Nous assembler allégrement ?

ANGÉLIQUE.

Pour ce point-là , modestement ,  
 Il faudroit sans retardement ,  
 Aller parler éloquemment ,



A celui qu'équitablement ,  
J'estime merveilleusement.

---

1646.

MATAMORE.

A votre Pere ?

ANGÉLIQUE.

Justement

MATAMORE.

Bien , attendez , patiemment ,  
Je reviendrai soudainement ,  
Pour lui parler facondement  
Et pour presser l'avancement  
De notre bel accouplement.

ANGÉLIQUE.

Que j'en suis aise , adieu charmant.

PHILIPIN.

Finissez donc résolument  
Ce frénétique brouillement ,  
Allez vous en fort gentiment  
L'entretenir accortement.  
Tous deux incomparablement ,  
Vous l'aimez excessivement ,  
Mais je vous conjure instamment ,  
De vouloir pacifiquement  
Vous accorder gaillardement.

BEAUCHATEAU.

Je le veux : l'accommodement  
N'est pas trop mal adroitement  
Formé , pour notre appointement :

SCÈNE V.  
Beauchâteau,  
Beaulieu ,  
Philipin.

1646.

Pourvû que préalablement  
 Il proteste inviolablement  
 De s'arrêter au jugement  
 Qu'elle fera : car autrement  
 Nous nous froterions vaillamment.

BEAULIEU.

O que je ferois , sciemment ,  
 Un effroyable manquement ,  
 Si je voulois obstinément  
 M'opposer à ce réglement.

BEAUCHATEAU.

Mais , Alizon , chagrinement  
 Nous aborde fâcheusement.

SCENE VI.

ALIZON.

O je suis dévergondément  
 Dans un cruel pétitement  
 Et je voudrois éperduement  
 Que l'on me pendit fausement  
 Ou que l'on m'allât abimant  
 Jusques au fond du firmament.

Beauchâteau , & Beaulieu , deman-  
 dent à Alifon le sujet de son chagrin ,  
 & elle leur apprend qu'Angélique est  
 éprise d'amour pour Matamore.

BEAUCHATEAU.

Rage , fureur , trépignement ,  
 Troublez-moi frénétiquement :

Afin que volontairement  
Je presse mon enterrement.

BEAULIEU.

Démons qui belliqueusement ,  
Rompez le col , ravissement ,  
A celui-là , qui lâchement ,  
Se donne à vous , prodigement ;  
Troublez-moi , défordonnément  
Afin que précipitamment  
Je m'assomme inhumainement.

BEAUCHATEAU.

Non , sans vous en aller crûment ,  
Faire mourir déplaisamment ,  
Faut assassiner , nuitamment  
Ce gueux , qui témérairement  
Nous vient malicieusement  
Oter notre soulagement.

PHILIPIN.

Tout beau , Messieurs ; mal aisément  
Vous ne sçauriez facilement  
Sortir que fort honteusement ,  
De ce que déterminément ,  
Vous résolvez , brutalement ;  
Ce coup , indubitablement  
Vous feroit pendre bravement.  
Et puis celui , que cautelement  
Vous voulez , frauduleusement ,  
Priver de vie & mouvement ,

1646.

Est redouté , terriblement.  
 Les muets , admirablement  
 En parlent éternellement.  
 Mais pour mettre un empêchement  
 A son dessein ; vigilement ,  
 Allez vous - en aimablement  
 Parler au pere hardiment ,  
 Plaignez-vous à lui sagement ,  
 En lui disant qu'ingratement ,  
 Sa fille impitoyablement ,  
 Vous fait un cruel traitement.  
 Le voici . . . . .

SCENE VII.  
 Les Acteurs  
 précédens ,  
 Boniface ,  
 Angélique ,  
 Alizon.

BEAUCHATEAU à Boniface.

Ah ! Monsieur , que commodément ,  
 Vous venez opportunément ;  
 Tous deux épris étroitement ,  
 De rechercher , pudiquement ,  
 Votre fille ; très-humblement ,  
 Nous vous prions verbalement  
 De faire , qu'exorablement ,  
 Elle accepte , amoureuxment  
 L'un ou l'autre pour son amant.

BONIFACE.

Ah ! foi d'homme , révérentement ,  
 Vous venez , gracieusement ,  
 Me mettre en un ravissement ,  
 Que j'aime , merveilleusement.  
 Oui , je vous promets sainement

De m'employer activement  
Pour votre seul contentement.

( *à Angélique.* )

Ma fille , mon ébatement ,  
Mon cœur , mon tour , que tendrement ,  
Je conserve si cherement ,  
Si tu veux être richement  
Mariée , discrètement ,  
Prend , l'un de ces deux , gayement ,  
Tous deux trépassent en t'aimant.

BEAULIEU.

Beauté , que journalièrement ,  
J'affectionne , vainement !

ANGÉLIQUE.

Lourdaut , que non pareillement  
Je fuis , inexprimablement !

BEAUCHATEAU.

Belle Nymphé , loyalement ,  
Je vous estime , extrêmement.

ANGÉLIQUE.

Beau maraut , naturellement ,  
Je vous déteste étrangement.

BONIFACE *à Angélique.*

Traitez - les plus civilement ,  
Qui vous fait dédaigneusement ,  
Rejeter orgueilleusement ,  
Leurs services , que noblement  
Ils vous offrent , mignardement !

1646.

MATAMORE.

SCÈNE VIII.

Les Acteurs

précédens ,

Matamore.

Où , corbleu , vaudeusement

Je tue désespérément ,

Tous les coquins , qui traitement

Ne font rien courageusement.

*( Parlant à tous les Acteurs. )*

En doutez-vous aucunement ?

BONIFACE.

Quel est celui , qui fierement

Parle , si fanfaronnement.

ALIZON.

O c'est celui , qu'imprudemment  
Votre fille aime ignoramment.

MATAMORE à Boniface.

Venez ici , vieil excrément ,

Si vous voulez coquinement ,

Me refuser barbarement ,

Un bien qui me va consommant ,

Je vous tuerai , mais drolement.

BONIFACE.

Comment donc extravagament

Me demander arrogament ,

Avecque mort &amp; reniement ,

Ce que j'estime uniquement ?

Retirez-vous , diligemment.

MATAMORE.

Ah , ventre ! malheureusement

Vous me choquez bien lourdement ;

Parbleu , je vais sauvagement  
Vous crever , misérablement.

B O N I F A C E.

Oh , mes gendres virilement ,  
Venez à moi légèrement !

M A T A M O R E.

Tes gendres ? Dieux ! exactement  
Tu les a choisis sçavamment  
Ces muguetaux \* , hé bien comment  
Pouvez-vous sans frémissement ,  
Me regarder effrontément ?

\* Parlant à  
Beaulieu & à  
Beauchâteau.

( *Parlant à Angélique.* )

Les aimez-vous ? là , hautement ,  
Parlez , & sans déguisement.

A N G E' L I Q U E.

Non mon cœur.

M A T A M O R E à *Beauchâteau*  
& à *Beaulieu*.

Quoi donc sottement ,  
Et sans ratiocinement ,  
Vous voulez , tyranniquement ,  
La violenter , aigrement ?  
Par la tête exemplairement ,  
Je vais impétueusement  
Vous assommer , fort plaisamment.

B E A U C H A T E A U.

Ah , Monsieur , pitoyablement ,  
Pardonnez-nous humainement.

BEAULIEU.

Nous ignorons , l'engagement ,  
Où vous plongeoit gloutonnement ,  
Cet amoureux élanement.

MATAMORE.

Vous l'ignoriez ? grossièrement  
Vous recherchez , sordidement  
Une excuse , pour finement  
Vous esquiver , impunément.

BEAUCHATEAU & BEAULIEU  
*ensemble.*

Pardonnez-nous courtoisement.

MATAMORE.

Non non : pour votre châtiment ,  
Tous deux , alternativement  
Abordez-moi , cagnardement ,  
Et me baisez le fondement :  
Sinon , religieusement ,  
Et fort dévotieusement ,  
Réclamez le Ciel saintement ,  
Et faites votre Testament.

BEAUCHATEAU & BEAULIEU ,  
*( se jettant aux genoux de Matamore. )*

Ah ! Monsieur , un amandement  
A ce fâcheux commandement.

MATAMORE.

Levez-vous : favorablement ,  
Je vous pardonne entièrement ,  
Allez au Diable ensemblement.



( à Boniface. )

A cette heure , l'opposément ,  
Que vous mettiez ineptement ,  
A notre désir , véhément ,  
Ne peut qu'imperceptiblement ,  
Y mettre , de l'empêchement.

B O N I F A C E.

Non , je veux débonnairement ,  
Vous donner mon consentement :  
Allez , jouissez pleinement  
Du bien , que légitimement  
Vous aimez passionnément.

MATAMORE à *Angélique*.

Beauté que je vais estimant ,  
C'est à ce coup qu'heureusement ,  
Nous jouisons , mignonement ,  
Du bien , qu'opiniâtrément ,  
Nous recherchions soigneusement.

A N G É L I Q U E.

Allons donc honorablement  
Nous baiser , vigoureusement. *Ils sortent.*

PHILIPIN à *Alizon*.

Et bien !

SCENE X

A L I Z O N.

Je ne sçai bonnement ,  
Si c'est en veillant ou dormant ,  
Que je vois cet événement.

1646.

SCENE IX.

1646.

P H I L I P I N .

2 Vas ne te fâche nullement ,  
Et pour mettre un achèvement  
A ce qui se termine en , *ment*  
Allons nous-en semblablement ,  
Nous marier pareillement..

A L I Z O N .

Je le veux bien : résolument ,  
Et sans tarder plus longuement ,  
Baifons-nous amiablement.

---

---

## S C E V O L E , T R A G E D I E

D E M. D U R Y E R .

**V**Oici le chef-d'œuvre de du Ryer ,  
& en même temps une Tragédie  
digne du grand Corneille , aussi a-t-elle  
été conservée au Théâtre , & malgré  
les défauts de son siècle , elle fait tou-  
jours beaucoup de plaisir , lorsqu'on la  
représente. Tout le monde sçait le trait  
de l'Histoire Romaine , qui fait le su-  
jet de cette Piece , & de plus elle est  
insérée dans le Recueil en douze Vo-

lumes, imprimé en 1737. par la Com-  
pagnie des Libraires. Il fuffit d'en  
rapporter quelques paffages. 1646.

Arons , fils de Porcenne , Roy d'E-  
rrurie , fait le récit de la valeur d'Ho-  
race , fe défendant fur un pont , contre  
l'armée de Tarquin , & de Porcène.

Il a réfisté feul , affisté de fon bras , . . . ACTE I.  
Sur le pont chancelant qu'on rompoit fous SCENE III.  
fes pas ,

. . . . .  
Par-tout , où de nos gens le courage s'adrefse ,  
On rencontre par-tout fa force , ou fon  
adrefse ,

On court de toutes parts , mais il eft en  
tous lieux ,

. . . . . En vain de toutes parts  
Nos gens pouffoient fur lui , des orages de  
dards ,

Il fembloit que les Dieux aveugles pour les  
autres ,

Détournoient tous les traits , que lui pouf-  
foient les nôtres ,

Et que pour faire honneur , à chacun de  
fes coups

Ils conduifoient les traits , qu'ils pouffoient  
contre nous ,

. . . . .

1646.

Comme enfin tous nos gens confus de tant  
d'audace ,

Alloient faire un effort pour renverser Ho-  
race ,

Le pont s'est entr'ouvert , a fait un grand  
fracas ,

Et dans les eaux du Tibre est tombé sous  
ses pas .

. . . . .

Horace en même - temps jette l'œil dessus  
l'eau ,

Et comme préparé d'y faire son tombeau ,  
Dieu du Tibre , a-t-il dit , seconde l'entre-  
prise ,

Et reçois un soldat qui défend ta franchise :  
Il se jette en parlant .

T A R Q U I N .

Et le Tibre irrité ,

N'auroit pas englouti ce fameux révolté ?

A R O N S .

Non , Seigneur , mais les Dieux ravis de  
son courage ,

L'ont porté sans péril jusqu'à l'autre rivage ;  
Et malgré tous nos traits , dont il est com-  
battu ,

Ont fait de son salut le prix de sa vertu ,

. . . . .  
Ainsi nous pouvons dire , & même à notre  
gloire ,

Que dessus les Romains nous gagnons la  
victoire ;

Mais

*du Théâtre François.* 41

Mais qu'Horace arrêtant nos pas, & nos des-  
seins,

1646.

A vaincu les Vainqueurs de Rome, & des  
Romains.

Junie, fille de Brutus, & aimée de  
Scevole, est prise par un parti de l'ar-  
mée de Porcène : ce Roy demande à  
Junie en quel état est la Ville de  
Rome.

J U N I E.

ACTE I.

SCÈNE V.

Je n'étois pas à Rome, & venois d'en  
partir,

Lorsque vos légions la vinrent investir,  
Depuis, loin des Romains, à moy seule sou-  
mise,

Comme un bien paternel, conservant ma  
franchise,

Je fus prise en un Temple, où je faisois des  
vœux,

Je ne le cache point ; contre vous, & pour  
eux.

P O R C È N N E.

Ainsi les justes Dieux, qui se vengent des  
crimes,

Punissent sur le champ des vœux illégit-  
mes.

J U N I E.

Ainsi les justes Dieux, ont mes vœux  
exaucés,

Puisqu'Horace est Vainqueur, & vous a re-  
pouffés.

*Tome VII.*

D

1646.

Mais enfin apprenez que Rome est indomptable ,

Que pour elle la faim n'a rien d'épouvantable ,

Et que les alimens ne lui manqueront pas ,  
Tandis que les Romains conserveront leurs bras.

Ce peuple , pour sa gloire , ennemi de la vôtre ,

Se nourrira d'un bras , & combattra de l'autre.

Scevole , qui sous les armes d'un Etrurien , s'est introduit dans le camp de Porſenne , fait part à Junie du deſſein qu'il a de poignarder ce Roy d'Etrurie , pour délivrer Rome de l'état où cette Ville ſe trouve.

## J U N I E.

Rome eſt-elle réduite à ce malheur extrême ,

Qu'il lui faille tenter un remede de même.

## S C E V O L E.

Il faut , ou que demain ſoit la fin de ſes jours ,

Ou bien qu'elle reçoive aujourd'hui du ſecours.

.....

La famine y produit tout ce qu'elle a d'affreux.

1646.

.....  
Mais cette extrémité féconde en tant de  
peine ,

Est encore au-dessous de la vertu Romaine ;  
Même le peuple souffre avecque fermeté ,  
Il veut le monument ou bien la liberté :  
Chacun sollicité d'une noble colere ,  
Semble avoir hérité des vertus de son pere ,  
Et veut montrer que Rome , au défaut d'autres biens ,

N'a pas moins de Héros , qu'elle a de Citoyens :

On a vû des Vieillards, languissans & débiles,  
..... Poussés d'un vif ressentiment ,  
Aux plus jeunes Guerriers s'offrir pour aliment :

Comme s'ils esperoient, changés en leur substance ,

Etre encore de Rome , & l'ame , & la défense.

Scevole qui ne connoît point Porcenne , se méprend , & frappe d'un poignard , un Seigneur de la Cour de Roy. Il est arrêté & conduit devant Porcenne.

1646.

ACTE IV.

SCÈNE VI.

P O R S E N N E.

Si sa main n'est armée , au moins son  
front menace ,

Et l'on diroit qu'il vient avec même dessein ,  
Achever par ses yeux ce que tente sa  
main.

Quel est-tu , malheureux ?

S C E V O L E.

Je suis Romain , Porfenne ,  
Et tu vois sur mon front la liberté Romaine ,  
J'ai d'un bras , que l'honneur a toujours  
affermi ,

Tâché , comme ennemi , de perdre l'ennemi ,  
.....

Le propre des Romains , en tous lieux in-  
vincibles ,

C'est de faire , & souffrir les choses im-  
possibles ;

Frape , voilà mon cœur ; mais ne présume  
pas

Par mon sang répandu , te sauver du trépas.

D'autres cœurs que le mien , forment la  
même envie ,

D'autres bras que le mien , s'arment contre  
ta vie ,

Et mille , transportés d'un courage aussi  
fort ,

Recherchent comme moi la gloire de ta mort.  
.....



Si ma main ne t'a pas la lumière ravie ,  
Ce n'est pas que les Dieux prennent soin de  
ta vie ,

1646.

C'est qu'ils veulent , ces Dieux , qui combattent pour nous ,  
Que tu sentes la crainte auparavant les coups.

P O R S E N N E.

Jamais un assassin montra-t-il tant d'audace ,  
C'est lui qui doit trembler , & c'est lui qui menace.

S C E V O L E.

C'est à faire aux tyrans , de craindre , & de trembler :  
Aux Romains de les vaincre & de les accabler.

T A R Q U I N.

Traître , si ta fureur qui s'attaque à mon rang ,  
Pour le bien des Romains devoit verser du sang ,  
N'étois-ce pas le mien que tu devois répandre ,  
Puisque c'est mon courroux qui réduit Rome en cendre ?

S C E V O L E.

Pense-tu , que ton sang , qu'a négligé ma main ,  
Sois digne d'occuper un courage Romain ?

1646.

On t'a laissé la vie après ton injustice ,  
Afin que sa longueur puisse être ton supplice :  
Et l'on n'a pas à Rome ordonné ton trépas ,  
Parce que dans ses maux Rome ne te craint  
pas.

Mais si nous conjurons la mort de ce grand  
homme ,  
C'est un signe évident qu'on l'estime dans  
Rome.

Oui , Porfenne , mon bras infidèle pour  
moi ,  
Veut marquer par ton sang , l'état qu'on fait  
de toi :

On regarde Tarquin , sans crainte & sans  
envie ;

Comme un corps sans vigueur , & privé de  
la vie ;

Mais on te considère avec tes grands efforts ,  
Comme l'ame qui meut ce détestable corps.

On croit pour t'honorer que le fameux Por-  
fenne ,

Peut retarder d'un jour la liberté Romaine ;  
Et c'est trop pour un peuple illustre mille  
fois ,

Et qui pour ses sujets aura bientôt des  
Roys.



# ARICIDIE

1646

O U

LE MARIAGE DE TITE,

TRAGI-COME'DIE.

DE M. LE VERT.

**L'**Auteur de cette Piece dit qu'il est Normand, & promet de faire l'apologie de son pays ; en attendant l'effet de cette promesse , il fait celle de sa Tragi-Comédie. « Ceux, *dit-il*, » qui n'ont connu Tite que superficielle-  
» ment, ont toujours pensé que » ce Prince, n'a jamais aimé que Bérénice, & que n'ayant été que deux » ans Empereur, qu'il soit mort fort » jeune : mais Suetone les instruira » suffisamment de ses inclinations, & » leur apprendra qu'il fut marié deux » fois : que sa premiere femme étoit » notre Aricidie, fille de Tertulle, Che- » valier Romain, qui avoit été Capi- » taine des Cohortes Prétoriennes, & » que la seconde se nommoit Martie » Fulvie, qu'il épousa à l'âge de qua-

1646.

» rante ans. Je n'ai point appréhendé  
» de bâtir sur ce fondement : où la  
» principale action de cet Ouvrage ,  
» étant son mariage , qui est un in-  
» cident & une circonstance vérita-  
» ble dans l'histoire , il m'a semblé que  
» je pouvois y joindre quelque épisode  
» vraisemblable. J'ai trouvé dans Ta-  
» cite , qui rapporte au quatrième livre  
» de ses Annales , que Vologese , Roy  
» des Parthes ; envoya des Ambassa-  
» deurs à Vespasien , pour lui offrir de  
» sa part quarante mille hommes de  
» cheval , pour l'assister dans la guerre  
» qu'il commençoit pour lors contre  
» Vitelle. Et sur cette amitié effective  
» qui étoit entre ces deux Princes , j'ai  
» feint une alliance apparente qui peut  
» y avoir été. Comme je ne scaurois  
» montrer que Domitien ait épousé  
» Zarate , fille de Vologese ; aussi ne  
» peut-on pas me prouver qu'elle n'a  
» point été sa femme , qui soit morte  
» aux premières années de leur ma-  
» riage. » Voilà le fonds de la Piece ,  
exposé ; voyons présentement de quelle  
façon l'Auteur s'en est servi. Tite , des-  
tiné par l'Empereur Vespasien son  
pere , à épouser Zarate , fille de Vo-  
logese , Roy des Parthes , refuse de  
consentir

consentir à cet hymen , & souhaite d'être uni à Aricidie ; fille de Tertulle , Capitaine des Cohortes Prétoriennes , qu'il aime , & dont il est aimé. Vespasien qui veut tenir sa parole au Roy des Parthes , défend à Tite de songer à Aricidie , & lui ordonne de se préparer de donner la main à Zaratte. Aricidie , en généreuse amante , sacrifie son amour & son ambition , au bien de l'empire , & consent que Tite se donne à Zaratte. Cette dernière, frappée des nobles sentimens de sa rivale , pour reconnoître ce grand effort , engage Vespasien à consentir que Tite épouse Aricidie , & elle est unie à Domitien , second fils de l'Empereur. Cette Tragi-Comédie peut-être mise au rang des plus médiocres Pièces de son temps.

1646.

# S É J A N U S ,

## T R A G É D I E

*D E M. M A G N O N.*

**R**ien de plus simple , & en même-temps de plus foible & mal conduit que cette Tragédie, dont le fonds ressemble beaucoup à celle d'*Artaxerce*,

*Tome VII.*

E

1646.

que l'Auteur avoit fait paroître l'année précédente. Séjanus , favori de l'Empereur Tibere , joue ici le même personnage que Tiribaze, & a, comme lui, le dessein de détruire la famille régnante , d'assassiner son Maître , & s'ouvrir un chemin au trône, par l'hymen de Livie , veuve de Druse, fils de l'Empereur : Séjanus est cependant moins adroit que Tiribaze ; il fait indiscrettement part de sa conjuration à Livie : celle-ci en avertit Tibere , & Séjanus est confondu en présence de ce Prince , par la personne même à qui il vient de confier son secret ; & par Druse, fils de Germanicus, amante de la Princesse. Le coupable est aussitôt conduit au Sénat pour y être jugé. On entend un bruit confus. Tibere croit que la populace a pris les armes pour défendre Séjanus : on vient le rassurer, & lui dire que ce perfide s'apercevant que le Sénat , prêt de le condamner , n'étoit plus incertain que du choix du supplice, pour se dérober à eet affront , avoit arraché l'épée de l'un de ses gardes, & se l'étoit plongée dans le sein. C'est ainsi que finit cette Tragédie , dont les personnages sont mal soutenus. Tibere que l'Auteur a

voulu peindre favorablement , sans qu'on en devine la raison , débute avec assez de majesté : il s'abaisse ensuite jusques à la tromperie , & finit par des craintes ridicules , & indignes de son rang. Séjanus est un ministre que la prospérité a rendu insensé. Druse & Livie , foibles amants , ont des rôles assez désagréables. Les beaux sentimens , dont cette dernière se pare , ne lavent point sa trahison envers Séjanus ; Apicata , femme de ce favori , & qu'il est prêt de répudier , n'est qu'une Mégère ; on se passeroit fort aisément de ses discours emportés , & encore mieux de ceux de Voluzie sa fille. Le personnage le plus passable du Poëme est Terence , ami de Séjanus , & amant de Voluzie. Ses sentimens sont généreux , après avoir tenté de vains efforts ; il ne peut se résoudre à survivre au funeste sort de sa maîtresse , & à la famille entière de son ami. La versification est plus forte que celle du Poëme de Josaphat : on y trouve quelques morceaux contre les Ministres qui abusent de l'autorité des Souverains.

1646.

LA COIFFEUSE  
A LA MODE,  
COMÉDIE  
DE M. D'OUVILLE.

**D**onner le titre d'une Comédie de M. d'Ouville, c'est annoncer une Pièce dont l'intrigue est extrêmement embrouillée, pleine de travestissemens, de suppositions, d'enlèvemens, & où les Dames font toutes les avances aux Cavaliers; de pareils ouvrages semblent faire croire, que l'Auteur est doué d'une imagination prodigieuse, & que les plans de ses Poëmes lui ont beaucoup coûté: mais M. d'Ouville étoit bien plus habile, puisqu'il les trouvoit tous faits dans les Auteurs Espagnols ou Italiens, & qu'il n'avoit d'autre peine que de les traduire, & souvent de les défigurer en voulant les rendre à sa maniere.

Acaste, Gentilhomme de Lyon, amant de Dorothée, Demoiselle de cette même Ville, se bat en duel avec son Rival, le tue, & conséquemment



est obligé de se sauver , pour éviter les poursuites de la Justice , Dorothée feignant de vouloir pleurer son malheur dans un Convent , y fait entrer une suivante sous son nom , & se rend *incognito* à Paris , dans le dessein d'éclairer les actions de son amant , & sçavoir s'il lui est fidèle. Elle apprend qu'il est aimé de Flore , jeune Parisienne , qui malgré sa fierté affectée , & la prévention où elle est que tous les hommes sont trompeurs , n'en est pas moins coquette , & devient amoureuse d'Acaste dès la première entrevue ; pour rompre cette intrigue , & éprouver son amant , Dorothée se présente à Léonor , célèbre Coeffeuse , en qualité de fille de boutique. Les traits de cette nouvelle Coeffeuse , semblables à ceux de la Demoiselle de Lyon , font la même impression sur le cœur d'Acaste , il est étonné que conservant toujours la même ardeur pour sa première maîtresse , il ne peut se défendre d'aimer celle-ci. Dorothée qui prend plaisir à son inquiétude , l'augmente encore en lui inspirant des sentimens aussi vifs , pour une certaine Angélique , sous le nom de laquelle elle déguise le sien : le personnage d'Hélène de Peralte ,

1646.

qu'elle joue ensuite avec le même succès , lui prouve qu'Acaste n'aime uniquement que sa personne. C'est l'embarras de ce dernier , qui aime toujours le même objet , sous des noms & des états différens , qui fait le nœud de la Pièce. Elle est terminée par le mariage d'Acaste & de Dorothée , & celui de Flore avec Arimante , qu'elle a aimé , & que son attachement pour Acaste lui avoit fait mépriser.

Cette Comédie peut avoir eu quelque succès , mais elle en auroit eu d'avantage , si cette idée avoit été exécutée par un Poëte qui eût mieux connu le Théâtre que Monsieur d'Ouville.



LES TROIS  
DOROTHÉES  
OU  
LE JODELET  
SOUFFLETÉ, (a)  
COMÉDIE

DE M. SCARRON.

L'Intrigue de cette Comédie n'est pas, à beaucoup près, ni si heureuse, ni si comique que celle de Jodelet, ou le Maître Valet. Voici en peu de mots le sujet des trois Dorothées. Dom Félix de Fonseca, est accordé avec Lucie, fille de Dom Pedro d'Avila : celui-ci attend, pour célébrer ce mariage, l'arrivée de Dom

(a) Cette Pièce ne garda pas long-temps ce titre, Scarron le changea sous celui de *Jodelet duelliste*, qu'il a toujours porté depuis. On l'imprima sous ce dernier nom en 1651.

C'est ce changement qui a donné lieu à l'Auteur des Recherches des Théâtres de faire de *Jodelet souffleté*, & de *Jodelet duelliste*, deux différentes Pièces.

1646.

Diego de Giron , qui doit en même temps épouser son autre fille , nommée Helene , Dom Diegue arrive à Tolède , ( lieu de la Scene ) & le hazard lui fait rencontrer Lucie , dont il devient amoureux. Pour obtenir cette belle , & rompre l'engagement qu'il a pris avec Hélène , Dom Diegue , aidé de son valet Alphonse , imagine divers moyens pour dégouter Dom Pedro de l'alliance qu'il veut contracter avec Dom Félix. Comme ce dernier a des liaisons très-intimes avec une jeune personne appelée Dorothée , Dom Diegue en fait avertir Dom Pedro. De son côté Lucie se déguise & se présente à son pere , sous le nom d'une autre Dorothée , aussi maîtresse de Dom Félix : à ce stratagème , Alphonse , Valet de Dom Diegue , en joint un autre , qui est de remettre , comme par étourderie , une lettre adressée à son Maître , entre les mains de Dom Pedro. Celui-ci trouve dans cette lettre que Dom Diegue est marié avec une certaine Dorothée.

ACTE IV.

DOM PEDRO.

SCENE III.

Quoi bons Dieux ? Dorothée à Dom Diegue aussi !

Dorothée à Madrid , & Dorothée ici !

.....

Bénite soyez-vous , lettre décachetée ,  
Par qui nous découvrons nouvelle Dorothée  
Et bénit , soyez-vous l'étourdi de Valet ,  
Qui nous avez livré ce bienheureux poulet ,  
Par qui nous découvrons que l'un , & l'autre  
Gendre ,  
N'est bon à marier , mais à rouer ou pendre.

Cette intrigue est terminée par la détention de Dom Félix , que la véritable Dorothée , en vertu d'un decret , fait arrêter ; Dom Diegue & Lucie , avouent à Dom Pedro , les différents moyens qu'ils ont employés pour se débarrasser de Dom Félix. Don Pedro leur pardonne , & consent que Dom Diegue épouse sa fille Lucie. Voila ce qui constitue le fonds de la Comédie *des trois Dorothées*. A l'égard du second titre qu'elle porte , c'est un épisode qui n'y tient point du tout ; mais le comique qui règne dans les Scènes du Jodelet , fait en quelque façon oublier ce défaut. Voici l'extrait des principaux endroits de ces Scènes.

J O D E L E T à Béatrix.

Si le Ciel t'avoit fait un peu plus péche-  
resse ,

Que je serois heureux t'ayant donné mon  
cœur !

Car hélas , malheureux ! je suis un peu pécheur ;

ACTE II.  
SCÈNE II.

1646.

Mais me mordant plus fort que pourroit  
faire un finge ,

En me criant vilain tu foupis tout mon linge ;  
Quand je te veux baiser , tu me met tout en  
sang.

Que ne m'as-tu percé d'un grand couteau le  
flanc ,

Plûtôt que de m'avoir d'œillade meurtrière ,  
Réduit au triste état de croire que la biere ,  
( Qu'on dit être un séjour mal sein & ca-  
thereux )

Seroit à moi chétif , un séjour bienheureux !  
Tu sçais que mes tourmens , sont tourmens  
véritables ,

Et que je t'aime autant que tous les milles  
Diables.

## BEATRIS.

Entendrai-je toujours tes discours d'in-  
sensé ?

Vas te faire panser , si tu te sens blessé ,

Je m'en plaindrai tantôt à Dom Félix ton  
Maître. ( a )

( a ) Beatrix effaëue la menace qu'elle a fait à  
Jodelot ; elle trouve Dom Félix , ( Acte II. Scene  
IV. ) & lui dit :

Je vous ai bien cherché Dom Félix aujourd'hui ,

D. FÉLIX.

Et que veux-tu de moi Béatrix.

Alphonse , chargé par Dom Diegue  
son Maître de s'informer de la demeure

1646.

BE'ATRIS.

Ma Maîtresse,  
Veux vous entretenir pour affaire qui presse.

D. FE'LIX.

Et ma belle inhumaine est-elle à la maison ?

BE'ATRIS.

Elle vient à l'instant d'aller à l'oraison.

D. FE'LIX.

Elle y va bien en vain , puisqu'alors qu'on la  
prie ,

Au lieu de la fléchir , on la met en furie ;  
Une plainte l'offense , un soupir lui déplaît ,  
Et toute belle , jeune , & parfaite qu'elle est.

BE'ATRIS.

Ah , mon Dieu , gardez lui tant de belles fleu-  
rettes :

Quant à moi j'y renonce , & j'en ai les mains  
nettes .

Je ne veux point ouïr les discours d'amoureux ,  
ils sont en bonne foi , malins , & dangereux :  
Je pêche assez d'ailleurs , sans pêcher par l'oreille :  
A propos de pêcher : votre vuide bouteille ,  
Votre grand fainéant , votre chien de Valet ,  
Enfin ce mal bâti , ce maudit Jodeler ,  
Depuis deux ou trois jours ma prise pour une au-  
tre ,

Je l'aurois bien frotté , si ce n'est qu'il est vorre :  
Il me trouve à son gré , tout ce que j'ai lui plaît ,  
Mais me plaît aussi , le maussade qu'il est :  
Il m'en faut bien un autre , & d'une autre fabrique ,  
C'est un beau marmouset , c'est un bel as de pique :  
Il pense , quand la nuit il a guitarisé ,  
Que j'en ai tout le jour le cœur martyrisé :  
A la fin il verra , si vous n'y donnez ordre ,  
Que j'égratigne bien , & que je sçais bien mordre :  
Il me va tourmentant de ses affections ,  
Il me va proposant des fornications .

4646.

de Dom Félix , entend prononcer son nom , & s'adresse à Jodelet , qui fâché d'être détourné de causer avec Béatrix , répond à Alphonse d'une façon si brusque , que ce dernier lui donne un soufflet.

J O D E L E T.

Vous aviez donc dessein de me faire un affront ?

A L P H O N S E.

Je m'en rapporte à vous.

J O D E L E T.

Moi je n'en veux rien croire ,  
Pour votre conscience , & pour ma propre gloire.

A L P H O N S E , *s'en allant.*

Nous nous verrons encor , mon brave.

Les plaisanteries de Béatrix , & les ordres de Dom Félix , obligent Jode-

Et pour qui me prend-il , ah ! par ma foi , j'enrage ,  
Encor s'il me parloit un peu de mariage ;  
Dites-lui bien , Monsieur , qu'il ne soit plus si fou.

D. F É L I X.

Va chere Béatrix , je lui romperai le cou.

B É A T R I S.

Quelques coups suffiront , & quelque réprimande.

D. F É L I X.

Je l'étrilloterai bien.

B É A T R I S.

Le bon Dieu , vous le rende , &c.



let , à se résoudre de se battre contre  
Alphonse. Il envoie à celui-ci un car-  
tel , & se rend au rendez-vous.

1646.

J O D E L E T *seul , en chaufsons & prêt  
à se battre.*

ACTE V.  
SCÈNE I.

Oui , tout homme vaillant , doit être pi-  
toyable ,  
Et j'ai pitié de toi , souffleteur misérable :  
Puisque pour le soufflet que tu m'as ap-  
pliqué ,  
Tu dois être de moi , mortellement piqué.  
Mais n'est-ce pas à l'homme une grande  
sotise ,  
De s'aller battre armé de sa seule chemise ,  
Si tant d'endroits en nous peuvent être per-  
cés ,  
Par où l'on peut aller , parmi les Trépassés ?  
Le moindre coup au cœur , est une sûre voye  
Pour aller chez les morts ; il en est ainsi du  
foye ;  
Le roignon n'est pas sain , quand il est en-  
trouvert ;  
Le poulmon n'agit point , quand il est dé-  
couvert ,  
Un artère coupé , Dieux ! ce penser me tue ,  
J'aimerois bien autant boire de la cigue.  
Un œil crevé , bon Dieu ! que viens-je faire  
ici !  
Que je suis un franc sot , de m'hazarder  
ainsi ;

1646.

Mais je suis trop avant , pour reculer ar-  
rière.

. . . . . , . . . . .

C'a je pose le cas que mon homme est venu ;  
Nous avons déguainé , nous sommes en pré-  
sence ,

Tâchons de lui donner au milieu de la  
pence.

Bon pied , bon œil , & flic , & flac , tien ,  
c'est pour toi ;

Zest , j'ai paré ton coup ; courage il est à  
moi ,

Tu recule poltron ? pare cette venue :  
Plus bas , plus bas , coquin j'ai défendu la  
vûe :

Hai , hai , j'ai l'œil crevé , non je me suis  
trompé.

La peste , le grand coup dont je suis  
échappé !

Mais tu me payeras la peur que tu m'a  
faite ,

Bon , ce coup-là , sans doute , a percé sa  
jaquette ;

Bon le voila perdu ; bon me voila sauvé ;

Car de ce dernier coup son œil droit est  
crevé

Mais il me faut avoir l'une & l'autre pru-  
nelle ,

Que serai-je sans yeux , tu prendras une vieille.

Ah , pardon Jodelet ; non , non , il faut mourir :

1646.

Ah ! de grace pardon , meurs sans plus discourir.

ALPHONSE *surprend Jodelet.*

ACTE V.

Et bien le fanfaron , qui voulez-vous qui meure :

SCÈNE II.

JODELET *bas.*

Que cet homme maudit survient à la malheure !

*haut.*

Ce n'est rien.

ALPHONSE.

Ce n'est rien ? par la mort !

JODELET.

A tout beau ,

Ce n'est rien.

ALPHONSE.

Pourquoi donc l'épée hors du fourreau.

JODELET.

Ma foi , je récitois des vers de Comédie.

ALPHONSE.

Ah , c'est trop lanterner , je veux que l'on me die ,

Contre qui s'est battu le grand fou que je voi.

JODELET.

Contre un qui s'est battu vaillamment sur ma foi.

1646.

J'estime la valeur, en mon ennemi même,

ALPHONSE.

Vous a-t-il point blessé, que vous êtes si  
blême ?

Suivant votre Cartel que j'ai tantôt reçu,  
Je viens vous contenter.

J O D E L E T.

Quelqu'un vous a déçu,  
Je n'écrivis jamais de ma vie, ou je meure  
Puis je ne me bas pas, deux fois en un  
quart-d'heure.

ALPHONSE.

Qu'on lise ce cartel.

J O D E L E T.

Ouida je le lirai,  
Puis après, s'il vous plaît, Monsieur, je  
m'en irai.

C A R T E L.

« Quelques médifans disent que vous  
» m'avez donné un soufflet, je ne puis  
» puis croire cela de votre courtoisie,  
» mais le moyen de faire taire le peu-  
» ple, si ce n'est que votre Seigneurie  
» ne lui ferme la bouche de sa main  
» libérale, comme on dit qu'elle a fer-  
» mé la mienne ? Mon Maître m'a dit  
» qu'il faut pour mon honneur, que  
je

» je vous donne des coups de bâton ,  
» ou que j'aye de votre sang , je ne  
» songe pas à vous en donner , parce  
» que j'y trouve quelque difficulté ; &  
» encore qu'à vous tirer du sang , & à  
» vous attirer à la campagne , je trou-  
» ve aussi quelque chose qui me cho-  
» que. Je supplie pourtant votre Sei-  
» gneurie de se trouver vers le soir à la  
» grande place , & de pardonner la  
» peine que lui donne , son très-  
» humble serviteur , JODELET.

1646.

ALPHONSE.

Et bien , que dites - vous de ce brave  
Cârtel ,

JODELET.

Que bénit soit de Dieu , celui qui la fait  
tel.

ALPHONSE.

Il n'est donc pas de vous ?

JODELET.

Ah ! vous pouvez bien croire ;

Que je n'ai pas pour vous d'intention si  
noire.

ALPHONSE.

J'ai quelque affaire ailleurs ; & si je n'en  
avois ,

Je m'acquitterois mieux de ce que je vous  
dois ;

*Tome VII.*

E

1646.

Je crois m'en acquitter un jour en galant  
homme,

Cependant recevez cette petite somme,  
De nazardes, soufflers, coups de pied, &  
de poing.

J O D E L E T.

J'eusse bien attendu, je n'en ai pas besoin.

*Seul,*

Enfin nous avons donc, la dague dé-  
guainée,

Et nous sommes trouvés en campagne as-  
signée,

Si je ne l'eusse fait, qu'est-ce qu'eut dit de  
moi

Ce drole : il m'eut fait cent pieces, sur ma  
foi,

O qu'il est important d'avoir bien du cou-  
rage,

Et que je me vais plaire à faire du car-  
nage,

Je m'en vais devenir un vrai coupe-  
jaret, &c.



LE TURNE  
DE VIRGILE,  
TRAGÉDIE

DE M. DE BRO SSE.

ON ne peut douter que l'Auteur ne fut fort persuadé du mérite de cette Pièce, « Lecteur, dit-il dans » l'avis de ses Innocens coupables, je » te promets dans peu une Tragédie » intitulée *le Turne*, où tu verras si » j'ai manqué de force pour surmonter » Virgile, que j'ay eu au moins assez » d'assurance pour l'envisager. » Et lorsqu'il fit imprimer cette Tragédie, il eut soin de distinguer par un caractère différent, les passages imités de Virgile. Toutes ces précautions ne purent procurer à cet Ouvrage le succès qu'il en attendoit. Nous croyons qu'il est superflu d'entrer le détail d'un Poëme dont le sujet est connu, & qui ne contient rien d'assez curieux pour amuser le Lecteur. La versification est foible, & les endroits traduits de

1646.

l'Enéide servilement & sans grace. On peut juger de l'art de l'Auteur par ce coup de Théâtre de la fin du troisième Acte. Les Latins excités par les discours de Juturne, se jettent avec fureur sur les Troyens. Hardy auroit sans façon présenté ce combat sur la Scene, mais M. Brosse l'a dérobé adroitement aux yeux des Spectateurs, en faisant à propos abaisser une toille. « Remarque, s'il te plaît, dit-il dans » un petit avis au Lecteur, qu'au » point que les Latins, excités par la » harangue de Juturne, cherchent les » Troyens : on doit abaisser une toille, » derriere laquelle ils se battent, avec » quelque bruit d'armes. Cette obser- » vation devoit être mise en marge sur » la fin du troisième Acte : mais l'Im- » primeur l'ayant omise, j'ay bien » voulu la placer ici, afin de prévenir » ta censure, qui m'auroit pu repre- » dre d'ensanglanter la Scene, & d'i- » miter hors de temps, les rudes spec- » tacles des Colléges. »





## HIPPOLYTE

OU

## LE GARÇON

## INSENSIBLE,

## TRAGÉDIE

DE M. GILBERT.

**V**Oici pour la troisième fois, le sujet de Phédre, & Hippolyte présenté sur le Théâtre François. Cette dernière-ci est peu supérieure aux deux autres. Gilbert a eu le bonheur de choisir quelques-sujets heureux, mais l'art de les employer avec goût lui a manqué; sans s'arrêter sur les défauts de la Piece qui fait le sujet de cet article; on se contentera de remarquer seulement, qu'Hippolyte n'est pas si *Insensible*, que l'Auteur l'annonce par le titre de sa Tragédie. Ce Prince dit que si sa vertu lui permettoit d'aimer sa belle-mere, il se livreroit volontiers à la passion qu'elle lui inspire. Ajoutez, que lorsque Phédre lui déclare l'amour qu'elle a pour lui, il répond très-

1646.

galament à cet aveu ; Phédre ne paroît point. fâchée contre Hyppolyte ; cependant au retour de Thésée , qui revient vainqueur de Mégare , elle dit à ce Roy qu'elle est outragée. Thésée demande à Pasithée , confidente de Phédre , quelle est la personne dont la Reine se plaint : Pasithée montre une épée d'Hyppolyte , & ajoute que ce Prince a voulu violer Phédre. Thésée fait appeller son fils , & lui reproche le crime dont on l'accuse ; Hyppolyte s'en défend assez mal ; enfin , après que Thésée a entendu quelques témoins , il se contente de bannir Hyppolyte.

## HIPPOLYTE.

Si je suis exilé pour un crime si noir ,  
Hélas , qui des mortels me voudra recevoir !  
Je serai redoutable à toutes les familles ;  
Aux freres pour leurs sœurs , aux peres pour  
leurs filles :  
Où sera ma retraite en sortant de ces  
lieux !

## THÉSÉE.

Va chez les scélérats , les ennemis des  
Dieux ,  
Chez ces monstres cruels , assassins de leurs  
meres ,  
Ceux qui se sont souillés , d'incestes , d'adulteres ,  
Ceux-là te recevront.

*du Théâtre François.* 71

M. Racine employa depuis, dans sa Tragédie de Phédre, ce même passage. On ne sera pas fâché que nous le mettions sous les yeux du Lecteur.

1646.

HIPPOLYTE.

Chargé du crime affreux, dont vous me soupçonnez,  
Quels amis me plaindront, quand vous m'abandonnez.

ACTE IV.

SCÈNE II.

De Phédre & Hippolyte de M. de Racine.

THÉSÉE.

Va chercher des amis, dont l'estime funeste,  
Honore l'adultère, applaudisse l'inceste,  
Des traîtres, des ingrats, sans honneur, &  
sans loi,

Dignes de protéger, des méchans tels que toi.

Quelle différence de ces vers, & à ceux de Gilbert ? L'or n'est pas plus différent du plomb. Voici les adieux d'Hippolyte, de Gilbert

Adieu mes chers compagnons, mes fidèles amis,

Fin du quatrième Acte.

En qui mes jeunes ans ont trouvé tant de charmes :

Mais ne m'accusez point en répandant des larmes.

Quand on n'est point coupable, on n'est point malheureux ;

Comme je suis constant, montrez-vous généreux.

1646.

Que je sorte d'ici , non de votre mémoire.  
 Et toi qui fus toujours compagne de ma  
 gloire ,  
 Vertu , qui voi qu'à tort les miens m'ont  
 accusé ,  
 Suis moi dans mon exil , puisque tu l'a  
 causé.

---



---

## L'INCONNUE.

### COMEDIE

DE M. L'ABBÉ DE BOISROBERT.

**M**onsieur l'Abbé de Boisrobert, suffisamment loué par les Editeurs de ses Ouvrages Dramatiques, crut après le succès de celui-ci, pouvoir s'encenser lui-même, & en même-temps faire l'apologie du genre de littérature qu'il avoit embrassé. Dans l'Epître de cette Comédie de l'Inconnue, adressée au Cardinal Mazarin, après les premiers complimens, il ajoute : « Quelque des-  
 » sein que j'eusse fait de vous consa-  
 » crer toutes les autres productions de  
 » mon esprit, je confesse que n'ayant  
 » composé que des Comédies, j'ai ap-  
 » préhendé avec justice de prendre un  
 aussi »

» aussi grand nom que le vôtre , & j'ai  
» cru que je devois élever plus haut  
» mes pensées , si je voulois aspirer à  
» l'honneur d'une si glorieuse protec-  
» tion. Je sçais bien, Monseigneur, que  
» ceux qui jugent sainement des cho-  
» ses , ont trouvé que j'avois quelque  
» talent en ce genre d'écrire , qui n'é-  
» toit pas désagréable. Je sçais que le  
» Roi a pris plaisir à tout ce qui a paru  
» de moi sur le Théâtre , & que les  
» plus délicats du siècle y ont décou-  
» vert quelques agrémens particuliers.  
» Je n'ignore pas encore que le Poëme  
» Dramatique a été en estime chez les  
» anciens , que les plus honnêtes gens  
» de Rome & d'Athenes , n'ont pas  
» dédaigné d'en composer quelques-  
» uns , & que de grands Docteurs ,  
» même de l'Eglise , n'en ont pas trou-  
» vé l'occupation indigne de leurs heu-  
» res inutiles. Dans nos derniers sié-  
» cles, le grand Cardinal de Richelieu ,  
» à qui nous devons toute la pureté qui  
» se rencontre dans nos Comédies Fran-  
» çaises , en a fait son principal diver-  
» tissement , & j'ai souvent remarqué  
» que pour vous délasser de vos pénibles  
» emplois, vous en faisiez aussi quelque-  
» fois le vôtre ; cela m'a fait penser ,

1646.

» Monseigneur , que si je me hazardois  
 » de vous présenter ce dernier Ouvrage,  
 » qui est tout plein de surprises agréa-  
 » bles , & qui a fait tant de bruit sous  
 » un autre titre , sur tous les Théâtres  
 » d'Espagne & d'Italie , vous auriez  
 » peut-être encore assez de bonté pour  
 » le recevoir ; j'ai cru que mon *Incon-*  
 » *nue* me pouvoit faire connoître par  
 » toute la terre , si je l'osois publier  
 » sous l'autorité de ce nom auguste ,  
 » qui est respecté de toutes les nations,  
 » & qu'ayant à finir tous mes travaux  
 » de cette nature , par ce dernier ef-  
 » fort de mon esprit , la fin n'en pou-  
 » voit être plus glorieusement couron-  
 » née , &c. »

Le sujet de l'Inconnue est , à peu de chose près , celui des *Fausse Vérités* ; Dom Félix , Gentilhomme de Séville , arrivé depuis peu de jours à Madrid , est logé chez un de ses amis nommé Dom Rémond. Climene , sœur de Dom Rémond , devient amoureuse de Dom Félix , & sans se découvrir à ce Cavalier , elle lui fait connoître sa passion , & lui en inspire une pareille. Pour pouvoir entretenir son amant , Climene lui donne rendez-vous chez une de ses amies , appelée

Orante , qui aime Dom Rémond , & qui en est aimée. Dans le moment que Dom Félix cause avec Climene , survient le pere d'Orante. On fait cacher Dom Félix dans un cabinet. Dom Rémond arrive , & pour éviter le pere de sa Maîtresse , il veut entrer dans le cabinet où est Dom Félix. Il ne reconnoit pas ce dernier , mais la vûe de ce Cavalier excite sa jalousie , & il se retire fort piqué contre Orante. *L'incognito* de Climene dure jusqu'à la fin de la Pièce , qui est terminée par l'aveu que cette fille fait de son amour pour Dom Félix , qui l'obtient pour femme , de son frere Dom Rémond , & ce dernier , guéri de ses soupçons jaloux , épouse Orante. Cette Comédie est comique par le fond , mais froide par la façon dont l'Auteur l'a rendue. Au reste , il y a un rôle de valet qui ne seroit pas sans mérite , si l'Auteur lui avoit donné plus d'étendue.



1646.

---

---

# LES DANAÏDES, TRAGÉDIE

DE M. GOMBAUD.

Comme nous ferons obligés de parler encore de cette Tragédie aux articles de celles de Lyncée, & d'Hypermnestre, nous ferons fort succincts ici : de plus, la Piece des Danaïdes se trouve imprimée dans plusieurs recueils, & entr'autres dans celui intitulé, *Théâtre François, ou Recueil des meilleurs Pieces du Théâtre*, douze Vol.in-12. Paris, par la Compagnie des Libraires.

En général, la versification des Danaïdes est assez forte, mais on y trouve souvent des morceaux qui sentent plus l'épique, que le Dramatique, le tout mêlé d'expressions & d'images basses, d'inutilités, & des répétitions. A l'égard de la conduite de la Piece, elle seroit passable pour le temps, si l'action languissoit moins dans le commencement, & qu'elle fut plus filée au dénouement; le personnage de Danaus est un peu



trop superstitieux & cruel. Celui d'Hypermnestre seroit beau, s'il étoit un peu plus décidé. Lyncée est d'un froid à glacer dans le début de son rôle, il devient ensuite un Héros; les Mages Démophore & Bacis, avec toutes leurs connoissances, ne servent qu'à rendre Danaus un peu plus fou, sans opposer aucun obstacle au malheur de ce Roy; voilà quel est ce Poëme Dramatique, que l'Abbé de Marolles qualifie d'*Immortelles Danaïdes*: pour donner une idée au Lecteur de la Poësie de M. Gombaud, nous joignons ici, une Scene que M. de l'Étoile regardoit comme un chef-d'œuvre.

1646.

D A N A U S.

ACTE III.

SCENE IV.

Mais qu'est-ce que je vois! n'est-ce pas  
Stiénclée,

Danaus,  
l'Ombre de  
Stiénclée.

De qui j'ai l'alliance à regret violée?

Ah, s'il m'eût protégé, s'il m'eût servi d'appui,

Il regneroit encore, où je regne après lui.

O bon Roy, mais par trop jaloux de ma fortune,

Quel trouble aux champs d'Elise, encore  
t'importune:

G iij

1646.

Qui t'oblige à quitter leur éternelle paix ;  
Que sans quelque grand mal , on ne quitte  
jamais ?

## L'OMBRE DE STHE'NELE'E.

Infâme fugitif , hôte ingrat & perfide ,  
Qui de ton protecteur as été homicide ,  
Monstre aux siens redoutable , & que son  
lieu natal  
Rejetta pour me perdre , & pour m'être fatal.  
C'est toi qui m'as tiré , non de ces champs  
d'Elise ,  
Où tous les bienheureux vont trouver leur  
franchise ,  
Mais du pâle séjour , où lamentent leur sort ;  
Ceux qu'un traître assassin a livré à la mort.  
Tu penfes démentir les celestes augures ,  
Les arrêts du destin , & les choses futures :  
Tu ne les veux sçavoir que pour les con-  
damner ,  
Et pour te garantir , tu veux tout ruiner.  
Mais sçache que le temps d'une juste ven-  
geance ,  
Va borner les excès d'une injuste puissance :  
Sçache que tes conseils avancent tes douleurs.  
Que tes remedes sont pires que tes malheurs.

Hâte-toi de te rendre à ton heure prescrite ,  
Qu'un même sort t'élève , & qu'il te précipite ;

1646.

Presse ton successeur , & de sa main reçois  
Le même traitement que j'ai reçu de toi :  
Si ma demeure est triste , apprend cette nouvelle ,

Que la tienne sera détestable , & cruelle :  
Dignes de tes complots , & de tes actions ,  
Dont l'incroyable horreur absout les Ixions ,  
Tous ces grands criminels que des tourmens extrêmes

Forcent de se fuir , & de se suivre eux-mêmes ,

Tous ceux de qui le cœur nourissent des vautours ;

Ceux qu'on voit remonter & descendre toujours ;

Qui transportent envain , montagnes sur montagnes ,

Ces grands corps étendus sur ces grandes campagnes ,

Et qui de leurs fardeaux pour jamais sont chargés ,

En te voyant souffrir se croiront soulagés.

Que veux-tu plus sçavoir ? Tes complices infâmes ,

Exécrables objets , & des yeux , & des ames ,

1646.

Après avoir envain tant de sang répandu ;  
Pour t'avoir obéi, seules t'auront perdu.  
Un éxil malheureux , une erreur vaga-  
bonde ,  
Leur fera visiter tous les climats du mon-  
de ,  
Sans qu'un seul des mortels les veuille re-  
cevoir ,  
Et toutes finiront par le seul désespoir.  
Je crois les voir déjà , sur l'inferral rive ;  
Verser incessamment une Onde fugitive  
Dans un vaisseau percé , que l'on ne peut  
remplir ,  
Et gémir sous des loix qu'on ne peut ac-  
complir :  
Voilà ta destinée , & celle de tes filles :  
Je sens qu'on me rappelle en nos sombres  
familles ,  
Et pense ouir la voix du funeste Nocher ,  
Qui ne tardera guère à te venir chercher.



---

---

HÉRACLIUS,

1647.

EMPEREUR

D'ORIENT,

TRAGÉDIE

DE M. CORNEILLE, l'ainé. (a)

**V**Oici encore un nouveau chef-d'œuvre de M. Corneille, & en même-temps de l'esprit humain, par l'effort de l'imagination. C'est un modèle inimitable pour les Poèmes Dramatiques, dont l'intrigue est extrêmement chargée d'incidens, & qu'en termes de l'Art, on nomme implexes. Ici, non seulement chaque Acte, mais chaque Scene change la situation, & l'état des personnages. Il faut avouer, que tout autre que l'Auteur, auroit succombé dans cette entreprise, & qu'il falloit un génie aussi sublime que le sien, pour concevoir & exécuter un

---

(a) Nous le nommons dorénavant ainsi, pour le distinguer de M. Corneille de Lille, son frere Cader, qui dès cette même année, commença à travailler pour le Théâtre.

1647.

tel plan , avec cet art qui remplit d'admiration tous les connoisseurs. C'est à la Tragédie dont nous parlons , qu'on peut appliquer particulièrement ce que M. de la Bruyere a dit en général de M. Corneille , qu'il aimoit à charger la Scene d'événemens , dont il est presque toujours sorti avec succès. Rodogune , il est vrai , l'emporte par la force de la versification , les caracteres , & ces beautés qui frappent , & qui étonnent : mais celle-ci est supérieure du côté de l'exposition : elle ne s'y développe que peu à peu : le Spectateur , instruit seulement de ce qu'il est nécessaire qu'il sçache pour l'intelligence de ce qui se passe , ne peut porter sa vue plus loin ; incertain de ce qui résultera de tant d'événemens , & sans avoir le loisir de s'abandonner à des conjectures inutiles , il ne peut comprendre quel en sera le dénouement , & quoique prévenu de l'habileté de l'Auteur , il craint toujours qu'il ne puisse sortir de l'embaras multiplié où il s'est engagé. Cette attention continuelle qu'on est obligé d'avoir , si l'on ne veut pas perdre la suite de cette Tragédie , empêche , malgré l'art du Poëte , qu'on puisse en

remarquer toutes les beautés dans une première représentation. « Ce Poëme , » dit M. Corneille , est si embarrassé , » qu'il demande une merveilleuse attention. J'ai vû de fort bons esprits , » & des personnes des plus qualifiées » de la Cour , se plaindre de ce que sa » représentation fatiguoit autant l'esprit qu'une étude plus sérieuse. Elle » n'a pas laissé de plaire , mais je crois » qu'il l'a fallu voir plus d'une fois , » pour en remporter une entière intelligence. »

1647.

Examen  
d'Héraclius.

» Ce qui a le plus nui parmi nous » aux Pièces d'intrigue , » ( c'est Monsieur de Fontenelle qui parle ) « c'est » que nous en avons vû d'aussi diversifiées , & en même-temps de moins » embarrassées. Comparez Héraclius » & Horace ; il y a dans l'un & dans » l'autre beaucoup de diversité , & » d'événemens : à peine les personnes sont-ils , deux Scènes de suite , » dans la même situation : tout est toujours en mouvement. Mais comment » parvient-on à tout le jeu d'Héraclius ? Par une longue histoire de » choses passées avant la Pièce , histoire » assez difficile à bien retenir , & toujours un peu obscure , quoique dé-

Réflexions  
sur la Poétique  
Paragraphe 30.

1647.

» mêlée avec un art merveilleux. Au  
 » contraire, tous les divers événemens  
 » d'Horace naissent les uns des autres  
 » facilement, & sous les yeux du  
 » Spectateur. Héraclius est à l'Espa-  
 » gnole, trop intrigué, trop embarrassé,  
 » se, fatigant; Horace est, si je l'ose  
 » dire, à la Françoisé, très-diversifié,  
 » sans nul embarras. »

Ce défaut est réparé si avantageusement, que cette Tragédie eut dès sa nouveauté, & dans tous les temps, un succès des plus marqués. Les applaudissemens qu'elle reçût, lorsqu'elle fut reprise en 1724. firent naître plusieurs dissertations à son sujet. Feu M. l'Abbé Pellegrin, connu par son goût pour les Ouvrages Dramatiques, fit insérer dans le *Mercure de France* une

\* La première partie de cette Lettre se trouve dans le *Mercure de Février* 1724. p. 199. & la suite dans celui de Mars, p. 399.

Lettre sur cette Tragédie. \* Cette Lettre est écrite avec beaucoup de jugement; l'Auteur y donne Scene par Scene, l'extrait d'Héraclius, & s'attache principalement à faire remarquer la mécanique du Poëme, & certaines beautés que M. Corneille étoit seul capable d'y joindre, & dont le public en général n'est pas à portée de sentir toute la finesse. S'il critique quelques endroits, c'est avec toute la précau-



on , & le respect que l'on doit à un grand Maître , en faisant voir que ces défauts sont inévitables , & servent souvent à produire de nouvelles beautés. Il donne en même - temps l'Extrait d'une partie de la Pièce que Dom Pedro Calderon , célèbre Poëte Espagnol , contemporain de M. Corneille , a composé sur le même sujet , (a) &

1647.

(a) Voici l'extrait de la Pièce Espagnole , tel que le nouvel Editeur des Oeuvres de M. Corneille , le donna dans l'avertissement qui les précède. ( page 49. )

Le titre que Calderon lui avoit donné est , EN ESTA VIDA TODO ES VERDAD , Y TODO MENTIRA. La Scene est en Sicile , sur des montagnes où Phocas , accompagné d'une troupe de Chasseurs , raconte à la Reine Cinthie , comment de simple Chef de bandits , & sorti d'une famille obscure , il est parvenu à l'Empire d'Orient. Il joint à ce récit deux faits particuliers ; l'un est la naissance d'Héraclius , fils de l'Empereur Maurice , dont il occupe la place , & dont Euloxe est accouchée , après la perte de la bataille , où se

Prince fut tué. L'autre , qu'avant son avènement à l'Empire , il avoit eu d'une jeune paysanne , nommée Eriphile , un fils qui lui est cher , & qu'il revient dans sa patrie , à dessein de chercher ce fils , & de faire périr Héraclius. Il ajoute que ces deux enfans ont été recueus , & enlevés par Astolphe , domestique de Maurice , & que depuis ce moment il n'en a point entendu parler. A peine a-t-il achevé , qu'une femme appelée Libie , accourt effrayée , en disant qu'elle vient de voir un spectre qui n'est ni homme ni brute , & qui ne paroît plus qu'un cadavre. Phocas sort avec elle pour le voir , pendant que Cinthie va d'un autre côté.

Après leur départ , arrive Astolphe ; c'étoit

1647.

promet de résoudre la difficulté qui s'étoit élevée, sçavoir, si le Poëte François s'étoit servi du plan de l'Espagnol, ou au contraire. Comme il ne s'est

ce spectre prétendue. Il entre accompagné d'Héraclius, fils de Maurice, & de Léonide, fils de Phocas : le bruit des instrumens de chasse, qui avoit pénétré jusqu'à eux, les avoit fait sortir de leur caverne. La curiosité porte les deux jeunes hommes à voir de plus près ce qui a frappé si agréablement leurs oreilles ; & pour s'en approcher, ils suivent deux routes différentes. Astolphe souffre impatiemment que ses deux élèves aient pris l'effort : cependant il reste sur le Théâtre avec deux personnages épisodiques, dont le dialogue est étranger au sujet, & ne sert qu'à donner à Héraclius & à Léonide, le temps de revenir. Au bruit de la chasse, qui se rapproche, Astolphe s'enfuit, & va se cacher dans une grotte voisine.

Héraclius revient avec Cinthie, & Léonide avec Libie. Les deux Dames sont aussi flattées que surprises, de trouver

tant de politesse, & tant de galanteries en des hommes, dont l'abord les avoit effrayées.

Enfin Phocas arrive : plein du soin qui l'occupe, il ne doute pas que l'un des deux ne soit Héraclius. Il leur fait plusieurs questions, sans pouvoir en tirer aucun éclaircissement : tous deux persistent à dire, qu'ils ignorent qui ils sont, depuis quand, & pourquoi ils habitent ces lieux champêtres. Alors Phocas ordonne leur mort : déjà les arcs étoient bandés ; lorsque Astolphe qui observoit ce qui se passoit, vient se jeter au milieu d'eux, en criant que c'est à lui à qui il faut ôter la vie, puisque lui seul est instruit de leur sort.

Phocas reconnoît Astolphe, tout défiguré qu'il est par les années ; il se ressouvient de l'avoir vu du vivant de Mautice. Astolphe, pressé de parler, déclare que l'un de ces deux hom-

point acquitté de sa promesse ; un Auteur anonyme a cru pouvoir y suppléer , & que cette question étoit facile à décider. « La maniere , dit-il , » dont les deux Tragédies sont traitées , » ne nous laisse aucun lieu de douter , » que l'un des Auteurs a pris quelque » chose de l'autre. . . . Je suis persuadé » que Calderon a fait paroître sa Pièce

1647.

\* Lettre d'un Anonyme, adressée à l'Auteur du *Mercur* de France. Elle est datée du 23. Avril 1724. & se trouve dans le *Mercur* de Mai suivant, page 846.

mes est Héraclius , & refuse obstinément d'en dire d'avantage. En vain Phocas, irrité de ses refus , ordonne une seconde fois leur mort ; le Vieillard rit de cet ordre , dont il arrête l'exécution , en disant que l'un des deux est fils de Phocas ; & pour l'en convaincre , il lui présente le même bijou que Eriphile lui avoir donné en lui confiant l'enfant dont elle venoit d'accoucher.

Tout ce qui suit cet endroit , a les mêmes beautés que nous admirons dans M. Corneille ; rien n'est au-dessus de la noblesse , & de la fermeté que ces deux hommes font paroître à soutenir l'honneur d'être fils de Maurice , quoiqu'ils sachent l'un & l'autre que cet honneur même doit

leur coûter la vie.

Après avoir rapporté un passage de cette Scene , l'Auteur de l'Extrait finit en disant, que la suite est inutile au dessein qu'il a eu de faire voir que M. Corneille n'a point copié Calderon dans l'économie de sa Pièce ; & M. l'Abbé Pellegrin , qui termine le sien à peu près par la même situation , ajoute qu'il ne va pas plus loin pour la gloire du Poëte Espagnol ; que jusqu'ici sa fable est revêtue de tout le vrai semblable qu'exige le Poëme Dramatique ; mais que tout ce qui reste n'est qu'un tissu de puérilités ; le merveilleux succède au naturel , & tous les événemens tiennent beaucoup plus du songe , que de la réalité.

1647.

» avant celle de Corneille ; que ce der-  
 » nier doit à l'Espagnol , sinon le plan  
 » entier de sa Tragédie , au moins l'idée  
 » de son sujet : enfin , que Corneille  
 » a imité des morceaux entiers de Cal-  
 » deron , lorsqu'il a trouvé lieu de les  
 » accommoder à son sujet. »

Voici sur quoi il fonde ses conjectu-  
 res. « Ce tissu de puérilités , dont la  
 » la Pièce Espagnole est remplie , sont  
 » des preuves manifestes de sa priori-  
 » té en ordre de date. Il n'est pas  
 » vraisemblable que Calderon eut dé-  
 » figuré de la sorte un sujet aussi beau ,  
 » s'il avoit eu devant les yeux l'ou-  
 » vrage du Poëte François. Au con-  
 » traire , il est naturel que Corneille ,  
 » frappé des grandes beautés du sujet...  
 » s'en est emparé , l'a purgé du mer-  
 » veilleux , .... a retenu le fond prin-  
 » cipal , pour en former une fable ré-  
 » gulière , sinon en toutes ses parties ,  
 » au moins dans le plus grand nom-  
 » bre. »

« Je trouve , continue l'Anonyme ,  
 » dans l'une & dans l'autre Pièce , des  
 » morceaux brillans , absolument sem-  
 » blables. Il paroît impossible même ,  
 » que des pensées si conformes soient  
 » venues en même-temps à deux Au-  
 » teurs

» teurs différens , & qu'ils se soient  
» exprimés en des termes si sembla- 1647.  
» bles, sans que l'un ait vû l'Ouvrage  
» de l'autre. Je me contenterai d'en  
» rapporter deux exemples.

« Dans la Pièce Espagnole , c'est  
» Astolphe qui seul a connoissance du  
» destin des deux Princes , dont la con-  
» fusion fait le nœud de la Pièce. Pho-  
» cas cherche à les connoître , & pour  
» y parvenir , menace Astolphe de le  
» faire mourir. Astolphe se moquant  
» de ses vaines menaces , répond.

Affi quedara el secreto ,  
En seguridad mayor  
Que los secretos un muerto ,  
Es qui en los guarda mejor.

« Dans la Scene Françoisise , Léon-  
» tine qui se trouve dans une situation  
» pareille à celle d'Astolphe , dans la  
» Scene troisième du quatrième Acte ,  
» s'exprime ainsi.

Tandis qu'autour des deux , tu perdras ton  
étude ,  
Mon ame jouira de ton inquiétude ,  
Je rirai de ta peine , ou , si tu m'en punis ,  
Tu perdras avec moi le secret de ton fils ,

« Je ne sçais si Calderon n'emporte  
» pas ici le prix pour la vivacité , &c.

1647.

» l'étendue de l'expression ; pendant  
 » que Corneille a l'avantage d'avoir  
 » placé ces vers plus heureusement  
 » dans la bouche de Léontine , qui  
 » produit cette pensée d'elle-même ,  
 » sans y être forcée par les menaces  
 » du tyran : venons à un autre mor-  
 » ceau.

« Phocas , outré de l'incertitude où  
 » il se trouve pour reconnoître son fils,  
 » & piqué au vif de l'empressement  
 » des deux Princes à se dire fils de  
 » Maurice , fait cette exclamation chez  
 » Calderon.

Ha venturoso Mauricio !

Ha infeliz Phocas ! qui en viô-

Que para reynar , no quiera

Ser hijo demi valor ,

Uno , y que querian del tuyo ,

Ser lo , para morir , dos ?

« La même situation se trouve Sce-  
 » ne quatrième de l'Acte quatrième de  
 » Corneille , où Phocas dit :

Hélas ! je ne puis voir qui des deux est  
 mon fils.

.....  
 O malheureux Phocas ! ô trop heureux  
 Maurice !

Tu recouvres deux fils pour mourir après toi ;  
 Et je n'en puis trouver pour regner après moi.

» Malgré la beauté de ces vers de  
» notre Poëte , ajoute l'Auteur en fi- 1647.  
» nissant sa lettre , je ne puis m'empê-  
» cher de reconnoître plus d'élévation  
» & de noblesse dans la pensée , plus  
» de précision dans l'expression de l'E-  
» tranger. Corneille a paraphrasé Cal-  
» deron ; d'où je conclus que Cal-  
» deron a écrit le premier , & que Cor-  
» neille a travaillé après lui. Je m'i-  
» magine que vous penserez de mê-  
» me , &c. »

Le Pere Tournemine , Jésuite , en-  
treprit la défense de M. Corneille , &  
voulut réfuter l'opinion de l'Anony-  
me. Comme celui-ci n'alléguoit que  
des probabilités , il les combattit par  
des raisonnemens aussi peu solides.

« Il y a plusieurs années , ( dit ce  
» Pere ) que j'ai cherché à détruire la  
» fausse accusation qui rendoit M. Cor-  
» neille copiste de Calderon , dans les  
» plus beaux endroits de son Héra-  
» clius. J'ai écrit en Espagne à un de  
» mes amis , & je lui ai demandé deux  
» choses , l'une , en quelle année la  
» Piece de Calderon avoit été repré-  
» sentée , & l'autre , si cet Auteur n'é-  
» toit pas venu en France. On ne me  
» fit pas une réponse positive sur la

*Avertisse-  
ment des  
Oeuvres de  
Corneille ,  
page 45.*

1647.

» premiere ; on m'assura seulement que  
 » son édition avoit été faite après  
 » 1647. (a) Mais on me marqua bien  
 » positivement que Calderon étoit ve-  
 » nu en France , même à Paris , &  
 » qu'il y avoit fait des vers Espagnols  
 » à la louange de la Reine Régente ,  
 » Anne d'Autriche. »

Examen  
d'Héraclius.

Nous conviendrons avec le Lecteur ;  
 que l'Apologiste de Calderon , & son  
 sçavant Adversaire , ne prouvent pas  
 assez ce qu'ils avancent. L'un ne parle  
 que par conjecture , & l'autre prétend  
 le réfuter sur un oui-dire. Tout cela  
 ne satisfait point. C'est plutôt chez M.  
 Corneille même qu'il faut chercher la  
 vérité de ce fait. « Cette Tragédie ,  
 » dit-il , a encore plus d'effort d'in-  
 » vention que celle de Rodogune , &  
 » je puis dire , que c'est un heureux  
 » original , dont il s'est fait beaucoup  
 » de belles copies , sitôt qu'il a paru. »  
 Tout le monde sçait quel étoit le ca-  
 ractere de M. Corneille : Pourra-t'on

(a) Les premieres édi-  
 tions sont sans doute  
 restées en Espagne : on  
 n'a pu trouver ici que  
 des Recueils , dont le  
 dernier en IX. Volumes  
 in-4<sup>o</sup> , a été imprimé à

Madrid en 1685. Dans  
 le Recueil imprimé en  
 1664. Cette Tragédie  
*En esta vida* , &c. est la  
 premiere de la troisième  
 Partie.



imaginer qu'il eut osé parler en ces termes , sans être l'inventeur de ce sujet , qu'il élève même au-dessus de celui de Rodogune. On a trop de preuves de sa bonne foi & de sa délicatesse à cet égard. Il suffit de remarquer ce qu'il dit du sujet du *Cid* , du *Menteur* , de la *Suite du Menteur* & de *Dom Sanche d'Arragon*. Et si par une dissimulation , dont il n'est pas possible de le soupçonner , il avoit voulu attribuer injustement cette gloire ; croira-t-on que ses ennemis , & ses rivaux , qui ne cherchoient que les occasions pour diminuer sa réputation , n'eussent pas aussitôt saisi celle-ci. Le silence de M. Corneille , & celui de ses Contemporains , doit donc conclure ici , & décider la question en sa faveur. Les défauts grossiers de l'Ouvrage de Calderon ne sont pas une preuve suffisante de sa priorité de date. Il est très - probable que frappé lui-même des beautés de cette Tragédie , il a voulu profiter de ce plan , & en a fait usage suivant son génie particulier , & le goût de sa nation. Mais quand on lui accorderoit cet avantage , il seroit toujours plus glo-

1647.

rieux à M. Corneille d'avoir traité un sujet si beau, & en même-temps si difficile, avec tout l'art qu'il est possible d'imaginer, qu'à Calderon de l'avoir inventé, pour le défigurer ensuite d'une manière aussi informe.

Cette année (a) fut entièrement favorable à M. Corneille; il obtint à l'Académie Française une place qu'il avoit déjà sollicité deux fois inutilement. Nous ne ferons ici que transcrire le récit de l'Historien de cette illustre Compagnie.

Registres du  
12. Aoust  
1644.

« M. de Salomon, alors Avocat  
» Général du Grand Conseil, fut reçu  
» au lieu de M. Bourbon. Il fut pré-

Histoire de  
l'Académie  
Françoise,  
Par M. Pellif-  
son.

» féré à M. Corneille, qui avoit de-  
» mandé la même place. Le Protecteur  
» fit dire à l'Académie, qu'il lui lais-

(a) M. Conrart dans  
ses Lettres à Félibien,  
nous apprend la date  
de la Tragédie d'Héra-  
clius, & de celle de  
Thémistocle. « Nous  
» n'avons à présent, »  
(dit-il dans celle du 16.  
Aout 1647.) « aucune  
» nouveauté, que deux  
» Volumes de Lettres de  
» M. de Balzac, &

» l'HE'RACLIUS de M.  
» Corneille. » Et dans  
une autre du 20. Dé-  
cembre de la même an-  
née, voici ce qu'il dit.  
« M. du Ryer a fait de-  
» puis peu une Tragédie  
» Française de THE'NIS-  
» TOCLE, qui a été ré-  
» présentée avec beau-  
» coup d'applaudisse-  
» mens. »

» soit la liberté du choix , & vous  
» jugerez par la suite qu'elle se dé- 1647.  
» termina de cette sorte , pour cette  
» raison , que M. Corneille faisant  
» son séjour à la Province , ne pouvoit  
» presque jamais se trouver aux assem-  
» blées , & faire la fonction d'Acadé-  
» micien.

» Je vous dis que vous le jugerez  
» par la suite : car depuis , M. Farer  
» étant mort , on proposa d'un côté  
» le même M. Corneille , & de l'autre  
» M. du Ryer , & ce dernier lui fut  
» préféré. Or , le Registre en cet en- Registres du  
» droit fait mention de la résolution 21. Novem-  
» que l'Académie avoit prise , de pré- bre 1646.  
» férer toujours entre-deux personnes ,  
» dont l'une & l'autre auroient les  
» qualités nécessaires , celle qui seroit  
» la résidence à Paris.

» M. Corneille fut pourtant reçu  
» ensuite , au lieu de M. Maynard ,  
» parce qu'il fit dire à la Compagnie ,  
» qu'il avoit disposé ses affaires de  
» telle sorte , qu'il pourroit passer une  
» partie de l'année à Paris. M. de  
» Ballefden avoit été proposé aussi ;  
» & comme il avoit l'honneur d'être à  
» M. le Chancelier , l'Académie eut ce

1647. » respect pour son Protecteur, de dépu-  
 » ter vers lui cinq des Académiciens ,  
 » pour sçavoir si ces deux propositions  
 » lui étoient également agréables. M.  
 Registres du » le Chancelier témoigna qu'il vouloit  
 22. Janvier » laisser une entiere liberté à la Com-  
 1647. » pagnie. Mais lorsqu'elle commen-  
 » çoit à délibérer sur ce sujet , M.  
 » l'Abbé de Cérify lui présenta une Let-  
 » tre de M. de Ballefdens , pleine de  
 » beaucoup de civilités pour elle , &  
 » pour M. Corneille ; qu'il prioit la  
 » Compagnie de vouloir préférer à lui ;  
 » protestant qu'il lui déferoit cet hon-  
 » neur , comme lui étant dû par tou-  
 » tes sortes de raisons. »



THÉMISTOCLE..

**THÉMISTOCLE,****TRAGÉDIE***PAR M. DU RYER.*

C E n'est pas dans les Ouvrages Dramatiques de M. du Ryer, ni dans ceux de ses Contemporains, qu'il faut chercher des plans réguliers, des caractères soutenus, & ce qu'on appelle économie du Théâtre. Le Public alors ébloui par de longues tirades, semées de pensées brillantes, la plupart fausses, & de grands sentimens portés à l'excès, n'étoit point encore accoutumé à raisonner sur la justesse d'un Poëme, ni à remarquer ses défauts. C'est une circonstance aussi favorable qui a fait trouver des Spectateurs à Thémistocle, au Théâtre du Marais, dans le même temps que Heraclius de M. Corneille, paroïssoit sur celui de l'Hôtel de Bourgogne : quelle comparaison ? Ce n'est pas cependant que nous voulions adopter entièrement la critique un peu dure, insérée dans une lettre adressée à l'Au-

*Tome VII.*

I

1647.

teur du Mercure. (a) L'Auteur trop prévenu en faveur de l'*Alcibiade* de M. de Campistron, paroît avoir eu dessein d'avilir la Tragédie de M. du Ryer, pour faire croire que le Poète moderne n'a pu faire aucun usage d'un Poème aussi méprisable, en attendant que nous ayons occasion de discuter ce fait, passons à l'extrait de la Pièce, qui n'est pas à beaucoup

(a) Elle est datée de Paris du 20. Septembre 1721. & se trouve page 22. & suivantes du septième Tome de la Bibliothèque Française. « A  
 » Dieu ne plaise, dit  
 » l'Auteur, que je veuil-  
 » le attaquer du Ryer,  
 » mais son Thémistocle  
 » est peut-être le plus  
 » mauvais & le moins  
 » suivi de tous ses Ou-  
 » vrages. Thémistocle  
 » n'aime ni son pays,  
 » ni la Perse, ni la  
 » Maîtresse que du Ryer  
 » lui donne, c'est un  
 » personnage ambigu,  
 » équivoque, qui ne  
 » sçauroit attacher Man-  
 » dane, & Palmis, mere  
 » & fille, parentes de  
 » Xercés, sont ( ou peu  
 » s'en faut ) deux vi-  
 » sionnaires dont les  
 » sentimens n'ont rien

» d'interessant, ni de  
 » déterminé. Xercés sou-  
 » tient assez mal le ca-  
 » ractere de Roy. Atta-  
 » baze, premier Mini-  
 » stre, n'est qu'un mé-  
 » chant, qu'on ne pu-  
 » nie point; la seule  
 » Roxane, confidente  
 » de Mandane, est véri-  
 » tablement amoureuse  
 » de Thémistocle; cette  
 » passion tombant sur  
 » un personnage bas,  
 » fait un misérable effet.  
 » Enfin Thémistocle,  
 » contre la vérité de  
 » l'Histoire, épouse  
 » Palmis, & Xercés  
 » promet à Thémistocle  
 » de ne jamais faire  
 » la guerre à la Grece;  
 » voilà à peu près le ca-  
 » ractere des personna-  
 » ges, & la catastrophe  
 » de Thémistocle. »

près comme l'assure le Critique, la plus foible de son Auteur, quoiqu'elle ait de grands défauts. 1647.

Thémistocle, banni de sa patrie, trouve un azile auprès du Roy de Perse, mais il éprouve une suite de persécution de la part de Mandane, sœur du Roy, & l'Artabaze son premier Ministre, qui, de ses protecteurs, deviennent ses plus cruels ennemis, & conspirent ensemble sa perte, ce n'est pas encore-là tout son malheur.

**T H E M I S T O C L E.**

La fortune étoit foible avec toutes ses armes,  
si l'amour à ses traits n'eût ajouté ses charmes.  
J'ai pu sans trop de peine avec un peu de cœur,  
Abattre la fortune, & vaincre sa rigueur.  
Mais comme si pour moi, la vaincre étoit un crime,  
Je m'en trouve puni par l'amour qui m'opprime;  
J'ai résisté, j'ai fui, mais j'ai perdu mes pas,  
La fortune est domtable, & l'amour ne l'est pas.

Il aime Palmis, fille de Mandane,  
& Artabaze est son Rival, Thémisto-

1647.

cle assuré sur la vertu , & sur son innocence méprise ses ennemis , & néglige les conseils de Roxane , confidente de Mandane. Cette Roxane est d'un caractère nouveau , & bien singulier , Confidente des amours de Palmis , & de Thémistocle , sans espoir de toucher le cœur de ce dernier qu'elle aime , ni oser seulement lui déclarer ses sentimens ; elle ne se rebute pourtant point , & ne cesse de le servir ; l'avertissant de tout ce qui se trame contre lui.

## R O X A N E.

J'obtiendrai tout le bien que mon ame  
desire ,  
Si je vois Thémistocle où son amour aspire ,  
Je le protégerai contre ses envieux :  
Il sçaura leurs desseins , je combatterai contre eux ;  
Et pour lui souhaiter un bien qui soit extrême ,  
Je voudrois que Palmis l'aimât comme je l'aime.

Malgré la haine & les poursuites de Mandane & d'Artabaze , Thémistocle plaide sa cause devant le Roy , & se justifie des crimes qu'on lui impute. Xercès lui rend toute son amitié , & veut



pour le récompenser l'unir avec Pal-  
lis. Mandane, n'osant s'opposer ou-  
vertement à la volonté du Roy, tâche  
à la traverser par le moyen d'Artaba-  
ze ; ce coup, lui dit-elle, te regarde  
plus que moi :

MANDANE.

Dans le rang glorieux, où l'on te con-  
sidere,  
le moindre compagnon est un grand ad-  
versaire :  
la faveur est un bien qu'on ne peut par-  
tager,  
qui souffre son partage est proche du  
danger,  
et de quelque splendeur qu'elle soit com-  
posée,  
elle n'est plus faveur, quand elle est divisée.

Par bonheur pour Thémistocle, un  
nouveau caprice de Mandane romp  
son union avec Artabaze, & le sauve  
de cette persécution ; mais c'est pour  
l'exposer à une nouvelle, d'autant  
plus violente, qu'elle est voilée des ap-  
parences de l'amitié. Le Roy non  
content de lui accorder la Princesse,  
veut le venger de ses ingrats Conci-  
oyens, & l'engager à passer en Grèce  
à la tête d'une formidable armée, Pal-

1647.

mis employe tout le pouvoir qu'elle a sur son cœur pour faire succomber sa vertu ; il est plus aisé à Thémistocle de se défendre des pièges de l'artificieux Artabaze, que des Empressemens & des reproches de sa Maitresse. Sa réponse au Roy de Perse , est en même-temps , belle , respectueuse & pleine de fermeté.

## THE' MISTOCLE.

Quand même de mon bras les efforts conjurés ,  
Auroient réduits la Grèce , où vous la désirez ,  
N'est-ce pas l'honorer plutôt qu'on ne vous venge ,  
N'est-ce pas travailler à sa propre louange ,  
Que de faire paroître aux yeux de l'univers ,  
Qu'on eut besoin d'un Grec pour la réduire aux fers ?  
Et que pour triompher de son orgueil extrême ,  
Il vous fallût un bras , qui sortit d'elle-même.  
.....  
Comme je suis ingrat punissez un coupable ,  
Mais puissiez-vous au moins , ô sage & puissant Roy ,  
N'avoir que des sujets , coupables comme moi.

Xercés, touché de cette vertu sublimée, consent à son himen avec Palmis, & promet en sa considération, l'entretenir une paix durable avec la Grèce.

1647.

Nous convenons avec l'Auteur de la lettre, dont nous avons parlé au commencement de cet article, que la Tragédie qui en fait le sujet, manque de liaison & de conduite; c'étoit le défaut ordinaire de M. du Ryer, l'épithète de Visionnaire qu'il donne à Mandane & à sa fille, ne nous paroît pas juste. Son caractère est plutôt celui d'une furieuse uniquement occupée à faire du mal, soit à l'un, soit à l'autre, selon que son caprice la mène; mais à qui il faut incessamment un objet, & Palmis n'est qu'une précieuse; à l'égard de Xercés, nous croyons qu'il soutient assez bien son caractère. Il sçait à propos faire respecter son autorité, & user de la douceur convenable à un grand Monarque; le rôle de Roxane est beau; si n'étant que simple confidente, elle est chargée de presque toute l'intrigue, ce n'est pas sa faute, c'est plutôt celle de l'Auteur. Le Critique en terminant son jugement sur *Thémistocle*, ajoute qu'il

1647.

y a peu de beaux traits dans cette Pièce , & se contente de rapporter sur les deux vers suivans , que dit Palmis en parlant de ce Héros.

Son exil trop injuste , est le crime d'autrui :

Mais , en dépit du sort, ses vertus sont à lui.

Des Lecteurs moins difficiles pourront en trouver d'avantage , il nous suffit de remarquer que M. Racine n'a pas dédaigné de se servir d'une pensée employée par M. du Ryer , mais qu'il a exprimé avec plus de justesse & de précision. Au quatrième Acte de la Tragédie de Thémistocle , Mandane apprenant que Cambyse , son époux , tué au combat de Salamine , lui étoit infidèle , se plaint que la mort l'ait soustrait à sa vengeance.

M A N D A N E.

Le mépris de Cambyse aveugla ma raison.  
Et pour comble de mal , sa mort est sa défense ,

Et le met à couvert des coups de ma vengeance ;

Il est mort , il est vrai , par un bras odieux ,  
Mais pour combler mon mal , il est mort glorieux ,

Il est mort, il est vrai, mais pour m'ôter de  
peine, 1647..

Il falloit que sa mort, fût un coup de ma  
haine.

Il falloit que mon œil, justement irrité,  
Commencât à punir son infidélité,

Que ma main achevât, qu'il mourut à ma  
vûe,

Et qu'il sçût en mourant, que c'est moi qui  
le tuë.

Voici les vers de M. Racine, Oreste  
craignant de n'avoir pas remplis exac-  
tement les ordres qu'Hermione lui  
avoit donné, d'ôter la vie à Pyrrhus,  
ajoute :

Pardonnez à leur impatience,  
Ils ont, je le vois bien, trahi votre ven-  
geance,

Vous vouliez que ma main portât les pre-  
miers coups,

Qu'il sentit en mourant, qu'il expiroit pour  
vous, &c.



1647.

## LE DÉNIAISÉ ;

## COMÉDIE

*De M. Gillet de la Tessonnerie.*

L'Intrigue de cette Comédie , est très-simple , & diffère par-là des autres Pièces du temps , presque toutes tirées des Auteurs Espagnols , ou composées dans leur goût. Celle-ci ne se soutient que par un comique très-pas-sable : c'est tout ce qu'on pouvoit souhaiter alors : la versification en est foible , mais assez coulante ; nous ne doutons point que cette Pièce , rendue au Théâtre par Jodelet & ses camarades , n'ait eu beaucoup de succès : en voici le sujet.

Olympe , jeune Demoiselle d'Aix en Provence, a été enlevée par Oronthe qui la conduit à Paris , & la fait passer pour sa femme. Climante , ami & Complaisant d'Oronthe , devient son Rival secret : mais de peur d'exciter sa jalousie , il introduit dans sa maison un jeune Niais appelé Ariste , propre à jouer le personnage d'Amant pas-

fionné , & lui servir d'interprète auprès d'Olimpe , & fait entendre à Oronthe que tout ce jeu n'est que pour dissiper l'ennui mortel de sa femme. Oronthe est ainsi trompé par Climante , & tous les deux le sont par Ariste , & Olimpe : car ces derniers , épris d'un amour réciproque , se prêtent d'autant plus volontiers à cette feinte , qu'elle leur procure le moyen de pouvoir se parler librement , & se dire mille choses galantes & pleines de tendresses. Climante croyant exprimer ses sentimens par la bouche d'Ariste , s'applique les réponses obligeantes que lui fait Olimpe : Oronthe de son côté rit de tout son cœur de la folie du prétendu Niais , qui sert à amuser cette belle.

Nous ne ferons point de réflexions sur la vraisemblance de cette intrigue , ni sur les personnages de la Piece. (a) Le dénouement est tiré du fonds du

---

(a) Cette intrigue est coupée par des Scènes plaisantes qui en cachent la défec-  
tuo- sité. Au  
reste , si l'on veut exa-  
miner les caractères des  
personnages en particu-  
lier , on reconnoitra

qu'ils sont pleins de dé-  
fauts : Oronthe n'est  
qu'un malhonnête hom-  
me , ainsi que Climante.  
Ils manquent d'esprit  
l'un & l'autre : le per-  
sonnage d'Ariste est ha-  
zardé : Olimpe est une

1647.

sujet : un Exempt suivi d'une bande d'Archers , vient mettre la main sur le collet d'Oronthe , pour exécuter les ordres que les parens d'Olimpe ont obtenu contre ce Ravisseur , & contre Climante , complice d'une partie de ses fourberies. Ariste qui a fait jouer ce ressort , rit à son tour du malheur de ces deux personnes , qui ont voulu le tromper , & qui le sont eux-mêmes.

Ajoutons l'extrait de quelques Scènes , la conversation de Jodelet , valet d'Ariste , & du Pédant Pancrace , homme d'affaire d'Oronthe , est assez plaisante. (a)

ACTE II.

SCÈNE IV.

J O D E L E T arrêtant Pancrace.

Tandis qu'ils vont diner , un petit mot ,  
Pancrace ?

Dirois-tu qu'une fille ait de l'amour pour  
moi ?

P A N C R A C E.

C'est qu'elle a reconnu quelques appas en  
toi.

franche coquette. Les  
Valets & le Pédant sont  
assez passables : à la vérité,  
ils remplissent des Scènes  
la plupart inutiles à  
l'action ; mais qui font  
rire les Spectateurs.

(a) Molière s'est servi  
de l'idée de cette Scène ,  
pour composer celle du  
Pédant Métaphraste , de  
sa Comédie du Dépit  
Amoureux.



J O D E L E T.

1647.

Qu'est-ce que des appas , est-ce une belle chose ,

P A N C R A C E.

C'est le visible effet d'une agréable cause ,  
C'est un entousiasme , un puissant attractif ,  
Qui rend individu le passif , & l'actif :  
Et qui de nos esprits domptant la tyrannie ,  
Forme le plus farouche au goût de son génie.

J O D E L E T.

Je m'en étois douté , mais. ....

P A N C R A C E.

Les doutes sont grands ,  
Pour définir s'il est des appas différends.  
Pythagorre , Zénon , Aristote , Socrate ,  
Philostrate , Bias Eschille , Zénocrate ,  
Aristippe , Plutarque. ....  
Crisipe.

J O D E L E T.

Ah ! quel besoin nommer tous ces démons ?

P A N C R A C E.

C'est des Dieux , des Sçavans dont je t'ai  
dis les noms ,  
Et j'en ai mille encore , que manque de mémoire. ....

J O D E L E T.

Ha ! ne m'en nomme plus , je suis prêt à  
te croire.

P A N C R A C E.

Donc , tous ces vieux sçavans , n'ont pu  
nous exprimer ,  
D'où vient cet ascendant qui nous force  
d'aimer.  
Les uns disent que c'est un vif éclair de  
flâme , &c.

J O D E L E T.

Les autres ,

P A N C R A C E.

Eclairés d'une moindre lumière ,  
Envelopent sa force au sein de la matiere ,  
Et nomment un justinet , ce premier mou-  
vement , &c.

JODELET *levant la main pour parler.*  
Ainsi donc. . . .

P A N C R A C E.

Nous perdriens le droit du libre arbitre.

J O D E L E T *veut parler.*

Mais. . . .

P A N C R A C E.

Il n'est point de mais , c'est notre plus  
beau titre.

J O D E L E T *de même.*

Quoi ? . . .

P A N C R A C E.

C'est parler en vain, l'ame a sa volonté.

1647.

J O D E L E T.

Il est vrai.....

P A N C R A C E.

Nous naissons en pleine liberté.

J O D E L E T.

C'est sans doute.

P A N C R A C E.

Autrement notre essence est mortelle.

J O D E L E T.

D'effet,

P A N C R A C E.

Et nous n'aurions qu'une ame naturelle.

J O D E L E T.

Bon, ....

P A N C R A C E.

C'est-la le sentiment que nous devons avoir,

J O D E L E T.

Donc, ....

P A N C R A C E.

C'est la vérité que nous devons sçavoir.

J O D E L E T.

Un mot.

P A N C R A C E.

Quoi, voudrais-tu des ames radicales,  
Ou l'opération pareille aux animales ? ....

1647.

**JODELET** *en lui voulant fermer  
la bouche.*

Je voudrois te casser la gueule,

**PANCRACE** *en se débarrassant.*

On a grand tort

De vouloir que l'esprit s'éteigne par la mort

**JODELET.**

Enfin.

**PANCRACE.**

Les minéraux produits d'air & de flâme

Ont un tempérament, mais ce n'est pas une  
ame.

**JODELET** *lassé.*

Ah!

**PANCRACE.**

L'ame n'est donc pas cette aveugle puis-  
sance

Qui se meut, ou qui fait mouvoir sans  
connoissance.

**JODELET** *jettant son chapeau à terre.*

J'enrage.

**PANCRACE.**

Elle n'est pas au sang comme on l'a dit,

**JODELET** *le regardant en colere.*

Parlera-t-il toujours ? mais...

**PANCRACE.**

Ce mais m'étourdit.

JODELET *fermant les poings.*

1647.

Peste.

PANCRACE.

Nous pouvons voir des choses animées,  
Qui sans avoir de sang auroient été for-  
mées, &c.

JODELET.

Hola,

PANCRACE.

Prête l'oreille à mes solutions, &c.

.....  
Ainsi l'ame à l'arbitre.

JODELET.

Ha, c'est trop arbitré,  
Au diable le moment que je t'ai rencontré.

PANCRACE.

Au diable le pendart qui ne veut rien  
apprendre,

JODELET.

Au diable les Sçavans, & qui les peut  
comprendre.

PANCRACE.

Va si tu me retiens, on y verra beau  
bruit:

Mais. ....

JODELET.

Encor me parler, bon soir & bonne nuit.

*Tome VII.*

K

1647. Nous passons une autre Scene de Jodelet & du Pédant, qui est la cinquième du quatrième Acte, & deux autres de ce dernier, avec Lisette, suivante d'Olimpe \*, pour rendre compte d'une très-singulière, entre

\* ACTE II.  
SCENE dernière.

ACTE III. Ariste & Climante.

SCENE III.  
La quatrième  
me du quatrième  
Acte, entre Jodelet  
& la Suivante, est  
assez comique.

Acte IV. Scene VI. Ariste, accompagné de plusieurs Joueurs d'instrumens, vient la nuit donner une sérénade à Olimpe; Climante arrive dans le même dessein; ces deux Amans feignent une querelle.

JODELET aux Musiciens de Climante.

Sus, Messieurs, montrez-nous les talons,

ARISTE.

Les coquins,

JODELET.

Dénichez, allons, quitte la place,

Ou je te casserai la tête avec ta basse.

CLIMANTE, déguisé.

Toi, si tu l'avois fait, avecque ce flambeau

Je te ferois griller, comme on fait un pourceau.

Veux-tu voir à

J O D E L E T.

1647.

Ah ! Monsieur, écoutez-moi de grâce,  
Je disois qu'en courant il casseroit sa basse,  
Et parloit à mon Maître, afin qu'il s'appaisât.

A R I S T E.

Monsieur, ne songez pas à ce que dit ce  
fat,  
Et souffrez. ....

C L I M A N T E.

Quoi souffrir la plaisante boutade,  
Et quel droit avez-vous de donner sérénade ?

A R I S T E.

Le droit qu'on peut avoir, lorsque l'on aime  
bien.

C L I M A N T E.

Moi j'aime plus que vous.

A R I S T E.

Et moy je n'en étois rien, &c.

C L I M A N T E.

Ne riez pas encore, & prouvez seulement ;

A R I S T E.

J'ai pleuré mille fois,

C L I M A N T E.

Et moi pareillement.

A R I S T E.

J'ai souffert des rigueurs sans espoir de  
salaire,

C L I M A N T E.

J'ai souffert des mépris sans me mettre en  
colere.

1647.

Quoiqu'une amante ait fait , je n'ai point  
murmuré ,

CLIMANTE.

J'ai trouvé tout fort bon de l'objet adoré ,

ARISTE.

J'ai couché sur sa porte ,

CLIMANTE.

Et moi dedans sa rue ,

ARISTE.

J'ai fait la sentinelle ,

CLIMANTE.

Et moi le pied de grue ,

ARISTE.

J'ai fait mille sonnets ,

CLIMANTE.

Et moi mille Rondeaux ,

ARISTE.

J'ai payé des festins ,

CLIMANTE.

J'ai donné des cadeaux ,

ARISTE.

J'ai fait un grand voyage ,

CLIMANTE.

Et moi cent promenades ;

ARISTE.

J'ai donné des concerts ,

CLIMANTE.

Et moi des sérénades.



ARISTE.

J'ai donné mille écus pour porter un poulet,

1647.

CLIMANTE.

J'en ai dépensé deux pour gagner un valet.

ARISTE.

J'ai tiré pour Doris, cinquante fois l'épée,

CLIMANTE.

La mienne pour Philis fut cent fois occupée.

ARISTE.

J'ai tué pour Calixte un faiseur de ouyda,

CLIMANTE.

J'en battis dans le cœur qui disoient, la voila.

ARISTE.

J'ai prêté de l'argent au mari d'Isabelle,

CLIMANTE.

Je me suis laissé perdre en jouant avec elle.

ARISTE.

J'ai donné des galans,

CLIMANTE.

J'ai donné des bouquets,

ARISTE.

J'ai donné cent Guenons,

CLIMANTE.

Et moi cent Perroquets.

ARISTE.

J'ai donné pour le moins sept ou huit cent  
Cassandres,

CLIMANTE.

Moi, cinq cens Ibrahims, & trois cens Poli-  
xandres.

1647.

ARISTE.

J'ai fait voir à Daphnis dix fois Héraclius ,

CLIMANTE.

Moi , vingt fois Thémistocle , & peut-être  
encore plus.

ARISTE.

J'ai donné du jasmin dans le mois de Décembre ,

CLIMANTE.

Dans le mois de Janvier , j'en semois une  
chambre.

ARISTE.

A la foire en un jour , j'ai donné des bijoux ,

CLIMANTE.

Moi , pour un soir au bal , deux mille citrons  
doux.

ARISTE.

En cent lieux de Daphné j'ai la belle peinture ,

CLIMANTE.

Je l'ai de sa hauteur , fait peindre en  
signature ,

ARISTE.

En frizure par jour dix écus ,

CLIMANTE.

Arrêtés ,

En échelles de corde , il me les a courés.

L'on peut lire dans l'original, l'entretien d'Ariste & d'Olimpe au cinquième Acte. Climante qui en entend la fin, s'apperçoit de leur intelligence, & court en avertir Oronthe; Olimpe, sans s'étonner, continue de feindre, & affecte une si grande ingénuité, que le jaloux en est la dupe, & croit que Climante s'est mépris; cette Scene est fine & enjouée, & ne peut que présenter un joli tableau au Théâtre.

ORONTHE à Olimpe.

Pour railler avec moi, prenez mieux votre temps,

OLIMPE.

Et vous ne tâchez pas de rire à mes dépens.

ORONTHE.

Je ne ris point, Madame, & n'en ai point d'envie,

OLIMPE.

Vous me voulez jouer, mais je vous en défie.

ORONTHE *bas.*

Croit-elle que je fais semblant d'être en courroux,

Et que pour l'attaquer, je feins d'être jaloux.

Mais.....

---

---

1647.

O L I M P E.

Vous n'entendez rien à vous mettre en  
furie ,

O R O N T H E.

Le dépit , où je suis , passe la raillerie ,  
Et mon ressentiment va jusqu'au dernier  
point.

O L I M P E.

Ne vous contraignez plus , vous ne m'y  
prendrez point.

A R I S T E *bas à Olimpe , pendant  
qu'Oronthe a le dos tourné.*

Bon.

O R O N T H E.

Vous le prenez mal , & votre esprit s'abuse.

O L I M P E.

Que vous seriez ravi , si j'en étois confuse.  
Et que me faisant craindre un désordre  
nouveau ,  
Vous me fissiez enfin donner dans le pan-  
neau :

Il suffit , reprenez votre humeur ordinaire ,

O R O N T H E.

Ah ! c'est trop...

O L I M P E.

Tout de bon vous êtes en colere.

O R O N T H E.

J'y suis avec raison.

O L Y M P E.

OLIMPE.

1647.

Ce soupir est adroit ,

Et toute autre que moi sans doute s'y prendroit.

ORONTHE.

Trêve de raillerie , à la fin je m'en lasse.

OLIMPE.

Vous me bernez pourtant avec assez de grace.

Si je vous ai montré que je n'en craignois rien ,

Ce n'est pas qu'en effet vous ne feigniez fort bien ,

Et que votre courroux n'ait beaucoup de finesse.

ORONTHE *bas*.

Climante n'a pas vû que c'est un tour d'adresse ,

Et croyant me venger en troublant mon repos ,

Il s'est joué lui-même assez mal-à-propos.

OLIMPE *le tirant par le bras*.

Confessez-moi la dette , & m'aimez d'avantage ,

ORONTHE *bas*.

Il faudroit être fol , pour la croire volage.

OLIMPE.

Vous vous fâchez.

Tome VII.

L

1647.

O R O N T H E *bas.*

Climante n'est qu'un sot ,

O L I M P E .

J'allois. . . .

O R O N T H E *bas.*

Il eut mieux fait de ne m'en dire mot.

O L I M P E .

Quoi donc être cruel , alors que l'on vous  
prie ?O R O N T H E *bas.*

Certes il entend mal , la belle raillerie.

*haut.*

Vous avez vû Climante , &amp; l'avez bien joué ,

O L I M P E *bas.*Feignons avec esprit , (*haut*) vous l'a-t-il  
tout avoué.

O R O N T H E .

Il m'est venu chercher , tout rêveur , &  
tout triste ,Pour me donner avis , que vous aimiez  
Ariste ,

Et qu'en le carressant il vous avoit surpris.

O L I M P E .

Hé bien , sçais-je en donner même aux  
plus fins esprits ?

O R O N T H E .

Si je le vois tantôt , je lui donnerai bonne.

O L I M P E .

Au moins , conseillez-lui de ne jouer per-  
sonne.

L A M O R T  
D'ASDRUBAL,  
TRAGÉDIE

*DE M. DE MONTFLEURI,*

Comédien de l'Hôtel de Bourgogne.

**V**Oici un célèbre Acteur , qui prend sa place parmi les Auteurs Tragiques ; à la vérité , sa Pièce est foible , mais on y trouve des morceaux de Poësie assez passables : à l'égard des principaux personnages , celui de Scipion est petit & indéterminé. Caton est féroce , Asdrubal cède avec bassesse à sa mauvaise fortune. Il n'y a que le rôle de Sophronie , femme d'Asdrubal , qui soit soutenu ; cette héroïque Carthaginoise , aime mieux sacrifier la vie de ses deux filles & la sienne , que de tomber au pouvoir des Romains ; de sorte qu'Asdrubal , qui a rendu Scipion maître de la forteresse de Carthage , dans l'espérance de sauver sa femme & ses filles , voyant son espoir

L ij

1647.

confondu , se frappe d'un coup de poignard , & vient mourir aux yeux de Scipion , après avoir fait contre Rome , l'imprécation suivante.

O Dieux ! qui contre Rome avez servi  
Carthage ,

Sur qui les Dieux plus forts ont ravi l'avantage ,

Si jamais le destin doit répondre à mes vœux ,

A sa destruction élevez nos neveux.

Si par son propre effort , Rome se doit nuire ,

Et si les nations ne la pouvoient détruire ,

Envoyez la discorde au milieu des Romains ,

Faites les déchirer avec leurs propres mains.

Couvrir leurs vastes champs de mille funérailles ,

D'une main parricide arracher leurs entrailles ;

Détruire leurs cités , & briser à leurs yeux

Leurs murs , & leurs palais , leurs autels & leurs Dieux ;

Enfin , par la fureur d'une guerre civile ,

Exposez aux Romains , leur capitale Ville :

Et que de tant d'états pleinement assouvis

Il nous rendent les biens qu'ils nous auront ravis.

Mais je perds la parole , une extrême foiblesse ,

Me va faire dans peu rejoindre ma Princesse ;



Mon ame pour la suivre est prête de partir ,  
O belle ombre ! connois quel est mon re-  
pentir :

1647.

Auparavant ma mort , accorde moi ma  
grace ;

Une froide sueur couvre mon corps de glace.  
Je te sui , mais apprend par ma dernière  
voix ,

Qu'ayant vécu Romain , je meurs Cartha-  
ginois.

Nous avons cru devoir ne pas don-  
ner plus d'étendue à cet extrait , par la  
raison que les œuvres de Messieurs de  
Montfleury, pere & fils, ont été réimprimées en 1739. avec beaucoup de soin  
& de goût , en trois volumes in-12. à  
Paris , par la *Compagnie des Libraires  
associés*. Nous prions seulement le Lec-  
teur de se ressouvenir , que le plan de  
*la mort d'Asdrubal* , est pris de celui  
du *Sac de Carthage* , Tragi-Comédie  
en Prose , de Puget de la Serre.

« ZACHARIE JACOB, dit depuis MONT-  
» MONTFLEURY, étoit Gentilhomme : FLEURY.  
» il naquit au pays d'Anjou , vers la Avertisse-  
» fin du seizième siècle , ou au com- ment du  
» mencement du dix-septième : ses pa- Théâtre de  
» rens lui firent faire ses études , l'en- Messieurs  
» voyerent à l'Académie pour y ap- Montfleury  
» prendre les exercices Militaires , & le pere & fils ,  
» trois vol. in-  
» 12. Paris ,  
» 1739.

1647.

» firent entrer ensuite Page chez Mon-  
 » sieur le Duc de Guise. Le goût que  
 » le jeune Jacob avoit pour la Comé-  
 » die , l'attiroit souvent à ce spectacle ,  
 » & lui inspira le desir , qui prévalut  
 » sur d'autres raisons capables de l'en  
 » détourner ; il se retira sans déclarer  
 » son projet , & se joignit à une Trou-  
 » pe qui couroit les Provinces. Ce fut  
 » alors que pour se déguiser , il prit  
 » le nom de *Montfleury*. La Troupe  
 » Royale, connue sous le titre de Trou-  
 » pe de l'Hôtel de Bourgogne , fut  
 » bientôt instruite des talens & des  
 » succès du nouvel Acteur , elle l'attira  
 » à Paris , où il fut reçu avec applau-  
 » dissement. Ce fut sans doute avant  
 » 1637. Il joua d'original dans le *Cid*,  
 » & dans *les Horaces*. Chappuzeau  
 » qui nous indique ces faits , le cite  
 » comme un Comédien achevé dès ce  
 » temps-là. (a)

(a) Voici le passage de Chappuzeau , que l'Auteur de la vie de Montfleury ne fait qu'indiquer : \* « Les Comédiens . . . ne com-  
 \* Chappuzeau , Livre 3. page 177. mencerent à entrer  
 & 178. » en réputation que  
 » sous le regne de Louis  
 » XIII. lorsque le grand

» Cardinal de Riche-  
 » lieu , Protecteur des  
 » Muses, témoigna qu'il  
 » aimoit la Comédie, &  
 » qu'un Pierre Corneil-  
 » le mit ses vers pom-  
 » peux & tendres dans  
 » la bouche d'un Mont-  
 » fleury & d'un Bellerophon  
 » se , qui étoient des

» En 1638. il épousa Jeanne de la  
 » Chalpe , veuve de Pierre Rousseau ,  
 » Ecuyer , Sieur du Clos , Comédien  
 » du Roy. Nous n'oublierons pas deux  
 » circonstances assez singulieres , qui  
 » ont rapport à son mariage : l'une  
 » que le Cardinal de Richelieu voulut  
 » que la noce se fit à Ruel ; l'autre ,  
 » que Montfleury étoit si fort entêté de  
 » la Comédie, qu'il voulut qu'on joignit  
 » à son nom de famille celui de Mont-  
 » fleury , & qu'on n'y mit point d'au-  
 » tre qualité que celle de Comédien  
 » du Roy.

1647.

» En 1647. il donna au public une  
 » Tragédie intitulée , *la mort d'Asdru-*  
 » *bal*. Cette Tragédie fut imprimée à  
 » Paris in-4°. \* & dédiée au Duc d'E-  
 » pernon. Le portrait de l'Auteur se  
 » trouve au commencement. Il mou-  
 » rut au mois de Décembre 1667.  
 » pendant le cours des représentations  
 » de la Tragédie d'*Andromaque* , qui  
 » commençoit à triompher d'une in-  
 » juste cabale. L'opinion la plus reçue

\* Chez An-  
 toine Som-  
 merville &  
 Toussaint  
 Quinet.

» Comédiens achevés. Le  
 » Cid , dont le mérite  
 » s'attira de si nobles  
 » ennemis, & les Hora-  
 » ces, que le même Cid  
 » eut plus à craindre ,

» parce que leur gloire  
 » alla plus loin que la  
 » sienne, furent les deux  
 » premiers Ouvrages de  
 » ce grand homme , qui  
 » firent grand bruit.

1647.

» est , qu'une veine qu'il se cassa par  
 » les efforts qu'il fit en jouant le rôle  
 » d'Oreste , fut la cause de sa mort. (a)  
 » Quelques personnes moins fondées  
 » encore , & trop promptes à saisir les  
 » choses singulieres , prétendent que le

(a) M. Gueret dans  
 son *Parnasse réformé* ,  
 page 85-88. est en par-  
 tie Auteur de ce bruit  
 populaire : on sera peut-  
 être bien aise de trou-  
 ver ici ce passage :  
 « Montfleury s'étant  
 » roulé au pied de la  
 » montagne , je crois ,  
 » dit-il , d'un ton à faire  
 » peur à tout le Parnas-  
 » se , que l'on parle ici  
 » de Comédie , & alors  
 » ayant découvert Trif-  
 » ran , ah ! poursuivre-  
 » il , en lui adressant la  
 » parole , je trouve ad-  
 » mirable que vous vous  
 » emportiez si fort con-  
 » tre les plaisanteries du  
 » Théâtre ; vous vou-  
 » driez , je pense , qu'on  
 » ne jouât jamais que  
 » Mariamne , & qu'il  
 » mourut toutes les se-  
 » maines un Mondory à  
 » votre service. Plut à  
 » Dieu , qu'on n'eut ja-  
 » mais fait de Tragédies ,  
 » je serois encore en état  
 » de paroître sur le Théa-  
 » tre de l'Hôtel. . . . .

» Qui voudra donc sça-  
 » voir de quoi je suis  
 » mort , qu'il ne de-  
 » mande point si c'est de  
 » la fièvre , de l'hydro-  
 » pisie , ou de la goutte ;  
 » mais qu'il sçache que  
 » c'est d'*Andromaque*.  
 » Nous sommes bien fols  
 » de nous mettre si avant  
 » dans le cœur des pas-  
 » sions qui n'ont été  
 » qu'au bout de la plume  
 » de Messieurs les Poëtes ;  
 » il vaudroit mieux bouf-  
 » foner toujours , & cré-  
 » ver de rire en diver-  
 » tissant le bourgeois ,  
 » que créver d'orgueil &  
 » de dépit pour satisfaire  
 » les beaux esprits. . . . .  
 » Mais ce qui me fait le  
 » plus de dépit , c'est  
 » qu'*Andromaque* va  
 » devenir plus célèbre  
 » par la circonstance de  
 » ma mort , & que dé-  
 » formais il n'y aura plus  
 » de Poëtes qui ne  
 » veuille avoir l'hon-  
 » neur de créver un Co-  
 » médien en sa vie. »

» cercle de fer que Montfleury étoit  
» obligé d'avoir pour soutenir le poids  
» énorme de son ventre , n'empêcha  
» point , que par les mêmes efforts ,  
» son ventre ne s'ouvrit ; & attribuent  
» à cet accident sa mort , qui suivit  
» de très-près la dernière fois qu'il  
» monta sur le Théâtre. Nous oppo-  
» sons à ces deux faits , le témoignage  
» d'une célèbre Actrice de nos jours , \*  
» encore vivante , & qui est arrière  
» petite-fille de Montfleury. Voici ce  
» qu'elle nous écrit dans sa Lettre du  
» 17. Février 1739. *A l'égard de*  
» *Montfleury , pere , il est faux que*  
» *le rôle d'Oreste ait été la cause de sa*  
» *mort , par une veine qu'il s'étoit*  
» *cassée : ma grande-mere m'a conté*  
» *cette mort plusieurs fois , mais les*  
» *particularités paroïtroient des fables,*  
» *si on les exposoit au jour. Il est seule-*  
» *ment certain , que Montfleury étoit*  
» *chez un Marchand de galon , un*  
» *inconnu qui s'y trouva , l'avertit de*  
» *songer à lui , parce qu'il étoit bien*  
» *malade. Montfleury ne fit pas gran-*  
» *de attention au discours d'un hom-*  
» *me qu'il regardoit comme un fou ;*  
» *mais de retour chez lui , ayant ap-*  
» *pris que la même personne étoit venu*

1647.

\* Mademoi-  
selle Desmar-  
tes.

1647.

» dire à ses Domestiques que leur  
» Maître étoit en grand danger , il se  
» sentit ému , frappé , il alla le soir  
» jouer Oreste , revint avec la fièvre ,  
» & mourut en peu de jours. Et dans  
» la Lettre du 23. du même mois : Je  
» ne puis vous en donner d'autres  
» preuves que de l'avoir entendu dire  
» à sa fille , Mademoiselle d'Enne-  
» bault , ma grande-mere. Elle m'a  
» dit aussi , que comme son pere étoit  
» à l'article de la mort ; plusieurs de  
» ses Camarades , les Médecins & le  
» Confesseur étant dans la chambre ,  
» le même inconnu entra , & dit à  
» Montfleury qui le reconnut : allons ,  
» Monsieur , cela ne sera rien , que  
» l'on me donne du vin & un verre.  
» Les Médecins avoient condamné le  
» malade , & soutinrent à la femme  
» que c'étoit un Charlatan. Le Con-  
» fesseur , que c'étoit un Sorcier ,  
» le malade crioit en vain qu'on don-  
» nât à cet homme ce qu'il deman-  
» doit ; on fut sur le point de l'arrê-  
» ter , c'étoit sur les neuf heures du  
» soir ; il s'en alla , & étant sur le pas  
» de la porte il dit : J'en suis fâché ,  
» j'aurois tiré ce pauvre Montfleury.

» d'affaire, mais il ne passera pas mi-  
» nuit, ce qui arriva.

1647.

» Nous n'ajouterons à ce détail au-  
» cunes réflexions. Ce qui doit passer  
» pour constant, c'est que sans veine  
» cassée, sans ventre ouvert, Mont-  
» fleury, après avoir joué le rôle d'O-  
»reste, revint chez lui avec une fièvre,  
» qui, en peu de jours, le mit au  
» tombeau.

» Ce fut une perte pour le Public ;  
» c'en fut une pour ses Camarades ;  
» c'en fut une pour M. Racine, si l'on  
» en croit M. de Saint Evremont. \*

\* Lettre à  
M. de Lyon-  
ne, en 1662.

» Vous avez raison de dire que cette  
» Piece ( *Andromaque* ) est déchue par  
» la mort de Montfleury, car elle avoit  
» besoin de grands Comédiens pour  
» remplir par l'action ce qui lui man-  
» que. Attila, au contraire, a dû ga-  
» gner quelque chose à la mort de cet  
» Acteur ; un grand Comédien eut trop  
» poussé un rôle assez plein de lui-mê-  
» me, & eût fait faire trop d'impres-  
» sion à sa férocité sur les âmes ten-  
» dres.

» Il n'est pas ici question de con-  
» tredire ou d'approuver le jugement  
» que M. de Saint Evremont fait d'An-  
» dromaque ; on le rapporte unique-

1647.

» ment , parce qu'il donne une idée  
 » des talens de Montfleury ; comme  
 » Comédien. (a)

» Par la même raison , nous donne-  
 » rons aussi un extrait de la Gazette en  
 » vers de *du Lorens* , par laquelle il  
 » annonce sa mort.

*Gazette du 17. Décembre 1667.*

Mais n'aguères , en un seul moment ,  
 Elle mit dans le monument ,  
 D'un coup de sa flèche mortelle ,  
 Tant elle est barbare & cruelle ,  
 Envers tous ceux du genre humain ;  
 Un Grec , un Sarmate , un Romain ,  
 Un Othoman , un Perse , un Scythe ,  
 Un Espagnol , un Moscovite ,  
 Un Capitaine , un Empereur ;  
 Et voyez quelle est sa fureur ,  
 Un Villageois , un Secrétaire ,  
 Un Satrape , un homme d'affaire ,  
 Un Berger , & maint autre encor ;  
 Et cette Madame la Mort ,

---

(a) « Il est rare de voir » tes manieres. Aussi a-  
 » un A&teur exceller dans » voit-il de l'esprit infi-  
 » le Tragique & dans le » niment , & il s'en est  
 » Comique ; & le Théa- » fait une large effusion  
 » tre n'a guères eu qu'un » dans sa famille. » Chap-  
 » Montfleury qui s'est » puzeau , Livre 3. page  
 » rendu illustre en tou- » 123. & 124.



L'intendante des parricides ,  
 Fit ce grand nombre d'homicides ,  
 Et de tout un beau pot-pouri ,  
 En assassinant Montfleury ,  
 Qui d'une façon sans égale ,  
 Jouant dans la Troupe Royale ;  
 Non les rôles tendres & doux ,  
 Mais de transports & de courroux ,  
 Et lequel a , jouant Oreste ,  
 Hélas ! joue de tout son reste !  
 O rôle tragique & mortel !  
 Combien tu fais perdre à l'Hôtel ,  
 En cet Acteur inimitable !  
 C'est une perte irréparable.  
 O vous , qu'il a tant ébaudits ,  
 Dites pour lui , *De profundis*.

» La réputation de Montfleury ;  
 » comme excellent Comédien , auroit  
 » passé jusqu'à nous , sans la moindre di-  
 » minution , si Moliere n'y avoit donné  
 » atteinte dans son *Impromptu de Ver-*  
 » *failles*. (a) On ignoroit alors au

(a) Pour éviter au Lec-  
 teur la peine de chercher  
 dans l'*Impromptu de*  
*Versailles*, l'endroit cri-  
 tique contre Montfleu-  
 ry , nous avons cru le  
 devoir placer ici.

Moliere parlant à Mes-

demoiselles du Parc & de  
 Brie.

« J'avois songé à une L'improp-  
 » Comédie , où il y au- tu de Ver-  
 » roit eû un Poëte que failles , Sce-  
 » j'aurois représenté ne premiere.  
 » moi-même , qui se-  
 » roit venu pour offrir

1647.

» Théâtre l'art de parler en récitant des  
 » vers tragiques ; le Spectateur étoit  
 » séduit par une prononciation cadencée,  
 » qui tenoit plus du chant que de

\* C'étoit la  
 Thorillière.

» une Pièce à une troupe  
 » de Comédiens nouvellement arrivés de la  
 » Campagne. Avez-vous,  
 » auroit-il dit, des Acteurs & des Actrices,  
 » qui soient capables de  
 » bien faire valoir un  
 » Ouvrage ? car ma Pièce  
 » ce est un Pièce... Eh !  
 » Monsieur, auroient  
 » répondu les Comédiens,  
 » nous avons des hommes & des  
 » femmes qui ont été  
 » trouvés raisonnables,  
 » par-tout où nous avons  
 » passé. Et qui fait  
 » les Rois parmi vous ?  
 » Voilà un Acteur qui  
 » s'en démêle par fois :  
 » Qui ? Ce jeune hom-

» me bienfait. \* Vous  
 » mocquez-vous ? Il faut  
 » un Roy qui soit gros  
 » & gras comme quatre ;  
 » un Roy, morbleu,  
 » qui soit entripaillé  
 » comme il faut ; un  
 » Roy d'une vaste cir-  
 » conférence, & qui  
 » puisse remplir un trône  
 » ne de la belle manière !  
 » La belle chose, qu'un  
 » Roy d'une taille galante !  
 » Voilà déjà un grand défaut ;  
 » mais que je l'entende un peu  
 » citer une douzaine de vers.  
 » Là-dessus le Comédien auroit  
 » récité, par exemple, quel-  
 » ques vers du Roy de Nicomède.

Te le dirai-je Araspe, il ma trop bien servi,  
 Augmentant mon pouvoir. . . . .

» Le plus naturellement  
 » qui lui auroit été possible,  
 » & le Poète :  
 » Comment vous appel-

» lez cela réciter ? c'est  
 » se railler ; il faut dire  
 » les choses avec emphase.  
 » Ecoutez-moi

Te le dirai-je Araspe. . . . . &c.

( Imitant Monsieur, excellent Acteur de l'Hôtel de Bourgogne. )

» Voyez-vous cette posture ?  
 » remarquez bien cela : là,  
 » appuyer comme il faut le der-

» nier vers, voilà ce qui attire  
 » l'approbation, & fait faire le  
 » brouhaha. Mais, Mon-

» la déclamation ; l'Acteur ne sçavoit  
 » émouvoir qu'en outrant les senti-  
 » mens ; la simple nature , ornée uni-  
 » quement des graces nécessaires pour  
 » l'embellir sans la défigurer , eut paru  
 » froide : l'art n'étoit peut-être pas  
 » encore parvenu à ce degré de per-  
 » fection , d'imiter exactement la na-  
 » ture , le goût n'étoit pas assez sûr ,  
 » assez éclairé , pour ne se plaire qu'à  
 » cette imitation exacte. C'étoit moins  
 » enfin un reproche à faire avec jus-  
 » tice à Montfleury , de tomber dans  
 » le défaut d'une déclamation outrée ,  
 » que ce n'est un mérite à Moliere ,  
 » d'avoir senti que c'étoit un défaut.  
 » Ajoutons que Moliere peut avoir  
 » chargé la peinture qu'il fait de notre  
 » Acteur , ainsi que des autres qu'il ne  
 » ménage pas d'avantage. (a) Indé-  
 » pendamment de l'intérêt qu'il avoit ,

» fleur , auroit répondu  
 » le Comédien , il me  
 » semble qu'un Roy qui  
 » s'entretient tout seul  
 » avec son Capitaine  
 » des Gardes , parle  
 » un peu plus humaine-  
 » ment, & ne prend gué-  
 » res ce ton de démonia-  
 » cle. Vous ne sçavez ce  
 » que c'est ; allez vous-

» en réciter comme vous  
 » faites , vous verrez si  
 » vous serez faire au-  
 » cun ah ! &c. »

(a) Après le portrait  
 satirique de Montfleury,  
 Moliere fait dans la mê-  
 me Pièce ceux de Made-  
 moiselle de Beauchâteau,  
 de Beauchâteau son ma-  
 ri , & de Villiers,

1647.

» comme chef de Troupe , à dimi-  
 » nuer le mérite des principaux Co-  
 »édiens de l'Hôtel de Bourgogne ,  
 » il étoit vivement piqué contre eux ,  
 » de ce qu'ils avoient représenté sur  
 » le Théâtre , **LE PORTRAIT DU**  
 » **PEINTRE**, (a) critique amere con-  
 » tre lui , & contre sa Comédie de  
 » *l'Ecole des Femmes*. On voit encore  
 » qu'il tire avantage de tout , & qu'il  
 » s'en prend même à la taille de  
 » Montfleury , qu'il cherche à tourner  
 » en ridicule. »

Montfleury laissa quatre enfans , un  
 fils nommé Antoine Jacob , qui prit  
 aussi dans la suite le nom de Montfleury.  
 C'est le même qui a composé plusieurs  
 Pieces de Théâtre , dont nous parle-  
 rons , ainsi que leur Auteur. A l'égard  
 des trois autres enfans de Montfleu-  
 ry , qui étoient trois filles : la pre-  
 miere fut mariée à M. de Boisfranc ,  
 qui étoit établi dans sa Province , à  
 Montron en Périgord. Françoise Ja-  
 cob , qui épousa M. d'Ennebault , &  
 Louise Jacob , femme de Joseph du  
 Landa , qui prit ensuite le nom de Du-

---

(b) Cette Comédie é- | parlera à la suite de ces  
 soit de Bourfault. On en | Ouvrage.

pin. Comme ces deux dernières filles de Montfleury, prirent le parti de la Comédie, aussi bien que leurs maris, nous aurons occasion d'en parler dans la suite.

1647.

---

# BELLISSANTE

O U

## LA FIDÉLITÉ

RECONNUE,

TRAGI-COMÉDIE

DE M. DESFONTAINES.

Sous des noms différens, l'Auteur a employé le Roman de Valentin & d'Orson, pour le sujet de sa Pièce. Bellissante, sœur de Charlemagne, épouse l'Empereur des Grecs; le Favori de ce Prince devient amoureux de Bellissante, & désespéré du mépris que cette Princesse fait de son amour, il l'accuse d'adultère: l'Empereur sans approfondir cette imputation, chasse Bellissante de ses états. L'infortunée Impératrice qui est enceinte, se trouve

*Tome VII.*

M

1647.

seule dans un bois, & y met au monde deux enfans, qui lui sont enlevés par une Ourse. Bellissante, après avoir erré plusieurs années en différens climats, arrive enfin à la Cour de Charlemagne, ( c'est ici où la Pièce commence. ) Charlemagne qui croit sa sœur coupable la reçoit avec beaucoup de dureté. Ici l'Auteur quitte cette Princesse, pour faire paroître un vaillant Inconnu, qui s'est signalé par plusieurs victoires sur les Sarrafins; un jeune Sauvage qui fait des dégats considérables, offre une nouvelle occasion à Agnoste, ( c'est le nom de l'inconnu ) de montrer son courage, il se rend seul dans la forêt, où le jeune Sauvage se retire, & trouve le moyen de s'en rendre le maître, & de l'emmener avec lui. Cet événement est suivi de l'arrivée d'un Ambassadeur de l'Empereur des Grecs, qui annonce à Charlemagne l'innocence de Bellissante, prouvée par l'aveu du Favori; ce bonheur de Bellissante est suivi de la reconnoissance de ses deux fils, dont l'un est Agnoste, & le second le jeune Sauvage; Agnoste épouse Eglante, fille naturelle de Charlemagne, qu'il aime, & Bellissante se dispose à partir

pour Constantinople , où l'Empereur  
l'attend avec impatience. Mauvaise  
Pièce, mal conduite, & d'une pitoyable  
versification.

---

1647.

---

LA MORT  
DE ROXANE,  
TRAGÉDIE

DE J. M. S.

LE sujet de cette Tragédie est emprunté du dernier Livre de Quinte-Curte. Cassander fait mourir Roxane, veuve d'Alexandre, & un fils qu'elle a eu de ce Roy de Macédoine , pour s'emparer de ses Etats. Foible Pièce , dont le cinquième Acte a dû faire un assez bel effet , par l'intérêt que l'Auteur a scû y mettre.



1647.

## S É M I R A M I S ,

## T R A G E D I E

D E M. G I L B E R T ,

Représentée par la Troupe Royale.

**N** Inus , Roy des Assyriens , amoureux de Sémiramis , femme de Ménon , Général de ses armées , lui propose de l'épouser, en faisant divorce avec son mari..

S É M I R A M I S .

Quitterois-je celui qui dès que je suis née  
A pris soin de ma vie , & de ma destinée ?  
L'étang près d'Ascalon , dont on fit mon ber-  
ceau ,

Sans sa main secourable eut été mon tom-  
beau :

Et les oyseaux du Ciel , dans ma triste avan-  
ture ,

Sans lui m'auroient en vain donné la nour-  
riture..

Quitterois - je celui qui m'ôte au monu-  
ment ,

Qui de libérateur devint parfait amant ,

Qui de parfait amant s'est fait époux fidèle ;

Dont le temps n'éteint point ni l'amour ni  
le zèle ,



Que vous-même nommez votre cher favori ,  
Si j'ose dire plus , qui des Dieux est chéri ,  
Qui descend comme vous de la race divine ,  
Et qui ne dement point sa céleste origine ,  
En qui mille vertus éclatent à la fois ,  
Qui s'est fait renommer par ses rares exploits  
Dont Sémiramis tient , dans son sort déplorable ,

La fatale valeur , qui vous la rend aimable ;  
Il m'en faisoit leçon , dans ces fameux combats ,

Où pour vous ce grand cœur , conquêtoit  
des états ,

Sa gloire a précédé , la mienne l'a suivie :  
Mais cent fois aux dangers , il m'a sauvé  
la vie.

Quitteroie-je Ménon , après tant de bienfaits ,

A qui des sacrés nœuds m'attachent pour  
jamais ?

A qui le Ciel me lie , à qui l'honneur m'engage :

Un Héros qui n'est rien qu'amour , & que  
courage.

Trahirois-je pour plaire à qui règne en ces  
lieux ,

Ma foi , mon bienfaiteur , mon époux , &  
les Dieux :

A mon ardent désir , vous ôtez l'espérance ,

Et traitez un Monarque , avec indifférence ,

Je ne puis endurer ce cruel traitement ,

Je vois que je suis Roy quand je me sens  
amant ,

Que l'univers me sert , quant je me montre  
esclave ,

Un Monarque vainqueur s'offense qu'on le  
brave.

Après tant de combats , dont la terre est le  
prix ,

Je ne sçaurois souffrir la honte d'un mépris.

Ninus confie à la Princesse Sosarme  
sa fille , le dessein qu'il a d'épouser Sé-  
miramis , & lui promet de l'unir à Mé-  
non , la Princesse accepte avec joye la  
proposition de Ninus , & ce dernier  
se charge d'en parler à Ménon , & lui  
offre avec Sosarme , la couronne des  
Bactiens.

## M É N O N.

Ce sceptre a trop de gloire , & Sosarme  
d'appas ,

Je les dois refuser , ne les méritant pas ,

Puis vous sçavez , Seigneur , que le nœud  
d'himénée ,

Avec Sémiramis a joint ma destinée.

La coutume permet de rompre ce lien.

Epouse donc Sofarme & n'apprehende rien.

Ménon se défend d'épouser la Princesse , en opposant son respect pour elle , & ajoute que Sémiramis seule fait toute la félicité : Il continue ,

Elle n'aime que moi , comme je n'aime qu'elle ,

Un Dieu nous a liés d'une chaîne éternelle ;

Et vous seriez , Seigneur , injuste au dernier point ,

De vouloir séparer ce que l'himen a joint :

Si vous voulez donner un prix à ma vaillance ,

Que mon épouse seule en soit la récompense ,

Elle seule est ma gloire & mon souverain bien ,

Avec elle j'ai tout , sans elle je n'ay rien.

Ninus , irrité du refus de Ménon , ordonne qu'on lui apporte la tête de Sémiramis , Ménon pour sauver la vie de son épouse , consent à épouser Sofarme ; dans le moment qu'il parle , paroît Sémiramis , qui l'accable de reproches , & ensuite elle s'adresse à Ninus.

1647.

Et toi , qui doit rougir deffous ton diadème ,

Cruel , qui m'ôte tout en m'ôtant ce que j'aime ,

Lâche & barbare amant , de qui le cœur jaloux ,

Sans refpecter les Dieux , m'enlève mon époux ,

Pour m'offenfer ainfi , fuis-je hors de ta mémoire ,

.....  
Ingrat me dois-tu pas , fi tu me dois le jour ,  
Tout autant que Ménon , excepté mon amour.

Viens me voir fur les bords & du Nil & du Gange ,

Avecque ton empire étendre ta louange.

Viens voir dans la Baëtrie avecque quelle ardeur ,

J'empêché ta défaite & foutins ta grandeur..

Viens voir , comme moi feule animant ton armée ,

Sur des piles de morts bâtis ta renommée..

Viens me voir dans un char , courir de rang en rang ,

Passer jufques à toi dans des fleuves de fang ,  
Et comme ma valeur empêchant ton défaître ,  
Te conferve la vie , & l'ôte à Zoroaftré.:

Songe

Songe , lâche tyran , car tu n'est plus mon

1647.

Roy ,

Avant m'oter mon bien , ce que j'ai fait  
pour toi.

Sémiramis est si prévenue de l'infidélité de Ménon , qu'elle sort sans vouloir écouter cet infortuné époux , Ninus profite de l'erreur de Sémiramis , & la résout à lui donner la main , pour se venger de Ménon. Sémiramis exige par serment une grâce de Ninus ; celui-ci lui jure de la contenter , pourvu , ajoute-t-il , que ce qu'elle va lui demander , ne soit point contraire à son amour pour elle.

S É M I R A M I S.

Non , non , j'ai trop de cœur , j'aime trop  
mon renom ,

Pour reprendre un perfide , & penser à Ménon ,

Qu'il jouisse en repos de sa nouvelle épouse ,  
D'un infidèle époux , je n'en suis pas jalouse ,  
De nul trait de douleur mon cœur n'est combattu ,

Je quitte sans regret , qui quitte la vertu.  
Mais puisque pour regner cet ingrat me rejette ,

Et veut de son épouse en faire sa sujette ,

*Tome VII.*

N

1647.

Pour détourner l'effet de son lâche projet ,  
Je veux être sa Reine , & qu'il soit mon  
sujet :

Je désire avant lui porter le diadème ,  
Et lui faire adorer ma puissance suprême :  
Mais sans perdre de temps en des plus longs  
discours ,  
Accordez-moi , Seigneur , le regne de cinq  
jours.

N I N U S.

Madame , j'y consens , contentez votre  
envie ,  
Amour me le commande , & je vous dois la  
vie ,  
Je vous cède mon sceptre , & ne suis point  
jaloux ,  
Qu'un Dieu prenne mon rang , & qu'il ré-  
gne avec vous ,  
Qu'avec Sémiramis il occupe ma place ,  
Pourvû que sur mon trône il obtienne ma  
grace ,  
Et qu'au bout de cinq jours , par le nœud  
conjugal ,  
D'un Roy votre sujet , il fasse votre égal.

A peine Ninus est sorti , que Sémi-  
ramis apprend que Ménon s'est tué ,  
pour ne pas survivre au malheur de la  
perdre , & qu'il ne s'étoit résolu d'o-  
béir au Roy , que pour empêcher ce

Prince de la faire mourir ; Sémiramis  
jure de venger la mort de Ménon ;  
arrive Ninus , suivi des Satrapes de  
son empire. 1647.

N I N U S.

Venez , venez , réglez belle Sémiramis ,  
Je me veux acquitter de ce que j'ai promis ,  
Que sur un si beau front la couronne a de  
grace !

Mais montez sur le trône & remplissez ma  
place :

Ninus avec son sceptre a remis en vos mains ,  
L'empire glorieux qu'il a sur les humains.  
Lui-même reconnoit votre auguste présence ,  
Et veut durant cinq jours vous rendre obéis-  
sance ,

Il en jure les Dieux pour vous en assurer.

\* Faites tous le semblable & venez l'adorer , \* Aux Sat-  
Jurez tous d'obéir à sa grandeur suprême. trapes.

Rendez-lui les respects qu'on rendit à moi-  
même.

C T E S I P H O N T E , *pour tous les Satrapes.*

Nous faisons tous sermens d'obéir à ses  
loix ,

N I N U S à Sémiramis.

Vous êtes désormais la maîtresse des Rois ,  
Et dans ces sacrés lieux , vos beautés cou-  
ronnées ,

Peuvent du monde entier faire les destinées.

N ij

1647.

Puisque le Ciel m'élève au trône où je me  
voi ,

Je veux que les vertus y montent avec moi :  
Sémiramis , afin qu'on l'aime , & qu'on la  
craigne ,

Par un acte éclatant veut commencer son  
règne ,

Et veut , armant les loix de son autorité ,  
Qu'aux yeux de l'univers brille son équité ;  
Satrapes glorieux , l'honneur de mon em-  
pire ,

Soyez tous attentifs à ce que je vais dire.

Deux Princes ennemis, & tous deux mes sujets,  
L'un orné de vertus , l'autre de noirs forfaits,  
Ont eu des différends pour une jalousie ,

Qui de ces deux rivaux trouble la fantaisie : .

L'un d'eux étoit époux , & l'autre étoit amant ,

Tous deux aimoient beaucoup , mais un seul  
justement ,

L'un aimoit sa maîtresse , & l'autre aimoit sa  
femme ,

A l'égal de ses yeux , à l'égal de son ame ;

L'épouse aussi n'aimoit que son ardent époux :

Du bonheur du mari , l'amant devint jaloux ,

Quoi qu'il fut son ami , quoique sa renom-  
mée ,

Par ce vaillant époux , en tous lieux fut semée ,



Qu'il eut versé son sang pour épargner le  
sien ;

1647.

Sans respect d'amitié, ni du sacré lien,  
Cet ingrat transporté d'une fureur jalouse,  
Voulut par des présens corrompre son  
épouse ;

Elle fut si fidelle, & le traita si mal,  
Qu'il eut pour tout espoir recours à son  
rival,

Pour lui ravir sa femme, il lui promit sa  
fille,

Puis il le menaça de perdre sa famille,  
Enfin il le força par son brutal amour,  
D'abandonner ensemble & sa femme, & le  
jour,

De se percer le cœur, d'être son-homicide ;  
Et d'un fameux héros, il fit un parricide.

.....  
L'un des deux n'étant plus, m'oblige à sa  
défense,

Et sa veuve pour lui me demande ven-  
geance.

Voilà ce différend qui vous doit étonner,  
Et sur quoi maintenant, vous devez opiner.  
J'ai déclaré le fait, sans nommer la per-  
sonne,

Ainsi que sagement, la coutume l'ordonne.  
Vous, parlez le premier. \*

\* S'adressant  
à Ninus.

Ce fameux différend

Agité dans ces lieux , me trouble & me sur-  
prend :

Regardant l'oppressé , & celui qu'on op-  
prime ,

Le rang du criminel , & la grandeur du  
crime ,

L'outrage que l'amour a fait à l'amitié ,

Je sens dedans mon ame émouvoir la pitié :

J'en ai pour l'innocent , j'en ai pour le cou-  
pable ,

Et trouve l'un & l'autre , en état déplora-  
ble :

Ces deux Princes rivaux , sont maltraités du  
sort ,

L'un d'eux n'est plus vivant , l'autre est digne  
de mort ,

Son sang devoit rougir le fer de la justice ,

Il n'est point de tourment , il n'est point de  
supplice ,

Que pour les grands forfaits la terre ait  
enfanté ,

Qu'il ne dût ressentir , & qu'il n'eût mérité ,

Pour les crimes affreux , dont ici on l'ac-  
cuse ,

Si l'amour n'en étoit & l'auteur & l'excuse ,

Pour moi je sçais aimer , & je plains les  
amans ,

Leurs âmes sont pour eux d'assez grands  
châtimens ;

Et l'amant qui se voit privé de ce qu'il aime,  
Endure tous les maux, a l'enfer dans lui-même ;

1647.

Celui que l'on accuse éprouve ce tourment,  
Et quoi qu'il ait commis dans son aveuglement ,

Quoique selon les loix , il ne doive plus  
vivre ,

Son amante pourtant a tort de le poursuivre ,  
Et ne peut le compter entre ses ennemis ;  
Pour posséder son cœur , il a cru tout  
permis ,

Il s'offense plus qu'elle , il ternit sa mémoire ,

Avecque son époux il immole sa gloire ;  
Ce Prince se couvrant d'un reproche éternel ,  
S'il avoit moins aimé , seroit moins criminel.

De son amour , son crime est la plus grande  
preuve ,

Et doit toucher le cœur de cette triste  
veuve.

Je veux pour cet amant lui demander pardon ,

Et ne crois pas Ninus indigne de ce don.

S É M I R A M I S.

Puisque dans vos discours , il trouve son  
refuge

Etant son protecteur , vous n'êtes plus son  
juge

N iv

1647.

Vous avez trop d'amour pour juger un Amant :

Laissez donc opiner les autres librement ,

Je vous tiens pour suspect , sortez de l'assemblée ,

Car par votre présence , elle seroit troublée.

Allez , retirez-vous.

N I N U S.

Qui moi , Madame, moi !

S É M I R A M I S.

Vous êtes mon sujet , & n'êtes plus mon  
Roi :

Vous devez m'obéir.

N I N U S.

Et bien je me retire ,

*à part.*

A Ciel , on veut m'ôter le jour avec l'Empire.

Sémiramis fait opiner les autres Satrapes qui tous concluent à la mort du coupable , cette Reine donne ordre sur le champ qu'il soit exécuté ; ensuite elle dit aux Satrapes que celui dont elle venge la mort est Ménon.

Les Satrapes plaignent cet infortuné époux de Sémiramis ; dans le temps que cette dernière veut nommer le criminel , survient Sosarme qui déplore le sort de Ninus , qui vient d'être immolé aux mânes de Ménon par les

ordres de Sémiramis. Elle lui en fait  
de vifs reproches , & se frappe d'un  
poignard. Arrive Ctesiphonte. 1647.

CTESIPHONTE à Sémiramis.

Madame , tout le peuple en la place arrêté ;  
Pour vous montrer son zèle , & sa fidélité ,  
Sçachant la mort du Roy veut vous procla-  
mer Reine ;

Il est impatient de voir sa Souveraine ,

S E' M I R A M I S.

Mon Ménon m'est encor plus cher que  
cet honneur ,

Mais montrons un courage au-dessus du mal-  
heur ,

Montrons à mes sujets la grandeur de mon  
ame ,

Qu'un Trône est dignement rempli par une  
femme ,

Qu'en la mort de Ninus l'univers a gagné ,  
Et que Sémiramis , mieux qu'un homme a  
regné.

Nous espérons que cet extrait , quoi-  
qu'un peu long , ne déplaira pas au  
Lecteur , la Pièce nous a paru mériter  
d'être tirée de l'obscurité où elle est  
depuis très-long-temps.

1647.

LA VÉRITABLE  
SÉMIRAMIS,  
TRAGÉDIE

DE M. DESFONTAINES.

DAns cette Tragédie, Sémiramis est fille du Roy de Syrie, & femme de Ninus, qui l'a épousé après la mort du Roy de Syrie, & la conquête de ses états. Sémiramis, animée par l'ambition, la vengeance, & l'amour (a), demande à Ninus, pour prix des victoires qu'elle a remportées pour lui, un regne de trois jours.

SÉMIRAMIS.

Et par la vanité dont mon ame est saisie ;  
Il suffira grand Roy du sceptre de l'Asie,

(a) Sémiramis veut venger la mort de son pere tué par Ninus dans une bataille. De plus, elle aime en secret Mélistrate, fameux guerrier dont on ignore la naissance, & qu'elle veut faire ré-

gner sur les assyriens ; Mélistrate ignore les sentimens de Sémiramis pour lui, & est amoureux de Prazimene, Princesse du sang de Sémiramis.

Si seule , j'ai l'honneur , pour trois jours  
seulement ,

1647.

De pouvoir sur le trône agir absolument ,  
Mon ame en cet état pleinement satisfaire ,  
Aura de vos bontés tout ce qu'elle souhaite :  
Ce n'est pas qu'aspirant à ce degré si haut ,  
Je voie en vos exploits , ni tache , ni défaut :  
Au contraire , Seigneur , votre conduite est  
telle

Qu'elle est des plus parfaits , l'admirable mo-  
dèle ,

Et la sainte équité qu'on remarque en vos  
loix

Devroit être la règle & l'étude des Rois ;  
Permettez qu'en suivant ce merveilleux  
exemple ,

Babylone ravie aujourd'hui me contemple ,  
Et regarde une femme avec étonnement ,  
Faire rougir des Rois par son gouvernement.  
Vous sçavez , ô Ninus , par des preuves  
certaines ,

Que j'ai toujours fait honte à tous vos Ca-  
pitaines ,

Qu'ils ont en cent combats admiré ma va-  
leur ;

Que toujours ma prudence a surmonté la  
leur :

Et leur gloire est autant au-dessous de la  
nôtre ,

Que la mienne paroît au-dessous de la vôtre :

1647.

Souffrez qu'en peu de jours, j'ajoute à cet  
éclat ,

L'avantage & l'honneur de régir votre état ,  
Et que je fasse un jour dire, aux races futures ,  
( Qui sans doute liront nos belles aventures )  
Quels étoient , justes Dieux ? les hommes de  
ce temps ,  
Si les femmes ont fait des miracles si grands.

Ninus consent que Sémiramis regne  
sur les Assyriens pendant trois jours.  
Après qu'elle est installée sur le trône ,  
cette Reine , pour le premier acte de  
sa puissance , ordonne la mort de Ni-  
nus, ce qui est exécuté dans le moment,  
ensuite elle envoie offrir sa main & sa  
couronne à Mélistrate , par Oronclide ,  
fils de Merzabane , le Ministre de ses  
volontés.

## M É L I S T R A T E .

Vous me connoissez mal , de me croire  
capable

D'être jamais atteint d'un feu si détestable ,

Apprenez Oronclide en cette occasion ,

Que je suis sans amour , & sans ambition.

Ce superbe appareil qui trompe tant de  
Princes ,

Qui rougit si souvent du sang de leurs Pro-  
vinces ,



Et se faste orgueilleux où l'on voit tant  
d'appas ,

1647.

Cache seulement l'homme & ne l'honore  
pas ,

C'est la vertu qui fait les maîtres de la  
terre ,

Et qui met leur grandeur à l'abri du ton-  
nerre.

Sémiramis , irritée du refus de Mé-  
listrate , le fait arrêter , mais on lui  
rend bientôt la liberté , parce qu'il est  
reconnu pour le fils de Ninus & de  
Sémiramis , qui avoit été enlevé pres-  
que au moment de sa naissance ; Oron-  
clide , qui passoit pour le fils de Merza-  
bane , se trouve celui de Ninus , &  
d'une Princesse que ce Roy des Assy-  
riens avoit épousé avant Sémiramis ;  
cette dernière se repent de son crime ,  
& implore la vengeance de Mélistrate ,  
& d'Oronclide pour la punir de la mort  
de Ninus.

S É M I R A M I S .

On vous dit tous deux fils du malheu-  
reux Monarque ,

Que j'ai fait sans remors immoler à la Par-  
que ;

1647.

Si vous êtes ses fils , si vous êtes son sang ,  
Vengez la mort d'un pere & reprenez son  
rang.

Ce grand coup en sera la véritable preuve :  
Je suis sa meurtriere , & ne suis pas sa veuve.

M E' L I S T R A T E.

Hélas !

S E' M I R A M I S.

Cette pitié n'est pour moi que rigueur ,  
Frappez vous sçavez bien le chemin de mon  
cœur ,

.....  
Trop humains ennemis , je vous rends vos  
états ,

.....  
Brillante illusion , précieuse fumée ,  
Dont ce matin encor , mon ame étoit  
charmée ,

Je vous quitte grandeur , présens empoi-  
sonnés ,

Qui détruisez toujours ceux que vous cou-  
ronnez ,

Mélistrate , Ascalon sera votre partage ,  
Cet empire est mon bien , il est votre ap-  
panage :

Et comme par mes soins Babylonne est à  
moi ,

Je vous la donne encore , & je vous en fais  
Roi.

Qu'Oronclide succède aux états de son pere,  
La mort est désormais , tout le bien que  
j'espere :

C'est le seul que je veux , & je le tiens si  
cher ,

Que ni vous , ni les Dieux , ne sçautoient  
l'empêcher.

Ce Poëme Dramatique , est le plus  
passable de tous ceux de Desfontaines ,  
on peut même ajouter que tout rempli  
de défauts , tant du côté de la condui-  
te , des caracteres des personnages , &  
de la versification , on y trouve des  
endroits qui ne sont pas sans mérite.

---

## DOM BERNARD

DE CABRERE,

TRAGI-COME'DIE

DE M. ROTROU.

**L**E véritable Héros de cette Pièce ,  
n'est point Dom Bernard de Ca-  
brère ; c'est Dom Lope de Lune , qui ,  
tout couvert de gloire , ne reçoit que  
des rebus pour ses belles actions , par  
les malheurs du hazard ; tantôt le Roy.

1647.

d'Arragon est occupé de son amour ; tantôt il s'endort au récit des victoires de Dom Lope de Lune , & enfin ce dernier, désespéré de tant de malheurs, quitte son ami Dom Bernard , qui enfin trouve le Roy dans un moment favorable , il lui parle de Dom Lope , lui fait un détail de ses fameux exploits si mal récompensés.

LE ROY D'ARRAGON.

Quel malheur l'a privé de ma reconnoissance ,

DOM BERNARD.

La dernière infortune est encore son absence ;

Car après tous mes soins en vain officieux ,  
Vos longs rebuts enfin l'ont chassé de ces lieux.

LE ROY.

Moyennez son retour , ma grace avec usure ,

Du mérite ignoré , réparera l'injure ,  
Puisque j'éprouve en vous qu'un Roy reconnoissant ,

A force de donner en devient plus puissant.

Le sujet de cette Pièce est peu de chose , & les événemens qui la composent assez peu vraisemblables , mais cependant

cependant pleins d'intérêts dans bien des endroits. Le rôle de Dom Lope de Lune est heureux , une main plus adroite en auroit tiré parti. Cette Tragi-Comédie est imprimée dans le premier Volume du Théâtre François , ou Recueil des meilleures Pièces du Théâtre , Paris , 1739.

1647.

---

---

L'INTRIGUE  
DES FILOUX,  
COMÉDIE

DE M. DE L'ESTOILLE.

L'Auteur de cette Pièce étoit homme d'esprit , mais il avoit peu de talent pour les Ouvrages du Théâtre : cette Comédie en est une preuve convainquante. Trois Filoux veulent voler une veuve , qui passe pour avoir de l'argent , & qui occupe seule une maison avec sa fille , qu'elle a promise à un Aventurier. La fille ne veut point consentir à la volonté de sa mere , attendu qu'elle aime un Officier depuis assez long-temps. Cet Officier

*Tome VII.*

O

1647.

se trouve dans la maison au moment que les trois Filoux viennent pour y voler les meilleurs effets, il les blesse & les met en fuite ; la Veuve, pour payer à l'Officier le service qu'il vient de lui rendre, lui accorde sa fille en mariage ; elle consent d'autant plus aisément à cette union, qu'elle apprend que celui dont elle avoit fait choix pour son Gendre, vient d'être arrêté pour avoir fabriqué de la fausse monnoye. J'ai oublié de parler du rôle d'une Revendeuse à la Toilette, qui fait l'office de Confidente des deux Amans, qui n'est pas le plus mauvais de la Pièce.

## P O R U S,

OU

LA GÉNÉROSITÉ

D'ALEXANDRE,

TRAGÉDIE

DE M. L'ABBÉ BOYER.

**P**ersonne n'ignore le trait d'Histoire qui fait le sujet de cette Tragédie. Voyons comment l'Auteur s'en est

fervi : il suppose qu'Argie , femme de Porus , Oraxene & Clairance ses filles , sont prisonnières d'Aléxandre , Perdicas , favori d'Aléxandre , aime Clairance , & Arfacide , Prince Indien est amant d'Oraxene. Porus, qui s'est imaginé qu'Aléxandre est amoureux d'Argie , vient , sous le nom de son Ambassadeur , offrir une rançon pour cette Reine : le prétendu Ambassadeur est reconnu pour Porus ; mais Aléxandre , loin de profiter de cet avantage , fait conduire Porus dans son camp ; la bataille se donne , Porus est défait , blessé & pris prisonnier. Son Vainqueur lui rend sa femme , ses filles & ses états. Perdicas épouse Clairance , & Arfacide est uni à Oraxene. Nulles beautés dans cette Tragédie : il semble que l'Auteur n'en ait choisi le sujet que pour en dégrader les personnages ; aucuns ne ressemblent à l'idée que les Historiens nous en ont laissé.



1647.

LE PRINCE  
RÉTABLI,

TRAGI-COMÉDIE

DE M. GUÉRIN DE BOUSCAL.

**I**saac Comnene, Empereur de Constantinople, détrôné par son frere Aléxis, & rétabli par Baudouin, Comte de Flandres, fait le sujet de cette Tragi-Comédie, où l'on trouve des endroits assez bien rendus, & quelque intérêt. L'adieu d'Aléxis, fils du malheureux Isaac Comnene, qui va implorer le secours de Baudouin, & qui est forcé de quitter Hélène, Princesse Grecque, qu'il aime, est touchant : cette Princesse lui peint toute l'inquiétude qu'elle va ressentir durant son absence.

ALEXIS.

Ne me trompez pas, hélas ! laissez-moi croire

Que vous avez dessein de rétablir ma gloire,  
Et que vous agissez avec sincérité,  
Quand vous me conseillez, ce que j'ai projeté.



H E L E N E.

1647.

Il est vrai , j'approuvois l'absence qui me tue ,

Lorsqu'elle n'étoit pas encore résolue ;

Mais quand vous m'en portez le rigoureux Arrêt ,

Quand je vous vois partir , je le vois tel qu'il est :

Et loin d'autoriser mes premières pensées ,

Mon amour les condamne & les trouve insensées.

Mais , Seigneur , partez-vous , me laissez-vous ici ?

A L E X I S.

Je ne puis l'éviter , l'honneur le veut ainsi :

Hélas , en vous quittant , je cours au précipice ;

Et j'expose mon pere aux rigueurs du supplice ;

Mais ce noble tyran des esprits généreux ,

L'honneur , veut cet effort d'un Prince malheureux ;

Je ne puis reculer dans ce malheur extrême ,

Je connois votre cœur , il est grand.

H E L E N E.

Mais il aime.

Hélas , qu'il est changé depuis cet heureux jour ,

Que je pûs sans rougir écouter votre amour ,

1647.

Je vous eusse autrefois poussé dans les allar-  
mes ,

Et maintenant je tremble au seul bruit de  
vos armes ;

Je sçais ce que l'honneur vous demande au-  
jourd'hui ,

Mais j'écoute l'amour qui parle contre lui.

Sauve-le , me dit-il , de ce péril extrême ,

Méprise en sa faveur un sceptre , un diadème ,

Déjà dans trop de lieux , il a suivi l'hon-  
neur ,

Et la grandeur des Rois ne fait pas leur bon-  
heur.

## LE GRAND TAMERLAN

en

LA MORT DE BAJAZET ,

TRAGÉDIE

DE M. M A G N O N .

**T**OUT le monde sçait les victoires  
que Tamerlan remporta sur Ba-  
jazet : la Pièce commence avant la ba-  
taille , où Bajazet perdit l'Empire , la  
liberté & ensuite la vie. Orcazie ,  
femme de Bajazet , & Roxalie , fille de  
ce dernier , sont prisonnières de Ta-

merlan ; celui-ci est amoureux d'Orcazie , & Thémir , fils de Tamerlan , ressent une pareille passion pour Roxalie. Bajazet , sous le nom de son Ambassadeur , vient proposer la paix à Tamerlan , & demande la liberté de sa femme & de sa fille ; sa proposition est refusée , on en vient à une bataille décisive , Bajazet la perd , il est arrêté par Sélim , son Grand Visir , qui le présente à Tamerlan , & qui , pour le prix de sa trahison , demande Roxalie , Tamerlan la lui accorde ; mais c'est en vain que Sélim offre son cœur à Roxalie , elle aime Thémir , & de plus ce Visir lui est un objet d'horreur , depuis la prise de Bajazet. Sélim , désespéré des mépris de Roxalie , assassine Thémir ; Tamerlan venge la mort de son fils , par le supplice de Sélim ; il permet à Bajazet de se tuer , en lui envoyant un poignard. Orcazie obtient du poison de la femme de Tamerlan , le prend , & meurt , en excitant Bajazet à suivre son exemple. Survient Tamerlan.

**TAMERLAN** à Bajazet.

Tu n'est pas encor mort , tardes-tu davantage ?

**BAJAZET.**

Viens-tu considérer une si triste image ?

Voilà le premier trait que je viens te tracer ;

1647. Et si jusqu'à ton cœur , mon bras pouvoit  
passer ,

Il iroit t'en donner la seconde peinture.

*se frappant d'un poignard.*

En voilà la troisième.

T A M E R L A N.

O sanglante aventure ,

O Thémir trop vengé , que l'on l'ôte  
d'ici ,

Qu'on le porte au cercueil , & qu'on m'y  
mène aussi.

Au peu de mérite de cette Pièce , se joint encore la ressemblance qu'elle a pour l'intrigue , avec celle de *Porus* de l'Abbé Boyer. Mais comme il faut rendre justice à tout le monde , la Scene de Bajazet , où cet Empereur paroît sous le nom de son Ambassadeur , est mieux rendue de la part de Magnon , que la pareille qui se trouve dans la Tragédie de *Porus* de l'Abbé Boyer.



LA MORT  
DES ENFANS  
DE BRUTE,  
TRAGÉDIE

*Par un Anonyme.*

**L**A modestie de l'Auteur de cette Tragédie, a de quoi surprendre. Elle est assez passable, & même supérieure à beaucoup d'autres, à la tête desquelles les Poëtes contemporains n'ont pas craint de mettre leurs noms, & les éloges de leurs amis. Quelque soit notre Anonyme, on ne peut que lui sçavoir gré d'avoir pris M. Corneille pour modèle; mais il auroit dû consulter mieux ses forces, & ne pas charger sa Tragédie d'incidens, n'ayant pas le talent de s'en tirer avec le même bonheur. L'amitié fraternelle des deux fils de Brutus, le caractère de ce dernier, & celui de Tullie, qui cache avec soin la préférence que son cœur donne à l'un des freres, ne sont que des copies

*Tome VII.*

\* P

1647. très-imparfaites d'Horace & de Rodogune.

On suppose que Tullie, fille de Tarquin, qui est aimée de Tite & de Tibère, & que l'on croit périe, le jour que son pere a perdu la couronne, a été sauvée par l'adresse de Vitelle son beau-frere. Suivant ce plan, cette Princesse se trouve naturellement dans Rome à portée d'appuyer la conjuration, & de réveiller l'ardeur des partisans de Tarquin. Cette conjuration est découverte au troisième Acte. Brutus apprend avec étonnement que ses deux fils, séduits par les discours de Vitelle, & plus encore par la passion qu'ils ont pour Tullie, ont tenté vainement de rétablir le Tyran sur le trône. Après la mort de Vitelle, il ne s'agit dans les deux derniers Actes, que de décider du sort des coupables. L'amour de la patrie étouffant tout autre sentiment dans le cœur de Brutus, il refuse la grâce que le Sénat veut accorder à ses deux fils; & Tullie, par un coup de poignard, prévient ses reproches; & va rejoindre ses amans.

Nous nous contentons de joindre quelques morceaux capables de faire juger de la versification, & du

*du Théâtre François.* 171  
talent de l'Auteur pour le Pathétique. 1647.

Acte second, Scene seconde, Tite  
& Tibere, s'entretiennent de la passion  
extrême qu'ils ressentent pour Tullie.

T I T E.

Allons , mon frere , allons , l'exposer à  
vos yeux ,  
Sans doute que.... mais las ! quel destin est  
le nôtre ,  
Sans sortir d'un malheur , nous tombons dans  
un autre ;  
Que deviendra Tullie , à l'aspect de nos  
pleurs ?

T I B E R E.

Me considérez-vous comme votre rival.

.....

Quand quelqu'autre que vous , devrait m'ô-  
ter Tullie ,

Pour la servir encor je donnerois ma vie ,  
Et pour la rétablir dedans son premier sang ,  
Pour elle & mon rival , je donnerois mon  
sang :

Que si je la servois , entre les bras d'un  
autre ,

Que ne ferais-je point , quand je la sçaurai  
vôtre :

Trop heureux en mourant , & pour elle , &  
pour vous ,

Je verrai vos plaisirs , sans en être jaloux.

P ij

1647.

T I T E.

Que je mérite peu cette amitié parfaite ;  
Vous me la souhaitez , & je vous la sou-  
haite ;

Puisqu'il n'est de bonheur que pour l'un  
de nous deux ,

Me choisisse le Ciel pour être malheureux ;  
Et vous, belle Tullie, objet incomparable ,  
A cette belle ardeur rendez-vous favorable ,  
Et d'un frere si cher couronnant les desirs ,  
Payez en même-temps ses pleurs , & ses sou-  
pirs ;

Allons à ses genoux demander cette grace  
Je l'obtiendrai pour vous.

T I B E R E.

D'où vous naît cette audace  
Pouvons-nous espérer un si superbe prix ,  
Nous qui, pour l'acquérir , n'avons rien en-  
trepris.

Acte IV. Scene V. Junie , femme  
de Brutus , exhorte ses enfans à envi-  
sager la mort avec fermeté.

J U N I E.

Mes fils , je ne viens pas vous arracher  
des larmes ,

Ni jeter dans vos cœurs , d'inutiles allar-  
mes ,



Votre pere inflexible à toutes nos douleurs ;  
A vu choir à ses pieds , le reste de mes  
pleurs :

1647.

Je regarde vos maux d'un œil constant &  
ferme ,

Et voyant mes enfans si proche de leur  
terme ,

Je force la nature , & par un noble effort ,  
J'apprens à tous les deux , à mépriser la  
mort :

Sur-tout , qu'aucune plainte , injuste , ou  
légitime ,

N'ôte rien à l'honneur d'un trépas magna-  
nime ,

Qu'un si beau sang versé par l'effort des  
Romains ,

Fasse rougir leur front , aussi-bien que leurs  
mains.

B R U T E .

ACTE V.  
SCÈNE IV.

Laisse-moi soupirer tyrannique vertu ,

Je t'ai donné mes fils , Rome , que me veux-  
tu ?

J'ai donné tout mon sang à tes moindres  
allarmes :

Souffre qu'à tout mon sang je donne quel-  
ques larmes.

J U N I E .

SCÈNE V.

Qu'as-tu fait de ton sang , Brute ?

B R U T E .

Je l'ai versé ,

Femme viens achever ce que j'ai commencé :

P iij

1647.

Viens expier mon crime , & viens te satisfaire ,

Quand je ne le suis plus , je sens que je suis  
pere :

Et toujours par moi-même , & par vous  
inhumain ,

Je ne suis quand il faut , ni pere , ni Ro-  
main.

J U N I E.

Rens-moi mes fils , cruel.

B R U T E.

Ils ont perdu la vie ,

Si la mienne par toi me doit être ravie ,

Mere vois le bourreau des enfans que tu  
 plains ,

Est-ce qu'après tes fils pour toi-même tu  
crains ?

Tu me fuis , & l'horreur , dont me couvre  
ce crime ,

Fait un monstre à tes yeux d'un époux légi-  
time.

Fuis de moi , femme , fuis , & cachant tes  
douleurs ,

Souviens-toi qu'un Romain punit jusqu'à  
aux pleurs.

.....

SCENE VI. Dans ce pressant péril , dans ce désordre  
extrême ,

Pour servir ma vertu, Brute revient lui-même.

Femme , permet moi donc de jouir d'un  
honneur ,

1647.

Acheté par mon sang & par tout mon bonheur ;

Si mon repentir dure , il détruira ma gloire :  
Souffre que nos neveux adorent ma mémoire ,

Et qu'ils disent de moi , voyant ce que je  
fis ,

Il fut pere de Rome , & plus que de ses  
fils.

Nous parlerons dans la suite des deux  
Tragédies composées sur le même sujet ; l'une par Mademoiselle Bernard ,  
& l'autre par M. de Voltaire.

---

---

## ARISTODEME,

### TRAGÉDIE

DE M. L'ABBÉ BOYER.

**E**uphaës , Roy de Messénie , est  
assiégé par Théopompe , Roy de  
Sparte , pour venger la mort d'An-  
drocle , tué par le pere d'Euphaës : le  
siège est poussé si vivement de la part  
des troupes de Théopompe , que le  
Roy de Messénie , & ses sujets sont

P iv

1647.

obligés de se retirer sur le Mont Ithomé , devant un Temple de Jupiter : voila où la Pièce commence ; Euphaés déplore son malheur & celui de ses sujets. Arrive Tifis , qui apporte une réponse de l'Oracle d'Apollon.

## O R A C L E .

Que l'on jette le sort sur les Vierges d'Epité ,

Que l'une de ce sang immolée au Cocyte ,

Au lieu où le Haly précipite ses eaux :

Pour appaiser Androcle , & ses mannes funébres ,

Sans regret , & dans les ténèbres ,

Tombe sous les sacrés couteaux.

Argie , fille d'Aristodeme , Prince Messénien , & Mérope , sœur d'Alcidamas , autre Prince Messénien , sont les deux personnes désignées par l'Oracle ; Argie est aimée d'Alcidamas , & d'un vaillant inconnu , nommé Epébole , & Mérope est prête d'épouser Euphaés , qui en est passionnément amoureux : on peut juger de la consternation que cet Oracle apporte : on tire au sort , & il tombe sur Mérope , mais dans le moment , cette dernière est reconnue pour fille de la Prêtresse Ismene , de sorte que le danger ne

regarde plus qu'Argie ; Alcidamas se  
désespère , survient Epébole.

1647.

E P É B O L E.

Ha, Seigneur, je ressens vos douleurs,

A L C I D A M A S.

N'as-tu contre mon mal que le secours des  
pleurs ,

Il faut tout hazarder pour sauver la Prin-  
cesse ,

E P É B O L E.

•Mon cœur pour son salut à ce point s'in-  
téresse ,

Que si vous consentez à ce que je ferai

Je vous promets , Seigneur , que je la sau-  
verai.

A L C I D A M A S.

Oui , je consens à tout pour secourir Argie,

E P E' B O L E.

Votre aveu me suffit pour lui sauver la vie ;  
Mais peut-être il vous nuit plus que vous ne  
pensez.

A L C I D A M A S.

Qu'elle vive.

E P E' B O L E.

Craignez. ....

A L C I D A M A S.

N'importe.

E P E' B O L E.

C'est assez.

1647.

Epébole va au camp des Affligés, & revient sur le Mont Ithomé, avec une promesse de paix de la part de Théopompe, il se fait connoître pour Chresphonte, fils de ce Roy de Sparte, & demande Argie en mariage, pour le prix de son heureuse négociation ; Aristodeme consent à remplir ses vœux, aussi-bien qu'Ephaés, & Alcidamas ; ce dernier reste avec Chresphonte, & lui dit qu'il est lié avec Argie par les liens de l'himen. Ce mensonge que Chresphonte prend pour une vérité, lui fait former la résolution de renoncer à Argie ; mais cependant il croit en devoir faire des reproches à Aristodeme. Le cinquième Acte commence par Chresphonte, qui apprend à Mérope, qu'Alcidamas ne le croyant pas assez généreux pour tenir sa parole au sujet de la paix, après avoir perdu l'espoir de posséder Argie, avoit conseillé au Roy de Messénie d'attaquer les Troupes de Théopompe, qu'Ephaés avoit été repoussé & blessé à mort. Chresphonte ajoute, qu'il a conduit ce Roy dans le fort où il est prêt d'expirer : Mérope sort ; arrive Alcmane, confident de Chresphonte, qui apprend à celui-ci, que pendant

le combat , Aristodeme qui étoit resté dans le fort , après avoir reproché à 1647.

Argie son mariage avec Alcidamas , l'avoit frappée d'un poignard , que cette infortunée s'étoit justifiée de ce crime en mourant , & qu'Aristodeme , au désespoir de tous les malheurs de la Messenie & de la mort de sa fille , s'étoit allé jeter au milieu des troupes de Théopompe , où il avoit trouvé un trépas honorable ; survient Alcidamas , qui apprend à Chresphonte la mort d'Euphaés & celle de Mérope , expirée de douleur à la vûe de ce Roy des Messeniens , & ensuite il se tue ; Chresphonte déplore le sort d'Euphaés , de Mérope , d'Aristodeme , d'Argie , & même de son rival ; c'est ce qui termine la Pièce , qui est un peu plus passable que les précédentes du même Auteur , mais toujours remplie de Scenes inutiles , ou trop allongées , & d'une versification misérable.



1647.

## VENCESLAS

## TRAGÉDIE

DE M. ROTROU.

**A**vant de rendre à l'Auteur la justice qu'il mérite, le Lecteur ne sera pas fâché de voir précéder le passage suivant (a). « J'ai lû avec plaisir, Messieurs, les louanges que vous donnez dans le mois de Décembre dernier à la Tragédie de Venceslas : je suis fâché que ce ne soit pas l'Auteur François qui les mérite ; mais un Poète Espagnol, le fameux *Dom Francisco de Roxas*, il est le véritable Auteur de Venceslas, & Rotrou n'en est que le Traducteur. L'ordonnance confuse, la morale & la politique, sans assez de ménagement, la multitude d'incidens, l'intrigue chargée d'épisodes, le sujet entierement fa-

(a) Extrait d'une lettre écrite aux Auteurs du Mercure, par M. \*\*\* sur les Tragédies de Venceslas, d'Héraclius, Mercure du mois de Février 1711. page 118. & 119.



„buleux , la Pologne choisie pour le  
„Théâtre de la fable , auroit pû faire  
„soupçonner d'où venoit cette Tragé-  
„die, la phûpart des Tragédies Espagnol-  
„les , sont faites sur ce modèle , mais  
„ce n'est pas une simple conjecture , le  
„fait est constant , par les dates , &  
„l'on peut s'éclaircir dans les Ouvra-  
„ges de *Roxas* , qui sont dans la Bi-  
„bliothèque du Roy. Cette Pièce a de  
„véritables beautés qui la font goûter  
„depuis près de cent ans , malgré ses  
„défauts , il ne tenoit qu'à l'Auteur  
„de prendre un sujet Historique. . . .  
„J'oubliois de dire que la Tragédie en  
„Espagnol a pour titre : ON NE PEUT  
„ÊTRE PERE ET ROY , &c. L'Auteur  
de cette lettre , en annonçant ce fait  
anecdocte , auroit dû y joindre un pe-  
tit extrait de la Tragédie Espagnolle ,  
par-là on auroit vû ce que la Tragé-  
die Françoisé lui doit , mais comme  
cette petite attention lui est échappée ,  
il faut s'en tenir au fait principal , qui  
est , que Francisco de Roxas a fourni à  
Rotrou le sujet , & peut-être une partie  
des événemens de la Tragédie. On  
peut même conjecturer , connoissant  
la rapidité avec laquelle l'Auteur Fran-  
çois travailloit , qu'il a peu changé à

1647.

Oeuvres de  
M. de Fontenelle, Tome  
III. édition  
de 1742.

son original. Quoi qu'il en soit, Venceslas a sçu se faire une réputation qu'il conserve encore aujourd'hui. Le fond de cette Tragédie, & des beautés de détail, font passer sur un nombre infini de défauts dont elle est remplie. M. de Fontenelle dans *ses réflexions sur la Poétique*, article 42. peint ainsi le principal personnage de la Piece. « Ladislas, dans Venceslas, est impétueux, fougueux, violent, téméraire, injuste, cependant avec tous ces vices, il est aimable ; tout ce qui a un air d'hardiesse, d'élévation, d'indépendance, flatte naturellement notre inclination, qui va toujours à donner plus à la force, qu'à la raison, & au courage, qu'à la prudence ; au contraire ce qui est régulier & sage a, je ne sçais quoi de froid, qui quelquefois même peut donner prise au ridicule ; ce n'est pas cependant qu'il fallut souvent hazarder sur le Théâtre de jeunes foux, comme Ladislas ; les caractères raisonnables, & vertueux, sont sans doute préférables ; mais il faut leur donner tout ce qu'ils peuvent recevoir, de la vigueur, & de la chaleur, du caractère vicieux de Ladislas. » Ce personnage de La-

dislas , si défectueux , & si séduisant en même-temps , est contrasté par celui de Venceslas , qui est admirable. Nous croyons devoir joindre à cet article les Scènes V. & VI<sup>e</sup> du cinquième Acte , pour remettre sous les yeux du Lecteur une idée du caractère du pere & du fils.

1647.

*VENCESLAS rêvant & se promenant.*

Trêve , trêve , nature aux sanglantes batailles ,

ACTE V.  
SCÈNE V.

Qui si cruellement déchirent mes entrailles ,  
Et me perçant le cœur , le veulent partager ,  
Entre mon fils à perdre , & mon fils à venger ,

A ma justice en vain , la tendresse est contraire ,

Et dans le cœur d'un Roy , cherche celui  
d'un pere ,

je me suis dépouillé de cette qualité ,

Et n'entend plus d'avis , que ceux de l'équité.

Mais , ô vaine constance , ô force imaginaire ,

A cette vue encor je sens que je suis pere ,

Et n'ai pas dépouillé tout humain sentiment :

Sortez Gardes , vous Duc , laissez-nous un moment.

LADISLAS.

SCÈNE VI.

Venez-vous conserver , ou venger votre race ,

M'annoncez vous mon pere , ou ma mort ou ma grace ?

---

---

1647.VENCESLAS *pleurant.*

Embrassez-moi, mon fils.

LADISLAS.

Seigneur, quelle bonté,

Quel effet de tendresse, &amp; quelle nouveauté!

Voulez-vous, ou marquer, ou remettre mes peines,

Et vos bras, me font-ils, des faveurs, ou des chaînes?

VENCESLAS *pleurant.*

Avecque le dernier de leurs embrassemens.

Recevez de mon cœur les derniers sentimens.

Sçavez-vous de quel sang vous avez pris naissance?

LADISLAS.

Je l'ai mal témoigné, mais j'en ai connoissance.

VENCESLAS.

Sentez-vous de ce sang, les nobles mouvemens?

LADISLAS.

Si je ne les produits, j'en ai les sentimens.

VENCESLAS.

VENCESLAS.

Enfin , d'un grand effort vous sentez-vous capable ?

LADISLAS.

Oui , puisque je résiste à l'ennui qui m'accable ,

Et qu'un effort mortel ne peut aller plus loin ,

VENCESLAS.

Armez-vous de vertu , vous en avez besoin.

LADISLAS.

S'il est temps de périr , mon ame est toute prête.

VENCESLAS.

L'échaffaut l'est aussi , portez-y votre tête ,  
Plus condamné que vous , mon cœur vous y suivra ,

Je mourrai plus que vous du coup qui vous tuera ,

Mes larmes vous en font une preuve assez ample ,

Mais à l'état enfin , je dois ce grand exemple ,

A ma propre vertu ce généreux effort ,

Cette grande victime à votre frere mort :

J'ai craint de prononcer , autant que vous d'entendre ,

L'arrêt qu'ils demandoient , & que j'ai dû leur rendre :

*Tome VII.*

Q

1647.

Pour ne vous perdre pas j'ai long-temps combattu ,

Mais , où l'art de regner n'est plus une vertu ,

Et c'est un chimere aux Roys que la justice ,  
Ou regnante , à l'état , je dois cette justice.

## LADISLAS.

Et bien achevez-le , voilà ce col tout prêt ;  
Le coupable , grand Roy , souscrit à votre arrêt ,

Je ne m'en défends point , & je sçais que mes crimes ,

Vous ont causé souvent des courroux légitimes ,

Je pourrois du dernier m'excuser sur l'erreur ,  
D'un bras qui s'est mépris , & crut trop ma fureur ,

Ma haine & mon amour , qu'il vouloit satisfaire ,

Portoient le coup au Duc , & non pas à mon frere ;

J'alléguerois encor que ce coup part d'un bras ,

Dont les premiers efforts ont servi vos états ,  
Et m'ont dans votre histoire acquis assez de place ,

Pour vous devoir parler en faveur de ma grace ;

Mais je n'ai point dessein de prolonger mon  
fort ,

1647.

J'ai mon objet à part , à qui je dois ma  
mort :

Vous la devez au peuple , à mon frere , à  
vous-même :

Moi je la dois , Seigneur , à l'ingrate que  
j'aime ,

Je la dois à sa haine , & m'en veux ac-  
quitter ,

C'est un léger tribut , qu'une vie à quitter.

C'est peu pour satisfaire , & pour plaire à  
Cassandre ,

Qu'une tête à donner , & du sang à répan-  
dre ;

Et forcé de l'aimer jusqu'au dernier soupir ,  
Sans avoir pu, vivant, répondre à son désir ,  
Suis ravi de sçavoir que ma mort y ré-  
ponde ,

Et que mourant , je plaise aux plus beaux  
yeux du monde.

V E N C E S L A S .

A quoi que votre cœur , destine votre  
mort ,

Allez-vous préparer à cet illustre effort ,  
Et pour les intérêts d'une mortelle flâme  
Abandonnant le corps , n'abandonnez pas  
l'ame ,

Qij

1647.

Toutre obscure qu'elle est , la nuit a beau-  
coup d'yeux ,

Et n'a pas pu cacher votre forfait aux Cieux.

*l'embrassant.*

Adieu , sur l'échaffaut portez le cœur d'un  
Prince ,

Et faites-y douter à toute la Province ,

Si né pour commander , & destiné si haut ,

*( Venceslas frappe du pié pour faire entrer  
les Gardes. )*

Vous mourrez sur un trône , ou sur un  
échaffaut. ●

Duc, remenez le Prince,

**L A D I S L A S** *s'en allant.*

O vertu trop sévère !

Venceslas vit encore , & je n'ai plus de pere.

Les personnes qui ne connoissent que  
superficiellement les Pièces qu'on repré-  
sentent sur le Théâtre François , seront  
peut-être peu satisfaites de l'article qu'on  
vient de lire , attendu qu'il ne rend au-  
cun compte du sujet de la Tragédie de  
Venceslas , ni des principaux personna-  
ges qui y sont introduits , mais c'est une  
règle que nous avons soin d'observer ,  
pour toutes les Pièces Tragiques & Co-  
miques , qui sont restées au Théâtre ,  
même de celles qui sont d'Auteurs



connus, & qui se trouvent en recueil, dans le premier & le second cas; ces Pièces ne doivent entrer dans notre Ouvrage, que pour en rapporter le jugement du Public, & les faits anecdotés qui les concernent. Voici un exemple de ces faits que la tradition a conservé, il regarde la Tragédie de Venceslas. Rotrou, après avoir achevé cette Tragédie, se préparoit à la lire aux Comédiens, lorsqu'il fut arrêté & conduit en prison, pour une dette qu'il n'avoit pû acquitter; la somme n'étoit pas considérable, mais Rotrou étoit joueur, & par conséquent assez souvent vis-à-vis de rien. Il envoya chercher les Comédiens, & leur offrit pour vingt pistoles sa Tragédie de Venceslas, le marché fut bientôt conclu, Rotrou sortit de prison, sa Tragédie fut jouée, mais avec un tel succès, que les Comédiens crurent devoir joindre au prix qu'ils avoient payé cette Pièce, un présent honnête; on ne sçait si Rotrou l'accepta, la personne de qui on tient ce récit, ayant passé sous silence cette dernière particularité.



1647.

# LES ENGAGEMENTS DU HAZARD, C O M E' D I E

DE M. CORNEILLE DE L'ISLE, (a)

Représentée sur le Théâtre de l'Hôtel  
de Bourgogne.

**A** Vant de parler de cette Comédie, il faut rapporter une partie de l'Épître dédicatoire qui la précède.

« Quoique je vous fasse un assez  
» mauvais présent, je ne laisse pas de  
» prétendre que vous m'en foyez obli-  
» gés. . . . Vous sçavez que je pan-  
» chois entierement à le supprimer, &  
» que n'étant qu'un premier essai de

(a) Le frere cadet du grand Corneille, n'a jamais eû une qualification bien généralement attachée à son nom de famille. Beaucoup de personnes, qui ont parlé de ce Poëte, l'ont simplement appelé Thomas Corneille, d'autres Corneille le jeune, & enfin, lui & ses amis,

Corneille de l'Isle. C'est sous ce dernier nom, qui nous semble plus convenable, que les précédens, qu'il paroitra dans notre Histoire. Au reste, on trouvera la vie de cet Auteur après l'article de sa Tragédie de *SILVICON*, sous l'année 1660.

» Poësie , que je n'avois osé avouer  
» quand il parut sur le Théâtre de  
» l'Hôtel de Bourgogne ; je faisois des-  
» sein de n'en jamais permettre l'im-  
» pression ; mais vous vous y opposâtes  
» si fortement pour l'intérêt du fameux  
» Dom Pedro de Calderon , qui avoit  
» traité cette Comédie avec tant d'es-  
» prit , sous le même titre , de Los  
» EMPENOS DE UN A CASO ; que tout  
» ce que je pûs obtenir , ce fut la li-  
» berté d'y changer ce que j'y croirois  
» de plus foible ; & pour me faciliter les  
» moyens de le faire avec succès , vous  
» me fîtes remarquer que comme les  
» Espagnols ne renoncent pas aisément  
» à leurs premières idées , quand elles  
» ont été suivies de quelque bonheur , le  
» même Calderon avoit fait une autre  
» Comédie intitulée : CASA CON DOS  
» PUERTAS MALA ES DE GUARDAR ,  
» qui avoit tant de rapport avec la  
» mienne , qu'il ne me feroit pas dif-  
» ficile d'en tirer de quoi fournir à ce  
» que j'en retrancherois de languis-  
» sant. Ainsi de cet amas d'intrigues qui  
» la soutiennent jusques à la fin , j'en  
» choisis ce que j'y trouvai de plus  
» agréables surprises , pour en faire un  
» Acte tout nouveau ; mais je ne pré-

1647.

Comédie de  
d'Ouvville.

» voyois pas que ce sujet, qui étoit de-  
 » meuré jusques-là inconnu , malgré  
 » la Comédie des *Fausſes Vérités*, cel-  
 » seroit incontinent de l'être , par l'a-  
 » dresse d'une des plus délicates plumes  
 » de notre siècle ; & que paroissant au  
 » Théâtre avant ma correction, qu'une  
 » raison assez forte m'obligeoit à garder  
 » encore quelque temps dans le cabinet,  
 » il pourroit me faire soupçonner d'a-  
 » voir porté envie à sa gloire , par la  
 » conformité qui s'y trouve avec *Les*  
 » *Engagemens du hazard*, que je vous  
 » présente. J'avoue que ce soupçon  
 » me semble avoir je ne sçais quoi  
 » d'odieux , dont je ne sçaurois souf-  
 » frir la tâche , & je ne vous offre  
 » pas tant ce Poëme pour vous interres-  
 » ser à sa protection , qu'afin d'avoir  
 » droit de vous prier de rendre témoi-  
 » gnage à la vérité. Il n'y a personne  
 » qui le puisse mieux que vous ; vous  
 » connoissez jusques au fond de mon  
 » ame , & vous pouvez répondre pour  
 » moi, que quand je n'estimerois pas tous  
 » ceux qui écrivent aujourd'hui pour  
 » la Scene , au point que je les estime ,  
 » je suis trop persuadé qu'il n'est pas  
 » tout-à-fait beau de marcher sur les  
 » pas d'autrui , pour avoir jamais la  
 » pensée

„ pensées de m'engager à un dessein  
 „ où j'aurois été prévenu. Ayez donc  
 „ la bonté de détromper ceux que vous  
 „ verrez dans l'erreur que j'aye em-  
 „ prunté de l'*Inconnue*, ce qu'il y a  
 „ ici d'incidens semblables, & les assu-  
 „ rez que j'honore trop particuliere-  
 „ ment son illustre Auteur, pour ne  
 „ laisser pas toujours l'avantage entier  
 „ de ses sujets. Ce n'est pas qu'il ne les  
 „ choisisse d'ordinaire si brillans, que  
 „ dans la Préface de *La Folle gageure*,  
 „ il s'étonne lui-même qu'ils ne me  
 „ frappent point la vûe; mais quand  
 „ j'aurois assez de foiblesse pour m'en  
 „ laisser éblouir, & ne me souvenir  
 „ plus qu'il y a quelque sorte d'injus-  
 „ tice à ne laisser pas jouir chacun du  
 „ fruit de son travail, je n'oublierois  
 „ pas qu'il y auroit trop à hazarder  
 „ pour moi, à mesurer mes forces avec  
 „ un si redoutable rival. En effet, il  
 „ tourne les choses d'une manière si  
 „ galante, il donne tant d'agrément  
 „ aux inventions les plus stériles, & les  
 „ plus déréglées des originaux Espa-  
 „ gnols, qu'il semble qu'il n'appartient  
 „ qu'à lui seul d'en faire des copies qui  
 „ les effacent, &c. »

La dernière partie de cette Epître, a

Tome VII.

R

1647.

plus la forme d'une ironie , sur la sotte vanité de l'Abbé de Boisrobert , que celle de l'éloge de son talent pour le genre Dramatique : en effet , cet Auteur n'a rien produit en Comédies , qu'on puisse mettre de pair avec cette premiere de M. Corneille de l'Isle.

Le sujet de l'Inconnue de l'Abbé de Boisrobert , & celui des Fausses vérités de d'Ouville , sont rassemblés dans la Pièce des Engagemens du hazard. Cette double intrigue en forme une dans celle-ci , qui est très-passable , & peut-être la meilleure de son temps. On y trouve de la conduite , des situations , de l'intérêt , & un comique , qui sans être du burlesque de celui Scarron , n'en est que plus agréable au goût des personnes qui sçavent mettre le prix aux Ouvrages Dramatiques.



LE MARIAGE

1648.

D'OROONDATE

ET DE STATIRA,

OU

LA CONCLUSION

DE CASSANDRE,

TRAGI-COMÉDIE

DE M. M A G N O N.

C E titre semble suffire pour donner une idée de la Pièce. Oroondate & Statira éprouvent , pendant cinq Actes , les fureurs & les caprices de Roxane & de Perdicas. Loin de répondre aux désirs de leurs persécuteurs, ces deux Amans renouvellent leurs sermens de tendresse , dans une fade & ennuyeuse Scene , qui est suivie d'une autre encore plus ridicule ; Perdicas vient pour poignarder son rival , & Roxane entre de l'autre côté, dans le dessein d'ôter la vie à Statira , Oroondate abandonnant sa vie à la colere de Perdicas , lui représente seulement le péril de sa Princesse : & Statira qui

R ij

1648.

n'est occupée que de celui que court son amant , implore en sa faveur la pitié de Roxane. Cette dernière , que l'amour rend sensible au sort d'Oroondate , arrête le bras de Perdicas , prêt à le frapper , & Perdicas à son tour , prenant le même intérêt aux jours de Statira , se jette au-devant du coup que Roxane lui destine ; ce coup de Théâtre , plus capable de faire rire , que d'exciter la compassion , est terminé par des injures ; Perdicas & Roxane , sortent en se faisant les plus terribles menaces : le premier dans la résolution d'arracher Statira des mains de Roxane ; & celle-ci espérant enlever Oroondate par la même voie. Malgré leurs efforts , Statira & son amant recouvrent la liberté ; on ne sçait plus ce que devient Perdicas ; à l'égard de Roxane , elle conserve jusques à la fin son caractère furieux , & rejetant les offres obligeantes qu'on lui fait , elle quitte la Scene , en disant :

Je vais prier les Dieux de me rendre immortelle.

Et-puisqu'à vous troubler , je trouve des appas ,

Je vous verrai mourir , & je ne mourrai pas.



On peut juger par cet extrait des principaux caractères du Poëme, les autres sont encore au-dessous. Le plan mal construit, à peu près dans le goût des Pièces de Hardy, une versification très-foible, pleine d'inutilités & d'expressions basses; si par hazard il s'y trouve quelque pensée, elle est mal exprimée. Servons-nous de ce seul exemple.

1648.

O R O N D A T E à *Statira*.

Oui, si votre rigueur me permet de choisir,

J'aimerois mieux ma Reine infidelle que morte.

S T A T I R A.

L'amour que j'ai pour vous ne paroît pas si forte,

Elle fait sur mon âme un différent effort :

J'aimerois moins mon Prince infidèle que mort,

Et je le souffrirois d'une âme plus égale,

Dans les bras de la mort, qu'aux mains de ma rivale.

Comparez ces vers avec les suivans de Quinault, qui s'est servi de la même pensée.

L'amour meurt dans mon cœur, la rage  
lui succède :

*Perfée, Acte  
IV. Scene  
III.*

J'aime mieux voir un monstre affreux,

Dévorer l'ingrate Andromède,

Que la voir dans les bras de mon rival heureux.

R iij

1648.

# TYRIDATE, TRAGÉDIE

DE M. L'ABBÉ BOYER.

« **A**Ntiochide , fille d'Antiochus le  
» Grand , Roy de Syrie , croyant  
» qu'elle n'auroit point d'enfans d'A-  
» riarathe, Roy de Cappadoce son mari,  
» en suppose deux , Ariarathe , & Ho-  
» lopherne. Dans la suite elle conçût ,  
» contre son espérance , & mit au jour  
» deux filles & un fils , appelé Mi-  
» tridate. »

C'est sur ce passage tiré des fragmens de Diodore , Sicilien , que M. Boyer a construit le plan de sa Tragédie.  
« Des deux enfans supposés , ( dit-il ) je  
» n'ai pris que Mitridate , dont j'ai  
» changé le nom en celui de Tyridate ,  
» parce qu'étant obligé d'en faire mon  
» Héros , & donner son nom à ma  
» Pièce , je craignois qu'on la confon-  
» dit avec une autre Pièce qui porte  
» le nom de Mitridate. »

L'Auteur suppose encore que le Roy de Cappadoce , qui croit Ariarathe

l'aîné de ces deux Princes , a arrêté son mariage avec Bérénice , fille unique du Roy de Bithinie , mais qu'Antiochide qui n'a ôsé découvrir ce mystere , voulant au moins conserver une couronne à son fils légitime , a envoyé Tyridate à la Cour de Bithinie , sous le nom d'Ariarathe. Cette adresse sert à prévenir le cœur de la Princesse en faveur du jeune Prince ; mais elle ne peut empêcher le Roy de presser la conclusion de l'hymen qu'il a résolu. C'est par cette situation que la Pièce commence. La Reine voulant traverser une union qui ôte tout espoir à son fils , le sollicite à perdre Ariarathe ; il faut avouer qu'un conseil si propre à flatter l'amour & l'ambition , & donné par une mere qui joint l'autorité aux empressemens , est capable d'ébranler tout autre que Tyridate ; loin d'en être séduit , cette proposition lui fait horreur , & sacrifiant ses propres intérêts , il s'efforce de persuader à la Princesse de Bithinie , qu'elle ne doit écouter que sa gloire , qui lui ordonne d'oublier l'amour qu'elle a pour lui , & ne pas refuser la main de son heureux Rival.

Les reproches que lui fait Bérénice , trahissent les sentimens de son cœur ,

R iv

1648.

& font connoître qu'elle n'est plus maîtresse d'en disposer. Elle parle avec la même sincérité en présence d'Ariarathe.

## B E' R B' N I C E.

Je l'aime, je le perds, telle est ma destinée,  
Mon cœur doit être à vous par les loix d'hyménée ,

Mais si vous le voulez recevoir de ma main ,  
Pour me le rendre , il faut l'arracher de son

\* Montrant  
Tyridate.

sein , \*

Mon himen à ce prix a-t-il pour vous des  
charmes ,

Souillé du sang d'un frere , & trempé dans  
mes larmes ?

S'il est digne de vous , je l'accepte , & de-  
main ,

J'obéis aux traités , & vous donne la main.  
Parlez , Prince ?

Le Roy entre dans ce moment. Ariarathe lui apprend la trahison de Tyridate , & le prie de le venger en ordonnant l'union de ces deux amans. Cette union peut en effet produire une parfaite conciliation; la Reine , contente de voir le trône de Bithinie assuré à son fils , est dans le dessein de laisser monter paisiblement Ariarathe sur celui de Cappadoce , & étouffer le secret

de sa naissance : mais le Roy jaloux de sa parole, persiste à vouloir l'accomplissement des traités , & refuse de souscrire à cette demande. 1648.

On apprend , par la premiere Scene du troisieme Acte , que l'amour que ce Prince a pour Euridice, fille d'Oronte, Seigneur Cappadocien , est la véritable cause du refus qu'il fait de Bérénice , en faveur de Tyridate ; celui-ci apprenant une nouvelle qu'il croit si favorable , en fait aussitôt part à la Reine ; pour toute réponse , elle lui déclare que cette passion ne peut être autorisée , & qu'au surplus , il ne sçauroit être heureux que par la mort d'Ariarathe. Ce discours , rempli d'obscurité , jette Tyridate dans un trouble extrême. La Reine, qui n'est pas moins agitée, cède enfin à ses remords , & se résout à révéler la tromperie dont des raisons d'état l'ont obligée de faire usage , & charge sa Confidente de faire cet aveu trop honteux pour elle ; Arsinoë , de sa part , déclare au Roy qu'Ariarathe , qu'il croit son fils , est celui d'Oronte , & qu'ignorant sa naissance , il brule d'une flâme incestueuse pour Euridice sa propre sœur , sans négliger cet avis qui a de quoi surprendre , ni y ajouter

1648.

une entière foi, le Roy veut en sçavoir la vérité de la bouche d'Oronte, & lui propose le mariage d'Ariarathe & d'Euridice, comme le seul moyen qui peut faire cesser ses soupçons. Oronte paroît interdit, & laisse même échapper quelques mots entrecoupés capables de le déceler, si le Roy y vouloit faire attention; mais l'Auteur qui ne veut pas lui donner alors tant de pénétration, le fait brusquement disparaître. Oronte reste sur la Scene, livré à une foule de réflexions, il hésite quelque temps, mais la secrète joie de voir son fils couronné, combat contre la honte de s'avouer coupable, & le détermine, quoi qu'il puisse arriver, à entretenir le Roy dans son erreur.

Ariarathe, ne doutant point de son bonheur, ouvre le quatrième Acte avec Euridice, il s'en faut bien que cette dernière soit aussi contente: elle vient de recevoir une lettre que sa mere en mourant a remise à Nicandre, le Prince fait ses efforts pour calmer les inquiétudes que cette lettre lui cause. Lorsqu'il est prêt de l'ouvrir, Oronte vient, de la part du Roy, lui défendre de songer à l'himen d'Euridice; Ariarathe, transporté de fureur,

fort en menaçant ; Oronte est aussi peu sensible à sa colere , qu'aux empresse-  
mens du Roy , qui pour tâcher de lui  
faire avouer la supposition d'Ariarathe ,  
lui fait la proposition du mariage de sa  
fille , & de Tyridate : cet habile cour-  
tisan , continue à soutenir sa fourbe  
avec tant d'audace , sans se laisser sur-  
prendre aux feintes bontés du Roy , ni  
paroître intimidé des menaces d'An-  
tiochide , que le Monarque trompé par  
les apparences ; & s'imaginant recon-  
noître la voix de la nature dans les sen-  
timens qu'il a pour Ariarathe , s'em-  
porte à son tour contre la Reine , &  
jure la mort de Tyridate. Quel triom-  
phe pour Oronte , de voir cette fiere  
Princesse s'humilier , & employer les  
plus vives instances , & les promesses  
les plus flatteuses , pour l'engager à dé-  
tromper son époux , réduite enfin à  
implorer la vengeance céleste , l'uni-  
que secours qu'elle peut attendre con-  
tre un scélérat , mais qu'il convenoit  
peu à Antiochide d'ofer solliciter.

## O R O N T E.

Par quelques actions que sur le trône on  
monte ,

La gloire qui les suit en efface la honte ,

1648.

Et de quelque façon qu'un grand cœur puisse  
agir ,

Des crimes couronnés ne font jamais rougir :  
J'acheverai le mien , & l'ayant sçu con-  
duire ,

Où votre désespoir ne pourra le détruire ,  
Son succès , quel qu'il soit , me sera glorieux ;  
Il est beau de n'avoir à craindre que les  
Dieux ,

Et sans rien redouter du côté de la terre ,  
Oser d'un sort égal attendre le tonnerre.

ANTI OCH I D E .

Crains encor pour ton fils plus que les  
Dieux ,

O R O N T E .

Qui ?

ANTI OCH I D E .

Moi.

O R O N T E .

Avant la fin du jour il sera votre Roy.

Dans le moment que tout semble  
disposé pour le mariage d'Ariarathe &  
de la Princesse de Bithinie , Arsinoé an-  
nonce que ce Prince & Euridice vien-  
nent d'expirer ; le Roy rejette aussitôt  
cet accident sur la colere de la Reine ,  
mais la suite du discours de sa Confi-  
dente , la justifie pleinement. Elle remet



une lettre de Barsine , femme d'Oronte , qui sert à prouver l'origine d'Ariarathe. C'est après la lecture de cette lettre , que le frere & la sœur , détestant un feu criminel , qu'il n'étoit plus en leur pouvoir d'éteindre , ont pris la résolution de se priver du jour. La mort de ces infortunés rend à Tyridate la couronne où les droits de sa naissance l'ont appelé , & celle que Bérénice lui apporte avec sa main. Oronte , qui voit quel est le fruit de sa perfidie , s'abandonne au désespoir , & quitte la Scene , méprisant le pardon que le Roy & la Reine même lui offrent malgré lui , & dont il est totalement indigne.

1648.

En général , le sujet de cette Tragédie est beau , & imaginé avec hardiesse : on peut la mettre au nombre de ces belles Copies , que M. Corneille dit qu'on fit de son Héraclius, aussitôt qu'il parut.

Il est vrai qu'il n'y a pas assez d'art , & d'ordre dans la conduite , que la versification est très-foible , & les caracteres mal soutenus. Tyridate , le Héros du Poëme , ne joue cependant que le second rôle dans les derniers Actes ; celui d'Ariarathe est plus brillant ,

1648.

& interresse davantage : ses sentimens le rendent digne du rang dans lequel il est élevé. Antiochide n'est ni assez fine , ni assez méchante pour le caractère qu'on lui donne. A l'égard d'Oronte , il blesse les mœurs , & quitte la Scene d'une manière peu satisfaisante pour le Spectateur.

---

---

## LE PRINCE FUGITIF ,

### POÈME DRAMATIQUE

DE M. BARO.

**L'**Auteur assure dans son Epître Dédicatoire à la Reine Christine de Suede , que ce Poème Dramatique a été assez bien reçu du Public : le sujet est de l'invention de Baro. Appollonie , Roy de Tyr , détrôné par Séleuque , Roy d'Antioche , s'embarque avec un petit nombre de fidèles sujets , pour aller chercher un azile à la Cour de quelque autre Roy. La tempête pousse ses vaisseaux au port de Cyreine , où il trouve une flotte qui assiège cette Ville , il attaque les assiégeans , les défait , & délivre le Roy de Cyreine d'un

redoutable ennemi. Un Seigneur Tyrien vient apprendre à Appollonie la mort de Séleuque, & que les Tyriens aspirent au bonheur de le voir remonter sur son trône. Appollonie épouse la fille du Roy de Cyreine, dont il est devenu amoureux, & se prépare à retourner dans ses états. Cette Pièce est foible, mais peu chargée de jeux de mots, comme le sont les autres du même Auteur.

---

L A M O R T  
DE VALENTINIAN  
ET D'ISIDORE,  
T R A G E' D I E

*De M. Gillet de la Tessonnerie.*

L'Empereur Valentinian est passionnément amoureux d'Isidore, jeune & belle personne, mais d'une famille inconnue, qui aime Maxime, chevalier Romain, & qui en est aimée: ce dernier est arrêté par les ordres de l'Empereur; & Isidore, pour obtenir la liberté de Maxime, promet à l'Em-

pereur de l'épouser ; celui-ci , non content de faire à son rival cette première grace , abdique l'Empire en sa faveur ; Maxime au désespoir de perdre Isidore , assassine Valentinian. Isidore ressent une douleur si sensible de l'action de son amant , & en même-temps une joie si inespérée de la mort de Valentinian , qu'elle en meurt subitement. Ce sujet , peu convenable au Théâtre , est tiré du Roman d'Astrée : Gillet le regardoit d'une toute autre façon , & croyoit en avoir fait une Tragédie , qu'il pouvoit nommer son chef-d'œuvre ; car voici de quelle façon il en parle dans sa Préface de l'*Art de régner* : « Pour toi , Lecteur , excuse les » fautes de l'impression que je n'ai pû » corriger , pendant que je donnois » toutes mes veilles à l'Ouvrage que tu » verras de moi cet Hyver ; c'est dans » ce Poëme que j'ai concerté depuis » deux ans , que tu remarqueras des » élévations plus nobles , des conceptions plus achevées , & des expressions plus nettes , & plus hardies , &c. »

Pour se former une juste idée de la Tragédie de Gillet , il ne faut que croire tout le contraire de ce qu'il en dit.

ULYSSE

U L Y S S E  
DANS L'ISLE DE CIRCE,  
O U  
EURILOCHE  
FOUDROYÉ,  
TRAGI-COMÉDIE  
DE M. L'ABBE' BOYER,

Représentée sur le Théâtre des Machines  
du Marais le 27. Décembre 1648.

**L** Es Comédiens du Marais , privés  
des Ouvrages Dramatiques de M.  
Corneille , qui les donnoit aux Comé-  
diens de l'Hôtel de Bourgogne , eurent  
recours aux Pièces en Machines , &  
c'est ce qui fit paroître celle-ci , avec  
quelque éclat , malgré son peu de mé-  
rite. On trouve même le Programme de  
la Tragi-Comédie d'*Ulyffe dans l'Isle  
de Circé* , qui fut imprimé avant la re-  
présentation de cette Pièce , qui l'an-  
nonce comme un chef-d'œuvre. Voici  
un abrégé de ce Programme, sans doute  
composé par l'Abbé Boyer. « Dessain  
Tome VII. S

1648.

» du Poëme, & des superbes Machines  
» d'*Ulyffe dans l'Isle de Circé*, ou  
» *Euriloche foudroyé*, qui se repré-  
» sentera sur le Théâtre du Marais, par  
» les Comédiens entretenus par leurs  
» Majestés, in-4°. Paris, René Bau-  
» dry, 1648.

» Le Théâtre François, depuis quel-  
» qués années, est devenu si fameux  
» par l'excellence des Ouvrages qui s'y  
» représentent, & par la magnificence  
» des Spectacles, qu'il semble que toute  
» l'invention de l'esprit humain ne  
» scauroit porter la Comédie dans un  
» plus haut point : de sorte que pour  
» guérir de cette opinion tous ceux qui  
» visitent ordinairement le Théâtre, il  
» est très-important de donner au Pu-  
» blic une peinture des merveilles qui  
» paroîtront le 27. Décembre 1648.  
» dans la représentation d'*Ulyffe dans*  
» *l'Isle de Circé*, ou d'*Euriloche fou-*  
» *droyé*, par la Troupe des Comédiens  
» du Marais; outre que pour la réputa-  
» tion de cette Pièce, il étoit nécessaire  
» de détromper tous ceux qui con-  
» fondent *Ulyffe dans l'Isle de Circé*,  
» avec une vieille Pièce intitulée, *Les*  
» *Travaux d'Ulyffe*. . . . . La beauté,  
» de l'intrigue, l'excellence des vers,

» la réputation du Machiniste , \* & le  
» nom de l'Auteur , qui s'est signalé 1648.  
» par tous ses Ouvrages , & surtout \* Il se nom-  
» par son dernier , LE GRAND TYRI- meBuffequin,  
» DATE , &c. »

Ulyssé, séduit par les charmes magiques de Circé, languit dans un hon-  
teux repos dans l'Isle de cet Magicien-  
ne ; il reçoit une lettre de Pénélope,  
qui lui fait prendre la résolution de re-  
tourner à Itaque. Il s'en ouvre à Eu-  
riloche, qui loin de le seconder dans  
ce dessein, en avertit Circé, qui-  
employe tout son pouvoir pour retenir  
Ulyssé. Euriloche trahit Ulyssé, parce  
qu'il est amoureux de Leucosie, Nym-  
phe de Circé, de qui il est haï, &  
qui aime Elpénor, autre compagnon  
d'Ulyssé ; Euriloche, secondé de Cir-  
cé, enlève Leucosie ; cette Nymphe  
réclame l'assistance des Dieux ; il s'é-  
lève une tempête, & enfin Euriloche  
est foudroyé ; Circé se rend aux justes  
raisons d'Ulyssé, & consent à son dé-  
part. Cette Pièce est mal construite,  
& encore plus mal versifiée, & quoi-  
que Boyer soit un foible Poëte, on  
peut cependant dire, qu'il est dans ce  
Poëme au-dessous de lui-même !

1648.

LE FEINT  
ASTROLOGUE,  
COMEDIE

DE M. CORNEILLE DE L'ISLE.

DAns l'Epître qui précède cette Comédie, l'Auteur nous en apprend le succès, & le nom du Poëte Espagnol qui lui en a fourni le sujet. Voici ses propres termes. « Je crains  
» bien de me rendre un mauvais offi-  
» ce , en voulant m'acquitter d'une  
» dette , & je doute si je ne détruit  
» point l'estime que vous m'avez té-  
» moigné faire de cet Ouvrage, quand  
» je tâche de la reconnoître par le pré-  
» sent que je vous en fais. Le Théâtre  
» lui a donné des graces qu'il est bien  
» difficile qu'il conserve dans le Cabi-  
» net, & ces sortes de Poëmes ne pou-  
» vant être soutenus , ni par la majesté  
» des vers , ni par la beauté des pen-  
» sées ; l'on en voit fort peu qui ne  
» perdent presque tous leurs avanta-  
» ges, hors de la bouche de ceux qui  
» sçavent en relever la simplicité du



» style. Ainsi j'ai sujet d'appréhender  
 » que cette Comédie , dont la repré- 1648.  
 » sentation vous a diverti tant de fois ,  
 » ne vous semble froide sur le papier ,  
 » & que vous n'ayez peine à y remar-  
 » quer les mêmes naïvetés qui vous  
 » ont fait rire , accompagnées de la  
 » grace de l'action. Si vous avez la  
 » curiosité de la lire en original , ou de  
 » voir si j'ai bien exactement suivi mon  
 » guide Espagnol , vous la trouverez  
 » dans la seconde partie de celles de  
 » Calderon , qui l'a traité sous le mê-  
 » me titre, EL ASTROLOGO FINGIDO ,  
 » & je vous invite d'autant plus à  
 » cette lecture , que j'espère que ce  
 » sera par elle que vous me pardon-  
 » nerez plus facilement l'incident de  
 » Mendoce , qui n'étant qu'un épisode  
 » superflu , semble n'être pas assez  
 » considérable pour occuper un mo-  
 » ment l'attention de l'Auditeur. Aussi,  
 » comme je sçais que notre Théâtre ne  
 » souffre rien d'inutile , je ne l'aurois  
 » pas hasardé avec tant de confiance ,  
 » si je n'avois eû pour moi l'exemple  
 » d'un de nos plus illustres Auteurs (1).  
 » qui ayant accommodé le sujet de  
 » cette agréable Comédie dans son  
 » Illustre Basla (2) , au Galantries du

(1) M. de Scudery.

(2) Roman en 4. Vol.

in-8°. Cette

aventure se trouve dans le II. Vol.

1648.

» Marquis François , n'a pas dédaigné  
» d'y employer la fourbe d'un Valet ,  
» qui abuse de la simplicité de l'au-  
» tre , &c. »

Nous avons dit , en donnant l'ex-  
trait de la Comédie de *Jodelet Astro-  
logue* , que ce sujet fut ensuite traité  
par M. Corneille de l'Isle , sous le ti-  
titre du *Feint Astrologue* : nous ajou-  
tons que c'est même intrigue , même  
conduite , mêmes personnages dans  
les deux Pièces , à l'exception que dans  
celle-cy , ce n'est point un Valet qui  
fait le rôle du Feint Astrologue , c'est  
son Maître à qui Monsieur Corneille  
de l'Isle donne l'idée de ce stratagème ,  
& c'est ce qui met plus de vrai-  
semblance à tous les incidens de la  
Pièce. Au reste , quoiqu'elle ne soit  
pas sans mérite , on peut cependant  
dire , que les Acteurs y sont peints un  
peu trop crédules aux discours du pré-  
tendu Astrologue.

Il y a lieu de s'étonner que M. Cor-  
neille de l'Isle traitant , cette Comédie  
après d'Ouille , n'en ait point parlé  
dans son Epître Dédicatoire : sans  
doute que le succès de son Ouvrage  
dissipa le scrupule qu'il s'étoit fait à  
sa première Comédie , & qu'il crut ,

avec raison , pouvoir faire usage d'une source où un autre avoit déjà puisé.

1648.

Finissons cet article par un morceau d'une Scene entre Mendoce & Philippin , Valet du Feint Astrologue. Mendoce \*qui croit Philippin aussi sçavant que son Maître , le prie de le faire transporter en son pays avec l'argent qu'il a amassé de ses gages. Ne te mets pas en peine , répond Philippin à Mendoce , je te donnerai une mule , & ajoute-t-il :

Quelque diable Folet suivra ta mule en queue.

ACTE V.  
SCENE VIII.

M E N D O C E.

Il est donc , Philippin , des Diables Muletiers ?

P H I L I P P I N.

Doutes-tu qu'il n'en soit presque de tous métiers ?

Il en est de Sergens , il en est de Notaires ,

Il en est de Barbiers comme d'Apotiquaires ,

Il en est de Greffiers , il en est de Voleurs ,

Il en est de dévots , & de monopoleurs ,

Il en est de tout poil , il en est de tous âges ,

Il en est d'usuriers , & de prêteurs sur gages ,

1648.

De souffleurs d'Alchimie , & de rogneurs  
d'écus ,

Il en est de jaloux , & même de cocus ,

M E N D O C E .

De cocus ?

P H I L I P P I N .

Sans cela d'où leur viendrait les cornes ?

Il en est de lourdaux , de hargneux , & de  
mornes .

Il en est d'enjoué , il en est de grondans ,

De danseurs sur la corde , & d'arracheurs de  
dents ;

Il en est de village , il en est du grand  
monde ,

Il en est à la mode , il en est à la fronde .

Enfin que te dirai-je ? il en est de galans ,

De bréteurs , de filoux , & de passe-volans ,

Il en est de mutins , il en est d'admirables ,

Il en est de méchans , ainsi que tous les  
Diables , &c.



COSROËS

---

---

C O S R O É S ,

1648.

TRAGÉDIE

DE M. R O T R O U .

**C**Osroés, Roy de Perse, tourmenté par des remords furieux, depuis que pour régner il a fait mourir Hormidas son pere, veut mettre sur le trône Mardefane, qu'il a eû de Syrra sa seconde femme, au préjudice de Syroés, fils de la premiere. Tandis qu'à la persuasion de l'ambitieuse Syrra, Cosroés va au camp pour faire couronner Mardefane, après avoir donné ordre d'arrêter Syroés; ce dernier, par les conseils de Palmiras, Général disgracié, prévient Cosroés, & fait lever en sa faveur la Ville & l'armée. Syrra, Cosroés & Mardefane sont arrêtés. Syrra est interrogé sur ses desseins criminels.

**S Y R O É S**, *montrant du poison & un poignard à Syrra.*

On m'a de votre part apportés ces présens.

**S Y R R A.**

Hé bien ?

**S Y R O É S.**

Les trouvez-vous des témoins suffisans ?

*Tome VII.*

T

ACTE V.  
SCÈNE II.

Ou faut-il autre chose afin de vous confondre !

SYRRA.

Quand j'ai tout avoué , je n'ai rien à répondre :

Je prends droit pour moi-même , & mon plus grand forfait ,  
Est , non , d'avoir osé , mais osé sans effet.

SYROB'S.

Les instrumens du mal le seront du supplice :

Choisissez l'un des deux , & faites-vous justice.

SYRRA.

C'est quelque grace encor , je n'osois l'espérer :

Je choisis le poison , fais-le moi préparer.

Je l'estimerai moins un poison , qu'un remède ,

Que je dois appliquer au mal qui me possède ;

Le goût m'en sera doux , au défaut de ton sang ,

Dont avec volupté j'eusse épuisé ton flanc.

Je préfère à la vie une mort salutaire ,

Qui me va délivrer des mains d'un adversaire :

Mais joins une autre grace au choix de mon trépas,

1648.

Tyran, fais que mon fils y précède mes pas,  
Pour le voir par sa mort exempt de l'infamie,

De recevoir des loix d'une main ennemie.  
Vivant, de son crédit tu craindrois les effets,

SYROËS.

Vos vœux sont généreux, ils seront satisfaits;

Qu'il entre, Sardarique, & remenez la Reine.

SYRA, *sortant superbement.*

Reine, est ma qualité, quand tu sçais qu'elle est vaine.

Hier, j'étois ta marâtre, & je tiens à grand bien,

De mourir aujourd'hui, pour ne t'être plus rien.

Mardesane est conduit devant Syroës, & soutient avec fierté l'arrêt de sa mort, que ce Prince lui prononce. Cosroës paroît ensuite.

COSROËS.

O nature! & vous Dieux, ses auteurs,  
D'un prodige inoui, soyez les Spectateurs!  
A cet horrible objet sa nouveauté convie;  
Mon fils dessus mon trône est juge de ma vie.

ACTE V.  
SCENE IV.

Tij

1648.

*S Y R O E' s , lui faisant la révérence*

Seigneur , daignez m'entendre ; ô nature !  
& vous Dieux !

Vous pouvez sans horreur jeter ici les  
yeux.

L'objet de vos mépris encor vous y révere ,  
Je ne suis ni Tyran , ni juge de mon pere ;  
J'ai tous les sentimens que vous m'avez  
prescrits ,  
Et renonce à mes droits pour être encore son  
fils.

Oui , mon pere , & l'état , ni toutes ses ma-  
ximes ,

Ne peuvent m'obliger à regner par des cri-  
mes ;

Pour immoler vos jours à mon ressentiment ,  
Vous regnez sur les miens trop souveraine-  
ment.

Est-il un bras d'un fils , qu'un soupir , une  
larme ,

Un seul regard d'un pere aisément ne dé-  
farme ,

Quand contre vous , hélas ! j'écoute mon  
courroux ,

Je porte dans le sein ce qui parle pour vous ;  
Dedans moi , contre moi , vous trouvez du  
réfuge ,

Et criminel , ou non , vous n'avez point de  
juge.



Paissible , possédez l'état que je vous rends ;  
Régnant , vous pourrez seul vuider nos di-  
férends ;

Arbitre entre vos fils , terminez leur dispute ,  
En retenant pour vous le rang qu'ils ont en  
bute ;

Et ne déposez pas aux dépens de mes droits,  
Et contenez en paix votre sang sous vos loix.

( *Il le veut faire mettre en son trône.* )

C O S R O E' S.

L'arrêt de Mardefane, & celui de la Reine ,  
Ne peuvent-ils souffrir une atteinte si vaine ?  
Traître , joins-tu la fourbe à l'inhumanité.

S Y R O E' S.

Eprouvez ma franchise , & votre autorité.

C O S R O E' S.

Révoque donc leur mort , & fait qu'on me  
les donne.

S Y R O E' S à Sardarique & aux Gardes

Gardes , suivez le Roy , faites ce qu'il or-  
donne ,

Et sans prévoir l'effet qui m'en succédera...

P A L M I R A S.

Seigneur ?

S Y R O E' S.

Rendez le Prince , & délivrez Syrra.

Malgré la prompt obéissance de Sy-  
roés aux volontés de Cosroés ; ce der-

1648.

nier n'arrive qu'après la mort de Mar-  
desane , & pour voir expirer Syrra.  
Voici le récit qu'on en vient faire à  
Syroés.

SCENE der-  
rière.

.....  
Avant qu'un triste sort eut achevé ses  
jours ,

Mardesane saisi du fer d'un de ses Gardes ,  
Se l'étoit dans le sein enfoncé jusqu'aux  
gardes.

Sur ce temps , Cosroés rentré dans la prison ,  
Ayant vû que la Reine y prenoit le poison ;  
Prompt & trompant les soins & les yeux de  
la troupe ,

Avant qu'elle eut tout pris , s'est saisi de  
la coupe ,

Et buvant ce qui reste , il faut , nous a-t-il  
dit ,

Voyant d'un œil troublé , Syrra rendre  
l'esprit ,

Et nager dans son sang Mardesane sans  
vie ;

Il faut du sort de Persé achever la furie ,

Accorder à mon pere un tribut qu'il attend ,

Laisser à Syroés le trône qu'il prétend ,

Et de tant de Tyrans terminer la dispute ,

Là , tombant , quelque Garde a soutenu  
sa chute , &c.

La Pièce est terminée par le déses-  
poir de Syroés.

Plus on examine cette Tragédie, & plus on a lieu d'être surpris de ce qu'elle a été remise au Théâtre en 1704. le sujet est peu digne de la Scene Française. Cosroës, presque toujours agité par de noires fureurs, & livré aux ambitieux desirs de Syrra, veut céder la couronne au fils qu'il a eû de cette Reine, au préjudice de Syroës, qui en est le véritable héritier. Ce projet de Syrra n'est soutenu d'aucune prévoyance. Mardefane paroît généreux, & promet à Syroës de ne point accepter la couronne, & cependant il se livre aux desseins de sa mere, sans faire connoître ce qui l'y détermine. A l'égard de Syroës, qui est le personnage dominant de la Pièce, c'est un caractère manqué. On le voit sans cesse passer de l'ambition au respect filial, & de ce respect à la plus forte vengeance. En un mot, pas un des Acteurs de cette Pièce n'a un rôle soutenu. Si des caracteres, on passe à la conduite, on la trouvera très-peu régulière; beaucoup de Scenes froides, & d'autres inutiles. Telles sont dans le dernier cas les Scenes de Narfée, aimée de Syroës, & qui passe pour être fille de Syrra, mais qui est reconnue pour fille de Palmyras, Général disgracié par Cosroës.

1649.

## C A R I S T E

O U

## L E S C H A R M E S

## D E L A B E A U T É ,

## P O E M E D R A M A T I Q U E

D E M. B A R O.

C.E Poëme qui n'a été imprimé qu'après la mort de l'Auteur , ainsi qu'on l'apprend par l'Epître Dédicatoire du Libraire Somnaville , pourroit bien n'avoir pas parû sur le Théâtre ; quoi qu'il en soit, voici quel en est le sujet. Cariste, fille d'une naissance inconnue , est aimée de Cléon , fils du Roy de Sicile : ce Roy s'oppose à l'amour de son fils , & s' imagine que Cariste use de sortilèges pour rendre Cléon amoureux d'elle. Enfin cette belle personne est reconue pour une Princesse de Corinthe , & le Roy de Sicile consent que son fils l'épouse. Cette Pièce , & deux autres, dont nous parlerons sous cette année 1649. sont misérables pour le fond , la conduite & la versification.

**ROSEMONDE,****T R A G E D I E***D E M. B A R O.*

**C**ette Pièce , pour être supportable , auroit dû paroître trente ans plutôt , dans le temps que celles de Hardy réussissoient au Théâtre , & qu'on en ignoroit encore les règles ; c'est un assemblage monstrueux , & la vie complete de la Princesse dont elle porte le titre. Au premier Acte , elle apprend la mort de Cunimond son pere & la perte de ses états. Albouyn , Roy des Lombards , son vainqueur l'accorde à Ermige , qu'elle aime ; ce Prince rétracte sa parole & l'épouse au second Acte ; dans le suivant , la discorde se met entre ces deux époux ; Albouyn est assassiné au quatrième Acte par Ermige & Pérédée. Enfin , au cinquième , Ermige se trouve , sans qu'on sçache par quel moyen , Roy des Lombards , & mari de Rosemonde. Loin de pouvoir jouir de son bonheur , le nouveau Roy se sent agité

1649.

par les remords , & tombe dans une profonde mélancolie. Pérédée , son rival , suborne un Médecin pour l'empoisonner ; avant que ce coup soit exécuté , ce traître va au Palais , Ermige l'apperçoit & le tue ; Rosemonde accourt au bruit , & croyant appaiser la fureur de son mari , l'engage à se servir du remède dont elle ignore l'effet. La vapeur de ce mortel parfum , redouble les maux d'Ermige , il n'en est délivré qu'en mourant. La Reine se perce le sein , & Adiane sa confidente dit en quittant la Scene , qu'elle va suivre l'exemple de sa Maîtresse. Triste & misérable Poëme , dont tous les personnages font une fin funeste.

---

L' A V E U G L E  
CLAIR-VOYANT,  
C O M E' D I E

D E M. D E B R O S S E.

U N Officier, d'un certain âge, prêt d'épouser une jeune Veuve dont il est amoureux , reçoit un ordre de partir pour l'armée ; il quitte sa pré-

tendue avec des assurances réciproques de la plus sincère tendresse. Il est à peine parti, que la Veuve se rend aux soins du fils de cet Officier. La fille de ce même Officier, profite de l'absence de son père, & reçoit dans sa maison un jeune homme qu'elle aime; cette double intrigue est mandée au père, qui pour s'en assurer, fait écrire qu'il a perdu la vue. Ce stratagème produit tout l'effet qu'il s'en est promis: il revient à Paris. ( C'est où l'action de la Pièce commence. ) Et secondé de son Valet, qui aide à sa tromperie, il voit tout ce qui se passe dans sa maison. On peut assurer que les Scènes de la Veuve, & du fils de l'Officier, en présence de ce dernier, sont d'un bon comique: la Veuve feint de s'affliger de l'accident de l'Officier, & l'assure qu'elle ne l'aime pas moins: & en même temps elle donne un coup d'œil, ou fait un geste de tendresse à son amant, la fille de l'Officier, persuadée de l'aveuglement de son père, continue à recevoir les visites du jeune homme qu'elle aime. On devine le dénouement de cette Comédie: l'Officier convaincu de l'inconstance de la Veuve,

1649.

consent que son fils s'unisse avec elle ; il donne une pareille permission à sa fille, qui épouse le jeune homme. Cette Comédie est une des plus passables du temps ; le Sieur le Grand s'est servi du sujet , & d'une partie des Scenes de cette Pièce ; pour en composer une en un Acte & en vers , sous le même titre , il a seulement changé le personnage du pere , & a mis à la place celui d'un oncle.

---

---

# L'HÉRITIER RIDICULE,

O U

## LA DAME INTÉRESSÉE ;

C O M E' D I E

D E M. S C A R R O N.

Cette Comédie , dont le sujet est fort simple , s'est conservée plus long-temps au Théâtre , que celle de Jodelet Duéliste : car elle se trouve au nombre des Pièces que les Comédiens représentoient de temps en temps jusqu'en 1704.



Dom Diegue de Mendoce , aime  
Hélène de Torrès , qui n'a pour lui  
qu'une complaisance intéressée , fon-  
dée sur l'espérance d'une riche succession,  
que Dom Diegue attend d'un vieil on-  
cle , Gouverneur du Pérou. Filipin ,  
Valet de Dom Diegue , apporte à son  
Maître la nouvelle de la mort de son  
oncle ; & celle d'un testament qu'il a  
fait en sa faveur. Léonor de Gusman ,  
qui est amoureuse de Dom Diegue ,  
conseille à celui-ci d'éprouver les sen-  
timens d'Hélène , en lui faisant accroire  
que son oncle la deshérite , & que ses  
grands biens sont passés à l'un de ses  
cousins nommé Dom Pedro de Buffa-  
los ; ce prétendu cousin est Filipin ,  
qui s'offre de jouer ce rôle. Cette su-  
percherie fait tout l'effet que Léonor  
en attend ; Hélène , persuadée que  
Dom Diegue est privé de la succession  
de son oncle , méprise cet amant , &  
reçoit le prétendu Buffalos avec beau-  
coup de complaisance ; comme c'est  
sur le personnage de Filipin , ou Dom  
Pedro de Buffalos , que Scarron a jetté  
tout son comique burlesque, on ne fera  
peut-être pas fâché de trouver ici quel-  
ques passages de ce rôle. Voici de quelle  
façon Buffalos aborde Hélène,

1649.

FILIPIN ou DOM PEDRO ;  
DE BUFFALOS.

Ah ! pardon bel objet ,  
Je pensois bien encor faire un plus long  
trajet ,  
J'ai traversé déjà deux salles , & deux cham-  
bres :  
Ce logis , Dieu me sauve , a quantité de  
membres.  
Que dites-vous de moi , d'oser sans parasol ,  
Visiter un soleil ? c'est un acte de fol.  
Mais dans l'occasion je vais tête première :  
Quitte pour me saucer un peu dans la ri-  
viere ,  
En quittant ces beaux yeux qui sont mi-  
roirs ardents.  
Hola , je suis tout seul , Carmagnolle mes  
gens ,  
Carmagnolle.

C A R M A G N O L L E .

Monseigneur.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Tiens-moi bien , je palpite.  
O dangereuse vue ! ô fatale visite !

Parlant à  
D. Diegue. Cousin , ou prens-tu donc l'aquiline valeur  
Qui fait que sans ciller , sans changer de  
couleur ,

Sans baisser seulement à demi la paupière ,  
Tu la guignes en aigle une journée entière !  
Hélas ! je ne la vois que depuis un moment ,  
Et je me sens déjà tout je ne sçais comment :  
Mais elle ne dit mot , me semble cette belle ,  
J'aime les gens d'esprit , dis cousin , en a-  
t-elle ?

1649.

**DOM DIEGUE.**

Et du plus raffiné.

**FILIPIN ou BUFFALOS.**

Je lui rendrai des soins ,

**HELENE.**

Si je ne vous dis mot , je n'en pense pas  
moins.

**FILIPIN ou BUFFALOS.**

Je ne prens pas aussi plaisir qu'on m'in-  
terrompe.

Vous m'aimez , n'est-ce pas ?

**DOM DIEGUE.**

Oui , si je ne me trompe.

**HELENE.**

Qui ne vous aimeroit ?

**FILIPIN ou BUFFALOS.**

Bon , elle le prend bien.

Ha petite civette ! ha chatte ! ha petit chien ;  
Petit chien , ce mot-là pour femme est ri-  
dicule ;

Ah ! pardon , je voulois vous nommer cani-  
cule ,

1649.

Mais vous avez bons sens & vous sçavez fort bien ,

Qu'on nomme également femelle , & mâle ,  
un chien.

Ah vous m'assassinez de certaines œillades ,  
Qui ravissent les gens , en les faisant ma-  
lades ,

Vos yeux m'ont inspiré de certains senti-  
mens ,

Qui sont fort opposés aux saints comman-  
demens.

Madame , fermez-les , fermez-les , ces pau-  
pières ,

Ces assassins qui font enfler les cimetières :

Mais ne les fermez point, brûlez, je le veux  
bien ,

Brûlez mon pauvre cœur , je n'y prétens  
plus rien :

Vous me gênez l'esprit , ou la peste me tue ,

Et ma pauvre raison de désir combattue ,

M'oblige à vous parler en termes ambigus.

Ah si j'avois cent yeux , comme défunt Ar-  
gus ,

Ou si j'étois aveugle ainsi que Tiresie ,

Ou si vous aviez pris assez de malvoisie ,

Et mangé tant de pain que Cérès & Bac-  
chus ,

Vous pussent rendre enfin prenable par blo-  
cus ,

Ou

● Ou si je sçavois bien ce que je veux vous  
dire,

1649.

Ou si j'avois pouvoir de m'empêcher de rire,  
Comme vous, que je vois, vos deux lèvres  
manger,

Tant vous avez de peur de me désobliger,  
Mais riez, bel objet, riez, si bon vous sem-  
ble,

Et pour vous enhardir, rions ma belle en-  
semble,

.....  
Mais vous venez encore assassinate œillade,  
Malgré mes beaux discours sur moi battre  
l'estrade,

Ah ! trêve de matras, ils sont hors de saison,  
Et parmi les Chrétiens c'est une trahison.  
Je vous le maintiendrai merveille des mer-  
veilles,

Tout à l'heure en champ clos avec armes pa-  
reilles,

Mais vous délibérez, & tant délibérer,  
Sur un semblable cas, c'est me désespérer  
Hé bien, ma belle, hé bien, suis-je en amour  
novice,

C'est le style d'amour dont on use en Galice,  
S'il n'est pas à la mode, il le faudra changer,  
Pour vous je ferai tout jusques à me fusti-  
ger.

*Tome VII.*

V.

1649.

H E L E N E.

Je ne veux pas de vous une si rude épreuve :

FILIPIN ou BUFFALOS.

Si vous me promettez de n'être jamais  
veuve,Quoique j'aye un regard de Caton le Cen-  
seur,Nous autres Buffalos, sçavons tous un coup  
sûr,Pour faire des enfans, & la générative,  
Dedans nous fait la nique à la végétative ;  
Etant génératif plus que végétatif,  
Il ne tiendra qu'à vous qu'un nœud copu-  
latif,En langage moins fin, que l'on nomme  
himenée,Ne nous joigne tous deux, & dès cette  
journée.

H E L E N E.

Connoissons-nous devant & ne nous pres-  
sons point..

FILIPIN ou BUFFALOS.

Carmagnolle.

• C A R M A G N O L L E.  
Monsieur.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Dégrasse mon pourpoint,  
L'amour qui dans mon cœur chante ville-  
gagnée,  
Excite en mon jabot, exhalaison ignée,

HELENE.

1649.

Vraiment mon Cavalier , ce terme de jabor ,  
Est un terme fort bas , & qui sent le sabot.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Un homme comme moi le peut mettre en  
usage ,

Cousin approuve-tu ce subit mariage ,  
Dis , puis-je mieux choisir , peut-elle choisir  
mieux.

DOM DIEGUE.

Vous montrez en cela que vous avez bon  
yeux.

Je prens congé de vous , Madame.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Et je demeure

Auprès de ce bel ange.

DOM DIEGUE *bas à Carmagnolle.*

Elle est prise , ou je meure ,

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Carmagnolle ?

CARMAGNOLLE.

Monsieur.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Qu'on me donne un fauteuil ,  
D'où je puisse aisément faire la guerre à l'œil ,  
Sur ces tétons de lait , amoureuses collines ,  
Ces deux mondes jumeaux ces boules assassi-  
fines.

Carmagnolle ?

CARMAGNOLLE.

Monsieur.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Mon rabat est-il bien ?

CARMAGNOLLE.

Il est bien.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Et le reste ?

CARMAGNOLLE.

Il ne vous manque rien.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Carmagnolle ?

CARMAGNOLLE.

Monsieur.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

J'en tiens , j'en ai dans l'ame ,

Carmagnolle ?

CARMAGNOLLE.

Monsieur.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Ne dis plus rien. Madame,

Que dites-vous de moi ?

HELENE.

Je dis que vous valez

Tout ce qu'on peut valoir.

FILIPIN *ou* BUFFALOS.

Ah ! vous me cajolez ,



Et moi , je dis de vous , que déjà j'extra-  
vague :

1649.

Enfin , que ma raison auprès de vous nau-  
frague.

H E L E N E.

Ce terme est nouveau.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Je parle élégamment :

Et non pas mon cousin qui parle bassement.

Ecoutez , écoutez , je vais dire merveilles :

Vous ravissez mes yeux , défendez vos  
oreilles :

Si le style est trop haut , je l'accommoderai ,

A votre connoissance & l'humaniserai.

H E L E N E.

Vous me ferez plaisir , pourvu que je  
l'entende.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Moitié Zone Torride , & moitié Groen-  
lande ,

Qui Torride brulez , Groenlande glacez ;

Treuve de glace , & feu , c'est assez , c'est  
assez ,

De vos regards doublés les forces agissantes,

Font sur mon pauvre cœur impressions puis-  
santes.

Mitigez-les, Madame, ou s'en faudra bien peu,

Si vous continuez , que je ne crie au feu.

1649.

Me voilà tantôt cuit , quoique aussi dur que  
roche ,

En donnant seulement encore un tour de  
broche.

Et bien vous en riez ?

HELENE.

Tout autant que je puis ,

FILIPIN ou BUFFALOS.

Je divertis toujours les maisons où je suis ,  
Cependant qu'en rêvant , mon esprit se  
repose.

Carmagnolle ?

CARMAGNOLLE.

Monsieur.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Raconte quelque chose

A Madame , fais lui quelques contes plai-  
sans ,

Tels que tu m'en faisois durant mes jeunes  
ans ,

Tu me dis quelquefois mille coyonneries ,  
Qui font crever de rire , & dans tes railleries ,

Tu réussis assez : mais trêve du prochain :

Dis-lui , que Dom Diegue , est pour mourir  
de faim ,

Et qu'il a seulement , pour sa mere , ma tante

Pour ses sœurs , & pour lui , trois cens du-  
cats de rente ,

Qu'il ne peut disposer de ces trois cens ducats ,

Mais du seul usufruit, ce qui n'est pas grand cas ;

Qu'il a perdu ce bien pour mainte & mainte faute ,

Qu'il pensoit tout avoir , & comptoit sans son hôte ,

Que pour avoir été par trop vénérien ,  
Joueur , filou , hargneux , en un mot un vaurien ,

Mon oncle Dom Pélage , ayant appris ces choses ,

L'a frustré de son bien , pour ces trop justes causes :

Que ce qu'il m'a laissé , vaut en argent comptant ,

Trois cens mille ducats.

CARMAGNOLLE.

Et les meubles autant .

HELENE.

Vraiment , mon Cavalier , vous êtes donc bien riche ?

FILIPIN ou BUFFALOS.

Oui ma belle , & sçachez , si vous n'êtes pas chiche ,

De ce que je ne veux recevoir que de vous ,

Que tous mes biens seront en commun entre nous .

1649.

H E L E N E.

Refuser un bonheur alors qu'il se présente,  
C'est n'avoir point d'esprit.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Ce discours me contente,  
J'ai de plus un procès aussi clair que le jour,  
Qui sera terminé bientôt en cette cour ;  
Par mon solliciteur , je vous le ferai dire ,  
Carmagnolle ?

C A R M A G N O L L E.

Monsieur.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Approche, sçais-tu lire ?

C A R M A G N O L L E.

Oui, Monsieur.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Tu sçais donc combien j'ai de magots ?

C A R M A G N O L L E.

Trente.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Et des perroquets ?

C A R M A G N O L L E.

Autant.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Et des lingots ?

C A R M A G N O L L E.

Je n'en sçais pas le nombre.

FILIPIN.

FILIPIN ou BUFFALOS.

1649.

Et l'escarboucle fine ?

CARMAGNOLLE.

C'est un riche trésor , une pierre divine.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Mon oncle la trouva chez Attabalippa ;

Elle étoit à Ganac , fils de Gainaccappa ,

Qui se fit baptiser , & fut appelé George :

Foin , ces noms Indiens me font mal à la gorge.

J'ai de fort beaux rubis , dont je fais un grand cas.

CARMAGNOLLE.

Et deux cens diamans.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Je ne m'en souviens pas.

CARMAGNOLLE.

Ni moi de ces rubis.

FILIPIN ou BUFFALOS.

Ce chien de Carmagnolle ,

Se fâche bien souvent pour la moindre parole.

Mais je vais recevoir quatorze mille écus :

Adieu , beaux yeux brillants , dont les miens sont vaincus ,

Ne vous ennuyez pas , belle en charmes fertile ,

Que nous aurons d'enfans si vous n'êtes stérile ?

*Tome VII.*

X

1649.

En cas , cela s'entend , que je sois votre  
époux.

H E L E N E.

Cela pourra bien être :

F I L I P I N ou B U F F A L O S.

Il ne tiendra qu'à vous.

Avant que de passer au dénouement,  
voici une Scene entre Filipin ou Buf-  
falos , & Paquette , Suivante d'He-  
lene.

F I L I P I N ou B U F F A L O S.

ACTE V.  
SCENE I.

Où diable est donc Madame ,

P A Q U E T T E.

Elle viendra bientôt.

F I L I P I N ou B U F F A L O S.

Ma Paquette !

P A Q U E T T E.

Monfieur.

F I L I P I N ou B U F F A L O S.

Le dirai-je tout haut !

P A Q U E T T E.

Puisque nous sommes seuls , vous le pou-  
vez bien dire.

F I L I P I N ou B U F F A L O S.

Ma Paquette sçais-tu que j'aime bien à  
rire ?

Ta Maîtresse me rend l'esprit tout sérieux ,  
Pour te dire le vrai , je t'aimerois bien mieux.

Vous vous pensez moquer ; parmi les D<sup>e</sup>-  
moiselles ,

Telles , que je puis-être , on en voit d'aussi  
belles ,

Que ces Dames de prix , en qui souvent , dit-  
on ,

Blanc , perles , coque d'œuf , lard & pied de  
mouton ,

Beaume , & lait virginal , & cent mille au-  
tres drogues ,

De tête sans cheveux , aussi razes que gogues ,  
Sont des miroirs d'amour , de qui les faux  
appas ,

Etalent des beautés , qu'ils ne possèdent pas :  
On les peut appeller visage de moquette.

Un tiers de leur personne est dessous la toi-  
lette ,

L'autre dans les patins , le pire est dans le lit :  
Ainsi le bien d'autrui tout seul les embellit.

Survient Helene qui consent enfin  
d'épouser le prétendu Dom Pedro de  
Buffalos. Arrivent dans le moment ,  
Léonor , Dom Diegue & Dom Juan  
leur ami ; Dom Diegue apprend à He-  
lene qu'on l'a trompée , & que ce riche  
héritier , qu'elle compte épouser , n'est  
qu'un valet travesti.

1649.

ACTE V.

SCÈNE IV.

HELENE à Filipin.

Vous n'êtes qu'un laquais.

FILIPIN.

Fort à votre service.

HELENE.

Quoi me jouer ainsi ?

DOM DIEGUE.

C'est vous faire justice.

HELENE.

Ah ! Seigneur , Dom Juan , de grace venez-moi ,

C'est le prix où je mets mon amour &amp; ma foi.

DOM JUAN.

Qui moi vous épouser ? vous une intéressée ,

Que Mendoce a servi , & puis après laissée ?  
Parce qu'elle l'aimoit seulement pour le bien ;  
Qu'un laquais a servie & prise en moins de rien ?

Puis pour son pis aller , qui m'a pris ; moi la crême ,

De la Cour de Madrid , moi que tout le monde aime.

Madame , je serois le plus sot des humains ,  
Je ne veux point de vous , & vous baise les mains.



Qui moi vous épouser ? vous une intéressée,  
Chez qui le profit-seul règne dans la pen-  
sée,

Qui m'avez préféré mon laquais travesti,  
Parce que vous croyiez prendre un meilleur  
parti ?

Ah ? ne vous flattez plus d'une fausse espé-  
rance.

Je n'aurai plus pour vous que de l'indiffé-  
rence,

Madame, je serois le plus sot des humains :  
Je ne veux point de vous, & vous baise les  
mains.

FILIPIN.

Qui moi vous épouser ? vous une intéressée,  
Que mon Maître a servi, & puis après laissée,  
Et qui me donneriez bientôt du pied au cu,  
Lorsque vous me verriez être sans quart  
d'écu ?

Nous autres Filipins avons trop de courage,  
Guérissez votre esprit, oubliez mon visage,  
Madame je serois le plus sot des humains ;  
Je ne veux point de vous, & vous baise les  
mains.

HELENE.

Ah ! c'est trop endurer, qu'on me mene en  
ma chambre,

FILIPIN.

Qui vous appliqueroit de l'or sur chaque  
membre,

C'est un grand lénitif , & que vous aimez fort.

DOM DIEGUE.

Taisez-vous , Filipin.

HELENE.

Ma vengeance ou ma mort ,  
Me mettront en repos devant que le jour passe.

DOM DIEGUE à Léonor.

En attendant l'effet d'une telle menace ,  
Madame d'un seul mot , vous pouvez bien  
casser

Le rigoureux Arrêt qu'on vient de pro-  
noncer.

LEONOR.

Si votre droit est bon, je vous ferai justice,  
Sur-tout n'usez jamais en vers moi d'arti-  
fice :

Ne sollicitez point d'autres juges que moi ,  
Et je me souviendrai de ce que vous doi.

DOM DIEGUE.

Mon sort dépend de vous.

LEONOR.

N'en soyez point en peine ,  
Mais nous incommodons votre adorable  
Helene ;

Allons dans mon logis , & là je vous dirai ,  
Ce que je crois de vous , & ce que je ferai.

BEATRIS, *Suivante de Léonor.*

1649.

Filipin ?

FILIPIN.

Béatrix ?

BÉATRIS.

Mon tout.

FILIPIN.

Mon cœur.

BÉATRIS.

Mon ame.

Si tu veux,

FILIPIN.

Et quoi ?

BE'ATRIS.

Prendre ,

FILIPIN.

Parle :

BE'ATRIS.

Une femme.

FILIPIN.

La prendre ? à quel dessein ?

BE'ATRIS.

Pour épouse.

FILIPIN.

Ha ! ma foi ,

Le conseil est fort bon , la connois-je ?

BE'ATRIS.

C'est moi.

X iv

Scène der-  
nière.

1649.

FILIPIN.

*Vade , vade retrò Satanas , qui me tente ?*  
Mon front ne fut jamais une table d'attente ,  
Et ne portera point le mystérieux bois ,  
Que personne ne voit , & qu'on croit tou-  
ze fois.

Je ne veux point avoir un timbre de pécore ,  
Je ne veux point de toi redoutable Pandore ,  
Moi te prendre , ah ! vraiment c'est moi qui  
seroit pris :

Et pour qui me prends-tu, maudite Béatrix ?  
Tu me crois aussi sot que Mendoce mon  
Maître ,

Moi j'aurois des enfans , & leur mere à re-  
paître ?

Si je suis sans enfans , on dira c'est un sot ,  
Et si j'en fais enfin , ou quelque autre , un  
marmot ,

J'aurai pendant neuf mois une femme ven-  
truë ,

Je l'entendrai heurler comme un porcéau  
qu'on tuë ,

Quand elle mettra bas cet enfant tout  
mouillé ,

Non sans avoir long-temps en son ventre  
fouillé ,

Une sorte dira , c'est le portrait du pere ,

Un autre , il a les yeux & le nez de la mere.

Puis il faudra baiser un fils qui sentira ,  
Le ventre de sa mere , & ce ventre pura.  
Il me faudra souffrir une sottie nourrice ,  
Un enfant , qui toujours , ou crie , ou tête  
ou pisse ,

Me relever la nuit pour le faire bercer ,  
Et cela tous les ans , c'est à recommencer.  
Avoir tous les matins à prier , quelle peine !  
De me voir bientôt veuf , par une mort sou-  
daine :

Au lieu qu'ayant l'esprit content & satisfait ,  
Le front comme d'abord le bon Dieu me l'a  
fait ;

Je vais , je viens , je dors , je ris , je bois , je  
mange ,

Je fais ce que je veux , sans qu'on le trouve  
étrange.

La chose est arrêtée , il n'y faut plus penser ,  
Si mes yeux t'ont fait mal , va te faire panser.

**B E' A T R I S.**

Arrête Filipin que je te désabuse ,  
Moi t'épouser ! crois-tu que je sois assez buse !  
Pour mettre à mes côtés un pareil demoiseau ?  
Voyez le beau mari , voyez le bel oyseau !  
Moi qui suis de galans jour & nuit recher-  
chée ,

De Bourgeois , Courtisans , Prélats , & gens  
d'épée ,

Il veut s'en  
aller , & Béa-  
tris l'arrête.

1649.

Qui depuis quelques jours , sans quelques  
ennemis ,

Aurois eu pour époux un opulent Commis.

Qui viens de refuser le Clerc d'un Secrétaire

D'un riche Président ; gros vilain va te faire ,

Cent fois plus honnête homme , & lors j'a-  
viserai

Par pitié seulement , si je l'épouserai.

J'ai reçu depuis peu deux gros poulets d'un  
Comte ,

Un Duc me couche en joue , & j'en fais peu  
de compte ,

Un jeune Abbé , qui n'est ni Prêtre , ni demi,

S'offre de m'épouser ou d'être mon ami ;

Il me fit l'autre jour don d'une porcelaine ,

Et je t'épouserois , c'est ta fièvre quartaine !

F I L I P P E .

Arrête Béatrix ; elle s'en va ma foi ,

Je devois bien aussi faire du quant à moi

M'a-t-elle ainsi quitté par dépit ou par ruse ?

Foin , j'enrage d'avoir tout ce qu'on me  
refuse.

Mon Dieu que l'on est sot alors que l'on  
est beau ,

Il faut que là-dessus je lui fasse un rondeau.



# LA FLORIMONDE,

## COMÉDIE

DE M. ROTROU.

Cette Comédie est marquée dans le titre , *dernier Ouvrage de M. Rotrou* , attendu qu'elle ne fut imprimée qu'après la mort de l'Auteur.

Florimonde aime Cléante qui n'a pour elle qu'une extrême indifférence ; elle est aimée de Théaste qu'elle ne peut souffrir. Un ami commun de Cléante & de Florimonde , conseille à cette dernière de feindre de se rendre aux soins de Théaste. Ce stratagème fait l'effet que Florimonde en attend , Cléante se rappelle les beautés de Florimonde , & en devient épris ; il vient lui en faire l'aveu , elle , pour l'éprouver , lui dit qu'elle ne l'aime plus ; ce qui cause à Cléante un violent désespoir ; enfin tout se termine par le mariage de Florimonde & de Cléante , & celui de Théaste avec Félicie , Demoiselle de Lyon , qu'il croyoit morte , depuis quelques années , & qu'il retrouve sous les habits d'un homme , &

1649.

le nom de Tircis. Déguisement que Félicie avoit pris pour rejoindre son Amant ; on peut dire que cette Pièce ne fait guère honneur à Rotrou ; tant par le sujet , la conduite , que la versification.

---



---

LA JALOUSE  
D'ELLE - MÊME,  
C O M E' D I E

DE M. L'ABBE' DE BOISROBERT.

JUSques alors M. l'Abbé de Boisrobert sembloit n'oser avouer ses Ouvrages Dramatiques , & empruntoit la plume de ses amis pour les annoncer & en faire l'éloge , mais le succès de celui-ci lui parut tel , & la conduite si sage & si modeste , qu'il crut pouvoir s'en déclarer l'Auteur. « Comme je  
» dois toute ma fortune au nom illustre  
» que vous portez , ( dit-il , au Duc de  
» Richelieu à qui il adresse sa Pièce, ) ne  
» trouvez donc pas étrange si j'ose  
» vous dédier ce petit Ouvrage comi-  
» que , qui semble être aussi peu digne



» de ce nom illustre , qu'il paroît peu  
 » convenable à ma profession...n'ayant  
 » pu souffrir jusqu'ici , par la modestie  
 » de ma profession , *que ma Jalouse*  
 » *d'Elle-même*, fut annoncée sous mon  
 » nom sur le Théâtre ; je me suis  
 » émancipé tout d'un coup de la don-  
 » ner au Public. . . . comme j'ai senti  
 » que la Piece étoit fort jolie , ce que  
 » je puis dire sans vanité , puisqu'un  
 » autre en est l'inventeur , qu'elle plai-  
 » soit aux honnêtes gens , comme au  
 » peuple , & qu'enfin elle étoit aimée  
 » par-tout , &c. »

1649.

Léandre, Gentilhomme de Paris, re-  
 vient en cette Ville épouser Angélique,  
 fille de Lizidas , riche Marchand de  
 Lyon , en entrant dans l'Eglise des  
 Grands Augustins , il apperçoit une  
 Demoiselle ; dont le masque (a) lui  
 cache le visage , mais la beauté de la  
 main lui faisant préjuger des autres at-  
 traits de cette personne , il en devient  
 dans le moment ardemment épris ; la  
 Demoiselle de son côté , enchantée de  
 sa bonne mine , lui donne rendez-vous

(a) Au temps que l'Au-  
 teur donna sa Piece , l'u-  
 sage étoit que les Demoi-  
 selles ne sortoient point

sans une espèce de mas-  
 que qu'on nommoit un  
 loup qui leur couvroit  
 le milieu du visage.

1649.

l'après-midi au même endroit. Il est nécessaire de dire que cette inconnue, est la même Angélique promise à Léandre, que le hazard conduit dans cette Eglise, au même-temps que ce jeune homme y est entré. Elle le reconnoît lorsqu'il vient saluer son beau-pere futur; la beauté dont cette fille est pourvue, seroit capable d'attacher le Cavalier, s'il n'étoit par malheur prévenu pour l'inconnue. Il se trouve au rendez-vous qu'elle lui a donné; Isabelle sa cousine, instruite de tout ceci, par l'indiscrétion du valet Filipin, en fait part au pere & au frere d'Angélique, à dessein de les obliger de rompre avec Léandre, dont elle est amoureuse, elle y réussit; on congédie ce pauvre amant, d'une maniere assez insultante. Le chagrin qu'il en a, joint à celui de ne sçavoir où trouver son inconnue, lui fait prendre la résolution de retourner promptement à Lyon. Sur le point de l'exécuter, il reçoit une bourse de trois cent pistoles, avec une lettre de sa belle qui le prie de différer son voyage; pendant ce temps-là, Marinette, suivante d'Angélique, gagnée par Isabelle, fait trouver cette dernière au rendez-vous qu'elle a donné à Léandre, Angélique

y vient ensuite ; Léandre interdit ne peut connoître qu'elle est la maîtresse de son cœur. Les reproches qu'il effuye de l'un & de l'autre le désespèrent , & le déterminent une seconde fois à prendre le chemin de Lyon. Angélique rompt encore ce projet ; sa jalousie contre Isabelle , & la crainte qu'elle ne lui enlève son amant , lui fait hâter le dénouement , Léandre , au comble de ses desirs, retrouve dans la personne qui lui est promise , l'inconnue , pour qui il sentoît un si doux penchant. Filidas, frere d'Angélique, s'offre pour consoler la cousine , & Lizarque ami de Léandre , & son rival secret n'ose rien dire de peur de troubler la commune joie.

L'intrigue de cette Comédie est assez divertissante , mais la conduite est très-irrégulière , sur-tout pour le lieu de la Scene , qui varie à tout moment. Tantôt elle se passe sur le Quai des Augustins : la Scene suivante représente leur Eglise ; ensuite la maison du pere d'Angélique ; on retourne de-là aux Augustins, &c. on peut juger de l'ordre & de la liaison des Scenes ; l'Auteur qui traduisoit un Poëme Espagnol , n'a pas jugé à propos de le réformer , &

n'a fait que changer le lieu de la Scène ; & les noms de ces personnages qui sont tous extravagans & sans mœurs , Angélique un peu plus que les autres. Léandre n'est qu'un imbécile , ainsi que le pere , & le frere de la belle. Isabelle en sçait trop pour une fille que l'on suppose sortie du Couvent depuis peu de jours : le Valet & la Suivante sont détestables ; il falloit tout le talent de Jodelet pour rendre les mauvaises plaisanteries de Filipin supportables aux Spectateurs.

N I T O C R I S ,  
REINE DE BABYLONE ;  
*T R A G I - C O M E ' D I E*  
*D E M. D U R Y E R .*

**L'**Exemple de Bérénice de M. Racine, fait voir combien il est difficile avec tout l'art & l'esprit imaginable , qu'une Pièce dénuée d'action , & qui n'est soutenue que par les seuls sentimens du cœur , puisse être assez intéressante ; c'est cependant ce que M. du Ryer , qui n'avoit pas les talens  
de

de M. Racine , a osé faire long-temps avant lui dans sa Tragi-Comédie de Nitocris ; elle ne roule que sur l'incertitude où se trouve cette Reine , de suivre les mouvemens de son amour , qui l'attachent malgré elle à Cléodate , Seigneur de sa Cour , ou la gloire qui lui défend de l'écouter ; Cléodate est orné de tant de vertus qui le rendent digne d'une couronne , que Nitocris croit que son équité & sa reconnoissance , d'accord avec sa tendresse , demandent qu'elle partage la sienne avec lui. (a)

16+9.

NITOCRIS seule.

ACTE I.  
SCENE I.

O Ciel , Maître des Rois , qui mis en Cléodate ,

Tout ce que l'on révere , & tout ce qui nous flatte ,

Pourquoi donc en naissant , pourquoi oublois-tu ,

De couronner en lui , la force & la vertu ;

(a) La sixième Scene de l'Acte II. présente une situation assez délicate, Nitocris qui a dessein de nommer un Roy , demande l'avis de la Princesse des Médes , & d'Alcine, Princesse d'Assyrie. La première, amante de Cléodate , insiste sur la

haute naissance d'Araxe , & l'obligation d'une Reine de ne s'allier qu'à des personnes de son rang , Alcine qui aime Araxe fait valoir au contraire le mérite personnel de Cléodate , qui , conclut-elle, l'élève à la condition des Rois.

Tome VII.

Y

1649.

Est-ce que la vertu dont l'éclat l'environne ;  
A soi-même se sert de gloire & de couronne ,  
Ou qu'enfin tu voulois couronner ce vain-  
queur ,  
Par les mains de l'amour qui regne dans  
mon cœur.

Sa passion n'est ni aveugle ni in-  
juste ; lorsqu'elle ne peut plus douter  
que cet Amant a donné son cœur à la  
Princesse des Médes. Elle consent à leur  
union , & fait céder son amour à la  
noble ambition qui convient à une  
grande Reine.

ACTE V. Enfin j'ai résolu que mon cœur soit mon  
Roy ,

Et par quelques liens que l'amour nous en-  
traîne ,

L'amour même apprendra que je suis sou-  
veraine ,

Mais que ne peut-on suivre un si noble des-  
sein ,

Aussi facilement qu'il entre dans le sein ,  
Et pour l'exécuter, quelle main nous assiste ,  
Si l'ame qui le forme , elle-même y résiste.

.....  
Non , non , dans quelques fers que le cœur  
ait vécu ,

L'amour qui se défend est à demi vaincu.

Acheve de marcher sur des flâmes si vaines ,  
Considere qu'un trône est plus beau que des chaînes ,

1649.

Mille exemples fameux nous peuvent enseigner ,  
Qu'on se lasse d'aimer , mais non pas de régner.

Le caractère de Cléodate , est celui d'un Héros accompli , fidèle sujet ; son zèle pour sa Reine , le porte à lui conseiller de n'associer personne à la puissance souveraine , & sa constance pour Axiane , sœur du Roy des Mèdes , l'empêche de recevoir l'offre que Nitocris lui fait de son cœur & de son trône.

NITOCRIS.

ACTE IV.

Aime , aime , toutefois , ne crains rien de tragique ,  
Notre pouvoir n'est pas un pouvoir tyrannique ,  
Il se borne où les Dieux ont leurs droits limités ,  
Et ne veut pas régner dessus leurs volontés.

CLÉODATE.

Madame , c'est tomber de la gloire suprême ,  
Que partager l'éclat qui vient du diadème ,  
Y ij

1649.

Ainsi ne pensez pas que des feux obstinés ,  
M'inspirent les conseils que je vous ai  
donnés ,

Si j'étois , sans l'amour , dont ma raison s'is-  
rite ,

Je vous les donneroie avec plus de mérite .  
On me croit maintenant aveugle & malheu-  
reux ,

On me croiroit alors , & grand & généreux ,  
On mettroit mes conseils entre les grands  
exemples ,

Et l'on m'élèveroit à la gloire des temples ,  
Mais quand ils partiroient d'un amour  
odieux ,

Qu'importe d'où procède un conseil glorieux ?  
L'amour que je ressens m'est un poison fu-  
neste ,

Mais je l'estimerois comme un présent cé-  
leste ,

Si lorsqu'il me confond & qu'il me fais  
rougir ,

Pour votre propre gloire il me faisoit agir .

.....  
Mais enfin je conçois , & je commence à  
croire

Que je n'ai pas tout fait ce que veut votre  
gloire ,

Je manque en une chose où je puis recourir ,  
C'est que je vis encore , & qu'il falloit mourir .



Ce rôle est contrasté par celui d'Araxe, Prince Assyrien, & vassal de la Reine de Babylone, aussi ambitieux & perfide, que l'autre est généreux & rempli de probité; le personnage d'Axiane est noble & héroïque; elle aime Cléodate avec une telle délicatesse, que ne songeant qu'à sa grandeur, elle veut le porter à accepter la proposition de la Reine.

A X I A N E.

Au moins je ferai voir que j'aime Cléodate,  
En le priant de vaincre un amour trop ingrâte,  
Et de prendre d'un autre équitable en son choix,  
Le sceptre & la grandeur que je lui donnerois, &c.

C L É O D A T E.

Quoi, j'osai vous aimer, n'étant pas assuré,  
Que mes chaînes plairoient à votre cri adoré?  
Et quand vous estimez cette basse victoire,  
Je vaincrois un amour qui me comble de gloire;  
Je suis grand, je suis Roi, j'ai des trônes dorés,  
Puisque je vous adore, & que vous l'endurez.

1649.

Qu'un autre pour régner , courre après la  
puissance ,

Je régne par mes fers , & mon obéissance ,

C'est être glorieux , c'est être renommé ,

C'est régner que d'aimer , lorsque l'on est  
aimé ;

Pardonnez à l'amour tout ce qu'il me fait  
dire ,

C'est la première fois qu'il parle & qu'il  
respire ,

Pour peu que l'on le flatte , il parle , il s'en-  
hardit ,

Il se flatte lui-même , & croit plus qu'on en  
dit. (a)

Cette Pièce est passablement ver-  
sifiée, on y trouve des situations & des  
sentimens , mais elle est foible & lan-  
guissante , & les caracteres sortent trop  
de la vraisemblance.

---

(a) Cléodate est timide , c'est avec peine qu'A-  
raxe peut arracher ce secret.

C L É O D A T E .

Ce n'est pas toutefois qu'une honte invin-  
cible ,

Ait caché cette flâme , & la rende invisible ,

Et taire à la beauté , l'amour qu'on en reçoit ,

N'est-ce pas retenir le tribut qu'on lui doit.

---

L' A M A N T E  
VINDICATIVE,  
POÈME DRAMATIQUE

1649.

DE M. B A R O.

O Ronte, fils de Cléarque, aime  
Olimpe & est aimé d'Oxane, que  
Cléarque veut épouser; Oxane, irritée de  
l'indifférence d'Oronte pour elle, sus-  
cite non-seulement une brouillerie en-  
tre ce dernier & Olimpe, mais encore  
le met en danger de perdre la vie, par  
de fausses imputations; Oxane cède  
aux remords de son crime, elle justi-  
fie Oronte, & se tue ensuite. C'est  
faire trop de grace à ce Poème, que  
d'en dire du mal.

---

Z É N O B I E,  
REINE D'ARMENIE,  
T R A G E' D I E

1650.

DE M. DE MONTAUBAN.

C'Est le même sujet que M. de Cré-  
billon a traité long-temps après,  
sous le titre de Radamiste & Zénobie,

1650. mais d'une façon toute différente :  
comme nous supposons le Lecteur au fait de cette Histoire, nous ne ferons que rapporter ce que M. de Montauban y a ajouté, & le plan de sa Tragédie. Zénobie, poignardée par Radamiste, & jettée dans le fleuve Araxe, fût sauvée par un Pêcheur, chez qui elle accoucha d'une Princesse. Dans la suite cette Reine épousa Tiridate, Roy des Parthes, dont elle eut aussi une fille ; mais cette dernière étant décédée en bas âge, Zénobie cacha cette perte, en substituant la fille qu'elle avoit eu de Radamiste à celle de Tiridate. Cette précaution qu'elle crut capable de lui conserver la tendresse de ce second époux, ne la garantit pas d'une dure prison, où ce Prince la retint long-temps. Elle trouva cependant le moyen d'échaper, & d'obtenir le secours des Romains, qui la rétablirent sur son trône, & la rendirent maîtresse du sort de Radamiste & de Tyridate : c'est par le récit de ces événemens, que Zénobie commence la Pièce ; elle goûte par avance le plaisir de se venger de ses deux époux. L'amour d'Helvidius pour Perside, est le seul obstacle qu'elle ait à surmonter ;  
la

la Princesse qui se croit fille de Tyridate , engage le Consul à défendre les jours de ce Roy : Zénobie , irritée de cette résistance , déclare à Phraarte , fils de Tyridate , que Perside n'est point sa sœur. On ne comprend point que Phraarte , qui est déjà instruit de ce secret par le Pêcheur qui a élevé Perside , attende pour en faire part à cette Princesse qu'il aime , que Zénobie lui en donne la permission ; ces amans s'imaginant que la Reine a calmé ses fureurs , & que la vie des deux Rois est en sûreté , ne croient plus devoir ménager Helvidius. Par un coup de sa bizarrerie ordinaire , Zénobie se rétracte de ce qu'elle a dit à Phraarte , s'excusant sur un défaut de mémoire , & rejette Perside dans l'incertitude de sçavoir quel est son pere : dans le moment Helvidius entre transporté de fureur , & déclare que voulant s'acquitter de sa commission , il ne peut plus différer le supplice des deux Rois ; Perside & Phraarte , épouvantés de ses menaces , oublient leurs amours , & ne songent plus qu'à gagner le Consul par les soumissions les plus basses.

1650.

ACTE IV.

SCÈNE II.

P E R S I D E à *Helvidius*.

N'obéissez donc point aux ordres de la  
Reine ,

Dérobez notre père à l'arrêt de sa peine ,  
Nous vous en conjurons, Seigneur, ce Prince  
& moi ;

Par ce doux nom de père , & par celui de  
Roy ,

Par ce sang généreux qui coule dans vos  
veines ,

Par ce respect sacré que l'on doit à nos  
peines ,

Par tout ce qui de moi vous fût aimable &  
doux ,

\* A Phraarte. Allons \* mon frere , allons , embrassons ses  
genoux.

P H R A A R T E à *genoux*.

Seigneur , soyez touché de pitié , de ten-  
dresse.

Helvidius , attendri , ordonne qu'on  
fasse monter les deux Rois , & malgré  
Zénobie , il remet le sort de l'un deux  
entre les mains de Perside ; la Princesse  
balance long-temps , & prononce en-  
fin en tremblant , en faveur de Rada-  
miste. C'est dans cette circonstance ,  
que l'on vient annoncer l'arrivée de  
Corbûlon. Ce nouveau Consul , plus

judicieux que les autres Personnages ,  
chasse honteusement Helvidius , & sans  
vouloir écouter les criailleries de Zé-  
nobie , il ordonne qu'elle se réconcilie  
avec Radamiste , laisse Tyridate en  
paix, & consente au mariage de Phraar-  
te avec la Princesse.

1650.

C O R B U L O N .

Faites venir ces Rois.

U N G A R D E .

Seigneur , ces Rois sont morts.

Cette brusque catastrophe termine  
tous les différends : Zénobie paroît tou-  
chée d'un sort si funeste , & les deux  
amans vont ensemble pleurer leur pe-  
re , en attendant la conclusion de leur  
hymen.

Voilà le plan de cette fameuse Tra-  
gédie , qui est un chef-d'œuvre , si on  
en veut croire les éloges imprimés à  
la tête (a). Un examen plus détaillé

---

(a) Nous ne rapporterons que le Quatrain sui-  
vant :

Faire des vers comme un Homere ,  
Et comme un Cicéron régner par le discours ,  
C'est ce que Montauban sçait faire ,  
Et dont on n'a point vu d'exemple de nos jours.

C. R.

Nous laissons au Lec-  
teur à deviner si c'est la  
modestie ou la honte, qui  
a engagé l'Auteur de ce

quatrain , à ne le sous-  
crire que par les deux  
premières lettres de son  
nom.

1650.

ne serviroit qu'à en faire mieux remarquer les défauts. Les situations en sont assez mal imaginées , & encore plus mal rendues ; quoique tous les Acteurs s'y expriment avec une bassesse & une platitude extrême (a). On peut dire que ce défaut n'est pas le plus grand du Poëme , tous les Personnages sont vicieux & de mauvais exemple ; Zénobie , poursuivant la mort de ses deux maris , est une opiniâtre , qui auroit eu besoin que Corbulon fût venu dès la première Scene , pour la mettre à la raison , & la ranger dans son devoir : Perfide n'a aucun sentiment , elle se livre au premier qui veut lui parler d'amour : le caractère de Phraarte lui est fort bien assorti : il est encore plus innocent qu'elle , puisque prenant le ton

---

(a) Voici les vers qui nous ont paru seulement mériter quelque attention , c'est Helvidius, qui	offensé de la perfidie de Perfide, jure de s'en venger , Acte trois , Scene quatrième.
---	--

Vous reprenez un cœur que vous m'avez donné,  
 Princesse , vous voulez un époux couronné,  
 Mais sçachez qu'un Consul en rejette les marques,  
 Qu'il regarde à ses pieds les superbes Monarques,  
 Qu'il est le souverain & dispense à son choix,  
 Pour relever de lui , les trônes & les Roi.  
 Le Nom de Roy n'a rien que le Sénat révere,  
 Il le donne souvent au jour de sa colère,  
 Et quand il veut punir les peuples mutinés,  
 Se sert pour se venger des sujets couronnés.



d'un Amant passionné, il laisse ignorer à sa maîtresse le secret important de sa naissance, qu'il sçait du Pêcheur & de Zénobie-même : Helvidius est un écervelé. A l'égard des deux Rois, ils jouent de fort tristes rôles ; ce sont deux criminels, qui ne paroissent que lorsqu'on ordonne à leur Géolier de les amener, & qui attendent à chaque moment qu'on leur prononce leur sentence.

1650.

« JACQUES POUSSET, écuyer Sieur  
» de MONTAUBAN, mort le 16. Jan-  
» vier 1685. il étoit ancien Avocat au  
» Parlement, où il avoit paru avec  
» éclat (a), & ancien Echevin de Pa-  
» ris (b). Son heureux génie ne l'avoit  
» pas seulement fait distinguer dans

MONTAUBAN.  
Mercure galant, Janvier  
1685. p. 20.

(a) On trouve dans les cabinets des Curieux des recueils de plaidoyers, & des factums composés par le Sieur de Montauban, entre lesquels est celui qu'il fit dans la cause célèbre du Gueux de Vernon.

(b) « M. Pouffet de  
» Montauban, Avocat  
» au Parlement, & re-  
» çu Echevin de Paris  
» cette année. Je ne vous  
» dis pas avec combien

» d'éloquence & de suc-  
» cès, M. de Montauban  
» parle au Public depuis  
» trente - cinq années,  
» toute la France le sçait,  
» & il s'est fait admirer  
» mille & mille fois dans  
» le Parlement, il pos-  
» sède plusieurs autres  
» talens, dont il a don-  
» né souvent d'éclatan-  
» tes marques. *Mercure  
galant*, Août 1678.  
page 238.

1650. » les choses du Barreau , mais encore  
» dans ce qui regarde le Théâtre. Nous  
» avons de lui plusieurs Tragédies qui  
» ont été très-favorablement reçues du  
» Public.

Puisque l'Auteur du *Mercur* avoit intention de faire l'éloge de M. de Montauban ; il auroit dû ne point parler de ses Tragédies , & ajouter simplement , qu'étant né avec de l'esprit & du goût , il s'étoit acquis de son temps une réputation au Barreau , & l'amitié de plusieurs beaux esprits ; son commerce avec Messieurs Racine , Despréaux , Chapelles , &c. le mit de part dans la Comédie des *Plaideurs* , qui fût composée par cette société. Nous sommes fâchés que celle qu'il donna sous le titre de *Panurge* , n'ait pas été imprimée , elle serviroit à nous donner une idée du talent de cet Auteur pour le genre comique : car pour le tragique ou l'héroïque , on peut assurer qu'il n'en avoit aucun ; sa versification est assez correcte , mais vuide de pensées , & ses Ouvrages réguliers , en ce qui regarde l'unité du jour & du lieu ; ne pourroient être mis qu'au-dessous de ceux de Rotrou , de Scudéry , du Ryer , & autres Poètes qui l'ont précédé , &

qui travailloient dans un temps où ces règles étoient encore contestées , & avant que les Poëmes de M. Corneille l'aîné , en eussent établi la nécessité. M. de Montauban n'a donc pas beaucoup de mérite de s'être conformé à une loi dont il n'étoit plus permis de se dispenser. Cette exactitude & cette connoissance le rendent encore plus blâmable , au sujet de ses plans & de ses Personnages , qui sont tous manqués , & la plupart rendus d'une façon ridicule. Terminons par le titre de ses Pièces.

1650.

ZÉNOBIE , REINE D'ARMENIE , Tragédie , 1650.

LES CHARMES DE FÉLICIE , Pastorale tirée de la Diane de Monte-Mayor , 1651.

SÉLEUCUS , Tragi - Comédie Héroïque , 1652.

LE COMTE D'HOLLANDE , Tragi-Comédie , 1653.

INDÉGONDE , Tragédie , 1653.

PANURGE , Comédie , 3. Août 1674.



1650.

## ADOLPHE,

OU

## LE BIGAME GÉNÉREUX;

## TRAGI-COMÉDIE

DE M. LE BIGRE. \*

\* Cet Auteur  
nous est ab-  
solument in-  
connu.

**L'**Auteur, dans l'avertissement qui précède sa Pièce, se plaint amèrement des critiques qu'elle a essuyées, par-là il fait connoître son peu de succès, c'est le même sujet traité par Hardy, sous le titre d'*Elmire* ou *l'Heureuse Bigamie*, tout le mérite de la Tragi-Comédie de M. le Bigre, consiste dans un peu plus de bienfaisance dans les Personnages, & une Poësie plus coulante que celle de Hardy. Voici de quelle façon l'Auteur moderne a conduit la fable de son Poëme Dramatique : Adolphe, Seigneur Allemand, marié en son pays, est pris prisonnier des Afriquains, & ensuite vendu au Roy d'Égypte ; la fille de ce Roy devient amoureuse d'Adolphe, & lui offre sa liberté, à condition de l'épouser, lorsqu'il sera de retour en

sa patrie ; Adolphe accepte la proposition , & revient en Allemagne avec la Princesse : la femme d'Adolphe ne veut point se prêter à l'arrangement que son mari a pris avec la Princesse d'Egypte. Celle-ci insiste sur la promesse qu'on lui a faite , de sorte qu'Adolphe se trouve en danger de perdre sa vie ; enfin la Princesse cède ses prétentions sur Adolphe , & un Favori de l'Empereur , qui en est amoureux , l'épouse. Ce dénouement salue la défec-  
tuoosité de celui d'Hardy , où Adolphe , du consentement de sa femme , se marie à une seconde. Ce sujet a été bon pour Hardy & du temps de Hardy ; mais après Cinna , les Horaces , Polyeucte , &c. il est étonnant qu'un Auteur l'ait entrepris.

---

1650.

---

LES SOUPÇONS  
SUR LES APPARENCES ,  
*HEROICO-COME'DIE*  
( *DE M. D'OUVILLE.* )

C'Est sur la foi des Catalogues que nous mettons cette Pièce sur le compte de M. d'Ouville , n'en ayant

1650. aucune preuve certaine. On pourroit même en douter , si l'on vouloit en juger par conjecture , attendu qu'elle est plus foible par l'intrigue & la conduite que les autres du même Auteur , qui certainement entendoit mieux le Théâtre ; quoi qu'il en soit , voici le sujet de cette Pièce qui est très-médiocre.

Alcipe, amoureux d'Astrée, femme de Léandre, fait tout son possible pour la séduire pendant l'absence de son mari ; le retour de ce dernier, ne fait point cesser son odieuse poursuite ; au contraire, il tâche de semer des soupçons sur sa fidélité. A la vérité, les démarches imprudentes d'Astrée, & la foiblesse de l'esprit de Léandre, ne donnent que trop de prise aux calomnies d'Alcipe ; sa fuite précipitée, le sauve à la catastrophe des reproches, & peut-être des coups qu'il a si bien mérité : au reste, si la Pièce est embrouillée & mal conduite, il est très-aisé de s'appercevoir que les personnages en sont détestables. Astrée que l'on qualifie de femme vertueuse, sert trop gratuitement Orphise, son amie, dans une intrigue galante, où Filémon, ami de Léandre, se laisse entraîner

comme un jeune sot , sans expérience ,  
& rompt les engagements qu'il a avec  
une premiere Maîtresse ; on convien-  
dra que cette conduite n'est guères ré-  
guliere. Orphise est une fille oisive , qui  
ne demande qu'à faire une inclination ;  
le rôle d'Alcipe , est celui d'un scélérat  
impudent & sans esprit ; c'est tout ce  
qu'on peut dire d'une Pièce aussi foi-  
ble ; on va juger de la versification :  
Léandre , soupçonnant la fidélité d'A-  
strée , & ne pouvant cependant la croire  
coupable , s'exprime ainsi :

Tu te méprends Alcipe , ou le flambeau des  
Cieux ,

N'est qu'un comette en l'air qui paroît à nos  
yeux ,

L'air un rien complaisant , & la terre une  
boule ,

Qui se meut de tout temps , & que le destin  
roule.

L'Océan un amas de feux & de buchers ,

Ses poissons des oyseaux , des hommes ses  
rochers ;

Tu te trompes , te dis-je , & ton avis offense ,

Et la sagesse même , & la même innocence ,

.....

Mais mon honneur le veut , sois y donc pré-  
parée ,

Je tiendrai ma parole , & tu mourras Astrée.

1650.

**D Y N A M I S ,**  
**REINE DE CARIE ,**  
**T R A G I - C O M E D I E**  
*DE M. DU RYER.*

**L**E sujet de cette Pièce est de l'invention de l'Auteur. Dynamis est devenue Reine de Carie par la mort de son pere , tué dans une bataille : un sujet de ce Prince est soupçonné d'avoir part à sa mort , cependant comme il n'y a aucune preuve contre lui , non seulement on ne l'arrête pas , mais il semble par son pouvoir & ses grandes actions , mériter la main de Dynamis ; cette Reine le hait , & aime le Roy de Lycie , qu'elle épouse à la fin de la Pièce , dans laquelle on ne trouve rien qui mérite d'être remarqué.





DOM LOPE  
DE CARDONNE,  
TRAGI-COMÉDIE  
DE M. ROTROU.

**D**om Lope de Cardonne, Général des armées de Dom Philippe, Roy d'Arragon, aime en secret l'Infante Théodore, fille de Dom Philippe; Dom Sanche de Moncade devient le rival de Dom Lope; Elise, sœur de ce dernier, est aimée de Dom Pedro, fils du Roy d'Arragon, mais elle le déteste, parce qu'il a tué un Seigneur Arragonnois qu'elle aimoit; voilà l'exposition de la Pièce; malgré les défenses de Dom Philippe, Dom Lope est forcé de se battre contre Dom Sanche, & il le blesse à mort; le Roy d'Arragon, pour récompenser Dom Lope de ses grandes actions, ordonne qu'il épouse l'Infante Théodore, & pour le punir de sa désobéissance, qu'il perdra la tête sur un échaffaut; l'Infante implore en vain la clémence

1650.

de son pere pour Dom Lope , rien ne l'attendrit : dans ce moment le Prince Dom Pedro vient demander au Roy son pere le prix de ses services , Dom Philippe promet de lui accorder tout ce qu'il souhaitera ; le Prince borne ses espérances à la grace de Dom Lope qu'il obtient ; cette générosité de Dom Pedro touche Elise si fortement , qu'elle se rend à la tendresse de ce Prince. Cette Tragi-Comédie qui est la dernière de Rotrou , est très-compliquée , & de plus , elle a beaucoup de ressemblance avec celle de Venceslas du même Auteur : au reste la versification en est un peu plus forte que celle de beaucoup d'autres de Rotrou : voici deux vers qui nous ont paru mériter d'avoir place ici. Dom Lope rend compte au Roy d'une bataille sanglante , & ajoute :

Il suffit pour bien peindre une guerre  
allumée ,

Qu'on étoit Espagnol en l'une & l'autre  
armée.



---

---

A M A R I L L I S ,

1650.

P A S T O R A L E

D E M. D U R Y E R.

C'Est encore sans autre preuve , que le témoignage de différens Catalogues , que nous avons mis cette Pastorale sous le nom de Monsieur du Ryer ; son nom ne s'y trouve point , & nous avons beaucoup de peine à croire que cet Auteur ait composé un Ouvrage aussi mal construit , bassement versifié , & en même-temps plein d'obscénités , & d'équivoques grossières ; non seulement dans les discours des personnages , mais encore dans les jeux des Acteurs. Ces défauts ne conviennent nullement à M. du Ryer ; il étoit trop sage dans ses écrits , & ses derniers Poëmes Dramatiques font assez connoître qu'il avoit pour ce genre de Poësie plus de talent qu'on n'en apperçoit dans celui dont nous allons parler.

Amarillis , fille de Thélamon , est aimée de Philidor , & d'Ergaste ; la

---

1650.

préférence qu'elle donne à ce premier Berger , excite la jalousie de son rival , qui employe tous les stratagêmes qu'il peut imaginer pour défunir ces amans. Malgré les efforts d'Ergaste, Amarillis & Philidor, se voyent, se parlent, & viennent à des éclaircissemens , & enfin se raccommodent. Thélamon , qui le soir ne voit point revenir sa fille, croit qu'elle est enlevée , & dans son affliction , jure de consentir à son mariage avec Philidor , en cas qu'elle se retrouve ; dans le moment elle paroît avec le Berger , ils se jettent aux piés du Vieillard pour recevoir leur pardon , & la ratification de la promesse qu'il vient de faire. Voilà une affaire conclue : venons à Ergaste ; on pourroit passer plus aisément les fourberies dont il se sert pour brouiller Philidor & sa Maîtresse , que son procédé envers Phénicie , qu'il rebute avec la dernière dureté. Enfin , importuné de ses pleurs , Ergaste ordonne à Guillaume, son Vacher, d'égorger secrètement cette misérable Bergere : Guillaume promet de bonne foi d'obéir , mais sur le point d'exécuter cet ordre sanguinaire , la pitié le prend , il trempe son couteau dans le sang d'une brebis , & fait croire à son Maître qu'il

qu'il est teint de celui de Phénicie. Ce prétendu meurtre parvient aux oreilles de Silvandre, pere de cette Bergere ; il fait arrêter Ergaste & son Valet : celui-ci confesse la vérité, mais comme Phénicie ne se trouve point, Ergaste est condamné à perdre la vie : c'est alors que Phénicie se présente, offrant suivant les loix du pays de lui sauver la vie en l'épousant, Ergaste est fort heureux d'en être quitte à si bon marché, & la Pastorale est terminée par son mariage, & celui d'Amarillis avec Philidor. Cette double intrigue, coupée par quelques autres, dont on ne voit point le dénouement, est égayée par les méchantes plaisanteries du Vacher, plus propres à révolter les Spectateurs les moins scrupuleux, qu'à les faire rire.

---

## DOM BERTRAND DE CIGARRAL,

*COMÉDIE*

*DE M. CORNEILLE DE L'ISLE.*

**M**onsieur de Fontenelle en parlant de Matamore, personnage introduit dans la Comédie de l'Illusion

*Vie de P.  
Corneille.*

*Tome VII.*

A a

1650.

Comique , se récrie fort contre ce caractère , & ajoute : « Les caractères » outrés ont été autrefois fort à la mode , mais qui représentoient-ils ? & à » qui en vouloit-on ?

Cette même réflexion de M. de Fontenelle sur le personnage de Matamore, convient également à celui de Dom Bertrand de Cigarral. Voici de quelle façon M. Corneille de l'Isle le définit dans l'Épître Dédicatoire de sa Comédie.

« Puisque le nom de Dom Bertrand » est allé jusques à vous , & qu'il a fait » assez de bruit pour vous donner la » curiosité de connoître un personnage » d'une humeur si extraordinaire, trou- » vez bon que je la satisfasse , & que » je l'envoie lui-même vous remercier » de l'estime , que par préoccupation , » vous avez daigné faire à sa grotes- » que peinture. Vous trouverez ses » civilités fort peu à l'usage de la Cour, » la façon de traiter l'amour assez » particulière , & ses raisonnemens » fort proverbiaux : quoiqu'à cause de » ses six mille & tant de ducats de » rente , il prétende passer pour hon- » nête homme. Son caprice est toute » sa raison , & il s'éloigne si fort en

» toutes choses de la pratique ordi-  
 » naire , qu'au lieu que les autres  
 » donnent quittance de l'argent de  
 » leur mariage , il la donne de sa fem-  
 » me. (a) Ce seul point d'extravagance  
 » m'a semblé si plaisamment imaginé ,  
 » qu'il m'a fait résoudre à traiter un su-  
 » jet , qui d'ailleurs est si foible , qu'à  
 » peine m'a-t'il fourni de quoi remplir  
 » les trois premiers Actes. Vous recon-  
 » noîtrez cette vérité , si jamais vous  
 » lisez cette Comédie dans son vérita-  
 » ble Auteur , Dom Francisco de Ro-  
 » xas , sous le titre de *Entre Bobos*

(a) On ne fera peut-  
 être pas fâché de trouver  
 ici cette quittance , elle  
 servira à prouver ce que  
 nous avons avancé au  
 commencement de cet  
 Article , que le person-  
 nage de Dom Bertrand ,  
 n'est propre n'y à l'ins-  
 truction , ni à la criti-  
 que du Public , & que  
 c'est pour ce caractère &  
 ceux de ses semblables ,  
 qu'on doit demander ? A  
 qui en vouloit-on ?

« Pardevant Alonso  
 à Ruys , & Domingo  
 à Sanchez , Notaires  
 à Royaux à Tolède , est  
 comparu Dom Ber-

trand de Cigarral ; le-  
 quel de son bon gré ,  
 sans aucune contrain-  
 te , a reconnu & con-  
 fessé avoir reçu de  
 Dom Garcias de Con-  
 treras ; une sienne fille  
 avec ses taches bon-  
 nes ou mauvaises ; se  
 soumettant d'en faire  
 au plutôt son épouse  
 légitime , & de la ren-  
 dre telle , & aussi en-  
 tière toutesfois &  
 quantes qu'elle lui  
 pourroit être de-  
 mandée , pour nul-  
 lité de fait. En té-  
 moin de quoi , ils ont  
 signé , &c.

A a ij

1650.

» *Anda El juego.* Peut-être que vous  
» me blâmez de ne m'être pas assez  
» étroitement attaché à ces loix sévères  
» du Théâtre , qui demandent un lieu  
» fixe pour la Scene , & que vous trou-  
» verez étrange que mon premier Acte  
» se passe à Madrid , & les autres dans  
» l'Hôtellerie d'Yllescas , sur le chemin  
» de Madrid à Tolède : mais souvenez-  
» vous que je marche sur les pas d'un  
» Espagnol , & que comme l'unité de  
» lieu & l'observation des vingt-quatre  
» heures , sont des règles que le fameux  
» *Lope de Vega* a toujours négligées  
» jusqu'à faire exprès un *Arte Nuevo*  
» de *hazer Comédias*. Tous ceux qui  
» ont écrit après lui ne s'en sont pas  
» mis davantage en peine ; de sorte  
» qu'au lieu de leurs journées , ils font  
» quelquefois peu de scrupule de passer  
» d'un plein saut d'Angleterre en Alle-  
» magne , & de faire qu'en moins d'un  
» quart-d'heure , leurs Acteurs vieil-  
» lissent de plus de dix années. »

Pour achever de faire connoître  
Dom Bertrand , employons le portrait  
que Gusman , son Valet , en fait de-  
vant Isabelle , fille de Dom Garcias de  
Contreras.



**I A C I N T E**, *Suivante d'Isabelle ,  
à Gusman.*

1650.

Mais encor de ton Maître , entretiens-  
nous un peu ,  
Quelle mine ? quel port ?

**G U S M A N.**

Sa mine est équivoque ,  
Quelquefois elle plaît , bien souvent elle  
choque :

Et quant à la parole , il a grand agrément ;  
Et débite son fait fort nazillardement.

**I A C I N T E.**

Cela va bien , l'humeur ?

**G U S M A N.**

N'en est pas fort commune ,  
Gaye ou triste , selon le changement de  
lune ;  
Quoiqu'il goûte en tous temps assez peu  
de repos ,  
Car il est attaqué de tant & tant de maux ,  
Qu'outre ceux que le corps éprouve acci-  
dentaires ,  
Il en pourroit compter cinq ou six ordi-  
naires.  
Il mouche , il touffe , il crache en poulmon  
mal aisé ,  
Pour fluxion sans cesse il est cautérisé ;

1650.

Gouteux , ce que doit être un gouteux d'origine ,

Toujours vers le poignet muni de la plus fine , (a)

Joignez à tout cela , vilain , jaloux , quinqueteux ,

Obstiné plus qu'un diable , & mucin plus que deux :

Mal propre autant que douze , en mine , en barbe , en linge ,

Rusé comme un Renard , & malin comme un singe :

(a) Toujours vers le poignet muni de la plus fine;

Ce vers qui pourroit être interprété autrement que l'Auteur ne l'a entendu , est expliqué par Dom Bertrand. Acte second , Scene cinquième. ( Il présente sa main sans gant à Isabelle. )

I S A B E L L E.

Ha !

D O M B E R T R A N D.

Ce n'est rien , ce n'est qu'un peu de gale ,  
Je tâche à lui jouer pourtant d'un mauvais tour ,  
Je me frotte d'onguent cinq ou six fois par jour ,  
Il ne m'en court rien , moi-même , j'en sçais faite ,  
Mais elle est à l'épreuve , & comme héréditaire :  
Si nous avons lignée , elle en pourra tenir ,  
Mon père en mon jeune âge , eut soin de m'en fournir ,

Ma mère , mon ayeul , mes oncles & mes tantes ,  
Ont été de tout temps , & galans & galantes ,  
C'est un droit de famille où chacun a sa part ,  
Quand un de nous en manque , il passe pour bâlard.

Quant au sçavoir , jamais on n'approcha du  
sien ,

1650.

Il sçait mille secrets , & ne guérit de rien ,  
Pour tous ces petits maux de rhume , toux ,  
migraine ,

Il compose à ravir , l'onguent mitonmi-  
taine ,

De chaque Saltin-banque , il prend leçon  
exprès.

Au reste , fort dévot , à l'intention près :  
Il fait garder chez lui si souvent l'absti-  
nence ,

Qu'on y jeûne toujours deux Carêmes d'a-  
vance.

Voilà de ses vertus le fidèle récit.

I S A B E L L E.

Je passerois par-tout s'il avoit de l'es-  
prit ,

G U S M A N.

De l'esprit , ah Madame , il fait des Co-  
médies ,

I A C I N T E.

Ce métier est mal-propre à guérir ses  
folies ,

Il en empirera bien loin d'en amander ,

G U S M A N.

En Poète fameux il se fait regarder.

1650. Il en a composé déjà plus de vingt paires ,  
Mais les Comédiens n'en représentent gué-  
res :

Le stile en est si haut , qu'ils n'y compren-  
nent rien.

Lui-même toutesfois en dit assez de bien ;  
Il en trouve toujours l'intrigue bonne &  
belle ,

Et sa démangeaison de les produire est  
telle ,

Que faute bien souvent d'Auditeurs plus  
parfaits ,

Il va les débiter jusques à des Laquais.

Malgré le défaut essentiel que nous  
avons remarqué dans la Comédie de  
Dom Bertrand de Cigarral , on peut  
cependant dire que cette Pièce est  
très-divertissante au Théâtre ; elle s'y  
est conservée très-long-temps ; & il  
n'y a pas trente années qu'elle étoit  
sur le répertoire des Comédies qu'on  
jouoit de temps en temps.



ANDROMEDE

1650.

# ANDROMEDE,

## TRAGÉDIE

DE M. CORNEILLE ;

Représentée avec les Machines, sur le Théâtre  
Royal de Bourbon. (a)

**I**L y avoit plus de trois ans que M. Corneille préparoit cet Ouvrage pour le divertissement de la Cour , qui souhaitoit avec empressement un Poëme Dramatique François , orné de musique , de danses , de machines , de décorations , & de fréquens changemens de Théâtre , dans le goût des Poëmes Italiens , dont on avoit déjà vû quelques représentations. M. Corneille , qui fut avec justice préféré en cette occasion , s'arrêta au sujet d'Andromede , qui lui parût propre à remplir ce dessein. On devoit l'exécuter dès le Car-

(a) Le Théâtre Royal de Bourbon étoit situé rue des Poulies , vis-à-vis le Cloître Saint Germain de l'Auxerrois. Il fut démoli en 1660.

lorsqu'on résolut de bâtir la façade du Louvre : Nous en parlerons plus amplement sous l'année 1658.

1650.

\* Lettres de  
Conrart à Fé-  
libien du 20.  
Décembre  
1647. p. 110.  
& 111.

naval de l'année 1648. sur le Théâtre du Palais Royal, mais pour certaines raisons, que M. Conrart va nous expliquer, il n'eut pas lieu alors. « On prépare, dit M. Conrart \*, force machines au Palais Cardinal, pour représenter ce Carnaval une Comédie en musique, dont M. de Corneille a fait les paroles. Il avoit pris Andromede pour sujet, & je crois qu'il l'eut mieux traité à notre mode que les Italiens : mais depuis la guérison du Roy, M. Vincent a dégoûté la Reine de ces divertissemens : de sorte que tous les Ouvrages sont cessés. »

Andromede ne fut représentée que vers la fin de Janvier 1650. sur le Théâtre du Petit-Bourbon, mais son succès prodigieux, dédommagea amplement le Poëte du retardement qu'il avoit essuyé, & leva tous les scrupules des dévots. « Il faut que les plus critiques confessent, » ( c'est M. Renaudot, Auteur de la Gazette de France, qui parle, ) « que l'Andromede du Sieur Corneille, aujourd'hui reconnu pour l'un des plus excellens Auteurs en ce genre de Poësie, & ici représentée dans les machines du Sieur Torelli, Italien, par la Troupe Royale, dans

Gazette de  
France, 1650.  
page 246.

» la Salle du Petit-Bourbon , s'est mon-  
» trée si puissante à charmer ses Spec-  
» tateurs , qu'il lui est arrivé ce qu'on  
» n'a pû dire jusqu'ici , que de fort peu  
» de Pièces , & peut-être d'aucune , à  
» sçavoir , que de plusieurs milliers  
» d'assistans de toutes conditions , per-  
» sonne ne s'en est retourné que très-sa-  
» tisfait, sans en excepter ceux qui l'ont  
» vûe représenter dix ou douze fois :  
» car il s'y découvre tous les jours tant  
» de nouvelles graces , qu'elles ne peu-  
» vent être goûtées dans le temps de  
» trois heures qu'elle dure , & qui sem-  
» ble toujours trop court . . . . Ainsi ,  
» cette ravissante Pièce , comme il pa-  
» roît par son Prologue , n'avoit été  
» faite que pour le divertissement des  
» têtes couronnées , & les principaux  
» de la Cour ; mais leurs Majestés en  
» ayant eu le plaisir peu auparavant ,  
» cet heureux voyage de Normandie ,  
» (a) d'où nous les attendons de jour  
» à autre , leur bonté l'a voulu com-  
» muniquer à ses peuples ; & les plus  
» considérables de cette Ville n'ont pas

(a) Le Roy étoit parti  
de Paris le premier Fé-  
vrier , & ne revint que  
le 22. du même mois.

Voyez la Gazette de  
France, 1650. page 184.  
& 308.

1650. » plutôt vû le champ ouvert à un di-  
 » vertissement si innocent, qu'il y en  
 » a eu peu de toutes conditions, Ecclé-  
 » siastiques & Séculières, qui ne l'ayent  
 » voulu prendre. »

Indépendamment du Poëme qui fut trouvé aussi accompli, qu'on pouvoit le souhaiter, on ne cessa d'admirer l'art du Machiniste, sur-tout le vol singulier de Melpomene dans le Prologue. L'arrivée de Junon sur son char, qui faisoit plusieurs tours en l'air à droite, à gauche, en avant & en arrière : & la décoration de l'étoile de Vénus, qui étoit assise dans une nuë, & dont le visage étoit si éclatant, que les rayons qui en sortoient, formoient une grande & lumineuse étoile, qui suffisoit à éclairer toute l'étendue de la Scene. On trouva encore le jeu du tonnerre & des éclairs parfaitement imité, & causant, pour nous servir des propres termes de la Relation, autant d'épouvante que d'admiration, & qu'au reste, le Peintre avoit bien secondé le Machiniste, & que ses décorations étoient d'un goût infini.

Malgré un succès aussi marqué, cette Tragédie n'a pas été souvent remise au Théâtre. Les frais considérables



où cette entreprise jette les Comédiens , y ont plusieurs fois mis obstacle. Nous parlerons dans la suite de cet Ouvrage, des reprises qui en ont été données , & sur-tout de celle de 1682. pour laquelle ils n'épargnerent ni soin ni dépense. Ces frais sont cependant indispensables, car on ne doit pas regarder dans cette Tragédie , les Machines comme des agrémens détachés. « Elles en font , dit M. Corneille , en » quelque sorte , le nœud & le dénouement , & y sont si nécessaires , que » vous n'en sçauriez retrancher une , » que vous ne fassiez tomber tout l'édifice. »

Comme cette Tragédie n'a point été représentée depuis fort long-temps , & que peu de personnes la lisent , nous joignons un extrait succinct , mais qui mettra au fait du plan de l'Ouvrage.

Après un Prologue à la louange du Roy , Cassiope ouvre la Scene , & apprend à Persée , Cavalier inconnu , qui est depuis quelque temps à la Cour de Céphée , le malheur causé par un monstre , qui tous les mois reçoit pour victime une fille que le sort lui a destiné. Ce jour même l'on renouvelle pour la sixième fois cette fatale

1650.

cérémonie. L'infortunée Reine d'Ethiopie, qui par un excès de tendresse pour Andromede (a), a osé insulter les Divinités des Ondes, & s'attirer leur colere, craint qu'elle ne retombe sur cette innocente Princesse. Phinée son amant, & qui est prêt de l'épouser, veut qu'Andromede soit enfin dispensé du choix du sort, mais l'équité de Céphée s'y oppose: pendant la contestation de ce Roy avec Phinée, le Ciel s'ouvre, Vénus paroît, & prononce cet oracle.

ACTE I.

V E N U S.

SCENE III.

Ne tremblez plus, mortels, ne tremblez plus, ô mere,

On va jeter le sort pour la dernière fois.

Et le Ciel ne veut plus qu'un choix ;  
Pour apaiser de tout point sa colere.

( a ) M. Corneille rend compte dans son examen des changemens qu'il a cru devoir faire à la fable d'Andromede. « En premier lieu, dit-il, j'ai cru plus à propos de faire Cassiope vaine de la beauté de sa fille, que de la sienne propre : d'autant qu'il est fort extraordinaire qu'une femme dont la fille est en âge d'être mariée, ait encore d'assez beaux res-

tes pour s'en vanter si hautement. . . . J'ai changé aussi la qualité de Phinée, que j'ai fait seulement neveu du Roy, dont Ovide le nomme frere ; le mariage des deux cousins me semblant plus supportable dans nos facons de vivre, que celui de l'oncle & de la niece, qui eut paru un peu plus étrange à mes Auditeurs. »

Andromede ce soir aura l'illustre époux  
Qui seul est digne d'elle , & dont seule elle  
est digne.

1650.

Préparez son hymen , où pour faveur insigne  
Les Dieux ont résolu de se joindre avec  
vous.

Andromede , persuadée qu'elle va  
être unie avec Phinée qu'elle aime , se  
livre à des transports de joie , lorsqu'on  
vient annoncer que c'est elle que le  
sort condamne à être la proie du Mon-  
stre : & Æole l'enlève aux yeux de  
toute l'assemblée.

Au troisième Acte , Andromede at-  
tachée au pié d'un rocher , & n'atten-  
dant que le monstre qui doit la dé-  
vorer , forme cette triste plainte.

A N D R O M E D E.

ACTE III.  
SCÈNE I.

Affreuse image du trépas ,

Qu'un triste honneur m'avoit fardée ,

Surprenantes horreurs , épouventable idée ,

Qui tantôt ne m'ébranliez pas.

Que l'on vous conçoit mal , quand on vous  
envisage ,

Avec un peu d'éloignement !

Qu'on vous méprise alors , qu'on vous brave  
aisément !

Mais que la grandeur de courage

Devient d'un difficile usage ,

Lorsqu'on touche au dernier moment.

Bb iv

1650.

La Reine vient partager ses douleurs, & accuse Phinée, qu'Andromede excuse. Dans le moment, Persée monté sur Pégase, paroît au milieu des airs, fond sur le Monstre & le tue. L'Acte finit par les chants d'allégresse des Ethiopiens, & le désespoir des Néréides.

Tout s'apprête au quatrième Acte, pour les noces d'Andromede & de Persée. Ce dernier, par délicatesse, ne veut devoir le cœur de sa Maîtresse qu'à l'amour, & non à la reconnoissance : Andromede répond à ses complimens, en Princesse bien née, mais elle découvre ses secrets sentimens à ses Confidentes, & avoue avec la même franchise à Phinée, la passion qu'elle ressent pour son Libérateur.

ACTE IV.  
SCÈNE III.

P H I N É E.

En voyant mes efforts avorter sans effets,  
Quels pleurs n'ai-je versé, & quels vœux  
n'ai-je faits ?

A N D R O M E D E.

Vous avez donc pour moi daigné verser  
des larmes,  
Lorsque pour me défendre un autre a pris les  
armes !

Et dedans mon péril , vos sentimens ingrats ,  
S'amusoient à des vœux , lorsqu'il falloit  
des bras !

1650.

PHI N É E.

Que pouvois-je de plus , ayant vû pour  
Nérée ,  
De vingt amans armés la troupe dévorée ?  
Devois-je encor promettre un succès à ma  
main ,  
Qu'on voyoit au-dessus de tout l'effort hu-  
main ?  
Devois-je me flatter de l'espoir d'un miracle ?

A N D R O M E D E.

Vous deviez l'espérer sur la foi d'un ora-  
cle ,  
Le Ciel l'avoit promis par un arrêt si doux ;  
Il l'a fait par un autre , & l'auroit fait par  
vous.  
Mais , quand vous auriez cru votre perte  
assurée ,  
Du moins , ces vingt amans dévorés pour  
Nérée ,  
Vous laissoient un exemple & noble & glo-  
rieux ,  
Si vous n'eussiez pas craint de périr à mes  
yeux.  
Ils voyoient de leur mort la même certi-  
tude ,  
Mais avec plus d'amour , & moins d'ingra-  
titude ,

1650.

Tous voulurent mourir pour leur objet  
mourant ;

Que leur amour , du vôtre étoit bien diffé-  
rent !

L'effort de leur courage a produit vos allar-  
mes ,

Vous a réduit aux vœux , vous a réduit aux  
larmes ;

Et quoique plus heureuse en un semblable  
fort ,

Je vois d'un œil jaloux la gloire de sa  
mort.

Elle avoit vingt amans , qui voulurent la  
suivre ;

Et je n'en avois qu'un , qui m'a voulu sur-  
vivre ;

Encor , ces vingt amans , qui vous ont al-  
larmé ,

N'étoient pas tous aimés , & vous étiez ai-  
mé :

Ils n'avoient , la plupart , qu'une foible espé-  
rance :

Et vous aviez, Phinée, une entière assurance,  
Vous possédiez mon cœur , vous possédiez ma  
foi ,

N'étoit-ce point assez pour mourir avec moi ?

Phinée au désespoir, & fortifié par le  
secours de Junon & de Neptune , veut

tenter un dernier effort, & s'opposer au bonheur de son rival. C'est ce qui fait l'action du cinquième Acte. On apprend que ce Prince, à la tête d'une troupe d'amis, en est aux mains avec Persée, & peu de temps après, on annonce la victoire du fils de Jupiter. Neptune & Junon, qui jusqu'alors avoient été de ses plus cruels adversaires, consentent à son hymen, que le Souverain des Dieux fait célébrer dans l'Olympe, pour augmenter la gloire des deux époux.

1650.

Le respect que l'on doit à la mémoire du grand Corneille, nous empêche de faire des réflexions sur la conduite, & le caractère des principaux personnages de ce Poëme. Il faut avouer, qu'il est le plus foible de ceux qui avoient paru depuis le Cid. L'on peut répondre pour sa justification, qu'il a été gêné dans ce travail, & l'on sçait combien il étoit ennemi de la contrainte. D'ailleurs, la Tragédie d'Andromède ne doit pas être examinée avec la même sévérité, que les précédentes, & peut être regardée comme une espèce de Poëme Lyrique, dont il s'ensuivroit que M. Corneille nous auroit donné le plus ancien modèle.

1651.

LES CHARMES  
DE FÉLICIE  
PASTORALE

Tirée de la Diane de Monte-Maior ;

PAR M. DE MONTAUBAN.

Cette Pièce est foible & aussi remplie de défauts que les autres du même Auteur : cependant on ne peut disconvenir qu'elle n'ait eu quelque succès à sa nouveauté , puisqu'au bout de vingt-six ans , les Comédiens de la Troupe de l'Hôtel de Guénégaud, manquant de Pièces nouvelles , remirent celle-ci sur leur Théâtre le Mardi 31. Août 1677. elle fut jouée cinq fois de suite.

Cléagénor, Seigneur Sévillan, amant de Célie , sur le point d'être uni avec elle , voit son bonheur traversé par les poursuites de Néarque ; la mere de Célie , craignant quelque violence de la part de ce dernier , donne à sa fille un breuvage assoupissant , qui la fait passer pour morte aux yeux de tout le



monde , & de Cléagénor même , & s'embarque fécrettement avec elle ; le vaisseau fait naufrage , la mere est sauvée , & sa fille est portée par les vagues sur la côte d'Erithrée , où la Nimphe Félicie régne sous l'autorité de Diane. Célie , vêtue en Bergere , & cachant son nom sous celui de Diane , devient favorite de la Nimphe. Pendant ce temps-là, Cléagénor, persuadé que Néarque est cause du malheur de sa maîtresse , lui fait mettre l'épée à la main , & le blesse d'un coup mortel. Après cette aventure , il est obligé de quitter Séville , & passe dans l'Isle d'Erithrée , se travestit en Berger , & prend le nom de Thersandre. Voilà ce qui s'est passé avant l'ouverture de la Scene ; Thersandre qui voit tous les jours Diane , & retrouve en elle les mêmes traits qui l'ont charmé dans la personne de Célie , sent pour cette Bergere une pareille tendresse ; Diane de son côté , ne s'imaginant pas que Cléagénor soit si près d'elle , ne veut point écouter les soupirs de Thersandre ; Ismene , confidente commune , apprend séparément leurs aventures : la conformité qu'elle y trouve , donne lieu à ses réflexions , elle cherche à

---

---

1651.

s'éclaircir , & parvient enfin à une reconnoissance. Le Poëte a jugé à propos de placer cette situation vers la fin du second Acte , & la rendre d'une façon très-ridicule. Diane & Therfandre , charmés de se revoir , prennent des mesures pour s'embarquer sur un vaisseau qui doit mettre à la voile dès le lendemain , & comme Félicie est amoureuse de Therfandre , & qu'elle en a fait l'aveu à Diane , ils conviennent de feindre jusqu'à leur départ. La Nymphé apprenant par hazard qu'elle est trompée , s'abandonne à sa fureur jalouse , & fait un charme , par lequel tour à tour , l'un de ces amans paroît sans vie ; pour jouir du désespoir & des regrets de l'autre. Les Bergers de la contrée , touchés d'un si triste sort , s'unissent pour obtenir leur grace : Félicie est d'autant plus fâchée , qu'elle avoue qu'elle ne peut remédier à ce malheur , & qu'il faut implorer le secours de la Divinité que l'on adore dans l'Isle. Diane exauce les vœux des Bergers , & après avoir déposé la coupable Félicie , ordonne que Parthénie , sa nièce , soit mariée avec le Prince Clidamant qu'elle aime , & qu'ils jouissent ensemble de la suprême puissance.

Nous ne rapportons que le passage  
suivant , qui peint assez bien le caractere d'Ismene , Bergere coquette : c'est elle qui parle à son amant , qui paroît jaloux , & lui impose la loi qu'elle veut qu'il observe.

1651.

Je suis libre Thimante , & ne veux point de maître ,

ACTE I,  
SCENE III.

Je ne prétens jamais dépendre que de moi.

Et t'avois-je promis de ne parler qu'à toi ?

Pense-tu que tu sois l'amaant seul qui me serve ?

N'en ai-je pas encor qu'il faut que je con-serve ?

Et de tous les Bergers dont j'ai reçu la foi ,

Si je n'ouvre la bouche & les yeux que pour toi ,

Et que l'un de ces jours je cesse de te plaire ,

Ou que je change aussi , comme tout se peut faire ,

Tous les autres jaloux de ces bons traitemens ,

Quand je t'aurai perdu seroient-ils mes amis ?

Et si ma liberté pour tous n'étoit soufferte ,

Qui d'entre eux me voudroit consoler de ta perte ?

Je songe à l'avenir , dont tu n'es pas garand ,

Du moins , si l'un me quitte , un autre me reprend ;



» qui n'y cherchoit point d'autre fines-  
 » se, parce qu'il y a des Dieux & des  
 » Rois dans son Amphitrion, il veut  
 » que s'en soit une, & parce qu'il y a  
 » des Valets qui bouffonnent, il veut  
 » que ce soit aussi une Comédie, &  
 » lui donne l'un & l'autre nom, par  
 » un composé, qu'il forme exprès, de  
 » peur de ne lui donner pas tout ce  
 » qu'il croit lui appartenir; mais c'est  
 » trop déferer aux personnages & consi-  
 » dérer trop peu l'action.... Ce n'est pas  
 » que je n'aye hésité quelque temps  
 » sur ce que je n'y voyois rien qui peut  
 » émouvoir à rire. Cet agrément a été  
 » jusqu'ici tellement de la pratique de  
 » la Comédie, que beaucoup ont cru  
 » qu'il étoit aussi de son essence: & je  
 » serois encore dans ce scrupule, si je  
 » n'en avois été guéri par votre M.  
 » Heinsius, de qui je viens d'appren-  
 » dre heureusement que *movere risum*  
 » *non constituit Comediam, sed plebis*  
 » *aucupium & abusus*. Après l'auto-  
 » rité d'un si grand homme, je serois  
 » coupable de chercher d'autres rai-  
 » sons, & de craindre d'être mal fondé  
 » à soutenir que la Comédie se peut  
 » passer du ridicule; j'ajoute à celle-ci  
 » l'épithète d'Héroïque, pour satisf-

1651.

» faire aucunement à la dignité des  
 » personnages , qui pourroit sembler  
 » profanée par la bassesse d'un titre  
 » que jamais on a appliqué si haut. »

Examen de  
 Dom Sanche  
 d'Arragon.

M. Corneille, peu accoutumé à dissimuler le bon ou le mauvais succès de ses Pièces , n'a point voulu cacher la disgrâce de celle-ci. « Elle eut, (dit-il d'abord)  
 » grand éclat sur le Théâtre , mais une  
 » disgrâce particulière fit avorter toute  
 » sa bonne fortune ; le refus d'un illustre suffrage (a) dissipa les applaudissemens que le Public lui avoit  
 » donné trop libéralement , & annéantit si bien tous les Arrêts que Paris  
 » & le reste de la Cour avoient prononcés en sa faveur , qu'au bout de  
 » quelque-temps , Elle se trouva reléguée dans les Provinces, où Elle continue à servir encore son premier lustre. »

Le temps , juge impartial des Ouvrages d'esprit , a fait connoître que cette disgrâce que M. Corneille attribuoit à certaines circonstances , avoit cependant un fondement dans la Pièce même : il paroît en convenir dans son

(a) Nous avons découvert qu'il vouloit parler de Louis de Bourbon , Prince de Condé.

De Joli , avertissement  
 des Poëmes Dramatiques  
 de Pierre Corneille.

examen. « Le sujet n'a pas grand ar-  
 » tifice (a) ; c'est un inconnu assez hon-  
 » nête homme pour se faire aimer de  
 » deux Reines , l'inégalité des condi-  
 » tions met un obstacle au bien qu'elles  
 » lui veulent , durant quatre Actes &  
 » demi ; quand il faut de nécessité finir  
 » la Pièce , un homme semble tomber  
 » des nues , pour faire développer le se-  
 » cret de sa naissance , qui le rend  
 » mari de l'une , en le faisant recon-  
 » noître pour frere de l'autre. » C'est  
 donc au peu de vraisemblance du su-  
 jet , au foible intérêt qu'on prend à la  
 plûpart des personnages , & à la cata-  
 strophe précipitée , & trop romanef-  
 que , sans laquelle , cependant , tous  
 les Acteurs ne sçavent comment sortir  
 d'embarras , qu'il faut attribuer son  
 peu de succès. Malgré cela , il faut con-  
 venir que cette Comédie a de vraies  
 beautés. On y reconnoît par-tout le  
 génie de son sublime Auteur. Le Héros  
 du Poëme est grand , magnanime , &

( a ) « Cette Pièce  
 » est toute d'invention,  
 » mais elle n'est pas  
 » toute de la mienne ;  
 » ce qu'a de fastueux le  
 » premier Acte , est tiré  
 » d'une Comédie Espa-  
 » gnolle , intitulée *El*  
 » *palacio confuso* , & la  
 » double reconnoissance  
 » qui finit le cinquième  
 » est prise du Roman de  
 » Dom Pélage. » *Exa-*  
 » *men de Dom Sanche*.

1651.

peint avec cette noble fierté & cette vertu, qui le met au-dessus des événemens, & le rend enfin digne des deux couronnes où sa naissance & l'amour l'appellent. On ne peut aussi refuser à M. Corneille la gloire d'avoir enrichi la Scene d'un nouveau genre Dramatique, & le public doit lui sçavoir gré d'avoir inventé de nouveaux modèles de divertissemens; c'est le dessein qu'il a eu, lorsqu'il a tenu cette conduite inconnue jusqu'alors; le malheur qu'il éprouva en cette occasion, l'empêcha de continuer: il crut que la censure tomboit sur l'espèce du Poème, au lieu qu'elle n'attaquoit que la façon dont il est conduit: tel qu'il est, il s'est relevé de cette chute: on l'a repris plusieurs fois, & enfin il est resté au Théâtre.

## L'AMOUR A LA MODE;

C O M E' D I E

DE M. CORNEILLE DE L'ISLE.

Cette Comédie a dû avoir un succès marqué en son temps, on y trouve du bon comique, le caractère des personnages assez dans le vrai, sur-



tout celui d'Oronte , qui est l'Amant à la mode , l'intrigue conduite avec art : cependant le dénouement un peu brusqué , quoique tiré du fond du sujet. Voici le compte que l'Auteur rend de cette Comédie dans son Epître Dédicatoire.

---

1652.

« Je vous offre une Comédie d'un  
» caractère si différent de la dernière  
» de ma façon qui l'a précédée sur le  
» Théâtre, que quoiqu'elles soient toutes deux du même genre, vous ne trouverez guères plus de disproportion du  
» tragique au comique, que des extravagances ridicules de Dom Bertrand,  
» à l'enjouement galant d'Oronte, qui fait tout en celle-ci : ce n'est pas que les folies du premier n'aient eu assez  
» de partisans, pour me devoir obliger à n'abandonner pas un style qui m'a  
» si heureusement réussi. Mais comme il est bien difficile d'affecter toujours  
» ce plaisant délicat, qui peut divertir les honnêtes gens, sans se mettre  
» souvent au hazard de tomber dans la bassesse ; j'ai cru qu'il valoit mieux  
» traiter un sujet, qui, sans tenir trop du sérieux, ne donnât pas tout à la  
» bouffonnerie. Je pense avoir trouvé ce milieu dans cette Pièce, où vous

1651.

» verrez un personnage d'une humeur  
 » assez particuliere, & qui bien loin  
 » d'être fort scrupuleux en matiere d'a-  
 » mour, ne regarde la constance que  
 » comme une vertu de Roman (a),  
 » non qu'il se déclare assez ennemi du  
 » beau sexe, pour lui refuser l'homma-  
 » ge qui lui est légitimement dû; au

(a) Acte quatrième Scene premiere: Cliton,  
 Valet d'Oronte, étonné de la façon d'aimer de son  
 Maître, lui dit :

CLITON.

Plus je vous examine & plus je vous admire;  
 Tantôt l'œil vif & gai, vous faites le galant,  
 Tantôt morne & pensif, vous faites le dolent,  
 Ici l'air enjoué vous faites des merveilles,  
 Là, de soupirs aigus, vous percez les oreilles;  
 Je m'y laisse duper moi-même assez souvent;  
 Vous pleurez, vous riez, & tout cela du vent;  
 Quels tours de passe-passe?

ORONTE.

Et mon humeur t'étonne?

CLITON.

Je n'en connus jamais de si caméléone,  
 Chaque objet lui fait prendre un jeu tout différent;

ORONTE.

C'est ainsi que l'amour jamais ne me surprend,  
 Je le brave; & par-là rendant ses ruses vaines,  
 J'en goûte les douceurs, sans en sentir les peines.

CLITON.

Quoi donner tout ensemble, & reprendre son  
 cœur,  
 C'est amour?

ORONTE.

C'est amour, Cliton, &amp; du meilleur;

CLITON.

Mais l'amour n'est-ce pas une ardeur inquiète?  
 ( Car je suis Grec depuis que j'en tiens pour Lisette. )

» contraire, il s'en acquitte avec si peu  
» de réserve dans les moindres ren- 1651,

Un frisson tout de flâme, un accident confus,  
Qui brouille la cervelle, & rend l'esprit perclus ?  
Une peine qui plaît encor qu'elle incommode ?

ORONTE.

C'est l'amour du vieux temps, il n'est plus à la mode.

CLITON.

Il n'est plus à la mode ?

ORONTE.

Il est lourd, & grossier.

CLITON.

Que faut-il faire donc pour le modifier ?

ORONTE.

Ma conduite aisément te lèvera ce doute :  
Examine-la bien.

CLITON.

Ma foi, je n'y vois goûte.  
Si vous voulez m'instruire, il faut mieux s'expliquer.

ORONTE.

Ecoute pour cela ce qu'il faut pratiquer :  
Avoir pour tous objets la même complaisance,  
Sçavoir aimer par cœur, & sans que l'on y pense,  
Et conter par coutume & poyt se divertir,  
Se plaindre d'un grand mal, & n'en point res-  
sentir,

En faire adroitement le visage interprète,  
N'avertir point son cœur de quoi que l'on pro-  
mette,

D'un mensonge au besoin faire une vérité,  
Se montrer quelquesfois à demi transporté,  
Parler des passions, des soupirs & des flâmes,  
Et pour ne risquer rien en pratiquant les femmes,  
Les adorer en gros, toutes confusément,  
Et les mésestimer toutes séparément :  
Voilà la bonne règle.

On peut regarder le caractère d'Oronte comme  
l'original ou du moins l'esquisse des petits Maîtres,  
& des hommes à bonne fortune, qu'on a depuis  
mis sur le Théâtre François.

1651.

» contres, que jamais personne n'of-  
 » frit son cœur plus libéralement. . .  
 » Peut-être que quelques-uns condam-  
 » neront ses maximes, mais aussi je me  
 » persuade que vous demeurerez d'ac-  
 » cord que si la façon d'aimer n'est pas  
 » la plus parfaite, elle est toujours la  
 » plus commode, & que pour vivre  
 » en estime parmi les Dames, il suffit  
 » bien souvent de faire porter à la ga-  
 » lanterie, les livrées de l'amour; c'est  
 » un genre de politique dont je m'ima-  
 » gine que l'usage doit être reçu chez  
 » toutes les Nations, vous ne doute-  
 » rez pas du moins qu'il ne le soit en  
 » Espagne: puisque je dois le sujet de  
 » cette Comédie à Dom Antonio de  
 » Solis, qui l'a traitée en sa langue  
 » sous le même titre, de *El Amor*  
 » *al uso.* »

Il y a toute apparence que le rôle  
 d'Oronte fut joué par le célèbre Flori-  
 dor; à l'égard de celui de Cliton, son  
 Valet, c'est sans aucun doute Jo-  
 delet qui le représenta: en voici la  
 preuve.

L I S E T T E à Cliton.

ACTE IV.  
 SCÈNE VIII

Tu m'abandonnerois, toi que met hors de  
 mise,

Ton poil déjà grison, & ta nazillardise?

LA

---

---

LA FOLLE GAGEURE

1651.

O U

LES DIVERTISSEMENTS

DE LA COMTESSE

DE PEMBROC,

COMÉDIE

DE M. L'ABBÉ DE BOISROBERT.

**Q**Uoique cette Comédie soit assez foible , cependant l'Auteur, dans son Epître Dédicatoire , en parle avec éloge. Voici ses propres termes : « Cette » Pièce a agréablement diverti toute la » Ville , & toute la Cour ; & on ne s'est » point lassé de vingt représentations ; » (l'avis au Lecteur mérite aussi d'en parler.) On y apprend que « le fond de cette » Pièce est tiré de l'Espagnol , & que » Boisrobert en a retouché la marche , » & changé le lieu de la Scene ; qu'il » l'a fait passer à Londres , au lieu que » l'original la mettoit à Naples , & j'ai » cru , ajoute le même Auteur , qu'il » seroit mieux séant de gager & de » railler en liberté devant une jeune

Tome VII.

D d

1651.

» Comtesse qui entendoit raillerie ;  
 » & qui avoit la réputation d'aimer la  
 » galanterie & les belles choses , que  
 » devant une grande Reine , à qui on  
 » devoit plus de respect , & qui ne de-  
 » voit pas permettre tant de fami-  
 » liarité. »

Le premier Acte de cette Comédie se passe dans le jardin d'une maison de campagne de la Comtesse de Pembroc , où cette Dame se trouve avec quelques Gentilshommes de son voisinage : après la lecture de quelques petites Pièces de Poësie , la Comtesse dit à la Compagnie.

ACTE I.  
 SCÈNE II.

LA COMTESSE.

Quelle chose , Messieurs , ici bas tenez-  
 vous ,

Pour la plus impossible ? après l'avis de tous  
 Je vous dirois le mien , si j'en étois capable

.....

ACASTE.

La chose que je tiens pour la plus impos-  
 sible ,

Est qu'on puisse agréer , quelque mérite  
 exquis ,

Qu'ait un fort honnête homme , & quoi qu'il  
 ait d'acquis ,

S'il a dans sa naissance un ascendant con-  
traire ,

1651.

Voilà mon sentiment.

.....

V A L E R E .

La chose que je tiens pour la plus impos-  
sible ,

Est qu'une belle femme à l'amour insensible ,  
Au milieu des respects , puisse jamais chan-  
ger ,

Puisque les miens n'ont pu mon ingrate  
engager.

L I D A M A N T .

Pour moi ce que je trouve encore plus  
impossible ,

Est qu'une belle femme, à l'amour insensible,  
Le puisse être aux langueurs , aux soupirs ,  
aux présens ,

Aux vers , à la musique , aux soins des cour-  
tisans.

T E L A M E .

Je soutiens le contraire , & qu'il est im-  
possible

Qu'une femme d'honneur aux présens soit  
sensible.

L I D A M A N T à la Comtesse.

S'il vous plaît d'en avoir le divertissement ,  
Je pousserai la chose assez adroitement :

D d ij

165 R.

Car Jaloux d'une sœur , qu'on estime fort  
belle ,

J'apprens qu'il a toujours des Argus auprès  
d'elle ;

**LA COMTESSE , bas.**

Oui , vous m'obligerez , & j'y prendrai  
plaisir ,

*haut.*

sur ce joli sujet , que je viens de choisir ;  
Découvrons , Lidamant , toute votre pensée,  
Car par Telame enfin , je la vois traversée.

**LIDAMANT.**

Je lui soutiens , Madame , & veux gager  
de plus ,

Qu'une femme qu'on garde , eût-elle cent  
Argus ,

Si son cœur y consent , peut avoir des nou-  
velles

De l'amant qui la sert , malgré ses sentinelles;  
Qu'amour , en ses desseins , tout seul , la peut  
aider ,

Et qu'il est impossible enfin de la garder.

**TÉLAME.**

Voyez , ce qu'il soutient , je gage le con-  
traire.

**LA COMTESSE.**

Vous vous engagez-là dans une étrange af-  
faire ,

**LIDAMANT.**

Gagez-vous tout de bon ?



T É L A M E.

1651.

Oui , mille jacobus ,  
Que tentant ce dessein , vous resterez confus.

L I D A M A N T.

Consignons cet argent dans les mains de  
Madame.

L A C O M T E S S E.

Je vous répons pour lui.

V A L E R E.

Je réponds pour Télame.

L I D A M A N T.

Faisons mieux ; que l'argent soit dans une  
heure ici :

Je vais quérir le mien.

T É L A M E.

Et moi le mien aussi.

C'est faire à ce beau sexe un trop sensible  
outrage.

Je ne suis point soumis au joug du ma-  
riage ,

Vous sçavez , Lidamant , que je n'ai qu'une  
sœur ,

Que j'aime & que je garde avec grande  
douceur :

Comme elle aime l'honneur , on la garde  
sans peine ;

Elle n'est , grace à Dieu , ni coquette ni  
vaine.

Dd iij

1651.

Mais j'ose dire encor , quand elle le seroit ,  
 Que je pardonnerois à qui la gagneroit :  
 Car j'y donne bon ordre , & ces présens funestes ,  
 Qui sont contre l'honneur de si fatales pestes ,  
 Jamais jusques chez moi ne peuvent pénétrer , &c.

Voilà ce qui fonde l'intrigue de la Pièce : Lidamant , par le moyen de Philipin son valet , parvient non seulement à s'introduire dans la maison de Télame , d'y voir Diane sa sœur , & de s'en faire aimer , mais encore de l'enlever ; Télame , après avoir perdu sa gageure , consent que sa sœur épouse Lidamant : ce dernier , pour récompenser Philipin de son industrie , lui fait présent des mille jacobus.

Lidamant rend compte à la Comtesse de Pembroc de l'adresse de Philipin. La Comtesse témoigne avoir envie de connoître ce fameux intrigant ; on le fait appeller , & la Comtesse lui dit :

LA COMTESSE.

ACTE III.  
 SCÈNE II.

Où prens-tu , mon ami , ce grand entendement.

PHILIPIN.

Petit de qualité , de taille & de cervelle ,  
 Tout ce que j'ai de grand , Madame , c'est zélé.

On a de la peine à comprendre comment l'Abbé de Boisrobert, si plaisant dans ses conversations, l'étoit si peu dans ses Pièces de Théâtre.

1651.

---

---

S É L E U C U S ;

1652.

TRAGI-COME'DIE-HEROIQUE

DE M. DE MONTAUBAN.

C E titre composé fait connoître l'embarras de l'Auteur ; on jugera par l'extrait suivant , si celui de Comédie n'étoit pas le plus convenable.

Laodice , Reine de Syrie, abusant de la loi qui ordonne que les Rois sont censés régner jusques au moment de leur inhumation , refuse depuis vingt ans de rendre ce devoir à son époux ; différant toujours cette triste cérémonie , qui doit mettre fin à l'autorité dont elle ne se laisse point de jouir ; & la faire passer entre les mains de son fils Séleucus. D'un autre côté Olimpie , Reine d'Epire , a usurpé la souveraine puissance , en vertu du testament du feu Roy son mari , au préjudice du Prince Antigonus son fils , qui regarde cet acte comme supposé : ces deux

D d iv

1652.

Reines ont eu guerre ensemble, la cause n'en est pas fort claire, mais il faut toujours la supposer & ne la pas demander à l'Auteur, qui n'y a peut-être jamais pensé. La Reine de Syrie a appelé à son secours Eumenes, Roy de Cappadoce, à qui elle a promis Alcyonée sa fille en mariage : & Olimpe en offrant la sienne nommée Eriphile à Araxe, Roy de Bythinie, s'est fortifiée par ce secours. Enfin elles font la paix & conviennent de la cimenter par un double hymen, & donner la Princesse Alcyonée à Antigonus, & la sœur de ce dernier, au Prince de Syrie. Cette alliance entièrement conforme aux sentimens du cœur des personnes les plus intéressées, pourroit être conclue dès la premiere Scene, si l'Auteur n'avoit pris soin de la retarder, jusques à la dernière, par des incidens aussi ridicules, que mal imaginés. Sur le point de s'unir, Séleucus & Antigonus prennent querelle, en viennent à des invectives grossieres, & défendent réciproquement à leurs sœurs de songer au mariage proposé ; Eumenes & Araxe apprenant un arrangement si contraire aux paroles qu'ils ont des deux Reines, prennent le parti de

s'affurer d'elles , & de s'accommoder  
avec les Princes leurs fils.

1652.

**A R A X E** *aux deux Reines.*

Trouvez bon cependant sans vous en met-  
tre en peine ,

Qu'en votre appartement toutes deux je vous  
mene.

**L A O D I C E.**

C'est-à dire, Seigneur, en honnête prison.

**O L I M P I E.**

Allons voir les effets de votre trahison.

Au troisième Acte, Séleucus, Anti-  
gonus , Alcyonée , & Eriphile ont  
une entrevue , les deux Princes recom-  
mencent leur querelle , les deux Prin-  
cesses font tous leurs efforts pour les  
appaîser , & enfin y parviennent. Ce  
raccommodement est ridicule , & res-  
semble fort à celui des Valets & des  
Soubrettes de Comédie.

**A L C Y O N É E.**

Calmez ces différends d'où naissent nos mi-  
seres ,

Et vous deux désormais aimez-vous en beau-  
freres.

**E R I P H I L E** *à Séleucus.*

Au nom du tendre amour , accordez-moi  
ce bien ,

**A L C Y O N É E** *à Antigonus.*

Embrassez donc mon frere.

**E R I P H I L E** *à Séleucus.*

Embrassez-donc le mien.

S E' L E U C U S.

Auprès de tant d'appas ma haine n'a plus  
d'armes ,

A N T I G O N U S.

Que vous avez sur moi d'empire avec des  
larmes.

Oublions le passé , Prince , & nous embras-  
sons.

S E' L E U C U S.

Oublions le passé , Prince , & nous unif-  
sons.

A L C I O N E' E à *Eryphile*.

Princesse en ce moment , quelle joye est  
la nôtre.

A N T I G O N U S.

J'adore votre sœur.

S E' L E U C U S.

Et j'adore la vôtre.

Ensuite de cette réconciliation , les  
Amans tiennent conseil , & convien-  
nent que les Princesses feindront de  
consentir à l'amour des deux Rois ,  
& employeront leur puissance pour  
obliger les Reines à restituer le trône  
de leurs fils , qu'elles retiennent si in-  
justement : & qu'après cela on cher-  
chera un expédient , pour les dégager  
de leur parole. La difficulté est d'ob-

tenir la démission des Reines : Eumenes & Araxe, déclarent séchement, qu'elles ayent à y consentir, sinon qu'on va la leur faire donner par la force ; ce morceau est très-singulier ; nous le joindrons ici comme le plus frappant de la Pièce.

1652.

*ANTIGONUS à Olimpie.*

Mais enfin, c'est ici que solennellement Vous devez renoncer, Madame, au testament :

Et devant ces témoins, en mes mains le remettre.

*OLIMPIE.*

Oui perfide, par force on me la fait promettre :

Mais enfin puisqu'il faut en cette extrémité,  
Se faire une vertu de la nécessité,

Ouvres cette cassette, & puisqu'on me l'ordonne,

Tirons-en ce papier, qui porte une couronne.

Grand titre du pouvoir que j'eus jusqu'à ce jour,

Caractères vivans de justice & d'amour,

Triste, & secret dépôt des loix d'un grand Monarque,

De ses sages conseils, illustre & chere marque,

1652.

Testament en un mot , qui fut mis en mes  
mains ,

Je t'abandonne enfin au pire des humains.

Reconnois de ton Roy la dernière écriture ,

Regarde ce cachet , vois cette signature ,

Et ne te tache plus de cette impiété ,

Qui te fait accuser le tout de fausseté.

Tiens méchant , par mes mains la justice  
céleste ,

Te fait , comme je pense , un présent bien  
faux ,

Jamais regne naissant , n'eût d'auspices moins  
beaux ,

Puisque je te fais Roy , au milieu des  
tombeaux.

#### ANTIGONUS.

Ma réponse pourroit aigrir votre colere ,

Il suffit qu'on me rend le trône de mon pere.

#### ARAXE.

Prince êtes-vous content ,

#### ANTIGONUS.

Oui , Seigneur , je le suis.

#### EUMENES à Laodice.

Faites d'autorité ce qu'elle a fait par  
crainte.

Madame.



**L A O D I C E** , *montrant le Cercueil*  
*de son mari.*

1652.

Eh bien , voilà ce mort qui cause vos ter-  
reurs ,

Pour qui vous demandez des funébres hon-  
neurs :

Mais que redoutez-vous , des cendres , de la  
terre ?

Craignez-vous qu'au Cercueil il vous fasse la  
guerre ?

Que la flâme , & le fer encor y soient cachés ,  
Et qu'il sorte du fer de ses os desséchés ?

.....  
Laissez , à ma douleur ce cher & triste gage ;  
Allez lâches tyrans , allez enfants ingrats ,  
Qui le faites mourir par un second trépas :  
Puisqu'un Roy n'a plus rien que sa famille  
honore ,

Qu'il sorte de sa cendre un feu qui vous dé-  
vore ,

Que dans ce froid Cercueil , son génie en-  
fermé ,

Sorte le glaive en main , & de fureur armé :  
Qu'il fasse , fils ingrat , ton supplice & le  
vôtre ,

Et que cette moitié , venge l'affront de l'autre ;  
Couronne , l'ornement de la tête des Rois ,  
Glaive , la main puissante & la force des loix ,

.....

1652.

Quittez-moi pour passer en des indignes  
mains ;

Ingrat n'espere pas que ma main te la donne,  
Les prenne qui voudra , quand je les abandonne ,

Les prenne le premier qui me voudra venger.

A peine Séleucus , & Antigonus sont-ils satisfaits , que les deux Rois les somment de leurs paroles , & veulent conclure leur mariage : l'arrivée de Léontin les interrompt.

ACTE V.  
SCENE III.

L É O N T I N à *Eumenes*.

Seigneur , toute la Ville est pleine des  
Soldats.

E U M E N E S.

Quels Soldats !

L É O N T I N.

Syriens.

E U M E N E S.

Je ne le pense pas.

S E' L E U C U S.

Seigneur , il n'est plus temps de vous dissimuler ,

Nous sommes les plus forts & nous pouvons parler :

Aux portes du Palais , on voit nos haliebardes ,

Et nous ne sommes plus gardés que par nos gardes.

Nous sommes bons amis , Seigneur , ce  
Prince & moi ,

1652.

Notre haine apparente abuse votre foi ,  
Ce nous fût entre nous un utile artifice.

Vous nous aviez trompé , nous nous fai-  
sons justice.

**ANTIGONUS.**

Mais enfin , grace aux Dieux , qui cas-  
sent nos promesses ,  
Nous avons aujourd'hui l'Empire & nos  
Maîtresses.

**SE'LEUCUS.**

Prince, prenez ma sœur , puisqu'un Roy  
vous la donne ,  
Et la faites chez-vous remplir une couronne.

**ANTIGONUS.**

Eryphile est à vous , prenez-là de ma main,  
Et lui donnez sa place au trône souverain.

**LAODICE.**

Je te pardonne tout , je te remets ton  
crime ,  
Mon fils , je reconnois ton pouvoir légi-  
time ,  
Puisque par cet hymen , tu combles mes  
souhairs.

**OLIMPIE.**

Embrasse-moi mon fils , & nous donne la  
paix.

1652.

Que de réflexions à faire sur cette Pièce, si elle en valoit la peine, la construction de la fable, le lieu de la Scene, les fautes contre la Géographie, & le bon sens; la singularité des loix établies par l'Auteur, & le bas comique qui ne convient tout au plus qu'à de petits bourgeois; à la versification près, & les règles du Théâtre qui y sont mieux observées, on pourroit mettre ce Poëme à côté de ceux de Hardy.

---

## A M A R I L L I S; P A S T O R A L E

*DE M. DE ROTROU;*

Revûe & corrigée par M. Trifstan, représentée  
sur le Théâtre de l'Hôtel de Bourgogne. (a)

**A** La tête de cette Pièce, on lit l'avis qui suit. « Il y a dix-huit à » vingt ans que feu M. Rotrou ébaucha

---

(a) Le privilège de la première édition du Berger extravagant, est daté du vingt-un Avril 1653. en lisant cette Pièce nous avons trouvé la preuve que la Pas-

torale d'Amarillis avoit été représentée un an devant. Voici le passage : c'est Adrian, parent du Berger extravagant qui rend compte de la façon dont ce dernier s'est gagnée  
cette

» cette Pastorale , & qu'il se proposoit  
 » dès-lors de donner au Théâtre , mais  
 » comme ce genre Dramatique n'étoit  
 » guères du temps, il s'avisa de l'habiller  
 » en Comédie , & la fit depuis mettre  
 » au jour sous le nom de Célimene. (1)  
 » Depuis la mort de ce célèbre Auteur,  
 » quelques-uns de ses amis ayant ren-  
 » contré le premier crayon de sa Pas-  
 » torale imparfaite , ont cru que c'é-  
 » toit un Ouvrage qui pourroit plaire  
 » au Public , pourvû qu'il fût achevé  
 » par quelque agréable plume. Un bel  
 » esprit, (2) à leur priere , fit les Stan-  
 » ces, les Scenes des Satyres , & quel-  
 » ques autres endroits que vous ver-  
 » rez ; si bien que c'est ici un tableau

1652.

(1) Célimene fut jouée en 1633. Voyez Tome V. de cette Histoire , p. 7.

(2) M. Tri- stan.

cé l'esprit en lisant le ro-  
 man d'Astrée , celui des

Bergeries de Juliette, &c.  
 & il ajoute :

Enfin de ces Romans la mode ayant cessé ,  
 Son esprit fort long-temps nous parût moins  
 blessé ,

Et certes, cette ardeur s'en alloit refroidie ,  
 S'il n'eut point l'autre Hyver hanté la Comédie ,

Son obstination à voir l'Amarillis ,

Lui remit dans la tête , & houlete & brebis ,

Il me traîna même à ce vilain spectacle ,

Presque de vers en vers il y croit miracle ,

D'aïse à peine il pouvoit se tenir dans sa peau ,

Tout lui sembloit charmant , tout lui sembloit  
 nouveau.

Jamais attention ne fût plus assilué ,

Cent fois on l'a jouée , & cent fois il l'a vûe.

1652.

» où deux différens pinceaux ont con-  
 » tribué, & fait une union assez belle,  
 » puisque généralement le Peuple & la  
 » Cour y trouvent beaucoup de di-  
 » vertissement ; & confessent que c'eût  
 » été dommage que cette Pastorale  
 » n'eût point été mise en lumière. »

En confrontant *La Célimene* avec  
*Amarillis*, on trouve même sujet,  
 même marche, & mêmes Scenes ; Tris-  
 tan a seulement supprimé dans celle-  
 ci environ deux cens vers ; mis en Stan-  
 ces les monologues ; & ajouté trois  
 Scenes de Satyres, qui ne tiennent en  
 aucune façon à l'intrigue de la Pasto-  
 rale. Comme ces Scenes de Satyre fi-  
 rent une partie de la réussite ; nous  
 allons en placer ici une, pour que le  
 Lecteur juge par lui-même du mérite  
 de cette épisode.

ACTE II.

SCENE I.

Les trois Sa-  
tyres.

PREMIER SATYRE.

As-tu vu dans ce fond, ces deux belles  
 Bergeres,

SECOND SATYRE.

Trop pour leurs intérêts : fussent-elles lé-  
 geres,

Comme les jeunes daims qu'en courant  
 j'atterrai,

Avant qu'il soit longtemps je les attraperai.

TROISIÈME SATYRE.

1652.

Pour se mieux délasser au bord d'une fontaine ,

De se laver les piés elles prenoient la peine ,

Et lorsque librement & sans penser à nous ,

Elles se retroussioient jusques sur les genoux ,

On n'a qu'à remarquer vos mines & vos gestes ,

On vous prendra tous deux pour bouquins fort modestes.

SECOND SATYRE.

Mais il faut revenir enfin à nos moutons ,

Ces filles vont partir , marchons & nous hâtons.

PREMIER SATYRE.

Si nous les attrapons pour contenter nos flâmes ,

Comment en ferons-nous , nous n'avons que deux-femmes ,

Pour trois.

TROISIÈME SATYRE.

Dessus ce point il sera débatu ,

Nous pourrons, les ayant, tirer au court-fêtu ,

La plus petite paille ira chercher fortune :

Et les deux plus heureux en prendront chacun une.

SECOND SATYRE.

Il n'est point de fêtu , de paille , & du hazard ,

Nous nous gourmerons bien , où j'en aurai ma part.

Il faut prendre devant ces animaux sauvages ,

Puis après de leurs peaux , nous ferons le partage , &c.

Il faut présentement rendre un compte succinct du sujet de la Pastorale d'Amarillis.

Bélise , aimée de Tyrenne , apprend de la bouche de cet amant , qu'il cesse d'être le sien pour devenir celui d'Amarillis ; Bélise fait de vifs reproches à Tyrenne de son inconstance , & ensuite , elle le raille sur le peu de progrès qu'il a fait sur le cœur d'Amarillis.

## TYRENNE.

Epargnes un malheureux, & quelque qualité ,

Dont jadis son esprit ait le mien enchanté ,  
Crois que tu pourrois peu sur cette ame inhumaine ,

Qu'en mon lieu tu serois dans une étrange peine ,

Elle n'estime rien que ses propres appas ;  
Venus , sous mon habit, ne la toucheroit pas.



On ne peut rien gagner sur cette ame insensible.

1652.

BELISE.

Et si je lui plaisois ?

TYRENNE.

Tu ferois l'impossible.

BELISE.

Si tu veux en avoir le divertissement ,

Tu n'as qu'à m'envoyer un de tes vêtemens ,

Tu riras de la feinte , & je suis assez vaine ,

Pour espérer l'honneur de fléchir l'inhumaine ;

Sous le nom de ton frere , & sous celui d'ami ,

Je percerai son cœur plus dur qu'un diamant ,

Je n'arrivai que hier , & n'étant pas connue ,

Il m'est aisé de feindre , & de tromper sa vue.

TYRENNE.

Ce divertissement ne peut être que doux ;

De voir Cléonte \* amant & Tyrenne jaloux ,

Mais après cet effet que je trouve admirable ,

Tu ne me seras plus qu'un objet adorable ,

De tes vœux dépendra tout mon contentement ,

Et je mépriserais l'amant pour l'amant.

BELISE.

Je ne t'oblige à rien , & fais cette entreprise ,

Sans dessein que ton cœur me rende sa franchise.

\* C'est le nom que Bélise prend , lorsqu'elle s'habille en homme.

Le dessein de Bélise réussit au mieux ; non-seulement elle donne de l'amour à Amarillis pour elle , mais elle inspire une aussi vive passion à Daphné , sœur d'Amarillis ; enfin Bélise se fait connoître , Amarillis désespérée d'avoir été trompée donne la main à Philidas qui l'aime depuis long-temps , Daphné en fait de même pour Célidon ; & Tyrenne revient à Belise & l'épouse. Le jeu des Acteurs , plus que le mérite de cette Pièce a causé sa réussite ; il falloit pourtant que l'on comptat beaucoup sur son succès ; car avant sa première représentation , de Villiers , Comédien de l'Hôtel de Bourgogne , fit les vers suivant en forme d'affiche.

C'est à ce coup qu'Amarillis ,

Avec les roses & les lis ,

Que la nature a mis sur son charmant  
visage ,

Dans notre Hôtel va faire rage ,

.....

Enfin , Messieurs , c'est à ce coup ,

Que vous allez rire beaucoup ,

.....

Car nos Satyres amoureux ,

Dans l'espérance d'être heureux ,

Et de jouir de leurs Bergeres ;  
 Vous diront mille mots nouveaux ,  
 Et puis de leurs jambes légères

1652.

Vous danseront ensuite un ballet des plus  
 beaux.

Le succès d'Amarillis ayant comblé  
 l'espérance des Acteurs , le même de  
 Villiers fit le morceau suivant , dans le  
 goût du premier.

Ne vous a-t-elle pas charmez ,  
 Notre Amarillis adorable ?  
 N'est-il pas vrai que vous l'aimez ,  
 Autant presque qu'elle est aimable ,

Venez donc tous les curieux ,  
 Venez , apportez votre trogne ,  
 Dedans notre Hôtel de Bourgogne ,  
 Venez en foule , apportez-nous  
 Dans le parterre quinze sols ,  
 Cent dix sols dans les galeries ,

Et pour ajouter à la chose ,  
 Puisqu'il nous faut prendre congé , (a)  
 Nous vous dirons , bon soir la rose ,  
 Par l'admirable *Sot vengé*. (b)

(a) C'étoit apparemment à la clôture de leur Théâtre avant Pâques , que cette représentation se donna.

(b) Comédie en vers de huit syllabes , & en un Acte , de Raymond

Poisson , grand pere du Sieur Poisson , actuellement Comédien du Roy : Ce dernier vers de Villiers , nous apprend l'année que fut représenté le *Sot vengé*.

1652.

La Pastorale d'Amarillis eut une réputation si marquée, que M. le Président Tubeuf, Intendant des Finances, dans une Fête qu'il donna au Roy (Louis XIV.) & à toute sa Cour, à Ruel le Lundi 25. du mois de Juin 1653. fit représenter cette Pièce. Voici de quelle façon Loret en parle dans sa Muse Historique du 30 Juin suivant.

*Muse Historique, du Samedi 30. Juin*  
1653.

Tubeuf fit Lundi grand régate,  
A toute la maison Royale,  
Dans Ruel célèbre & beau lieu,  
Qui fut à défunt Richelieu,  
La collation y fut grande,  
Et même extrêmement friande;

On y bût frais, quoiqu'il fit chaud,  
Et l'on y briffa comme il faut,

(1) Mademoiselle Baronne Comédienne de l'Hôtel de Bourgogne.

(2) Mademoiselle Baronne jouoit le rôle de Bélise, qui s'habille en homme.

Ensuite la troupe Royale,  
Représenta la Pastorale,  
Que l'on nomme l'*Amarillis*,  
Dont les intrigues sont jolis,  
Et dans laquelle la Baronne, (1)  
Une assez aimable personne,  
Au cinq ou sixième feuillet,  
Joue un assez plaisant rollet, (2)

Mais

Mais outre mains autres Spectacles ,  
 Qui pourroient passer pour miracles ,  
 Le libéral Monsieur Tubeuf ,  
 Leur fit voir un balet tout neuf ,  
 Qui n'avoit qu'un récit grotesque ,  
 Mais si bouffon & si burlesque ,  
 Que vrai , comme je vous le di ,  
 Chacun en fut tout ébaudi ,  
 Le sujet de la mascarade  
 Qui plût grandement d'abordade ,  
 Et dont Beaubrun , peintre d'honneur ,  
 Étoit dit-on l'entrepreneur ,  
 Fut que l'*Infante Baguenודה* ,  
 D'esprit niais , d'humeur badaude ,  
 Acceptoit gracieusement ,  
 Badélory pour son amant ,  
 Là leurs noces s'y célébrerent ,  
 Les jeux de Cartes s'y trouverent ,  
 Trefle , Pique , Cœur & Carreau ,  
 Qui danserent un air nouveau , (a)  
 Chaque danseur ou personnage ,  
 De bien caprioler fit rage ,

(a) M. Corneille de l'Isle dans sa Comédie du *Triomphe des Dames*, représentée le sept Août 1676. employa ce même balet des Cartes. Depuis M. Pannare donna un

pareil divertissement à l'Opera Comique , sous le titre de *Don Quichotte chez la Duchesse*, ou *Le Royaume de Cartes*, qui fut exécuté le neuf Juillet 1734.

x652.

Enfin mainte personne a ry ,  
 Dudit Seigneur Badélory :  
 Et j'ai sçu de la voix publique ,  
 Que ce balet Badélorique ,  
 Donna du divertissement  
 Assez Badéloriquement.

## L U B I N ,

O U

## L E S O T V E N G É ,

## C O M É D I E

En vers de huit sillabes & en un Aôte ,

PAR M. RAIMOND POISSON ,

Comédien de l'Hôtel de Bourgogne.

**Q**Uoique cette Pièce porte le titre de Comédie, elle ne peut cependant passer que pour une Farce d'une assez maigre invention. Lubine, femme de Lubin, autrefois distributeur des billets d'un Opérateur, a un Compere qui vient souper, & coucher chez elle tous les soirs : voici le détail que Lubin en fait, Scene sixième.

.....  
 Car je suis battu comme un diable ,

D'un drole qui fait les yeux doux ,  
Qui mange & qui couche chez nous ,  
N'est-ce pas pour être en colere ?  
Elle l'appelle son compere ,  
Il est prêt d'elle jour & nuit ,  
Il couche dans notre grand lit ,  
Moi dessous dans une roulette ,  
Ma femme dans une couchette ,  
Sous un pavillon chaudement ,  
Le soir on me dit rudement ,  
Coupe du pain bis , & du beurre ,  
Et te vas coucher de bonne heure ,  
Quand j'ai soupé de mon pain bis ,  
Que j'ai décrotté leurs habits ,  
Que toute ma besogne est faite ,  
Je me jette dans ma roulette ,  
Mais elle , & son passionné ,  
Sont jusques à minuit sonné.....

M. Ragot , amant rebuté de Lubine ,  
aborde Lubin , & après lui avoir reproché sa lâche complaisance pour sa femme , & le Compere , ajoute :

M. R A G O T.

SCENE XI.

Sçachez qu'étant aux Antipodes ,  
L'on me fit présent d'un trésor ;  
Qui vaut plus d'un million d'or ,  
Et si ce n'est qu'une racine ,  
Laquelle mise sur l'échine ,

F f ij

1652.

D'une femme , fut-ce un démon ;  
La rend plus douce qu'un mouton.

LUBIN.

Peste l'admirable racine ,  
D'où peut venir son origine.

M. RAGOT.

Du pied d'un arbre que j'ai vû ,  
Qu'avoit planté Lussétucru ,  
.....  
Mais ne connoissois-tu pas ma femme !

LUBIN.

Oui , c'étoit une bonne lamme ,

M. RAGOT.

Trois coups la rendirent d'abord ,  
Plus douce qu'un enfant qui dort ,  
Mais il faut dedans ta mémoire ,  
Mettre quatre mots de grimoire ,  
Et les dire , autrement ma foi ,  
Les coups retourneroient sur toi.

LUBIN.

Ah ! je veux donc bien les apprendre ,  
Avant que de rien entreprendre ,

M. RAGOT.

Oui , car il les faut prononcer  
Auparavant que commencer.

LUBIN.

Vraiment , pour cesser d'être esclave ,

M. RAGOT.

Tasse , rouzi , friou titave.



Lubin apprend ces quatre mots ,  
battonne sa femme , & chasse le Com-  
pere ; M. Ragot vient apprendre le  
succès de son conseil , & finit ainsi la  
Pièce.

1652.

Si vous menez Jean , Jacques ou Blaise ,  
Enfin quelque ami qui vous plaise ,  
Faire chez vous quelque repas ,  
Que votre femme n'aime pas ,  
Et qu'elle vous fasse la mine ,  
Venez emprunter ma racine.

LUBIN.

Par elle mon sort a changé ;

M. RAGOT.

Voilà , Messieurs , le Sot vengé.

RAIMOND POISSON , Auteur & Ac-  
teur du Théâtre François , étoit fils  
d'un Mathématicien sçavant , dit M.  
Titon du Tillet , dans son Parnasse  
Français , *in-folio* , n°. 154. page 442.  
Raimond Poisson , semble dans sa jeu-  
nesse avoir eu quelques principes de  
Chirurgie , si l'on s'en rapporte à l'E-  
pître suivante , qui est de sa façon , &  
qui en nous apprenant une aventure  
assez plaisante , nous instruit de l'état  
de sa fortune.

RAIMOND  
POISSON.

1652.

*A Monsieur le Vicomte de \* \* \**

Poësies di-  
verses de Rai-  
mond Poif-  
son.

Je chante ici les faits de votre adolescence ;  
Où se trouvent mêlés ceux de mon ignorance ;  
Vous-même m'en avez fait rire plus d'un jour,  
**Ma Muse** vous en veut divertir à son tour.

Poisson , qui veut vous faire rire ,  
S'avise ici de vous écrire ,  
En vers mal tournés & méchants ,  
Fut connu de vous vers ce reme ,

Que vous couchiez encore à Paris , non à . . .  
Avec Madame de . . . . .

Vous faisiez ses tendres amours ,  
Et cela lui dura toujours !  
Pour vous , si vous eutes du tendre ,  
Vous n'en eutes pas à revendre :  
Bref , le temps , petit à petit  
Vous fit croître , & tout vous grandir  
Vous couchâtes lors avec d'autres ,  
Et vous fîtes si bien des vôtres ,  
Que vous eutes je ne sçais quoi :  
Bref , vous eûtes besoin de moi :  
Je m'escrimois de là lancette . \*

Vous & moi , fûmes en cachette ,  
**Mais** vous , beaucoup plus que moi , car  
Vous redoutiez Monsieur . . . . .

Mais je laisse-là sa mémoire ,  
Et je reviens à mon histoire.

Nous fûmes donc, sans page ni laquais

Chez mon pere, auprès du Palais,

1652.

Qui logeoit au cinquième étage :

Ne pouvant monter davantage,

( Car sa chambre étoit un grenier )

Nous entrâmes, moi le premier,

Pour prendre la meilleure chaise,

Croyant vous y mettre à votre aise,

Mais mes soins furent superflus,

Le temps s'étoit assis dessus,

Et comme à tout perdre il travaille,

Il en avoit usé la paille.

Cependant je vous y saignai,

Et je crois que je vous tirai

Dans une petite terrine,

• Qui tenoit environ chopine,

Trois pallettes de sang d'agneau :

Le corail n'étoit pas plus beau ;

J'en avois quelque conscience,

Mais c'étoit de mon ordonnance,

Je n'en voulus pas tirer moins.

Pourtant par mes ignorans soins,

En huit jours l'affaire en fut faite,

Je vis votre santé parfaite,

Et tout le mal alla si bien,

Que Monsieur. . . . n'en vit rien.

Après la mort de son pere, Poisson  
encore très-jeune, s'attacha à Monsieur  
le Duc de Créqui, Chevalier des ordres

1652.

du Roy , premier Gentilhomme de sa  
Chambre , & Gouverneur de Paris ,  
qui voulut bien l'honorer de ses bon-  
tés. Poisson en marqua sa reconnois-  
sance dans une Epître adressée à ce  
même Seigneur , alors Maréchal de  
France. Après lui avoir demandé le  
congé de son beau-frere, Cavalier dans  
le Régiment de M. de Cadrieux , & qui  
étoit tombé malade à l'armée, il ajoute :

Poësies di-  
verses de Rai-  
mond Pois-  
son.

On fait pour un vieux domestique ,  
Ce qu'on ne feroit pas pour quelqu'autre ;  
je croi ;

Ce vieux Domestique , c'est moi ,  
Moi qui reçut de vous le nom de Belleroche ;  
Dans un lieu d'Orléans , où l'on tournoit la  
broche ,

C'étoit un cabaret que l'on nommoit je crois,  
Les trois Maures ou les trois Rois.  
Vous étiez encor là, suivi d'un rien qui vaille,  
Je pense que c'étoit ou la Plante , ou Briaille,  
Je ne sçais quelle route ils ont choisi tous  
deux ,

S'ils vont en Paradis, ils seront bien heureux  
Mais je reviens à mon Baptême ,  
Lequel fut fait sans eau , sans sel , huile ni  
crème ;

Le vin d'Espagne seul fit l'office de tout ,  
J'en fus mouillé de l'un à l'autre bout ,

Car après j'en bus comme un chantre ;  
Bref, je fus baptisé jusques dedans le ventre.

1652.

Ensuite, il me souvient encor,  
Que je reçus de vous douze beaux louis d'or,  
J'en avois bon besoin, mais pour ce bon  
office,

J'en ai présentement mille à votre servi-  
ce, &c.

« Le goût que Poisson prit pour la  
» Comédie, fut si violent, que sans  
» considérer les avantages que Mon-  
» sieur le Duc de Créqui auroit pu lui  
» faire, il le quitta pour aller jouer la  
» Comédie en Campagne. » Ce fut  
sans doute au plûtart vers 1650. ou  
1651. car en 1653. Poisson étoit Ac-  
teur de la Troupe de Bourgogne. En  
1680. cette même Troupe ayant été  
réunie à celle de Guénégaud, Poisson  
y passa avec ses camarades.

Parnasse  
François, in-  
folio, p. 442.

Le talent supérieur de Poisson pour  
les rôles Comiques, & principalement  
pour celui de Crispin, qu'il imagina  
& qu'il adopta, soutenu d'un esprit  
agréable, & rempli de saillies, le fi-  
rent connoître de toute la Cour, &  
même du Roy ( Louis XIV. ) qui lui  
donna plusieurs marques de sa bonté  
& de sa libéralité. Nous croyons à ce

sujet devoir rapporter l'Épître suivante,  
ainsi que le remerciement qui la suit.

## A U R O Y.

Poësies mê-  
lées de Rai-  
mond Pois-  
son.

A ceux qui se mêlent d'écrire ,  
On dit que vous donnez de quoi (a)  
Cependant je m'en mêle , Sire ,  
Et vous ne songez pas à moi.  
Me ferez-vous passer pour buse ?  
Souvent les enfans de ma Muse ,  
Par d'heureux cas fortuits , vous ont desen-  
nuyé ;  
Ah ! Sire , que votre suffrage ,  
De ma veine tremblante eut enflé le courage ,  
Si vous ne m'eussiez oublié.



Vous divertir est une chose  
Qui me doit rendre assez content :  
Plut à Dieu que la *Bellerose* , (b)  
Prit cela pour argent comptant ;  
Mais mille francs , ce mot m'affomme,  
Sire , c'est la fâcheuse somme ,

(a) Cette Épître doit avoir été composée en 1662. car ce fut en cette année que le Roy accorda des pensions aux gens de Lettres de son Royaume, & à quelques étrangers.

(b) Mademoiselle de Bellerose , Comédienne retirée après la mort de Bellerose son mari , & à laquelle Poisson faisoit une pension de cent pistoles.

Que d'année en année elle tire de moi :

J'en ai le cœur gros , l'âme triste ,

Voyez si j'ai besoin d'être mis sur la liste ,

Je vous en fais juge , grand Roy.



Oui , Sire , donner tous les ans ,

Mille francs à la Bellerose ,

C'est trop pour moi , j'ai six enfans

Grand Roy , donnez-en quelque chose :

Je ne sçais pas comme ma main

Mit mon nom sur ce parchemin ;

Je ne pourrai jamais plus chèrement écrire :

Mille livres par an ! j'avois perdu l'esprit ,

Ah ! n'étoit que mes vers vous ont diverti ,

Sire ,

Je souhaiterois bien n'avoir jamais écrit.



Quand je mis la main à la plume ,

Pour grifonner ces maudits traits ,

La Bellerose avoit un rhume ,

Qu'elle avoit fait venir exprès.

Qui l'auroit cru , Sire ? je signe ,

Sur la bonne foi de sa mine ,

Qui dans sept ou huit jours promettoit son trépas :

C'étoit ma flatteuse espérance :

Mais , Sire , elle & le rhume étoient d'intelligence ,

La traîtresse n'en mourut pas.

1652.

Oui, Sire, j'en fus affronté,  
Ses douleurs n'étoient pas mortelles;  
Elle est en parfaite santé,  
J'en ai de trop sures nouvelles:  
De trois mois en trois mois, je vois un  
Payſan,  
Qui me croit quelque partisan,  
M'apporter un reçu de l'argent que je donne;  
Et notre Hôtel étant de si peu de rapport;  
C'est bien, Sire, Dieu me pardonne,  
De trois mois en trois mois, lui souhaiter  
la mort.



Pourtant si vous vouliez, grand Roy;  
Comme elle n'est point ma parente,  
Que sa vie ou sa mort me fut indifférente,  
Vous n'auriez qu'à payer pour moi;  
Je n'attendrois plus d'heure en heure,  
Celle où j'aspire qu'elle meure;  
Vous changeriez mon triste sort;  
Oui triste, je le puis bien dire,  
Car si je n'espere en vous, Sire,  
Je n'espérerai qu'en la mort.

P O I S S O N.

Cette Epître valut à Poisson quatre  
cent livres de pension, que le Roy eut  
la bonté de lui accorder: en voici le  
remercement.



A U R O Y.

1652.

Poësies di-  
verses de  
Raimond  
Poisson.

Monarque adoré dans la paix ,  
Et redoutable dans la guerre ,  
Toi qui te rends par tes hauts faits  
Admirable à toute la terre ,  
Louis , qu'on fait pour toi de vœux ,  
Que sous ton regne on est heureux !  
Grand Roy , tout l'univers t'adore ,  
Le Turc , le Sarmate , le Maure ,  
Viennent de leurs climats pour te voir un  
moment ,  
Auprès de toi , César , Scipion , Alexandre ,  
Ne font pas leur étonnement.  
Et moi , grand Roy , j'avoue ingénument ,  
Que je ne sçais par où m'y prendre ,  
Pour te faire un remerciement.  
Par une bonté surprenante ,  
Tu m'as donné quatre cent francs de rente ,  
Je ne te remercirois point ?  
Non , Grand Roy , je ne puis être ingrat à ce  
point.  
Je jure , & c'est hazard , si quelqu'un n'en  
murmure ,  
Mais nécessairement , Sire , il faut que je  
jure ,  
Et que ta Majesté puisse voir en effet ,  
Si je suis insensible au bien qu'elle m'a  
fait ;

1652.

Que ma famille soit de malheur poursuivie ;  
 Et que la Bellerose ait vingt ans de santé ,  
 Si je passe jamais un seul jour de ma vie ,  
 Sans prier pour ta Majesté.

Fureteriana ,  
 page 28.

« Poisson étoit bien venu par-tout.  
 » Monsieur de Colbert lui avoit nom-  
 » mé un enfant , ce qui lui avoit don-  
 » né entré chez ce Ministre , à qui  
 » il portoit quelquefois des vers à sa  
 » louange. Un jour qu'il y fut après  
 » y avoir été plusieurs fois pour tâcher  
 » d'obtenir un emploi pour le filleul ,  
 » mais jusqu'alors inutilement ; il sa-  
 » lua M. Colbert , & lui dit qu'il ap-  
 » portoit quelques vers qu'il prenoit  
 » la liberté de lui présenter. Le Mi-  
 » nistre rebuté de pareilles Pièces , lui  
 » coupa la parole , & le pria très-for-  
 » tement de ne lui point lire ses vers.  
 » Vous n'êtes faits , vous autres , con-  
 » tinua M. Colbert , que pour nous  
 » incommoder de la fumée de votre  
 » encens. Monseigneur , dit Poisson ,  
 » je vous assure que celui-ci ne vous  
 » fera point de mal à la tête. M. de  
 » Maulévrier , & toute la compagnie ,  
 » impatient de voir les vers de Poif-  
 » son , prièrent instamment M. Col-  
 » bert de les lui laisser dire ; ce qu'il

» permet , à condition qu'il n'y auroit  
» point de louanges. Poisson commen- 1652,  
» ça ainsi :

Ce grand Ministre de la paix ,  
Colbert , que la France révere ,  
Dont le nom ne mourra jamais. ....

» Poisson , dit M. de Colbert , vous  
» ne me tenez pas votre parole , ainsi  
» finissez : la Compagnie insista , &  
» Poisson le pria de si bonné grace ,  
» qu'il permit d'achever.

Eh bien , tenez , c'est mon Compere :  
Fier d'un honneur si peu commun ,  
On est surpris si je m'étonne  
Que de deux mille emplois qu'il donne ,  
Mon fils n'en puisse obtenir un.

M. de Colbert accorda sur le champ  
à Poisson , pour son fils , un emploi de  
Contrôleur Général des Aydes.

« On peut dire , que Raimond Poiss- Parnasse  
» son a été un des plus grands Comé- François, in-  
» diens pour le Comique , qui ait parû fol. p. 443.  
» sur notre Théâtre. Il avoit tous les  
» talens nécessaires pour sa profession ,  
» & sur-tout un naturel merveilleux.  
» C'étoit un homme d'une assez grande  
» taille , bien facé , ayant la bouche \* Son por-  
» grande , mais garnie de belles dents. \* trait a été  
» Quelques-uns ont dit que dans son gravé par  
Edelinck.

1652.

» habillement de Crispin , il y avoit  
 » ajouté des bottines , à cause qu'il  
 » avoit les jambes extrêmement me-  
 » nues , mais il y a plus d'apparence  
 » de croire qu'il paroïssoit en bottines  
 » sur le Théâtre , parce que dans sa  
 » jeunesse , les rues de Paris , dont à  
 » peine la moitié étoit pavées , & fort  
 » mal propres , obligeoient les gens de  
 » pié , & sur-tout les domestiques , de  
 » se mettre en bottines pour faire des  
 » courses. »

Raimond Poisson quitta la Comédie à la clôture du Théâtre, avant Pâques de l'année 1685. & mourut en 1690. sur la Paroisse de Saint Sauveur, où il fut enterré. De six enfans qu'il eut , (a) un seul prit le parti de la Comédie, c'est le célèbre Paul Poisson, qui succéda à son pere dans les mêmes rôles qu'il avoit joué , & qui le remplaça avec beaucoup de succès ; c'est de quoi nous rendrons compte à la suite de cette Histoire.

(a) On nous a communiqué une copie du Contrat de mariage de Marie Poisson , fille de Raimond Poisson , & de Demoiselle Victoire Guérin , avec Etienne Cu-  
 villier, Renoueur & Va-

let de Chambre ordinaire du Roy, du 4. Septembre 1676. ce Contrat fut passé en présence du Roy , de la Reine , de Monseigneur le Dauphin , & de toute la famille Royale.

Avant

Avant de donner le Catalogue  
chronologique des Comédies de Raimond Poisson, nous croyons devoir  
placer ici une partie de l'Epître du  
*Poëte Basque*, Comédie dédiée à M.  
*Franchin*, Conseiller au Parlement  
de Toulouse, où l'Auteur parle d'une  
façon assez plaisante, de sa Comédie  
du Poëte Basque, & de ses autres pro-  
ductions Théatrales.

1652.

« Cette Pièce est trop peu considéra-  
» ble pour vous l'offrir. . . . . la vérité  
» est, que je croyois faire une Pièce  
» admirable, que je vous l'avois desti-  
» née avant qu'en avoir fait un vers....  
» J'espérois qu'elle iroit de pair avec  
» le Menteur, que sa réussite passeroit  
» celle du Cid; mais je me suis trom-  
» pé. Cependant jamais Pièce ne m'a  
» plus coûté, non pas pour l'impres-  
» sion, car le Libraire est fort géné-  
» reux, & est assurément le meilleur  
» de mes amis. Il a voulu l'imprimer à  
» ses dépens de la meilleure grace du  
» monde. Quoique je ne sois qu'une  
» cinquième partie d'Auteur, (a) j'ai  
» plus d'amis Libraires, qu'un Auteur

Epître dédi-  
catoire du  
Poëte bas-  
que, Comé-  
die de Pois-  
son.

(a) Comme Poisson n'avoit fait jusqu'alors que des Comédies en un Acte, il se regardoit comme un cinquième d'Auteur.

1652.

» tout entier. Ils sont tous infatués de  
» ce que je fais ; ils me disent sans  
» cesse , que mes Pièces ne se peuvent  
» payer , & je vois bien qu'ils ont rai-  
» son ; car personne n'en achette : si  
» eux & moi n'en faisons des présens ,  
» nul n'en auroit que nous ; & ce n'est  
» pas faute qu'ils ne crient de toute  
» leur tête quand je suis à la boutique :  
» *J'ai les Comédies de M. Poisson ,*  
» *Messieurs , voyez ici ;* & c'est-là que  
» la joye secrète d'un petit Auteur de  
» rien , ne se peut exprimer. J'avoue  
» aussi qu'entendre son nom éclater  
» dans le Palais par la bouche d'un Li-  
» braire , est quelque chose de bien glo-  
» rieux. J'ai grace à mon génie , reçu  
» cet honneur , & goûté la joie de me  
» voir imprimé : mais je crois que celle  
» de se voir vendre est toute autre ; &  
» c'est celle-là que je n'ai point encore  
» sentie , quoique j'aye exprès été qua-  
» tre ans de suite fort souvent au Pa-  
» lais. Je me souviens pourtant , qu'un  
» matin , je pensai bien avoir entière  
» satisfaction là-dessus ; il ne s'en fallut  
» presque rien. Un honnête homme  
» voulut donner trois sols du *Baron*  
» *de la Crasse* , & le Libraire en me  
» montrant , lui dit , tenez voilà l'Au-

» teur , qui ſçait bien que je ne les  
» puis donner à moins de cinq , la re-  
» lieure m'en coute deux. Dès auſſitôt,  
» cet homme , quoique mal vêtu , ne  
» manqua ni de civilité , ni d'eſprit.  
» Il m'aborda , me traita d'illuſtre , &  
» d'admirable ; me dit qu'il avoit mille  
» fois remarqué dans mes Ouvrages le  
» plus beau génie du monde ; enfin il  
» m'accabla de tant de louanges , que  
» je ne pûs m'empêcher de lui faire pré-  
» ſent de la Pièce qu'il vouloit acheter.  
» Il me parla de la Comédie , & des  
» Poëtes , avec tant d'eſprit , qu'il me  
» fut aisé de le prendre pour un hom-  
» me de lettres ; auſſi ſe trouva-t-il un  
» des plus fameux ſecrétaires de Saint  
» Innocent. Il me fit offre de ſon ſer-  
» vice , en me montrant ſa tombe , ou  
» ſa place ſous les Charniers ; car nous  
» revinmes du Palais enſemble , nous  
» nous ſeparâmes-là, & je m'applaudi en  
» ſecret d'en avoir ſi bien jugé. Voilà ,  
» Monsieur , l'un des plus grands avan-  
» tages que cinq ou ſix bagatelles ,  
» que j'ai miſes au Théâtre , ſous le  
» nom de Comédie , m'ont procuré  
» avec juſtice. Cependant j'en ai dédié  
» une partie aux gens de la plus haute  
» qualité , & l'autre aux plus délicates

1652.

» plumes de notre siècle , avec autant  
» de fierté , que si j'avois été Mon-  
» sieur Corneille , & si elles eussent été  
» plus belles que Rodogune , Cinna ,  
» & Pompée. . . . . enfin je voulois  
» à toute force faire le grand Auteur ,  
» moi qui ne sçait presque pas lire ; &  
» qui n'ait étudié que Lazarille de Tor-  
» mes , Buscon & Fortunatus. . . . La  
» louange qu'un nombre d'adulateurs  
» donnent également à une bagatelle ,  
» comme au Poëme le plus parfait ,  
» achève bien de gâter les gens. Après  
» la représentation de quelques-uns  
» des miens , je m'en suis vû acca-  
» bler dans notre Hôtel , par ceux qui  
» n'y payent point. L'on ne peut rien  
» voir de plus plaisant , me disoient-  
» ils , personne n'écrit si naturelle-  
» ment que vous ; il est impossible de  
» mieux faire dans ce genre , & vous  
» devriez écrire sans cesse. J'avalais  
» tout cela comme du Nectar , & le  
» cœur enflé comme un balon , j'al-  
» lois le lendemain au Palais , exprès  
» pour m'y faire voir , car je m'ima-  
» ginois que chacun m'y devoit re-  
» garder avec admiration. Il en est  
» quelques-uns beaucoup plus habiles  
» que moi , mais qui ne sont guères



» moins foibles sur la bonne opinion  
» d'eux-mêmes , qui avalent cette fu-  
» mée d'aussi bon cœur que je faisois ,  
» & qui , si je ne me trompe , en ava-  
» leront autant & plus que moi , avant  
» qu'en être étouffé. »

---

1652.

*Catalogue Chronologique des Comédies  
de Raimond Poisson.*

LUBIN , ou LE SOT VENGÉ , Comédie  
en vers & en un Acte , 1652.

LE BARON DE LA CRASSE , Comédie  
en vers & en un Acte , dans laquelle  
se trouve celle du ZIG-ZAG , 1662.

LE FOU DE QUALITÉ , Comédie en  
vers & en un Acte , 1664.

L'APRÈS SOUPÉ DES AUBERGES ,  
Comédie en vers & en un Acte ,  
1665.

LE POÈTE BASQUE , Comédie , en  
vers & en un Acte , dans laquelle se  
trouve celle de LA MÈRE AMOU-  
REUSE , en Juin 1668.

LES FAUX MOSCOVITES , Comédie en  
un Acte & en vers , Octobre 1668.

LES FEMMES COQUETTES , ou LES PI-  
PEURS , Comédie en vers & en cinq  
Actes , 1670.

LA HOLLANDE MALADE , Comédie en  
un Acte & en vers , 1672.

1652.

LES FOUX DIVERTISSANS , Comédie  
en trois Actes & en vers , 14. No-  
vembre 1680.

LE BON SOLDAT , Comédie en un  
Acte & en vers , 10. Octobre 1691.  
Cette Comédie est composée d'une  
partie de celle des Foux divertissans;  
nous en parlerons plus amplement  
sous l'année qu'elle fut représentée.

## S O L Y M A N ;

O U

## L'ESCLAVE

G É N É R E U S E ,

T R A G E D I E

DE M. J A C Q U E L I N. (a)

Cette Tragédie est très foible , tant  
par le plan , la conduite , que les  
caractères. Solyman , Rival de son fils

(a) Nous ne connois-  
sons que le nom de cet  
Auteur , qui est peut-  
être le même M. Jac-  
quelin , Trésorier des  
Bâtimens , à qui fut dé-  
diée la traduction Ano-  
nyme du Berger fidèle ,

fait en Italien , & en  
prose françoise , pour  
l'utilité de ceux qui doi-  
vent apprendre les deux  
langues : imprimée à  
Rouen en 1648. Ceci  
n'est qu'une conjecture.

Bajazet , apprend que ce Prince & Sélim son frere , sont prêts à décider par le sort des armes , leurs prétentions à l'Empire ; le feu de cette division si dangereuse , est étouffé dans sa naissance par les soins & la prudence de Roxelane ; par ses conseils généreux , le Sultan pardonne à Bajazet & lui cède Aspasie , l'objet de leur commun amour. Comme l'Auteur n'a donné que ce seul Ouvrage , nous croyons devoir faire connoître son talent du côté de la versification. Solyman ouvre le second Acte , accompagné du Moufti & du Grand Visir , & demande leur avis sur la conjoncture où il se trouve.

S O L Y M A N.

Je n'ai point combattu sans gagner de victoires ,

Toutes mes actions ont augmenté ma gloire ;  
J'ai vû tout réussir , les desseins que j'ai faits,  
Et l'Europe & l'Asie en sentent les effets.

Tant d'ennemis vaincus tant de forces domptées ,

Tant de fameux exploits , des places remportées ,

Mais tout ce grand bonheur , que j'ai tant  
Quand j'en ai cru jouir , ne m'a point contenté ,

1652.

De quoi me sert aussi l'invincible puissance ;  
Qui range tant d'états sous mon obéissance ,  
Si jamais l'union ne regne entre mes fils ,  
Et si je ne puis voir leurs discords assoupis ?  
La grandeur seulement n'est pas ce qui contente ,  
Sans le repos d'esprit, la couronne est pesante,  
Et pour grand que l'on soit , s'il reste des desirs ,  
On ne sçauroit manquer d'avoir des déplaisirs.  
• Le peuple ne croit pas , dans son erreur grossière ,  
Que satisfait en Prince , on peut souffrir en pere ;  
Et que c'est un grand mal de se voir obligé ,  
De paroître content , quand on est affligé.  
Dur & funeste effet , dans le rang où nous sommes ,  
De ne pouvoir agir comme les autres hommes :  
Et de nous voir privés de notre liberté ,  
Avec tant de puissance , & tant d'autorité.



---

---

LES II LUSTRES FOUX ,

1652.

C O M E' D I E

D E M. B E Y S.

**E**N lisant cette Comédie, on conjecture que les Comédiens voulant remettre au Théâtre l'Hôpital des Foux, du même Auteur, prièrent celui-ci de revoir cette Pièce; il y fit quelques petites corrections, & en changea le titre. Voilà tout ce qu'on peut dire de la Comédie des Illustres Foux, qui vraisemblablement n'a pas dû avoir un grand succès.

---

---

LES TROIS ORONTES,

C O M E' D I E

D E M. L'ABBÉ DE BOISROBERT.

**A**Vant de parler de cette Comédie, nous croyons devoir placer le passage suivant, pris du Ménagiana, édition de Paris, IV. Vol. 1715.

« Un des meilleurs Contes de Bois-  
robert est celui des Trois Racans. »

Ménagiana;  
Tome III.  
pag. 83. 854

Tome VII.

H h

1652.

» Deux amis de M. le Marquis de Ra-  
» can , sçurent qu'il avoit rendez-  
» vous pour voir Mademoiselle de  
» Gournay ; elle étoit de Gascogne ,  
» fort vive , & un peu emportée de  
» son naturel : au reste , belle esprit ,  
» & comme telle , elle avoit témoigné  
» en arrivant à Paris , une grande im-  
» patience de voir M. de Racan ,  
» qu'elle ne connoissoit pas encore de  
» vûe ; un de ces Messieurs prévint  
» d'une heure ou deux celle du rendez-  
» vous , & fit dire que c'étoit M. de  
» Racan qui demandoit à voir Ma-  
» demoiselle de Gournay ; Dieu sçait ,  
» comme il fût reçu. Il parla fort à Ma-  
» demoiselle de Gournay des Ouvrages  
» qu'elle avoit fait imprimer , & qu'il  
» avoit étudiés exprès : enfin , après un  
» quart-d'heure de conversation , il  
» sortit , & laissa Mademoiselle de  
» Gournay fort satisfaite d'avoir vû  
» M. de Racan. A peine étoit-il à trois  
» pas de chez elle , que l'on vint an-  
» noncer un autre M. de Racan , elle  
» crut d'abord que c'étoit le premier  
» qui avoit oublié quelque chose à lui  
» dire , & qui remontoit ; elle se pré-  
» paroît à lui faire un compliment là-  
» dessus , lorsque l'autre entra , & fit

» le sien ; Mademoiselle de Gournay  
» ne pût s'empêcher de lui demander  
» plusieurs fois s'il étoit véritablement  
» M. de Racan , & lui raconta ce qui  
» venoit de se passer. Le prétendu  
» Racan , fit fort le fâché de la Pièce  
» qu'on lui avoit jouée , & jura qu'il  
» s'en vengeroit : bref , Mademoiselle  
» de Gournay fut encore plus contente  
» de celui-ci , qu'elle ne l'avoit été de  
» l'autre , parce qu'il la loua davanta-  
» ge ; enfin il passa chez elle pour le  
» véritable Racan , & l'autre pour un  
» Racan de contrebande. Il ne fai-  
» soit que de sortir , lorsque M. de Ra-  
» can en original , demanda à parler  
» à Mademoiselle de Gournay. Si-tôt  
» qu'elle le scût elle perdit patience ;  
» quoi encore des Racans , dit-elle ,  
» néanmoins on le fit entrer ; Made-  
» moiselle de Gournay le prit sur un  
» ton fort haut , & lui demanda s'il  
» venoit pour l'insulter ; M. de Ra-  
» can , qui d'ailleurs n'étoit pas ferré  
» parleur , & qui s'attendoit à une  
» autre réception , en fut si étonné ,  
» qu'il ne pût répondre qu'en balbu-  
» tiant ; Mademoiselle de Gournay qui  
» étoit violente , se persuada tout de  
» bon que c'étoit un homme envoyé

1652.

» pour la jouer , & défaisant sa pan-  
 » toufle , elle le chargea à grand coups  
 » de mule ; & l'obligea de se sauver.  
 » J'ai vû jouer cette Scene par Boïstro-  
 » bert en présence du Marquis de Ra-  
 » can ; & quand on lui demandoit si  
 » cela étoit vrai , ouïda , disoit-il , il  
 » en est quelque chose. »

Le Conte des trois Racans est dans

Note de M. de  
 la Monnoye,  
 idem , p. 85.

M. de Callières , p. 282. de son traité  
*Des bons mots , & des bons Contes ;*  
 mais l'Original dès l'an 1628. se trou-  
 ve sous d'autres noms dans *Le Fran-  
 cion* de Sorel , Livre 10.

Il est très-probable que l'avanture  
 de M. le Marquis de Racan a fourni  
 à Boïstrobort le sujet de sa Comédie des  
 trois Orontes , quoi qu'il en soit , voici  
 de quoi il s'agit dans cette Pièce.

Amidor , riche Bourgeois de Paris ,  
 a promis en mariage sa fille Caliste à  
 Oronte , Gentilhomme de Bordeaux ,  
 qui doit arriver incessamment. Ca-  
 liste aime Cléante , qui n'est point  
 connu de son pere , ce qui fait naître  
 à Cléante le dessein de se présenter à  
 Amidor , sous le nom d'Oronte , avant  
 que celui-ci arrive ; ce stratagème ,  
 dans lequel la mere de Caliste , &  
 Caliste elle-même entrent , est dérangé



par l'arrivée d'un second Oronte, qui muni d'une Lettre du pere du véritable Oronte, soutient son rôle parfaitement. Ce nouvel Oronte est Cassandre, Demoiselle de Bordeaux, Amante d'Oronte, qui vient déguisée en homme, & sous le nom de son amant, rompre son mariage avec Caliste : cependant le vrai Oronte se présente devant Amidor, qui le prenant pour un imposteur, le traite très-mal ; on imagine aisément la suite de cette intrigue ; Cléante & Cassandre se font connoître ; Oronte qui croyoit sa Maîtresse morte, se réconcilie avec elle, & Amidor consent que Cléante épouse Caliste. (a) Cette Comédie, dont le sujet est assez plaisant pour le fond, est mal rangé, rempli de Scènes décosues & tristement comiques. Elle se trouve imprimée dans le Recueil des meilleures Pièces du Théâtre François, Tome VII.

(a) Le sujet de cette Pièce a fourni celui des *Trois Gascons*, Comédie en un Acte & en prose,

de M. Boindin : représentée le Samedi quatorze Juin 1701.

1652.

# NICOMÈDE; TRAGÉDIE

DE M. CORNEILLE.

*Et mihi res, non me rebus submittere conor.*

C E vers d'Horace, par lequel M. Corneille termine son avis au Lecteur, peint admirablement le génie qui regne dans tous ses Ouvrages : trop gêné par les bornes, où les anciens s'étoient renfermés, & dédaignant de s'attacher scrupuleusement à leurs préceptes, il a voulu au contraire les assujettir à son caractère d'esprit; ce dessein est hardi, & il faut que l'événement justifie cette hardiesse : dans une liberté de cette nature, on demeure coupable à moins que d'être fort heureux. Voici encore une nouvelle preuve de cette heureuse hardiesse. « La Tragédie de Nicomède, » dit M. Corneille, est une Pièce d'une » constitution assez extraordinaire ; » aussi est-ce la vingt & unième que » j'ai fait voir sur le Théâtre, & après

Avis au Lecteur & examen de Nicomède.

» y avoir fait réciter quarante mille  
 » vers, il est bien mal aisé de trouver  
 » quelque chose de nouveau, sans s'é-  
 » carter un peu du grand chemin, &  
 » se mettre au hazard de s'égarer : la  
 » tendresse & les passions qui doivent  
 » être l'ame des Tragédies, n'ont au-  
 » cune part à celle-ci ; la grandeur de  
 » courage y regne seule, & regarde son  
 » malheur d'un air si dédaigneux, qu'il  
 » n'en scauroit arracher une plainte ;  
 » elle y est combattue par la politique,  
 » & n'oppose à ses artifices qu'une  
 » prudence généreuse, qui marche à  
 » visage découvert, qui prévoit le pé-  
 » ril sans s'émouvoir, & ne veut point  
 » d'autre appui que celui de sa vertu,  
 » & de l'amour qu'elle imprime dans  
 » tous les cœurs des Peuples. . . . . La  
 » représentation n'en a point déplû (a),  
 » & ce ne sont pas les moindres vers  
 » qui soient partis de ma main ; mon  
 » principal but a été de peindre la po-  
 » litique des Romains au dehors ; &

(a) Les Princes étant sortis de prison dans le temps qu'on représentoit *Nicomède*, quelques vers donnerent ma-  
 tière à des applications

qui augmentèrent le suc-  
 cès de cette Tragédie.  
*M. Jolly, avertissement  
 des Poèmes Dramatiques,  
 de M. Corneille.*

1652.

» comme ils agissoient impérieusement  
» avec les Rois leurs alliés, leurs maxi-  
» mes pour les empêcher de s'accroî-  
» tre, & le soin qu'ils prenoient pour  
» traverser leur grandeur, quand elle  
» commençoit à devenir suspecte à  
» force de s'augmenter & de se rendre  
» considérable par de nouvelles con-  
» quêtes. C'est le caractère que j'ai  
» donné à leur République, en la per-  
» sonne de son Ambassadeur Flami-  
» nius: à qui j'oppose un Prince intré-  
» pide, qui voit sa perte assurée sans  
» s'ébranler, & qui brave l'orgueil-  
» leuse masse de leur puissance, lors  
» même qu'il en est accablé: ce Héros  
» de ma façon, ajoute-il, sort un peu  
» des règles de la Tragédie, en ce qu'il  
» ne cherche point à faire pitié par  
» l'excès de ses infortunes, mais le suc-  
» cès a montré que la fermeté des  
» grands cœurs, qui n'excite que l'ad-  
» miration dans l'ame du Spectateur,  
» est quelquefois aussi agréable que  
» la compassion que notre art nous  
» ordonne d'y produire par la répré-  
» sentation de leurs malheurs.

» Nicomède, (dit M. de Fontenelle)  
» est opprimé par le crédit de sa belle-  
» mere auprès de Prusias, & par l'ar-

» tificieuse politique des Romains , il  
» ne se plaint jamais ; jamais il ne cher-  
» che à attendrir le Spectateur ; mais  
» la fermeté de son courage , l'intrépi-  
» dité avec laquelle il regarde la plus  
» grande puissance qui fut alors sur la  
» terre ; les nobles railleries qu'il en  
» fait , lui gagnent plus les cœurs que  
» ne feroient les plus douloureuses  
» plaintes du monde ; & s'il ne faisoit  
» quelquefois un peu trop le jeune  
» homme ; ce feroit le plus beau ca-  
» ractere qui fut sur la Scene ; ce ca-  
» ractere est naturellement si agréa-  
» ble , qu'il ne laisse pas de plaire , lors  
» même qu'il est vicieux. »

Après avoir rendu raison de la dis-  
position de sa Pièce & des changemens  
qu'il a fait à l'histoire , M. Corneille  
passe à l'examen , & avoue qu'elle est  
une de celles pour qui il se sent plus  
d'amitié. « Aussi , ( ajoute-il ) n'y re-  
» marquerai-je que le défaut de la fin  
» qui va trop vite ; & l'on peut même  
» trouver quelque inégalité de mœurs en  
» Prusias & Flaminius , qui après avoir  
» pris la fuite sur la mer , s'avisent tout  
» d'un coup de rappeler leur courage ,  
» & viennent se ranger auprès de la  
» Reine Arsinoé , pour mourir avec

» elle en la défendant. Flaminius y  
» demeure en assez mauvaise posture ,  
» voyant réunir toute la famille Roya-  
» le , malgré les soins qu'il avoit pris  
» de la diviser , & les instructions qu'il  
» en avoit apportées de Rome , il s'y  
» voit enlever par Nicomède , les af-  
» fections de cette Reine & du Prince  
» Attale , qu'il avoit choisis pour in-  
» trumens à traverser sa grandeur , &  
» semble n'être revenu que pour être  
» témoin du triomphe qu'il remporte  
» sur lui. »

Aux premières représentations de  
cette Tragédie , Prusias & Flaminius  
ne paroissent pas au dénouement.  
Nicomède temoignoit seulement à sa  
belle-mère le déplaisir qu'il avoit de  
ce que la fuite du Roy ne lui per-  
mettoit pas de lui rendre ses obéissan-  
ces ; cela ne démentoit pas le fait His-  
torique , puisqu'il laissoit sa mort en in-  
certitude. Mais le goût des Specta-  
teurs accoutumés à voir tous les per-  
sonnages rassemblés à la conclusion de  
cette sorte de Poème, fut cause , dit M.  
Corneille , de ce changement « où je  
» me résolus , ( continue-il , ) pour leur  
» donner plus de satisfaction , bien  
» qu'avec moins de régularité. »

Quoique ce Poëme ne soit pas aussi parfait que plusieurs du même Auteur qui l'ont précédé : cependant le sublime des sentimens du principal personnage , & cette sorte de versification particuliere à cette Tragédie , & qu'on ne trouve point ailleurs , éblouit & fait disparoître une partie de ses défauts. Nous ne pouvons cependant finir cet article , que par la réflexion sensée & délicate que M. de Fontenelle fait sur le rôle de Nicomede.

1652.

« Le Héros ne doit jamais avoir  
» tort , & il faut lui en épargner jus-  
» ques à la moindre apparence ; s'il y  
» a un mauvais côté , c'est au Poëte à  
» le cacher , & à peindre son visage  
» de profil. Il faut montrer Alexandre  
» vainqueur de la terre , mais non pas  
» yvrogne & cruel. M. Corneille a pé-  
» ché contre cette règle , quoique d'une  
» maniere assez peu sensible : Nicome-  
» de , dont le caractère est très-noble ,  
» & d'une fierté très-aimable , brave  
» sans cesse & insulte Attale son jeu-  
» ne frere , & par conséquent en don-  
» ne fort mauvaise opinion au Specta-  
» teur , qui est assez disposé à suivre  
» le sentiment du Héros , quand il  
» l'aime : cependant à la fin , Attale

Réflexion  
sur la poëti-  
que du Théa-  
tre : Section

42.

1652.

» fait une action de générosité , qui  
 » tire Nicomede lui-même d'un grand  
 » péril ; on est fâché que Nicomede ait  
 » si mal connu Attale , & qu'il ait eu  
 » tant de mépris pour un homme , qui  
 » le méritoit si peu ; de plus , c'est une  
 » espèce de honte pour Nicomede , que  
 » d'être tiré d'affaire par celui dont il  
 » faisoit si peu de cas ; il faut compter  
 » que le Spectateur aime le Héros avec  
 » délicatesse , & que la moindre chose  
 » qui blesse l'idée qu'il en a conçue , lui  
 » fait une impression désagréable. »

---

DOM JAPHET  
 D'ARMENIE,  
 COMEDIE

PAR M. SCARRON.

ON auroit tort de vouloir examiner cette Pièce du côté de l'intrigue. On voit assez qu'elle n'en a point , & que le peu qu'elle en présente , n'est que pour se conformer aux usages du Théâtre qui l'exigent absolument , & avoir occasion d'introduire le principal personnage. D'ailleurs l'o-



original de cette Comédie est Espagnol, on sçait que les Ouvrages Dramatiques de cette nation, brillent plus par l'esprit que par la conduite, & que M. Scarron, comme Traducteur, avoit plus de talent pour y ajouter des plaisanteries & du burlesque, que pour en corriger les défauts; ce n'est que pour jouir du plaisir que peut faire un ridicule outré, qu'on va aux représentations de cette Pièce qui s'est conservée sur la Scene, & non pour analiser les caracteres des personnes ou le plan, qu'on n'apperçoit presque que par réflexion. Le sujet est cependant heureux & comique; nul n'étoit plus convenable, & ne laissoit une plus libre carrière au génie de l'Auteur; naturellement porté au Burlesque; (a) les folies,

1652.

(a) L'épître au Roy que M. Scarron a mis à la tête, ne l'est pas moins dans son genre. Comme elle est très-courte, & qu'elle sert à établir la date de l'Ouvrage, nous ne ferons aucune difficulté de la transcrire.

AU ROY.

SIRE,

« Quelque bel esprit  
« qui auroit aussi bien

» que moi à dédier un  
» Livre à Votre Majesté,  
» diroit en beaux termes, que vous êtes  
» le plus grand Roy du  
» monde, qu'à l'âge de  
» quatorze à quinze ans,  
» vous êtes plus sçavant  
» en l'art de régner,  
» qu'un Roy barbon,  
» que vous êtes le mieux  
» fait des hommes pour  
» ne pas dire des Roys,  
» qui sont en petit nombre

• Louis  
XIV. naquit  
en 1638.

1652.

les extravagances , les exagérations les plu fortes , & tout ce qu'on peut imaginer de plus ridicule , se trouve ici dans sa véritable place. On avoit déjà joué les Matamores , les Parasites & autres caracteres imaginaires. Celui de Dom Japhet n'est guères plus raisonnable ; mais du moins , il est fondé suivant toutes les apparences sur une vérité historique ; c'étoit une mode parmi les Princes & les Grands , d'avoir à leurs gages des plaisans & des foux , dont les discours servoient à les divertir : cette mode n'est pas entierement passée , mais il

» bre , & enfin que vous  
 » perrez vos armes jus-  
 » ques au Mont Liban ,  
 » & au-delà , tout cela  
 » est beau à dire , mais  
 » je ne m'en servirai  
 » point ici , cela va sans  
 » dire. Je tâcherai seu-  
 » lement de persuader à  
 » Votre Majesté , qu'el-  
 » le ne se feroit pas  
 » grand tort , si elle me  
 » faisoit un peu de bien ;  
 » si elle me faisoit un  
 » peu de bien , je serois  
 » plus guai que je ne  
 » suis ; si j'étois plus  
 » guai que je ne suis , je  
 » serois des Comédies  
 » enjouées , si je faisois

» des Comédies enjouées ,  
 » Votre Majesté en se-  
 » roit divertie ; si elle  
 » en étoit divertie , son  
 » argent ne seroit pas  
 » perdu : tout cela con-  
 » clut si nécessairement ,  
 » qu'il me semble que  
 » j'en serois persuadé , si  
 » j'étois aussi bien un  
 » grand Roy , comme  
 » je ne suis qu'un pau-  
 » vre malheureux ; mais  
 » pourtant de Votre  
 » Majesté ,

Le très-humble, très-  
 obéissant & très-fi-  
 dèle sujet & serviteur,

SCARON.

n'en faudroit user, que comme le Com-  
mandeur de cette Comédie , pendant  
vingt-quatre heures tout au plus ; on  
peut donc conjecturer que celui que  
l'Empereur Charles-Quint avoit choisi  
pour ce divertissement , & qui suivant  
l'expression de M. Scarron , devoit  
être le *Cacique des Foux* , étoit plus  
propre qu'aucun autre à servir de mo-  
dele ; nous croyons qu'il est inutile de  
faire remarquer les endroits comiques  
d'une Pièce qui l'est entièrement , &  
aussi connue qu'aucune autre qui soit  
au Théâtre ; nous ne rapportons que  
deux morceaux qui nous paroissent  
être absolument de M. Scarron , ou  
qu'il a du moins rendu dans le goût  
de notre nation. Dom Japhet fait  
quelques questions au Bailly d'Orgas ,  
& affecte un stile inconnu à ce bon  
Villageois.

1652.

J A P H E T.

Bailly ?

ACTE II.  
SCENE I.

L E B A I L L Y.

Monfieur,

J A P H E T.

Le Bourg est-il chargé de tailles ?

Est-il noblifié de vives antiquailles ?

1652.

LE BAILLY.

Je ne vous entends pas.

JAPHET.

A-t-il des Houbereaux?

LE BAILLY.

Encore moins.

JAPHET.

J'entends de ces Gentilhommeaux,  
Ces tireurs en volant, ces tyrans de Village,  
Des Nobles?

LE BAILLY.

Oui Monsieur.

JAPHET.

Et de plus d'un étage?

LE BAILLY.

Je ne vous entends plus.

JAPHET.

Je veux dire les uns  
Nobles comme le Roy, les autres fort com-  
muns,C'est-à-dire nouveaux, de noblesse ambigue,  
Qu'on reconnois vilains dès la premiere vue?

LE BAILLY.

Oui Monsieur.

JAPHET.

En grand nombre?

LE BAILLY.

Environ sept ou huit.

JAPHET.

JAPHET.

Sont-ils chasseurs rusés , ou chasseurs à grand bruit ?

1652.

LE BAILLY.

Oui Monsieur.

JAPHET.

Des enfans , en ont-ils en grand nombre !

LE BAILLY.

Oui Monsieur.

JAPHET.

Déjà grands ?

LE BAILLY.

Oui Monsieur.

JAPHET.

Mal encombre ,

Puisse arriver à qui me répond toujours oui.

LE BAILLY.

Oui Monsieur.

JAPHET.

Ha le traître ! hé , quoi tout aujourd'hui ,

Il consentira donc ?

LE BAILLY.

Oui Monsieur.

JAPHET.

Ha j'enrage.

Dis-moi , non , malheureux , & change de langage ,

Confesse seulement une fois.

*Tome VII.*

Ii

LE BAILLY.

Mais Monsieur ;

Je ne vous entends point , &amp;c.

JAPHET.

Bailly , dans votre bourg

Fait-on avec trois os insulte au bien d'autrui ?

Le bon Bailly me va répondre encor que  
oui.

LE BAILLY.

Je ne vous entends point ; je ne sçais que  
vous dire.

JAPHET.

Je ne sçais si je dois le quereller , ou rire :  
Esprit bouché , dis-moi , joue-t'on dans ton  
bourg ,

Aux cartes , aux tarots , aux dez ?

LE BAILLY.

Oui tout le jour ,

On ne fait autre chose.

JAPHET.

Ont-ils de belles filles ?

LE BAILLY.

Oui Monsieur , pour ma part j'en ai deux  
fort gentilles.

JAPHET.

Quel âge ,

LE BAILLY.

La plus vieille aura bientôt sept ans.

JAPHET.

Fy, vous n'avez encor que des petits-enfans ,

Ne s'en trouve-il point qui soient déjà  
venues? 16121

Je ne hais point cela , mais je les veux  
charnues.

FOUCAVAL.

Mon Maître est dégoûté.

LE BAILLY.

La fille à Jean Vincent ,  
Le Collecteur du Bourg, seule en vaut plus  
d'un cent.

A C T E    I I I .

S C E N E    I V .

LE C O M M A N D E U R .

Je viens de recevoir ordre de l'Empereur ,  
De vous bien régaler , de plus il amplifie  
D'un brevet de Marquis, Dom Japhet d'Ar-  
menie.

J A P H E T .

L'Empereur mon Cousin me donne un  
Marquisat !

Bon parent , par mon chef , le présent n'est  
pas fat.

Un Marquisat pourtant est chose fort com-  
mune ,

La multiplicité de Marquis importune ,  
Depuis que dans l'état on s'est Enmarquisé ,  
On trouve à chaque pas un Marquis supposé.

I i ij

1652.

DOM ALVARE.

Celui que l'on vous donne est nommé  
Roche-Soles ,

JAPHET.

Le nom ne m'en plaît pas beaucoup.

FOUCARAL.

Entre les poles ,  
Il n'en est pas un tel ; son nom vient d'un  
Rocher ,  
D'où l'on voit tous les jours mille soles  
pêcher ,  
Dont la dîme est à vous.

JAPHET.

Est-ce un port ?

FOUCARAL.

Magnifique ,

JAPHET.

Le château du Marquis est-il beau ?

FOUCARAL.

Tout de brique.

JAPHET.

Il durera long-temps ; les habitans du lieu  
Moriques , ou Chrétiens ,

FOUCARAL.

Grands Serviteurs de Dieu



JAPHET.

Les Dames ?

FOUCARAL.

Elles sont, & courtoises & belles.

JAPHET.

Douces ?

FOUCARAL.

Comme du lait.

JAPHET.

Je les aime bien telles.

Et des Convents combien ?

FOUCARAL.

Neuf.

JAPHET.

Des Paroisses ?

FOUCARAL.

Huit.

JAPHET.

Y prend-t-on des manteaux ?

FOUCARAL.

Par-ci par-là la nuit.

JAPHET.

Tant-pis ; y souffre-t-on quelques filles de  
joye ?

FOUCARAL.

Selon,

JAPHET.

Et le Seigneur fait-il battre monnoye ?

1652.

FOUCARAL.

Tant qu'il veut.

JAPHET,

Lieu public pour les Comédiens ?

FOUCARAL.

Fort beau.

JAPHET.

J'en veux avoir souvent d'Italiens ,  
Je les trouve bouffons ; mais toi que j'in-  
terroge ,

Est-tu natif du lieu , pour en faire l'éloge ?

FOUCARAL.

Un maître que j'avois y fut pendu tout  
vif ,  
Pour avoir seulement coupé le nez d'un  
Juif.

Le Juge en est sévère.

JAPHET.

On y fait donc justice.

FOUCARAL.

C'est le meilleur bourreau qui soit dans la  
Galice.



LA MORT  
D'AGRIPPINE,  
VEUVE DE GERMANICUS,  
TRAGÉDIE

*DE M. CIRANO BERGERAC.*

**L**E sujet de cette Tragédie est la conspiration de Séjan, favori de Tibere, contre cet Empereur, dans laquelle Agrippine entre; la conspiration de Séjan est découverte, & convaincu de son crime il perd la vie, ainsi qu'Agrippine. Ce Poëme Dramatique est follement conduit, & rempli de vers durs & enflés, mais en des endroits mâles & pleins d'images. Nous allons donner quelques passages des uns & des autres; Agrippine fait à sa Confidente le récit de la victoire que Germanicus remporta sur les Allemands:

Déjà notre Aigle en l'air balançoit le tonnerre,

ACTE I.

SCÈNE I.

Dont il devoit bruler la moitié de la terre,

Quand on vint rapporter au grand Germanicus,

Qu'on voyoit l'Allemand sous de vastes écus,

1653.

Marcher par un chemin couvert de nuit sans  
nombre.

L'éclat de notre acier en dissipera l'ombre,  
Dit-il, & pour la charge, il leva le signal,  
Sa voix donna la vie à des corps de métal.

Le Romain par torrens se répand dans la  
plaine,

Le Colosse du Nord se soutient à grand  
peine :

Son énorme grandeur ne lui sert seulement  
Qu'à montrer à la Parque un plus grand  
logement ;

Et tandis qu'on heurtoit ces murailles hu-  
maines,

Pour épargner le sang des Légions Romaines,  
Mon Héros ennuyé du combat qui traînoit,  
Se cachoit presque entier dans les coups qu'il  
donnoit,

Là des bras emportés, là des têtes brisées,  
Des troupes en tombant sous d'autres ter-  
raîsées,

Font frémir la Campagne au choc des Com-  
battans,

Comme si l'univers trembloit pour ses en-  
fans,

De leurs traits assemblés l'effroyable des-  
cente,

Forment entre eux & la nue une voûte vo-  
lante,

Sous

Sous qui ces fiers tyrans, honteux d'un sort  
pareil ,

1653.

Semblent vouloir cacher leur défaite au  
Soleil.

Germanicus y fit ce qu'un Dieu pouvoit  
faire ,

Et Mars , en le suivant , crut être téméraire.

Ayant fait du Germain la sanglante moisson,

Il prit sur leurs Autels leurs Dieux même à  
rançon ,

Afin qu'on sçût un jour par des exploits si  
braves ,

Qu'un Romain dans le Ciel peut avoir des  
esclaves ,

.....

Du couchant à l'aurore ayant porté la guerre,  
Notre Héros parût aux deux bouts de la  
terre ,

En un clin d'œil si prompt qu'on peut dire  
aujourd'hui ,

Qu'il devança le jour qui courroit devant  
lui ,

On crût que pour défendre en tous lieux  
notre Empire ,

Ce Jupiter sauveur se vouloit reproduire ,

En passant comme un trait tant de divers  
climats ,

Que d'un degré du Pôle, il ne faisoit qu'un  
pas.

*Tome VII.*

*Kk*

1653.

Dans ces pays brulés , où l'arène volante ,  
 Sous la marche des siens étoit éteincelante ,  
 De Cadavres pourris il infecta les airs ,  
 Il engraisa de sang leurs stériles déserts ,  
 Afin que la moisson pouvant naître en ces  
     plaines ,  
 Fournit de nourritures aux Légions Ro-  
     maines ,  
 Que par cet aliment notre peuple orgueil-  
     leux ,  
 Suçât avec leur sang quelque amitié pour  
     eux ,  
 Et qu'un jour le succès d'un combat si tra-  
     gique ,  
 Pût réconcilier l'Europe avec l'Afrique ;  
 Enfin tout l'univers il se seroit soumis ,  
 Mais il eut le malheur de manquer d'en-  
     nemis.

Térentius , Confident de Séjan ,  
 après avoir envain employé les dis-  
 cours les plus forts pour détourner cet  
 ingrat favori du dessein qu'il a d'assas-  
 siner Tibere ; ajoute ,

ACTE II.

SCENE IV.

T E R É N T I U S.

Respecte , & crains des Dieux l'effroyable  
     tonnerre ,

S É J A N U S.

Il ne tombe jamais en hiver sur la terre ,  
 J'ai six mois pour le moins à me moquer des  
     Dieux ,  
 Ensuite je ferai ma paix avec les Cieux.

T E' R E N T I U S.

Ces Dieux renverseront tout ce que tu  
proposes ,

S É J A N U S.

Un peu d'encens brûlé , rajuste bien des  
choses ,

T E' R E N T I U S.

Qui les craint , ne craint rien.

S É J A N U S.

Ces enfans de l'effroi ,

Ces beaux rien qu'on adore , & sans sçavoir  
pourquoi ,

Ces altérés du sang des bêtes qu'on assom-  
me ,

Ces Dieux que l'homme a fait & qui n'ont  
point fait l'homme ,

Des plus fermes états ce fantasque soutien ,

Va , va Térentius qui les craint , ne craint  
rien.

T E' R E N T I U S.

Mais s'il n'en étoit point , cette machine  
ronde. . .

S E' J A N U S.

Oui , mais s'il en étoit , serois-je encor au  
monde ?

Finissons par le récit qu'Agrippine fait  
à sa Confidente ; & après avoir parlé de  
toutes les victoires de Germanicus , elle

Kk ij

1653.

le dépeint près de mourir , empoisonné  
par Pison , ministre des cruautés de  
Tibere.

ACTE III.

A G R I P P I N E .

SCENE I.

Te souviens-tu du temps qu'au fort de ses  
douleurs ,

Couronné dans son lit de ses amis en pleurs,  
Il crioit , ô Romains caches-moi cette of-  
frande ,

C'est un bras non des yeux que mon sort  
vous demande ,

Mes plus grands ennemis n'ont rien tant  
desiré ,

Que de me voir un jour digne d'être pleuré ,  
A de plus hauts penfers élevez donc votre  
ame ;

Pleurer Germanicus , c'est le venger en fem-  
me ,

On me plaindra par-tout, où je suis renommé,  
Mais pour vous vengez-moi , si vous m'avez  
aimé,

Mémoire  
pour servir à  
l'Histoire des  
Hommes Il-  
lustres de la  
République  
des Lettres ,  
par le Pere  
Nicéron , T.  
XXVI. arti-  
cle de Cirano  
Bergerac.

« Gueret parlant dans *sa Guerre des*  
Auteurs , de Cirano , y introduit  
Balzac , qui lui reproche les pointes  
fades , & les impiétés dont cette  
Tragédie est remplie ; la mauvaise  
réputation de l'Auteur sur le fait de  
la Religion , donna occasion à l'a-  
vantage plaisante que M. de la



» Monoye rapporte dans ses additions 1653.  
 » au Ménagiana, (édition de 1715.)  
 » Tome II. page 25. Un jour qu'on  
 » jouoit l'Agrippine, des badauts aver-  
 » tis qu'il y avoit des endroits dange-  
 » reux ; après les avoir tous ouïs sans  
 » émotions ; enfin lorsque Séjan, résolu  
 » à faire périr Tibere qu'il regardoit  
 » déjà comme sa Victime, vient à dire  
 » sur la fin de la quatrième Scene du  
 » quatrième Acte.

Frappons, voilà l'Hofie. (a)

» Ne manquerent pas de s'écrier, ah  
 » le méchant ! ah l'athée ! comme il  
 » parle du Saint Sacrement. »

CIRANO.

Mémoire  
 pour servir à  
 l'Histoire des  
 Personnes Il-  
 lustres de la  
 République  
 des Lettres ,  
 par le Pere  
 Nicéron , T.  
 XXXVI. p.  
 226. & sui-  
 vantes.

CIRANO, ( Savinien ) BERGERAC ;  
 naquit vers l'an 1620. à Bergerac en  
 Gascogne, lieu dont il a joint le nom  
 au sien, en s'appellant Cirano Berge-  
 rac, & non point de Bergerac, comme  
 il paroît plus naturel de le faire.

(a) Voici le Couplet de Séjanus, il finit la qua-  
 trième Scene du quatrième Acte.

Une secrette horreur tout mon sang envahir,  
 Je ne sçais qui me parle, & je ne puis l'entendre,  
 Ma raison dans mon cœur s'efforce de descendre,  
 Mais encor que ce bruit, soit un bruit mal distinct,  
 Je sens que ma raison, le cède à mon instinct ;  
 Cette raison pourtant redevient la maîtresse,  
 Frappons, voilà l'Hofie, & l'occasion presse,  
 Aussi-bien, quand ce coup me pourroit accabler,  
 Séjanus peut mourir, mais il ne peut trembler. \*

\* M. de la  
 Motte dans  
 sa Tragédie  
 Lyrique d'A-  
 madis de  
 Grece, a em-  
 ployé pres-  
 que le même  
 vers, Ama-  
 dis peut mou-  
 rir, mais il ne  
 sçauoit crain-  
 dre.

1653.

Son pere qui étoit bon Gentilhomme ; le mit dans sa premiere jeunesse chez un Curé de Campagne , qui avoit plusieurs Pensionnaires qu'il instruisoit, il n'y fit pas de grands progrès dans l'étude , ainsi on le retira pour l'envoyer à Paris, il y étudia au Collège de Beauvais , du temps du Principal Grangier , & ce fût sous ce Principal qu'il fit son *Pédant joué*. Ayant entendu parler du célèbre Philosophe Gassendi , qui étoit pour lors Précepteur du fameux Chapelle , & qui se faisoit un plaisir de donner des leçons , non seulement à son disciple , mais encore à Moliere , à Bernier , & à quelques autres jeunes gens auxquels il avoit reconnu d'heureuses dispositions pour la philosophie.

Cirano , jeune homme vif & turbulent, voulut aussitôt entrer en société avec les disciples de Gassendi ; & il fallut bon gré , malgré l'y admettre ; après qu'il eût intimidé par ses menaces le Maître & les Disciples , à qui d'ailleurs il fit connoître par le brillant & les saillies de son esprit , qu'il n'étoit pas indigne de cette faveur.

Comme il étoit avide de sçavoir , & qu'il avoit une mémoire fort heureuse,

il sçut profiter des leçons de Gassendi ,  
& se fit un fonds de bonnes choses.

1653.

Cependant un de ses amis lui conseilla de se mettre dans le service , & le fit entrer Cadet au Régiment des Gardes , qui étoit alors le poste , où la jeune Noblesse faisoit son apprentissage des armes , il n'avoit que dix-neuf ans, lorsque M. de Corbon Castel-Jaloux , le prit dans sa Compagnie , & les Gascons qui composoient presque seuls cette Compagnie , le regarderent bientôt comme le démon de la bravoure , parce qu'il ne se passoit presque point de jour qu'il ne se battit en duel, ce qui étoit dans ce temps le plus prompt , & presque l'unique moyen , de faire connoître son courage.

Ce qu'il y a de louable dans Cirano, c'est qu'il n'avoit point de querelle de son chef , & qu'il ne fit tant de combats qu'en qualité de second , étant naturellement très-brave , & ardent à servir ses amis. C'est du moins ce qu'en dit M. le Bret dans son éloge , mais cela est contredit par ces paroles du *Ménagiana* , Tome III. page 240.  
« Cirano étoit grand ferraillieur , son  
» nez qu'il avoit tout défiguré, lui avoit  
» fait tuer plus de dix personnes , il

1653. » ne pouvoit souffrir qu'on le regardât ;  
 » & il falloit aussitôt mettre l'épée à  
 » la main. »

Cirano se trouva au siège de Mouzon , où il reçut un coup de mousquet au travers du corps , & ensuite étant au siège d'Arras en 1640. il fût blessé d'un coup d'épée dans la gorge.

Les incommodités que lui laisserent ces deux blessures , le peu d'espérance qu'il avoit d'être avancé ; faute d'un patron auprès duquel son génie libre le rendoit incapable de s'assujettir , & l'amour qu'il avoit pour les belles lettres , le firent entièrement renoncer au métier de la guerre. Il composa depuis plusieurs Ouvrages , où l'on découvre beaucoup de feu , & d'imagination. Le Maréchal de Gassion , qui aimoit les gens d'esprit & de cœur , souhaita de l'avoir auprès de lui , mais son humeur indépendante l'empêcha d'accepter ce parti ; cependant à la fin , pour plaire à ses amis qui le pressoient de se faire un patron à la Cour ; il se mit auprès de M. le Duc d'Arpajon en 1653.

Se retirant un soir , il reçut par mégarde à la tête , un coup d'une Pièce de bois , & ce coup lui causa une ma-

ladie qui dura quinze ou seize mois ,  
& le conduisit à la fin au tombeau. 1653.

Abandonné dans cet état par le Duc d'Arpajon , il fût secouru par le Grand Prevôt de Bresse , nommé Renaud de Boisclairs , qui le garda quatorze mois dans sa maison , d'où s'étant fait transporter à la Campagne dans celle de son cousin de Cirano , il y mourut cinq jours après , l'an 1655. à l'âge de trente-cinq ans.

Il s'étoit désabusé quelque temps avant sa mort de plusieurs maximes dangereuses sur la Religion , & il avoit renoncé au libertinage dont il avoit été soupçonné pour mener une vie plus Chrétienne ; comme une de ses parentes , Religieuse aux Filles de la Croix dans le Fauxbourg Saint Antoine , avoit beaucoup contribué à sa conversion , il voulut être enterré dans leur Eglise , & son corps y fut transporté.

Il étoit fort sobre en son manger , & ne buvoit que rarement du vin , il avoit un extrême respect pour le beau sexe , & son bien n'étoit pas moins à ses amis qu'à lui ; c'est la louange que M. le Bret & Richelet lui donnent.

1653.

Il ne faut chercher ni de la justesse ni du jugement dans les Ouvrages de Cirano ; on n'y trouve que du feu & de l'imagination : ces dernières qualités leur ont fait trouver quelque grace devant Boileau , qui en parle ainsi dans le quatrième *Chant de son art Poétique*.

J'aime mieux Bergerac & sa burlesque audace ,

Que ce vers , où Motin , se morfond & nous glace.

Parmi les Œuvres de Cirano , on trouve les deux Pièces suivantes.

LA MORT D'AGRIPPINE , Veuve de Germanicus, Tragédie, 1653.

LE PÉDANT JOUÉ, Comédie en Prose & en cinq Actes, 1654.

# LE BERGER EXTRA-VAGANT, COMÉDIE

DE M. CORNEILLE DE L'ISLE.

Nous dirons peu de choses de cette Comédie , qui n'est fondée que sur les extravagances d'un homme ,

dont l'esprit s'est dérangé par la lecture des Romans de Bergeries ; les personnages qui se prêtent & se réjouissent de ses folies Pastorales paroissent plus foux que lui , & on ne sçait où tout cela les conduits : au reste il y a des détails qui peuvent avoir donné une espèce de succès à la Pièce. Voici comme l'Auteur en parle dans son Epître Dédicatoire.

1653.

« Vous avez tant de part à la pro-  
» duction de cette Pastorale , que l'of-  
» fre que je vous en fais , se doit plû-  
» tôt appeller une restitution , qu'un  
» présent ; en effet , vous ne m'en avez  
» pas seulement inspiré le dessein....  
» Je suis obligé d'avouer que ç'a été  
» vous qui avez formé mon caractère ;  
» puisque ç'a été vous qui m'avez fait  
» remarquer les plus aimables extra-  
» vagances de Lisis \* , mais avec une  
» exagération si charmante , qu'il ne  
» m'étoit plus guères difficile de réduire  
» en vers avec quelque grace , ce que  
» je vous en oyois dire si agréablement  
» en prose : après cela il me semble  
» que vous devez prendre assez d'inté-  
» rêt en sa bonne ou mauvaise fortu-  
» ne , pour vous engager à le défendre  
» contre ceux qui prétendent tirer

\* C'est le  
nom du Ber-  
ger extrava-  
gant.

1653.

» avantage de sa foiblesse, & le traiter  
 » de ridicule, à cause qu'il est extra-  
 » vagant. Ce n'est pas qu'il n'y ait déjà  
 » long-temps qu'il fait vanité de sa  
 » folie; & ce qu'un autre tiendrait à  
 » honte, ne lui ait été assez glorieux  
 » pour l'avoir obligé depuis plusieurs  
 » années, à paroître sans confusion,  
 » devant ceux-mêmes qui, par délica-  
 » tesse d'esprit, font profession ou-  
 » verte de n'approuver que fort peu  
 » de choses; il est vrai qu'il tient cet  
 » avantage d'une des meilleures plu-  
 » mes de notre temps (a); mais comme  
 » il n'y a rien qui ne devienne hors  
 » de mode avec le temps; peut-être  
 » que ce qui fut alors si agréable en  
 » Roman, ne le sera pas aujourd'hui  
 » en Comédie. . . . . & ce qui a grace  
 » dans un genre d'écrire, ne l'a pas  
 » toujours dans l'autre. » Pour donner  
 une idée du caractère du Berger ex-  
 travagant, nous croyons devoir join-  
 dre le morceau suivant, où ce person-  
 nage fait, à sa façon, l'apologie de la  
 vie Pastorale, & de ceux qui ont em-  
 brassé ce genre de vie.

(a) Charles Sorel, Au-  
 teur du Roman du Ber-  
 ger extravagant, trois

Volumes in-8°. & de  
 plusieurs autres Ouvra-  
 ges tous peu estimés.



L I S I S à Adrian son Cousin.

1653.

ACTE I.

SCÈNE III.

Vous blamez les Bergers , mais trop aveuglément.

Est-il façon de vivre en douceur plus féconde ?

Et leur nom n'est-il pas aussi vieux que le monde ?

Lorsque Deucalion voulut homme forger,  
De sa première pierre il naquit un berger;  
Jadis les plus grands Rois , que gloire m'est  
de suivre ,

Faisoient leurs fils Bergers pour leur apprendre à vivre.

Les Dieux cent fois en terre , en ont pris les habits ,

Apollon chez Admete a gardé les Brebis,  
Et même encor là haut , ces étoiles errantes ,  
Sont animaux paissans dans ces plaines luisantes ,

Et qui les garderoit, si ce n'étoient les Dieux ?  
Or quant à nos Moutons , est-il qui vaille mieux,

Outre qu'on s'en nourrit , on les tond , & sans peine

Tout Berger en reçoit un doux tribut de laine.

Pour se faire adorer autrefois , ce dit-on ,  
Jupiter emprunta la forme d'un mouton ;

1653.

La Grèce n'a point eû d'entreprise plus  
haute ,

Que quand pour la toison partit maint Ar-  
gonaute ,

Le premier sacrifice on l'a fait au Dieu Pan ,  
C'est pour nous témoigner , mon Cousin  
Adrian ,

Que , quoiqu'ose du monde alléguer la ma-  
lice ,

Mener paître un troupeau est un noble  
exercice ,

A quoi bon des Cités l'importun embarras ,  
Des Marchands, Officiers, Procureurs , Avo-  
cats ,

Qu'on Life Juliette , & puis que l'on me die ,  
Si l'on connût jamais tels noms en Arcadie :  
Chacun étoit Berger , & vivoit sans souci :  
C'est comme je prétens qu'on se gouverne ici.  
Croyez-moi , mon Cousin , laissez-là vos  
aunages ,

Venez avecque nous régler nos pâturages :  
Amenez femme , enfans , vous vivrez en  
repos ,

Elle fera Bergere , ils seront Bergerots ;  
Et nous goûterons tous des voluptés par-  
faites ,

Allant danser sous l'Orme au son de nos mu-  
settes.

LE COMTE  
DE HOLLANDE,  
TRAGI-COMÉDIE

DE M. DE MONTAUBAN.

Cette Pièce n'est qu'une mauvaise imitation du sujet de l'Héraclius de M. Corneille. Fernand , Roy de Frize , après avoir conquis les états du Comte de Hollande , fait inhumainement massacrer ce malheureux Prince avec la Comtesse son épouse , & laisse à garde de ses nouveaux états , & des deux enfans du Comte de Hollande , au Comte de Gayas , Gouverneur du jeune Séleucus , Prince de Frize ; ce dernier devient amoureux de Sophronie , fille du Comte de Hollande , & Palamede , frere de Sophronie , est épris des charmes de Laure , sœur de Séleucus. Tous ces événemens se sont passés avant l'ouverture de la Pièce. Le Comte de Gayas , pour obéir aux ordres du Roy, qui n'a pas vû ses enfans depuis près de vingt années , les lui amène avec ceux du Comte de Hol-

1653.

lande ; mais pour sauver la vie à Sophronie qu'il aime , il présente cette Princesse & Palamede , sous le nom de Laure & de Séleucus , & ces derniers comme les enfans du Comte de Hollande ; il est fort singulier que ces jeunes Princes , qui sont instruits du secret de leur naissance , veuillent se prêter aux fourberies du Comte de Gayas. Le dessein du Roy est de faire mourir les enfans de son ennemi , mais la difficulté est de les connoître. Fernand se trouve dans une même situation & une perplexité pareille à celle de Phocas dans la Tragédie d'Héraclius , mais celle des Princes n'est pas tout-à-fait semblable. Au lieu que M. Corneille représente Martian & Héraclius bravant le Tyran , & préférant la mort , attachée au nom de fils de Maurice , au trône qui leur est offert. Ici Séleucus & Laure , craignant basement pour leur vie , font tout leur possible pour tirer le Roy d'une erreur que Palamede & la sœur s'efforcent de soutenir avec une impudence extrême , contre l'aveu même du Comte de Gayas , qui joue ici le personnage de Léontine , sans en avoir ni le courage ni les sentimens. Le Roy lassé  
d'une

une suite d'examens qui ne servent qu'à embrouiller le secret dont il veut être éclairci, fait couper la tête au Comte de Gayas, & enfin est obligé de promettre la grace aux fils du Comte de Hollande, pour le forcer à se découvrir, & consent au mariage de Séleus avec Sophronie, & à celui de Laure & de Palamede.

1653.

Nous laissons au Lecteur la liberté de faire ses réflexions sur la conduite de ce Poëme, & la bassesse des personnages: ce sont les défauts ordinaires de M. de Montauban, qui ne savoit présenter sur la Scene que des caracteres vicieux & sans sentimens; mais on s'étonnera qu'un homme d'esprit & d'érudition, tel qu'il étoit, ait donné à ses Acteurs des noms qui s'accordent si mal ensemble, & ne conviennent pas mieux au lieu où il établit sa Scene.

Le Vendredi, 5. Juillet, le Roy soupa à l'Hôtel de Ville, & après le souper on joua la Comédie, & ensuite on tira un feu d'artifice. Voici de quelle façon Loret rapporte ce fait.

*Muse Historique du 5. Juillet 1653.*

Hier je portois ma tête en Greve,  
De sorte qu'avant que j'acheve  
*Tome VII. L1*

---

---

1653.

Cette versification ,  
Il faut faire un peu mention ;  
De son très-beau feu d'artifice.

.....  
L'on fit dedans l'Hôtel de Ville ,  
Réception grande & civile ,  
Au Roy , lequel avec sa Cour ,  
S'y rendit vers la fin du jour :  
Après le soupé magnifique ,  
Il eut *Comédie* & musique ,  
Ensuite de quoi parmi l'air ,  
Quoiqu'il fit encore un peu clair ,  
On vit mainte ardente fusée ,  
Prenant une haute visée ,  
S'élever vers le Zodiac ,  
Puis retombant faire crac , crac ;  
Après , le château d'artifice ,  
Fit gaillardement son office ,  
Sauffions , serpenteaux , pétars ,  
Bruyoient illec de toutes parts ,  
Pièces moyennes & batardes ,  
Boîtes , canons , grosses bombardes ;  
Trompettes , tambours & clairons ,  
Qui donnent du cœur aux poltrons ,  
Faisoient un concert effroyable ,  
Et toutesfois fort agréable ,  
J'ai déjà dit que j'étois-là ,  
Ainsi donc , je vis tout cela ,

Bien assis & bien à mon aise ,  
Payant des sous nonante & seize ,  
Pour une fenêtre & tapis ,  
Sur laquelle je me tapis.

1653.

---

---

# INDÉGONDE,

## TRAGÉDIE

*DE M. DE MONTAUBAN.*

○ Cette Pièce est très-supérieure , par  
○ le plan , la conduite & les caractères , aux autres de M. de Montauban , aussi n'est-elle pas de lui , il n'a resque fait que mettre en vers la Tragédie d'Hermenigilde , que M. de la Calprenede avoit donné onze ans auparavant , retrancher quelques endroits un peu longs , & supprimer le rôle d'Athalaric, Ministre des crimes de Boissinthe. La catastrophe est aussi un peu différente : Indégonde n'y meurt pas ; Lévigilde pleinement convaincu de l'innocence de son fils Hermenigilde , déteste les artifices de la Reine , & paroît inconsolable.

Acte troisième , Scene seconde, Hermenigilde accusé faussement d'avoir des

1653.

intelligences avec les ennemis du Roy  
son pere , après s'être justifié de ces  
imputations , ajoute :

Ha Sire , si ma mere étoit encore au jour ,  
J'aurois de mon côté la justice & l'amour ,  
Mon innocence ici ne seroit point en peine ,  
Je n'aurois jamais eu de marâtre pour Reine ,  
Et le soleil d'amour pour moi tant abaissé ,  
Seroit encore au cœur d'où vous m'avez  
chassé.

Grande Reine descend du siège de ta gloire ,  
Quitte ce Ciel d'azur & ce trône d'yvoire ,  
Assiste à ce procès pour moi si dangereux ,  
Et juge si je suis coupable ou malheureux :  
Rappelle au souvenir d'un pere qui l'oublie ,  
Le funeste moment du reste de ta vie ,  
Lorsque nous embrassant & Recarde &  
moy ,

Les yeux mouillés de pleurs tu conjurois le  
Roy ,

Par les forces d'amour , qui lors se recueilli-  
rent ,

D'empêcher les malheurs qui depuis m'af-  
saillirent ,

D'être pour ses enfans une source d'amour ,  
Et de leur conserver & le rang & le jour ;  
Nos fortunes depuis en vous seul appuyées ,  
Nos larmes de vos mains se virent essuyées ;



Et croissant sous vos yeux dans un regne  
assez doux ,

1653.

Je m'étois rendu digne & du sceptre & de  
vous.

Mais entre mes mains j'avois votre ton-  
nerre :

Sous mon nom se faisoit & la paix & la  
guerre ,

De malheureux , chargé de chaînes & d'en-  
nui ,

Étoit , lors de vos jours , l'espérance & l'ap-  
pui ;

Et Votre Majesté , que la vengeance inspire ,  
se reposoit sur lui du faix de son Empire.

---

## LE CHARMÉ DE LA VOIX ;

*C O M É D I E*

*DE M. CORNEILLE DE LISLE.*

[ L'Épître qui précède cette Pièce ,  
devroit servir de modèle aux  
auteurs qui n'ont pas le bonheur de  
suffire. M. Corneille de Lisle avoue  
avec franchise le foible de sa Comé-  
die , le peu de succès qu'elle a eue , sans  
en prendre mal-à-propos au Public.\*

1653. Voici de quelle façon il s'exprime dans  
l'Epître dédicatoire.

« Je n'appellerai point du jugement  
» du Public sur cette Comédie , il peut  
» se laisser surprendre dans les appro-  
» bations qu'il donne. Ces tumultueux  
» applaudissemens qu'une premiere  
» émotion lui fait quelquefois accor-  
» der d'abord à ce qu'il n'a pas bien  
» examiné , ne sont pas toujours d'in-  
» faillibles garans de la véritable beauté  
» de nos Poëmes ; mais il arrive rare-  
» ment qu'il condamne ce qui mérite  
» d'être approuvé , & puisqu'il s'est  
» déclaré contre celui-ci , je dois être  
» persuadé qu'il avoit raison de le  
» faire. . . . . J'ai rendu si religieuse-  
» ment jusques ici ce que j'ai cru de-  
» voir aux Auteurs Espagnols , qui  
» m'ont servi de guides dans les sujets  
» comiques qui ont parû de moi sur  
» la Scene avec quelques succès , qu'on  
» ne doit pas trouver étrange , si leur  
» en ayant fait partager la gloire , je  
» refuse de me charger de toute la  
» honte qui a suivi le malheur de ce  
» dernier : puisqu'en effet j'eusse peut-  
» être moins failli , si je ne me fusse  
» pas attaché si étroitement à la con-  
» duite de *Dom Augustin Moreto* , qui

, l'a traité dans sa langue , sous le titre  
, de LO QUE PUEDO LA APPRENSION.  
, Si vous voulez vous souvenir de la  
, lecture que nous fîmes ensemble de  
, cet original , avant que j'en com-  
, mençasse la copie : vous vous sou-  
, viendrez qu'en même-temps , que  
, j'en combattis opiniâtrément tous les  
, caractères , & soutins que quelque  
soin que l'on apportât à les justifier ,  
pour les faire paroître avec quelque  
grace sur notre Théâtre ; il seroit  
impossible d'en venir à bout , sans  
faire voir toujours ceux qui sont in-  
terressés dans cette intrigue , plus ca-  
pricieux que raisonnables ; néan-  
moins cet excellent ami , qui me  
portoit à ce dessein , appuya si for-  
tement devant vous le conseil qu'il  
m'avoit déjà donné d'y travailler ,  
que vous vous en laissâtes vous-même  
persuader , & crûtes que , puisque la  
bizarrerie des motifs qui font agir  
tous les personnages de cette Comé-  
die avoit été reçue en Espagne  
avec acclamation , il y avoit lieu d'es-  
pérer , que pour peu que j'employas-  
se d'adresse à les rendre plus justes ,  
ils ne déplairoient pas en France ; il  
n'en fallut pas davantage pour me

1653.

» forcer à me rendre ; je ne voulus plus  
» opposer que le goût des deux Nations  
» est fort différent , que ces entretiens  
» de Valets & de Bouffons , avec des  
» Princes & des Souverains , que l'une  
» souffre toujours avec plaisir dans les  
» actions les plus sérieuses, ne sont jamais  
» supportables à l'autre dans les moins  
» importantes ; & que les plus ingénieu-  
» ses nouveautés deviennent rarement  
» capables de nous divertir , quand elles  
» semblent en quelque sorte opposées à  
» la raison. L'événement a fait voir que  
» je n'en avois pas mal jugé.»

Le Duc de Milan , prêt d'épouser la Duchesse de Parme , entend chanter une jeune personne , dont la voix lui paroît si charmante , qu'il forme aussitôt la résolution de rompre son mariage avec la Duchesse de Parme , & de s'unir à la personne dont il a entendu la voix. Il apprend qu'elle se nomme Fénise , & qu'elle est fille de Frédéric son Gouverneur. Le Duc de Milan , par le moyen de Fabrice son Bouffon , rencontre Fénise : celle-ci , pour connoître si sa beauté feroit sur le Duc autant d'impression que sa voix , dit qu'elle n'est point Fénise. Le Duc qui n'est sensible qu'aux charmes de

e la voix , ne fait pas grande attention à la personne qui lui parle : cependant la Duchesse de Parme , impatientée des retardemens du Duc , arrive *incognito* à Milan ; elle apprend par Carlos , Confident & Ambassadeur du Duc auprès d'elle , que ce dernier est épris des charmes de la voix de Fénise. Cette inconstance du Duc ne lui est sensible que par la fierté du rang , car elle aime Carlos , & seroit fort aise de pouvoir disposer d'elle en faveur de son Amant. Le *Mistère* de Fénise dure jusqu'à la dernière Scene , aussi bien que l'*incognito* de la Duchesse de Parme , qui jusques à ce moment a passé pour Fénise aux yeux du Duc.

C A R L O S *au Duc.*

SCENE derg

Je vois dans ce discours , ce qui vous peut , nisc.  
surprendre ,

Mais , Seigneur , si d'abord vous m'eussiez  
écouté ,

Il n'auroit eu pour vous aucune obscurité ,  
Et vous auriez déjà connu par quelle adresse ,  
Où vous croyez ma sœur , vous voyez la  
Duchesse.

L E D U C.

La Duchesse ?

*Tome VII.*

Mm

1653.

LA DUCHESSE.

Où c'est moi vous en doutez en vain.

LE DUC.

O Dieux !

FABRICE.

Il va crier ô Dieux jusqu'à demain.

LE DUC à la Duchesse.

Pardonnez , mon silence , &amp; ma juste surprise ,

Mais si l'on m'a dit vrai, qui peut être Fénise ?

FÉNISE.

Dans un pareil succès à votre espoir si doux ,  
Si vous sçaviez aimer, le demanderiez-vous ?

LE DUC.

Quoi ! c'est donc vous , Madame ? ô bonheur , ô miracle !

LA DUCHESSE au Duc.

A l'amour de Carlos voudriez-vous-mettre obstacle.

LE DUC à la Duchesse.

Puis-je assez m'excuser , Madame. ....

FABRICE montrant l'Assemblée.

Arrêtez-là,

Laissez ce monde en paix , puisque vous y voilà ,

L'éclaircir plus avant seroit pure sottise ,

Voit-il pas que le Duc épousera Fénise ,

« Duchesse Carlos ; & si le cœur m'en dit ,  
Qu'avec Laure \* demain je ne ferai qu'un  
lit ,

1653.  
\* Confiden-  
te de Fenise.

A quoi bon l'étourdir de vos : *Qui l'eut pû  
croire ,*

*C'étoit vous qui chantiez , que j'ai d'honneur  
& de gloire !*

Tout cela c'est fadaïse ; ainsi jusqu'au revoir ,  
Sans autre compliment , donnons-lui le bon  
soir.

---

---

CASSANDRE,  
COMTESSE  
DE BARCELONNE,  
TRAGI-COMÉDIE

*DE M. L'ABBE' DE BOISROBERT,*

Représentée sur le Théâtre de l'Hôtel de  
Bourgogne , le Vendredi 31 Octobre 1653.

**V**Oici la première Pièce de Théâtre  
dont Loret ait fait mention dans  
sa Muse Historique , qu'il faisoit pa-  
roître tous les Samedis de chaque se-  
maine. Nous allons employer ses pro-  
pres termes.

M m ij

1653. *Muse Historique du 8. Novembre 1653.*

Il faut qu'encore ici j'ajuste ,  
Que Vendredi dernier tout juste ,  
Les Comédiens de l'Hôtel  
Réciterent un Poëme tel ,  
Que sans mentir la renommée  
En est par-tout Paris semée :  
Et contenta tout à la fois ,  
Le Courtisan & le Bourgeois :  
*La Comtesse de Barcelonne* ,  
C'est le titre que l'on lui donne.  
Chacun en fût admirateur ,  
Et Boisrobert en est l'Auteur.

Cette Tragi - Comédie est ce que Boisrobert a fait de plus passable pour le Théâtre : nous n'en donnons aucun extrait , attendu que cette Pièce est insérée dans le cinquième Volume du Recueil des meilleures Pièces du Théâtre François , Paris , par la Compagnie des Libraires , 1737. douze Volumes in-12. Mais nous croyons devoir placer ici le modeste commencement de l'Avis au Lecteur que Boisrobert a mis au-devant de cette Tragi - Comédie.

« Je m'assure , Lecteur , que cette  
» Tragi - Comédie que toute la Cour



& la Ville ont trouvée si belle sur le  
Théâtre, ne te paroîtra guères moins  
agréable sur le papier ; & que tu la  
trouveras aussi bien soutenue par  
la délicatesse , & par la majesté de  
ses vers , que par la dignité de son  
sujet : si *Villegas* , Espagnol assez  
obscur , qui a été assez heureux pour  
trouver un si beau nœud , eut eu  
la même fortune dans le dénoue-  
ment , cette seule production l'au-  
roit sans doute égalé aux plus fa-  
meux inventeurs de sa Nation &  
de son siècle. »

1653.

---

---

PERTHARITE,  
ROY DES LOMBARDS ;

TRAGÉDIE

DE M. CORNEILLE.

« **L**E succès de cette Tragédie a été  
si malheureux, que pour m'épar-  
gner le chagrin de m'en ressouvenir ;  
je n'en dirai presque rien. . . . Ce qui  
l'a fait avorter au Théâtre , a été l'é-  
vénement extraordinaire qui me l'a  
fait choisir. On n'y a pû supporter

Corneille,  
examen de  
Pertharite.

1653.

M. de Fontenelle, Vie de  
M. Corneille.

» qu'un Roy, dépouillé de son Royau-  
 » me, après avoir fait tout son possible  
 » pour y rentrer, se voyant sans forces  
 » & sans amis, en cede à son vain-  
 » queur des droits inutiles, afin de reti-  
 » rer sa femme prisonniere de ses mains,  
 » tant les vertus de bon mari sont  
 » peu à la mode. « Ce bon mari, ( c'est  
 » ici M. de Fontenelle qui parle ) « n'osa  
 » se montrer au public que deux fois. »  
 On peut dire, pour excuser ici M. Cor-  
 neille, que l'envie de plaire par l'agré-  
 ment de la nouveauté, l'a fait tomber  
 dans cet écueil. « Il avoit poussé les  
 » grands sentimens aussi loin que la  
 » nature pouvoit souffrir qu'ils allas-  
 » sent : il commença de temps en  
 » temps à les pousser un peu plus loin.  
 » Ainsi, dans *Pertharite*, une Reine  
 » consent à épouser un tyran qu'elle  
 » déteste, pourvû qu'il égorge un fils  
 » unique qu'il a ; & que par cette ac-  
 » tion, il se rende aussi odieux qu'elle  
 » souhaite qu'il le soit. Il est aisé de voir  
 » que ce sentiment, au lieu d'être no-  
 » ble, n'est que dur, & il ne faut pas  
 » trouver mauvais que le Public ne  
 » l'ait point goûté. »

La dureté dans les sentimens est la  
 principale cause de la chute de *Pertha-*

rite, mais elle n'est pas la seule. M. Corneille convient lui-même que la surprise avec laquelle ce Prince se présente au troisième Acte, fit un très-mauvais effet, quoique le bruit de son retour fut répandu dès le commencement de la Pièce : aussi-bien que le changement subit de Grimoald, qui rentre dans les fers d'Eduige, dès le moment qu'il reconnoît que la vie de Pertharite, qu'il avoit cru mort, le met dans l'impossibilité de réussir auprès de Rodelinde, épouse de cet infortuné Roy. L'inégalité du rôle de cette dernière, qui dans les trois premiers Actes a le premier rang, & est réduite au second, ou au troisième dans les deux derniers, a encore, de l'aveu de l'Auteur, contribué au mauvais succès de son Poëme : il devoit ajouter un mot sur les rôles d'Eduige, & de Garibalde, qui en sont les plus défectueux, & le peu d'intérêt de la Pièce ; malgré tous ses défauts, si l'on veut se donner la peine de l'examiner, on la trouvera supérieure à toutes celles qui parurent dans le même temps. L'exposition en est belle, les vers assez bien tournés, & les sentimens remplis de noblesse. Cependant elle n'a été jouée que deux fois. L'Au-

1653.

teur, fâché du froid accueil du Public, en fit cesser les représentations, & déclara dans l'avis au Lecteur, qui précède les premières éditions de ce Poëme, qu'il renonçoit au Théâtre.

« La mauvaise réception que le Public a faite à cet Ouvrage, m'avertit qu'il est temps que je sonne la retraite, & que des préceptes de mon Horace, je ne songe plus à pratiquer que celui-ci.

*Solve senescentem maturè sanus equum, ne  
Peccet ad extremum ridendus & Ilia ducat.*

« Il vaut mieux que je prenne congé de moi-même, que d'attendre qu'on me le donne tout-à-fait : il est juste qu'après vingt années de travail, je commence à m'appercevoir que je deviens trop vieux pour être encore à la mode. J'en remporte cette satisfaction que je laisse le Théâtre François en meilleur état que je ne l'ai trouvé, & du côté de l'art & du côté des mœurs. Les *grands Génies*, qui lui ont prêté leurs veilles de mon temps, y ont beaucoup contribué : & je me flate jusqu'à penser que mes soins n'y ont pas nui. Il en viendra de plus heureux après nous, qui le mettront

» à la perfection , & qui acheveront de  
» l'épurer : je le souhaite de tout mon  
» cœur. Cependant , agréez que je  
» joigne ce malheureux Poëme aux  
» vingt-un qui l'ont précédé avec plus  
» d'éclat. Ce sera la dernière importu-  
» nité que je vous ferai de cette na-  
» ture : non que j'en fasse une résolu-  
» tion si forte , qu'elle ne se puisse rom-  
» pre , mais il y a grande apparence  
» que j'en demeurerai-là. » ,

1653.

Si M. Corneille avoit tenu ce lan-  
gage du temps que M. Racine com-  
mençoit à briller sur la Scene , on en  
auroit moins surpris : mais en 1653.  
que pouvoit-il redouter ? & à quels  
rivaux abandonnoit-il le Théâtre : Gil-  
bert , Boyer , & Montauban , étoient  
alors les plus considérables , & trop en  
état par la foiblesse de leurs Ouvrages ,  
de le venger du Public , dont il croyoit  
avoir lieu de se plaindre , & dont il  
avoit espéré plus d'indulgence.

Choifissons un morceau de la Tra-  
gédie de Pertharite , qui en fera con-  
noître la versification.

Rodelinde , pressée de se rendre aux  
instances de Grimoald , lui répond  
ainsi.

ACTE III.  
SCENE III.

1653.

RODELINDE.

Tes offres n'ont point eu d'exemples jusqu'ici,  
Et ce que je demande, est sans exemple aussi :  
Mais je veux qu'il te donne une marque infaillible,  
Que l'intérêt d'un fils ne me rend point sensible :  
Que je veux être à toi, sans le considérer,  
Sans regarder en lui que craindre ou qu'espérer.

GRIMOALD.

Madame, achevez donc de m'accabler de joie,  
Par quels heureux moyens, faut-il que je vous croye ?  
Expliquez-vous de grace, & j'atteste les Cieux,  
Que tout suivra sur l'heure un bien si précieux.

RODELINDE.

Après un tel serment, j'obéis, & m'explique.  
Je veux donc d'un tyran un acte tyrannique,  
Puisqu'il en veut le nom, qu'il le soit tout-à-fait,  
Que toute sa vertu meure en un grand forfait ;

Qu'il renonce à jamais aux glorieuses mar-  
ques

1653.

Qui le mettoient au rang des plus dignes  
Monarques ,

Et pour le voir méchant , lâche , impie ,  
inhumain ,

Je veux voir ce fils même , immolé de sa  
main.

GRIMOALD.

Juste Ciel ! . . . . .

\* . . . . .

RODELINDE.

Tu veux rendre à mon fils le bien de ses  
ayeux ,

Et toute sa vertu jusque-là t'abandonne ,

Que tu mets en mon choix sa mort ou ta  
couronne ,

Quand j'aurai satisfait tes vœux désespérés ,

Dois-je croire ses jours beaucoup assurés ?

Cette offre , ou si tu veux , ce don du dia-  
dème ,

N'est , à le bien nommer , qu'un foible  
stratagème.

Faire un Roy d'un enfant , pour être son  
Tuteur ,

C'est quitter pour ce nom celui d'usurpa-  
teur.

C'est choisir pour régner un favorable titre ,

C'est du sceptre & de lui te faire seul arbitre ,

1653.

Et mettre sur le trône un fantôme pour  
Roy ,

Jusques au premier fils qui te naîtra de moi.

Jusqu'à ce qu'on nous craigne , & que le  
temps arrive ,

De remettre en ses mains la puissance effective.

Qui veut bien l'immoler à son affection ,  
L'immoleroit sans peine à son ambition.

On se lasse bientôt de l'amour d'une femme ,  
Mais la soif de regner , regne toujours dans  
l'ame ,

Et comme la grandeur à d'éternels appas ,  
L'Italie est sujette à de soudains trépas.

Il est des moyens sourds pour lever un obstacle ,

Et faire un nouveau Roy sans bruit & sans  
miracle :

Quitte pour te forcer à deux ou trois soupirs ,  
Et peindre alors ton front d'un peu de déplaisirs.

La porte à ma vengeance en seroit moins  
ouverte ;

Je perdrais avec lui tout le fruit de sa perte.

Puisqu'il faut qu'il périsse , il vaut mieux  
tôt que tard ,

Que sa mort soit un crime , & non pas un  
hasard.



Que cette ombre innocente à toute heure m'a-  
nime ,

1653.

Me demande à toute heure une grande vic-  
time ,

Que ce jeune Monarque , immolé de ta  
main ,

Te rende abominable à tout le genre hu-  
main.

Qu'il t'excite par-tout des haines immortelles,

Que de tous tes sujets , il fasse des rebelles ;

Je t'épouserai lors , & m'y viens d'obliger ,

Pour mieux servir ma haine , & pour mieux  
me venger :

Pour moins perdre de vœux contre ta bar-  
barie ,

Pour être à tous momens maîtresse de ta vie ,

Pour avoir libre accès à pousser ma fureur ,

Et mieux choisir la place à te percer le  
cœur.

Voilà mon désespoir , voilà ses justes causes ,

A ces conditions , prends ma main , si tu  
l'oses.

Cette situation , qui est la plus  
belle de la Pièce , est cependant celle  
qui a suffi pour révolter les Auditeurs.  
Sur un Théâtre étranger , elle auroit  
peut-être fait le succès d'un Ou-  
vrage.

1653.

## LES RIVALES;

## C O M E' D I E

DE M. QUINAULT,

Représentée sur le Théâtre de l'Hôtel de Bourgogne. (1)

(1) C'est ce que l'on apprend par l'Épître dédicatoire des Rivaies.

(2) Tom V. pag. 241.

**E**N rendant compte de la Comédie *des Pucelles*, de Rotrou, (2) nous avons dit que celle-ci, étoit la même pour le sujet, & la plus grande partie de l'intrigue. Egalement chez Rotrou & chez Quinault, deux jeunes personnes se travestissent en homme, pour suivre un amant infidèle, aimé de l'une & de l'autre, & qui a fait à chacune une promesse de mariage. Alonce est le nom de ce volage : Isabelle & Philidie, sont ceux des Rivaies. Celles-ci se rencontrent dans une Hôtellerie de Castel-Blanco ; elles se reconnoissent, veulent se battre, mais leur différend est suspendu par Dom Fernand, frere d'Isabelle, qui devient amoureux de Philidie. Dans le moment, le hazard conduit Alonce dans cette Hôtellerie ; Isabelle & Philidie viennent lui reprocher son infidélité.

PHILIDIE.

Tu m'as donné ta foi , connois cette promesse ;

C'est de toi qu'elle vient , parle.

ALONCE.

Je le confesse ;

Mais je ne la puis suivre : ô Dieux , quelle rigueur !

J'ai trop d'une maîtresse , & j'ai trop peu d'un cœur.

ISABELLE.

Tu vois dans cet écrit ta promesse, infidèle,  
Signée avec ton sang.

ALONCE.

Oui , ma chere Isabelle ,  
Frappez , & pour punir mon infidélité ,  
Attaquez-vous au sang qui m'est encor resté.

ISABELLE.

Réponds à mon amour.

PHILIDIE.

Réponds à ma constance.

DOM FERNAND.

Songez à faire un bon choix , sur-tout craignez  
ma vengeance.

ALONCE.

Je dois rendre en mon choix l'une ou l'autre  
outragée ,

Je puis rendre en ma mort l'une & l'autre  
vengée.

1653.

ACTE V.

SCÈNE V.

1653.

Je sçais que toutes deux ont droit de m'épouser ;

Mais qui dois-je choisir , qui puis-je refuser ?  
Il faut qu'une des deux souffre que je l'affronte ;

L'honneur d'une à couvert , couvrez l'autre  
de honte.

Je choisis donc la mort : suivez votre courroux ;

Si je ne vis , au moins que je meure pour  
vous.

DOM FERNAND.

Hé bien , lâche , ma main s'accorde à ton  
envie ;

Tu n'en auras pas une , & tu perdras la vie.  
Meurs.

ISABELLE.

Suspendez vos coups , tout perfide qu'il est,  
J'immole à son salut mon plus cher intérêt.

Qu'il vive , cet ingrat , je cède à ma rivale ,  
Cet infidèle amant , cette ame déloyale ,  
Et dont pourtant la perte à mon cœur plein  
d'amour ,

Ne coûtera pas moins que la perte du jour.

DOM FERNAND.

Cet discours ne rend pas ma colère moins  
forte ;

Vous nous perdez , ma sœur.

ISABELLE.

Il n'importe , il n'importe ;  
Je

Je périrois du coup qui le feroit périr ;  
Qu'il vive pour une autre , en dussai-je  
mourir.

Je crains plus de le voir , malgré sa perfidie,  
Dans les bras de la mort , qu'en ceux de  
Philidie.

Et mourant de regret, je ne me plaindrai pas,  
S'il songe qu'il devra sa vie à mon trépas.

A L O N C E.

A ces marques d'amour , je connois ma  
Maîtresse ,  
C'est à vous , Isabelle , à qui mon choix  
s'adresse.

Vous me cédez envain , je ne le puis souffrir ;

Si je ne vis pour vous , je ne veux que  
mourir.

P H I L I D I E.

Alonce , cet aveu ne m'est pas grande injure ,

On ne perd pas beaucoup, quand on perd un  
parjure.

Ma rivale te cède , & je fais vanité ,

Dé ne lui pas céder en générosité.

Si tu n'étois touché d'une bonté si rare ,

Je concevrois horreur de la foi d'un barbare ,

J'en suis même attendrie ; & changeant mon  
amour ,

Comme elle t'a cédé , je te cède à mon tour.

1653.

Je veux rendre justice au frere d'Isabelle ;  
Et devenir sensible autant qu'il est fidèle.

DOM FERNAND.

Pourrois-je bien vous croire , & ne me  
point flater ?

PHILIDIE.

Un hymen fait au Ciel ne se peut éviter.  
Un cœur de qui déjà mon salut est l'ouvrage,  
M'est bien plus précieux que celui d'un vo-  
lage ;  
Je sçais que nos parens ne nous dédirons  
point.

DOM FERNAND.

Ma joie & mon amour vont jusqu'au der-  
nier point.  
Alonce , je réponds de l'aveu de mon pere ;  
Je vous donne ma sœur , & deviens votre  
frere.

ALONCE.

O Dieux ! dans le transport dont je me  
sens saisir ,  
J'ai bien à craindre encor , si l'on meurt de  
plaisir.

PHILIPIN, *Valet d'Alonce.*

\* Suivant La fin couronne l'œuvre, il ne faut oublier,  
d'Isabelle. Qu'Elise \* & Philipin sont d'âge à marier ;

Nous devons être unis aussi-bien que vous  
autres;

1653.

Nous ferons des enfans qui serviront les  
votres.

I S A B E L L E.

Je te promets Elise.

A L O N C E.

Et moi, six cens écus.

P H I L I P I N.

Hazard d'être à ce prix au nombre des  
cocus.

.....

D O M F E R N A N D.

De Lisbonne aujourd'hui , reprenons le  
chemin ;

C'est-là qu'Hymen après des peines sans  
égales ,

Doit faire heureusement deux sœurs de deux  
rivaux.

P H I L I P I N *seul.*

Quel caprice est égal à celui du destin ?  
Ma foi , les plus sçavans y perdent leur  
latin.

La vie est une farce , & le monde un théâtre,  
Où le galant préside & fait le diable à  
quatre.

Sur-tout un tel succès me semble peu com-  
mun ;

Hier , je servoais un maître , aujourd'hui j'en  
suis un.

N n ij

1653.

Hier , j'étois en malheur , aujourd'hui dans la chance.

Hier , je perdois Elifé , aujourd'hui je fiance,

Hier, j'attendois des maux, aujourd'hui force biens;

Hier, je quittois Lisbonne , aujourd'hui j'y reviens.

Tout change enfin , Messieurs , & pour dernière preuve ,

Hier , vous n'étiez pas là , ce jour on vous y treuve.

Je vais changer d'habit , je suis votre valet :

Bon soir , vous me voyez au bout de mon rollet.

Une personne qui sçavoit beaucoup d'anecdotes sur l'Histoire du Théâtre François , nous a communiqué le fait suivant , au sujet de la Comédie des Rivaies.

Les Comédiens , depuis leurs établissemens à Paris , étoient dans l'usage d'acheter des Auteurs , les Pièces de Théâtre qu'on leur présentoient , au cas que l'Ouvrage leur convint. Au moyen de quoi , le profit de la recette étoit en entier pour eux. Cet usage avoit son inconvénient , car il arrivoit assez souvent que la Pièce ne faisoit pas fortune dans le public. Aussi le



Comédiens mettoient un prix assez modique à leurs emplettes. Quelque-  
fois la réputation de l'Auteur occasion-  
noit un marché plus avantageux pour  
le dernier. Tristan, pour rendre service  
à son élève\*, se chargea de lire aux  
Comédiens la Pièce des Rivaux. Elle  
fut acceptée avec de grands éloges de  
la part des Acteurs qui convinrent  
d'en donner cent écus. Alors Tristan  
leur apprit que cette Comédie n'étoit  
point de lui, mais d'un jeune homme  
appelé Quinault, qui avoit beaucoup  
de talens. Cet aveu fit rétracter les  
Comédiens du prix qu'ils avoient of-  
ferts. Ils dirent à Tristan que la Comé-  
die dont il avoit fait lecture, n'étant  
point de sa composition, ils ne pourroient  
hasarder plus de cinquante écus sur sa  
réussite. Tristan insista envain pour  
faire revenir les Comédiens à leur pre-  
mière proposition; enfin il s'avisa d'un  
expédient pour concilier les intérêts de  
ces derniers & de Quinault; il propo-  
sa d'accorder à l'Auteur de la Comé-  
die, le neuvième de la recette de cha-  
que représentation, pendant le temps  
que cette Pièce seroit représentée dans  
sa nouveauté, & qu'ensuite elle appar-  
tiendroit aux Comédiens. Ce moyen

1653.

\* Voyez  
après cet ar-  
ticle, la vie  
de Quinault.

1653.

fut accepté de part & d'autre, & parut si judicieux, qu'à commencer à la Comédie des Rivaux, les Comédiens & les Auteurs, ont suivi cette règle pour toutes les Pièces Tragiques & Comiques. (a)

QUINAULT.

Histoire de l'Académie Française, par M. l'Abbé d'Olivet, Tome II, article de Quinault.

\* Factum de Furetière contre l'Académie.

« PHILIPPE QUINAULT, né à Paris en 1635. étoit d'honnête famille, comme je l'ai entendu dire, non-seulement à ses héritiers, mais à diverses personnes non suspectes, dont le témoignage est préférable à ce qui se lit dans un Ouvrage \* dicté par la médifance, & par la colère, où l'on insinue qu'il étoit fils d'un Boulanger. Quand cela seroit, il n'en mériteroit que plus d'estime, pour avoir si bien réparé le tort de sa naissance; & loin de m'en taire, je me ferois ici un devoir de le dire en faveur de ceux qui viennent au monde avec des talens pour tout héritage, on les anime par ces sortes d'exemples: la distance qu'ils croyoient voir entre eux & la gloire, disparaît à leurs yeux: ils aspirent à se

(a) Lorsque les Pièces en un Acte & en trois Actes furent introduites au Théâtre, les Auteurs convinrent avec les Comédiens d'un dix-huitième par représentation.

» donner un mérite , qui les venge de  
» la fortune. »

1653.

« A l'âge de huit ans , Quinault fut  
» assez heureux pour entrer chez un  
» homme , capable de développer les  
» rares talens qu'il fit paroître depuis.  
» Celui dont je veux parler est Tris-  
» tan l'Hermite , si connu par sa Tra-  
» gédie de Mariamne , & par plusieurs  
» autres Ouvrages. Lorsqu'il reçut  
» Quinault chez lui , Tristan pleuroit  
» la perte d'une femme qu'il avoit ten-  
» drement aimée , & dont il ne lui res-  
» toit , pour toute consolation , qu'un  
» fils , qu'il faisoit élever avec beau-  
» coup de soin.

Vie de Quinault , par  
M. Bosche-  
ron.

» Le jeune Quinault ayant assez de  
» discernement pour comprendre com-  
» bien il étoit redevable à Tristan , se  
» fit un unique emploi de lui plaire.  
» Tristan de son côté , se fit un plaisir  
» de le pousser dans les sciences. Il  
» avoit pour lui une tendresse de père ,  
» & se donnoit le plus souvent la peine  
» de l'instruire lui-même ; mais il s'ap-  
» pliquoit sur-tout à lui apprendre à  
» faire des vers , & à lui en faire re-  
» marquer la mesure , la cadence &  
» la force.

» Quinault se distingua bientôt dans

1653.

» la Poësie, beaucoup plus que Tristan  
 » n'avoit osé espérer, & sçut si bien  
 » profiter des leçons de son Maître,  
 » qu'à l'âge de dix-huit ans, il composa  
 » la Comédie des Rivaies, qui fut re-  
 » présentée en 1653. avec un si grand  
 » succès, que Tristan en ressentit une  
 » véritable joie; il s'applaudissoit d'a-  
 » voir retiré chez lui un si digne sujet,  
 » & dès-lors il ne le considéra plus  
 » que comme son égal, il lui redoubla  
 » même ses bienfaits, & le faisoit  
 » avec d'autant plus de plaisir, que ce  
 » jeune homme s'en rendoit digne, &  
 » travailloit avec plus de zèle & d'ap-  
 » plication. En effet, l'année suivante  
 » il donna la Tragi-Comédie-Pastorale  
 » de la Généreuse ingratitude.

» Quoique Tristan l'encouragea à  
 » entreprendre de nouveaux Ouvrages,  
 » il ne jugea pas à propos de lui conseil-  
 » ler de faire son unique étude de la  
 » Poësie. Au contraire, il le mit chez  
 » un Avocat au Conseil, où il se ren-  
 » dit capable en moins de deux ou  
 » trois ans d'en exercer la Charge. (a)

Histoire de  
 l'Académie,  
 Tome II. ar-  
 ticle de Qui-  
 nault,

(a) « J'en douterois  
 » volontiers, car un ri-  
 » meur qui tous les ans

» donne une Pièce, &  
 » quelquefois deux, ne  
 » sçavent guère pâlir sur

» Un

» Un jour cet Avocat le chargea de  
 » mener une de ses Parties , Gentil- 1653.  
 » homme d'esprit & de mérite , chez  
 » son Rapporteur , pour l'instruire de  
 » son affaire. Le Rapporteur ne s'étant  
 » point trouvé chez lui , & ne devant  
 » revenir que fort tard , Quinault pro-  
 » posa au Gentilhomme de le mener à  
 » la Comédie en attendant , & lui pro-  
 » mit de le bien placer sur le Théâtre :

Vie de Quinault , à la tête de son Théâtre, édition de Paris, 1715.

» le Code. Pour ne rien  
 » outrer, bornons-nous  
 » à dire que la science  
 » qu'il acquit chez l'A-  
 » vocat au Conseil , si  
 » elle ne fut pas des plus  
 » profondes, du moins  
 » fut-elle heureuse pour  
 » lui, puisqu'elle y mena  
 » son établissement. Un  
 » riche Marchand de Pa-  
 » ris, homme de bonne  
 » foi, mais que ses as-  
 » sociés commençoient  
 » à inquiéter, parce que  
 » ses comptes n'étoient  
 » pas clairs, eut recours  
 » à M. Quinault, com-  
 » me à son ami, pour  
 » le tirer de leurs chi-  
 » canes. Peu de temps  
 » après que ses affaires  
 » furent terminées, il  
 » mourut; & Monsieur  
 » Quinault épousa sa  
 » veuve, assez jeune en-  
 » core, pour lui donner

» une postérité nom-  
 » breuse. Voyez la notice  
 » suivante.

» J'ai vu M. Quinault Menagiana  
 » Clerc d'un Avocat au Tome III.  
 » Conseil. Lorsqu'il fit page 162.  
 » ses premières Pièces, édition de  
 » elles étoient si goûtées 1719.  
 » & si fort applaudies,  
 » que l'on entendoit le  
 » brouhaha à deux rues  
 » de l'Hôtel de Bour-  
 » gogne. Un Marchand  
 » qui aimoit la Comé-  
 » die, conçut tant d'es-  
 » time pour lui, qu'il  
 » l'obligea de prendre un  
 » appartement chez lui.  
 » Ce Marchand quelque  
 » temps après vint à  
 » mourir; M. Quinault  
 » fit les affaires de la  
 » famille, & épousa en-  
 » suite la veuve de son  
 » bon ami, de laquelle il  
 » a eu plus de quarante  
 » mille écus de bien.

1653.

Perauld,  
Hommes il-  
lustres, Tom.  
I. pag. 81.

\* C'étoit,  
à ce qu'on  
dit, l'Amant  
indiscret, ou  
le Maître é-  
bourdi.

Vie de Qui-  
nault, par  
M. Bosche-  
ron.

» à peine furent-ils sur le Théâtre ;  
» que tout ce qu'il y avoit de gens de  
» la plus haute qualité, vinrent em-  
» brasser Quinault, & le féliciter sur la  
» beauté de sa Pièce, qu'ils venoient  
» voir représenter, à ce qu'ils disoient,  
» pour la troisième ou quatrième fois.  
» Le Gentilhomme surpris de ce qu'il  
» entendoit, le fut encore davantage,  
» quand on joua la Comédie \*, où le  
» Parterre & les Loges retentissoient  
» sans cesse des applaudissemens qu'on  
» lui donnoit. Quelque grande que fut  
» sa surprise, elle fut encore toute au-  
» tre, lorsqu'étant chez son Rappor-  
» teur, il entendit Quinault lui expli-  
» quer son affaire, avec une netteté  
» incroyable, mais avec des raisons  
» si solides, qu'il ne douta presque plus  
» du gain de sa cause. »

« Vers ce temps-là, Tristan se vit  
» avec bien du chagrin, privé de la  
» seule consolation qui lui restoit, par  
» la mort de son fils unique. Cette  
» perte lui fut si sensible, qu'il eut une  
» fièvre des plus violentes ; le peu de  
» ménagement des parens de sa fem-  
» me à son égard, qui lui intentèrent  
» un procès pour lui faire rendre comp-  
» te de la succession de leur parente,

ne contribua pas peu à lui causer des  
redoublemens , qui firent douter de  
sa vie. Ce fut dans cette occasion  
que Quinault donna des marques  
d'un véritable attachement pour Tris-  
tan. Il restoit jour & nuit auprès de  
son lit ; il n'épargnoit rien , soit pour  
la consolation , soit pour la guérison  
d'une personne qui lui étoit si chère.  
Les peines qu'il se donna , ne furent  
pas inutiles ; car peu de temps après  
la fièvre quitta Tristan, qui se trouva  
bientôt en état de vaquer lui-même  
à ses affaires.

« Le zèle que Quinault avoit témoi-  
gné pour Tristan pendant sa mala-  
die , produisit sur celui-ci un nou-  
vel effet de tendresse. Il ne tarda pas  
à en donner des marques à son élé-  
ve , en l'engageant à quitter l'Avo-  
cat au Conseil , où il étoit , pour  
revenir demeurer avec lui. Quinault  
accepta avec plaisir les offres de Tris-  
tan ; mais il n'eut pas le bonheur de  
jouir longtemps de sa compagnie ,  
car au bout de quelques mois Tristan  
mourut ; ( ce fut le 7. Septembre  
1655. ) il est certain que s'il avoit pu ,  
il auroit adopté Quinault ; mais du  
moins , n'aimant pas ses parens , &

1653. » n'ayant point d'enfans, & son bien  
 » étant un bien dont il pouvoit dispo-  
 » ser ; on prétend qu'il lui laissa de  
 » quoi se consoler de sa perte. D'autres  
 » disent que cette succession n'étoit  
 » pas considérable, puisque Tristan  
 » n'étoit pas fort à son aise.

Quoi qu'il en soit, Quinault conti-  
 nua de travailler pour le Théâtre, &  
 ses Ouvrages eurent assez de succès  
 pour lui faire obtenir une place à l'A-  
 cadémie François, où il fut reçu à la  
 place de M. Salomon en 1670. (a) Voi-  
 ci de quelle façon Quinault parla de lui-  
 même dans son discours de remerci-  
 ment. « Je n'ai pas pris assez de vanité  
 » des applaudissemens dont mes vers  
 » ont été quelquefois favorisés, pour  
 » me croire digne d'être admis dans

(a) Quinault fut choisi  
 par l'Académie François-  
 se pour remplir la place  
 de M. Salomon. « Le  
 » discours qu'il pronon-  
 » ça le jour de sa récep-  
 » tion, & deux autres  
 » qu'il fit au Roy sur ses  
 » conquêtes, à la tête  
 » de cette Compagnie,  
 » ont fait voir que Qui-  
 » nault n'étoit pas  
 » moins bon Orateur  
 » que bon Poète ; sur-

» tout, lorsqu'ayant ap-  
 » pris la nouvelle de la  
 » mort de M. de Turen-  
 » ne, au moment qu'il  
 » alloit haranguer le  
 » Roy. Il en parla sur le  
 » champ d'une manière  
 » si juste & si spirituelle,  
 » qu'il seroit mal aisé  
 » d'exprimer la surprise  
 » qu'en eut toute la  
 » Cour. » *Perault, Hom-  
 mes Illustres, Tome I,  
 page 82.*



» une Société si pleine de gloire. Je  
 » sçais, Messieurs, qu'il s'en faut beau-  
 » coup que le vulgaire apperçoive ce  
 » que vous pénétrez, & que souvent il  
 » y a bien loin de l'estime du peuple à  
 » votre approbation ; aussi n'ai-je  
 » souhaité d'obtenir la grace que vous  
 » m'accordez, que pour acquérir parmi  
 » vous la perfection qui me manque,  
 » & les lumieres dont j'ai besoin. »

« Quinault se voyant bel esprit ti-  
 » tré, voulut acquérir une Charge qui  
 » lui donnât un rang dans le monde :  
 » c'est ce qu'il fit en achetant celle  
 » d'Auditeur des Comptes. Lorsqu'il  
 » croyoit s'en mettre en possession, on  
 » fit quelque difficulté de le recevoir :  
 » Messieurs de la Chambre des Comp-  
 » tes disoient qu'il n'étoit pas de l'hon-  
 » neur d'une Compagnie aussi grave  
 » que la leur, de recevoir dans leur  
 » Corps un homme qui avoit pa-  
 » ru pendant plusieurs années sur les  
 » Théâtres pour y faire représenter ses  
 » Tragédies & ses Comédies. (a) Cet

1653.

Vie de Qui-  
 nault, à la  
 tête de son  
 Théâtre, édi-  
 tion de Pa-  
 ris, 1715.

(a) Après la Tragédie  
 de Pausanias, qui fut re-  
 présentée en 1666. Qui-  
 nault s'étant marié, la  
 Veuve qu'il épousa, éxi-

gea de lui qu'il ne compo-  
 seroit plus pour le Théa-  
 tre, & lui fit acheter une  
 Charge d'Auditeur des  
 Comptes.

1653. » incident fut cause qu'un Anonyme  
» fit les vers suivans.

Quinault , le plus grand des Auteurs ,  
Dans votre Corps , Messieurs , a dessein de  
paroître :

Puisqu'il a fait tant d'Auditeurs ,  
Pourquoi l'empêchez-vous de l'être ?

» Cette opposition ne dura pas  
» long - temps , & Messieurs de la  
» Chambre des Comptes le reçurent  
» à la place de M. Anceau le 18. Sep-

\* Registre  
de la Cham-  
bre des  
Comptes. » tembre 1671. \* Après sa réception ,  
» le même Poëte , dont je viens de rap-  
» porter un Quatrain , fit encore les  
» vers que voici.

Parmi les Présidens & Maîtres de la Chambre;

Quinault Poëte & grand Auteur ,  
De cet illustre Corps ne fut qu'un petit  
membre ,

Comme Conseiller Auditeur.  
Mais par un beau retour , quand on le voit  
paroître ,

Au milieu de ses Spectateurs ,  
Il n'est point aujourd'hui de Président ni  
Maître ,

Qui ne deviennent Auditeurs.

Il continua jusqu'à sa mort de faire  
les fonctions de sa Charge , avec au-  
tant d'exactitude, que les plus laborieux

de ses Confreres qui n'avoient point  
d'autre occupation.

1653.

Ce fut vers le temps que Quinault devint Auditeur des Comptes , qu'il commença sa brillante carrière dans le genre Lyrique ; genre qui le plaça au rang des plus célèbres Poëtes , & qui de plus en plus le rend supérieur à ceux qui l'ont suivi. Mais comme cet article regarde uniquement le Théâtre de l'Opéra , notre plan nous dispense d'en rendre compte. Il suffira d'ajouter à ce que nous venons de dire à ce sujet , le passage suivant.

« Alors l'Opéra ( 1671. ) ne faisoit  
» que de naître en France : mais l'art  
» incomparable de Lulli eut bientôt  
» porté ce Spectacle à une perfection ,  
» où les Italiens eux-mêmes , qui en  
» sont les inventeurs , ne l'ont jamais  
» vu chez eux.

*Histoire de  
l'Académie  
Françoise ,  
Tome II. par  
M. l'Abbé  
d'Olivet , ar-  
ticle de Qui-  
nault.*

« Parmi tout ce qu'il y avoit de Poë-  
» tes en ce temps-là , ( & jamais la  
» France n'en a eu de meilleurs , ni  
» en plus grand nombre ) Lulli préféra  
» M. Quinault , dans qui se trouvoient  
» réunies diverses qualités , dont cha-  
» cune en particulier avoit son prix , &  
» dont l'assemblage faisoit un homme  
» unique en son genre : une oreille

1653.

» délicate , pour ne choisir que des  
 » paroles harmonieuses ; un goût tour-  
 » né à la tendresse , pour varier en  
 » cent & cent manières les sentimens  
 » consacrés à cette espèce de Tragé-  
 » die ; une grande facilité à rimer ,  
 » pour être toujours prêt à servir le  
 » Roy ( Louis XIV. ) au besoin ; une  
 » docilité encore plus rare , pour se  
 » le conformer toujours aux idées , ou  
 » même au caprice du Musicien. »

Vie de Qui-  
 nault , à la  
 tête de son  
 Théâtre, édi-  
 tion de Pa-  
 ris, 1715.

La Tragédie Lyrique d'Armide fut  
 le triomphe de Quinault , & le der-  
 nier Ouvrage qu'il composa pour le  
 Théâtre de l'Académie Royale de  
 Musique. « Perault dit que Quinault ,  
 » sur la fin de sa vie , eut regret d'a-  
 » voir donné son temps à faire des  
 » Opéra , & qu'il prit la résolution de  
 » ne plus composer de vers que pour  
 » chanter les louanges de Dieu , & les  
 » grandes actions de son Prince , &  
 » qu'il commença par un Poëme sur la  
 » destruction de l'Hérésie ; dont voici  
 » les quatre premiers vers.

Je n'ai que trop chanté les jeux & les amours ;  
 Sur un ton plus sublime, il faut nous faire en-  
 tendre.

Je vous dis adieu , Muse tendre ,  
 Et vous dis adieu pour toujours.

« A peine M. Quinault commençoit  
 » sa cinquante-quatrième année, qu'il  
 » sentit les approches de la mort ; in-  
 » somnies, dégoût, langueur, à quoi  
 » les Médecins ne connoissoient rien.  
 » Pendant deux ou trois mois il se vit,  
 » pour ainsi dire, mourir plusieurs fois  
 » par jour ; c'étoient de continuelles  
 » défaillances : d'ailleurs, l'idée de  
 » Lulli, mort l'année précédente, sans  
 » beaucoup de préparation, l'avoit  
 » frappé : il en profita, & marqua bien  
 » du regret d'avoir empoisonné l'O-  
 » péra d'une morale efféminée. »

Quinault mourut le Vendredi 26. Mercuré Ga-  
 Novembre 1688. âgé de cinquante-lant, Octobre  
 trois ans, & fut enterré dans l'Eglise bre 1688.  
 de Saint Louis dans l'Isle, la Paroisse.

« Comme sa tombe est sans épita-  
 » phe, il est à propos de mettre ici  
 » celle qu'il s'étoit composée lui-même,  
 » & qu'on a trouvé parmi ses papiers.

Nouvelle description de Paris, par M. Piganiol de la Force, Tome I, pag. 340.  
 Passant, arrête ici, pour prier un moment,

C'est ce que des vivans, les morts peuvent  
 attendre ;

Quand tu seras au monument ,

On aura soin de te le rendre.

Avant de parler des Ouvrages Dra-  
 matiques de M. Quinault, nous croyons

1653.

Vie de Qui-  
nault, à la  
tête de son  
Théâtre, édi-  
tion de Pa-  
ris, 1715.

devoir faire connoître sa personne &  
son esprit. « Il étoit grand & bienfait,  
» il avoit les yeux bleus, languissans &  
» à fleur de tête; les sourcils clairs, le  
» front élevé; large & uni, le visage  
» long, l'air mâle, le nez bienfait, &  
» la bouche agréable. A l'égard de son  
» esprit, il l'avoit adroit & insinuant,  
» tendre & passionné. Il parloit & écri-  
» voit fort juste, & fort peu de gens  
» pouvoient atteindre la délicatesse de  
» ses expressions dans les conversations  
» familières. Il sçavoit, comme doit  
» sçavoir un honnête homme; il étoit  
» complaisant sans bassesse, disoit du  
» bien de tout le monde, ce qui lui  
» avoit fait beaucoup d'amis. Il avoit le  
» secret de se faire aimer de tout le  
» monde. (a) La passion qui le domi-  
» noit le plus, étoit l'amour; mais il l'a-  
» toujours conduite avec tant d'adref-  
» se, qu'il se pouvoit vanter avec

Histoire de  
l'Académie  
Françoise,  
Tome II. de  
M. l'Abbé  
d'Olivet, ar-  
ticle de Qui-  
nault.

(a) « Une chose à re-  
» marquer dans M. Qui-  
» nault, & qui tient de  
» l'Héroïque, dans un  
» Poète, c'est qu'il étoit  
» sans fiel. Jamais les  
» traits satiriques, dont  
» il fut cruellement per-  
» sé, ne le porterent à  
» écrire contre M. Des-

» préaux, qui étoit l'a-  
» gresseur. Il rechercha  
» même son amitié.  
» Homme de mœurs  
» très-simples, n'ayant  
» que des passions dou-  
» ces; régulier dans  
» toute sa conduite,  
» bon mari, bon père  
» de famille. »

» justice , qu'elle ne lui avoit jamais  
» fait faire un faux pas, malgré les em-  
» portemens qu'elle inspire d'ordinaire  
» aux autres.

1653.

Passons présentement aux Poèmes Dramatiques que M. Quinault donna au Théâtre François , & qui tous ont eû du succès , lorsqu'ils parurent. Mais le temps, juste appréciateur du mérite, en tout genre , n'en a épargné que trois , qui sont Agrippa , Roy d'Albe , ou le Faux Tiberinus , Tragédie ; La Mere coquette , ou les Amans brouillés , Comédie , & digne de porter ce nom , & la Tragédie d'Astrate , tant critiquée , & cependant si intéressante , malgré ses défauts.

Terminons par un passage de M. Despréaux , quoiqu'un peu trop sévère sur les Tragédies & Comédies de Quinault.

« Je ne veux point ici offenser la  
» mémoire de M. Quinault , qui mal-  
» gré tous nos démêlés poétiques , est  
» mort mon ami. Il avoit , je l'avoue ,  
» beaucoup d'esprit , & un talent par-  
» ticulier pour faire des vers bons à  
» mettre en chant... mais pour les autres  
» Pièces de Théâtre qu'il a faites en  
» fort grand nombre , il y a long-temps  
» qu'on ne les joue plus , & on ne se

Réflexions  
critiques, sur  
quelques pas-  
sages du Rhé-  
teur Lon-  
gin , Réflex-  
ion III.

1653.

» fouvient pas même qu'elles ayent été  
» faites. »

*Catalogue Chronologique des Poëmes  
Dramatiques de M. Quinault, pour  
le Théâtre François.*

LES RIVALES , Comédie , 1653.

LA GÉNÉREUSE INGRATITUDE, Tragi-  
Comédie-Pastorale , 1654.

L'AMANT INDISCRET , ou LE MAÎTRE  
ÉTOURDY , Comédie , 1654.

LA COMÉDIE , sans Comédie , 1655.

LES COUPS DE L'AMOUR ET DE LA  
FORTUNE , Tragi-Comédie , 1656.

LA MORT DE CYRUS , Tragé-  
die , 1656.

AMALASONTE , Tragédie , 1657.

LE MARIAGE DE CAMBISE , Tragi-  
Comédie , 1657.

LE FAINT ALCIBIADE , Tragi-Comé-  
die , 1658.

LE FANTÔME AMOUREUX , Tragi-  
Comédie , 1659.

STRATONICE , Tragi-Comédie , 1660.

LES AMOURS DE LISIS ET D'HESPE-  
RIE , Pastorale Allégorique , non  
imprimée , 1660.



AGRIPPA, ROY D'ALBE, ou LE FAUX

TIBERINUS, Tragédie, 1661.

1653.

ASTRASTE, Tragédie, 1663.

LA MERE COQUETTE, ou LES AMANS

BROUILLÉS, Comédie, 1665.

BELLEROPHON, Tragédie, 1665.

PAUSANIAS, Tragédie, 1666.

*Fin du Septième Volume de l'Histoire  
du Théâtre François.*



# T A B L E

## ALPHABÉTIQUE,

*Des Pièces de Théâtre dont les Extraits se trouvent dans ce Septième Volume.*

- A** Dolphe, *ou* le Bigame généreux, Tragi-Comédie, 1650. de *le Bigre*, page 272.
- Agrippine, ( La Mort d' ) Veuve de Germanicus, Tragédie, 1653. de *Cyrano Bergerac*, 383.
- Amante ( L' ) vindicative, Poëme Dramatique, 1649. de *Baro*, 263.
- Amarillis, Pastorale, 1652. de *Retron*, corrigée par *Tristan*, 328.
- Amarillis, Pastorale, 1650. attribuée à *Du Ryer*, 279.
- Amour ( L' ) à la mode, Comédie, 1651. de *Corneille de l'Isle*, 308.
- Andromede, Trag. 1650. de *Corneille*, 289.
- Aricidie, *ou* le Mariage de Tite, Tragi-Comédie, 1646. de *le Vert*, 47.
- Aristodeme, Tragédie, 1647. de *l'Abbé Boyer*, 175.

# DES PIÈCES. 447

Aldrubal, ( La Mort d' ) Tragédie, 1647.  
de *Montfleury*, page [123](#).

Avengle, ( L' ) clairvoyant, Comédie, 1649.  
de *Brosse*, [227](#).

Bellissante, ou la Fidélité reconnue, Tragi-  
Comédie, 1647. de *Desfontaines*, [137](#).

Berger ( Le ) extravagant, Comédie, [1653](#).  
de *Corneille de l'Isle*, 394.

Bernard ( Dom ) de Cabrere, Tragi-Comé-  
die, 1647. de *Rotrou*, [159](#).

Bertrand ( Dom ) de Cigarral, Comédie,  
1650. de *Corneille de l'Isle*, [281](#).

Brute, ( La mort des enfans de ) Tragédie,  
1647. d'un *Anonyme*, [169](#).

Cariste ou les charmes de la Beauté, Poème  
Dramatique, 1649. de *Baro*, [224](#).

Cassandre, Comtesse de Barcelonne, Tragi-  
Coméd. 1653. de l'*Abbé de Boisrobert*, 411.

Charme ( Le ) de la voix, Comédie [1653](#).  
de *Corneille de l'Isle*, [405](#).

Charmes ( Les ) de Félicie, Pastorale, [1651](#).  
de *Montauban*, [300](#).

Coiffeuse ( La ) à la mode, Comédie,  
1646. de *d'Ouville*, 52.

Cosroés, Tragédie, 1648. de *Rotrou*, [17](#).

Danaïdes, ( Les ) Tragédie, 1646. de *Gom-  
bault*, [76](#).

Déniaisé, ( Le ) Comédie, 1647. de *Gilles  
de la Tessonnerie*, 106.

Dynamis , Reine de Carie , Tragi-Comédie , 1650. de *Du Ryer* , page 276.

Engagemens ( Les ) du Hazard , Comédie , 1647. de *Corneille de l'Isle* , 190.

Feint ( Le ) Astrologue , Comédie , 1648. de *Corneille de l'Isle* , 212.

— Florimonde , ( La ) Comédie , 1649. de *Rotrou* , 251.

Folle ( La ) Gageure , ou les Divertissemens de la Comtesse de Pembroc , Comédie , 1651. de l'*Abbé de Boissier* , 313.

Foux , ( Les Illustres ) Comédie , 1652. de *Beys* , 361.

Genest , ( Le véritable Saint ) Tragédie , 1646. de *Rotrou* , 16.

Héraclius , Empereur d'Orient , Tragédie , 1647. de *Corneille* , 81.

Héritier ( L' ) ridicule , ou la Dame interressée , Comédie , 1649. de *Scarron* , 229.

Hippolyte , ou le Garçon insensible , Tragédie , 1646. de *Gilbert* , 69.

Hollande , ( Le Comte de ) Tragi-Comédie , 1653. de *Montauban* , 399.

Jalouse ( La ) d'elle-même , Comédie , 1649. de l'*Abbé de Boissier* , 252.

Japhet ( Dom ) d'Arménie , Comédie , 1652. de *Scarron* , 372.

Inconnue , ( L' ) Comédie , 1646. de l'*Abbé de Boissier* , 72.

Indégonde ,

# DES PIÈCES. 449

Indégonde , Tragédie , 1653. de *Montauban* , page [403.](#)

Intrigue ( L' ) des Filoux , Comédie , 1647. de l'*Étoile* , [161.](#)

Jodelet Astrologue , Comédie , 1646. de d'*Ouville* , [2.](#)

Jodelet souffleté , ( Les trois Dorothées, *ou* ) Comédie , 1646. de *Scarron* , [35.](#)

Josaphat, Tragédie, 1646. de *Magnon* , [12.](#)

Lope ( Dom ) de Cardonne , Tragi-Comédie , 1650. de *Rotrou* , [277.](#)

Lubin, *ou* le Sor vengé , Comédie , 1652. de *Poisson* , [338.](#)

Matamore, ( Les Boutades du Capitan ) Comédie , 1646. de *Scarron* , [23.](#)

Nicomède , Tragédie , 1652. de *Corneille* , [366.](#)

Nitocris , Reine de Babylone , Tragi-Comédie , 1649. de *Du Ryer* , [256.](#)

Orontes , ( Les trois ) Comédie , 1652. de l'*Abbé de Boisrobert* , [161.](#)

Oroondate , ( Le Mariage d' ) & de Statira , *ou* la Conclusion de Cassandre , Tragi-Comédie , 1648. de *Magnon* , [195.](#)

Perfelide , *ou* la Constance d'Amour , Tragi-Comédie , 1646. d'un *Anonyme* ; [7.](#)

Pertharite , Roy des Lombards , Tragédie , 1653. de *Corneille* , [413.](#)

Tome VII.

Pp

- Porcie ( La ) Romaine , Tragédie , 1646. de  
 l'Abbé de Boyer , page 11.  
 Porus, ou la Générosité d'Alexandre , Tragé-  
 die , 1647. de l'Abbé Boyer , 162.  
 Prince , ( Le ) fugitif , Poëme Dramatique ,  
 1648. de Baro , 206.  
 Prince ( Le ) rétabli , Tragi-Comédie , 1647.  
 de Guérin de Bouffal , 164.  
 Rivaies , ( Les ) Comédie , 1653. de Qui-  
 nault , 422.  
 Rosemonde , Tragédie , 1649. de Baro , 226.  
 Roxane , ( La Mort de ) Tragédie , 1647. de  
 J. M. S. 139.  
 Sanche ( Dom ) d'Arragon , Comédie Héroï-  
 que , 1651. de Corneille , 304.  
 Scévole , Tragédie , 1646. de Du Ryer , 38.  
 Séjanus , Tragédie , 1646. de Magnon , 49.  
 Séleucus , Tragi-Comédie Héroïque , 1652.  
 de Montauban , 319.  
 Sémiramis , Tragédie , 1647. de Gilbert , 141.  
 Sémiramis , ( La véritable ) Tragédie , 1647.  
 de Desfontaines , 154.  
 Sigismond , Duc de Varfau , Tragi-Comé-  
 die , 1646. de Gilles de la Toffonnerie , 1.  
 Sœur ( La ) généreuse , Tragi - Comédie ,  
 1646. de l'Abbé Boyer , 8.  
 Solymah , ou l'Esclave généreuse , Tragé-  
 die , 1652. de Jacquelin , 358.  
 Songes ( Les ) des Hommes éveillés , Comé-  
 die , 1646. de Brosse , 9.

# DES PIÈCES. 451

Soupçons ( Les ) sur les apparences , Héroico-Comédie , 1650. de d'Ouville , page [273.](#)

Tamerlan , ( Le Grand ) ou la Mort de Bajazet , Tragédie , 1647. de Magnan , [166.](#)

Thémistocle , Tragédie , 1647. de Du Ruy , [27.](#)

Turne ( Le ) de Virgile , 1646. de Brosse , [67.](#)

Tyridate , Tragédie , 1648. de l'Abbé Boyer , [198.](#)

Valentinian , ( La Mort de ) & d'Isidore , Tragédie , 1648. de Gillet de la Tessonnerie , [207.](#)

Venceslas , Tragédie , 1647. de Rotrou , [180.](#)

Ulysse dans l'Isle de Circé , ou Euryloche foudroyé , Tragi-Comédie , 1648. de l'Abbé Boyer , [209.](#)

Zénobie, Reine d'Arménie , Tragédie , 1650. de Montauban , [263.](#)

*Fin de la Table des Pièces de Théâtre,  
contenues dans ce Volume.*

---



---

## AUTEURS

*Dont on trouvera la Vie, & le Catalogue des Ouvrages, dans ce Septième Volume.*

**CYRANO**, (Savinien) Bergerac, né en 1620. mort en 1655. page 389.

**MONTAUBAN**, (Jacques Pouffet, Ecuyer Sieur de) mort le 16. Janvier 1685. 269.

**MONTFLEURY**, (Zacharie-Jacob, dit) Auteur. & Acteur du Théâtre François, né vers l'an 1600. mort en Décembre 1667. 125.

**POISSON**, (Raymond) Auteur & Acteur du Théâtre François, mort en 1690. 341.

**QUINAULT**, (Philippe) né en 1635. mort le Vendredy vingt-six Novembre 1688. 430.

*Fin de la Table des Auteurs.*





Vendre, faire vendre, débiter ni contrefaire lesdits Ouvrages, ni d'en faire aucuns extraits, sous quelque prétexte que ce soit, d'augmentation, correction, changement ou autres, sans la permission expresse & par écrit dudit Exposé, ou de ceux qui auront droit de lui, à peine de confiscation des Exemplaires contrefaits, & de trois mille livres d'amende contre chacun des Contrevenans, dont un tiers à Nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, & l'autre tiers audit Exposé, ou à celui qui aura droit de lui, & de tous dépens, dommages & intérêts; à la charge que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Libraires & Imprimeurs de Paris, dans trois mois de la date d'icelles, que l'impression desdits Ouvrages sera faite dans notre Royaume & non ailleurs, en bon papier & beaux caractères, conformément à la feuille imprimée attachée pour modèle sous le contre-scel des Présentes; que l'Impétrant se conformera en tout aux Réglemens de la Librairie: & notamment à celui du 30. Avril 1725. Avant que de les exposer en vente, les Manuscrits ou imprimés qui auront servi de copie à l'impression desdits Ouvrages, seront remis dans le même état où l'Approbation y aura été donnée, es mains de notre très-cher & féal Chevalier le Sieur D'AGUESSEAU, Chancelier de France, Commandeur de nos Ordres, & qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires de chacun dans notre Bibliothèque Publique, un dans celle de notre Château du Louvre, & un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier le Sieur D'AGUESSEAU, Chancelier de France; le tout à peine de nullité des Présentes: DU CONTENU DESQUELLES vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposé & ses ayans-cause, pleinement & paisiblement, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement: Voulons qu'à la copie des Présentes qui sera imprimée tout au long, au commencement ou à la fin desdits Ouvrages, soit tenue pour dûment signifiée, & qu'aux Copies collationnées par l'un de nos amés & féaux Conseillers & Secrétaires: foi soit ajoutée comme à l'Original: COMMANDEONS AU PREMIER NOTRE

Huissier ou Sergent sur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles tous actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, & nonobstant Clameur de Haro, Charte Normande, & Lettres à ce contraires; C A N tel est notre plaisir. D O N N É à Versailles le trentième jour du mois d'Avril, l'an de grace mil sept cent quarante-cinq, & de notre Regne le trentième. Par le Roi en son Conseil.

*Signé, SAINSON.*

*Registré sur le Registre XI. de la Chambre Royale des Libraires & Imprimeurs de Paris, N<sup>o</sup>. 442. fol. 382. conformément au Règlement du 28. Février 1723. A Paris le 25. May 1745.*

*Signé, VINCENT, Syndic.*

THE  
JOURNAL  
OF  
THE  
AMERICAN  
MEDICAL  
ASSOCIATION  
PUBLISHED WEEKLY  
CHICAGO, ILL.  
1914

Vol. 55  
No. 1  
January 4, 1914

